



Porsche Mobile Charger Connect

9Y0.012.003.A-ROW



9Y0.012.003.A

US	Porsche Mobile Charger Operating Manual	1
FC	Porsche Mobile Charger Manuel technique	19
ESM	Porsche Mobile Charger Manual de instrucciones	38
PTB	Porsche Mobile Charger Manual de operação	57
TR	Porsche Mobile Charger Kullanım Kılavuzu	78
RU	Porsche Mobile Charger Руководство по эксплуатации	98
UK	Porsche Mobile Charger Посібник з експлуатації	119
VIE	Porsche Mobile Charger Hướng dẫn vận hành.....	140
HE	Porsche Mobile Charger מדריך הפעלה	160
AR	Porsche Mobile Charger دليل التشغيل	179
JPN	Porsche Mobile Charger 使用説明書	199
KOR	Porsche Mobile Charger 사용 설명서	217
CHS	Porsche Mobile Charger 操作手册	236
CHT	Porsche Mobile Charger 操作手冊	254
THA	Porsche Mobile Charger คู่มือการใช้งาน	272

English USA

Safety Instructions	3	Charging	12
Grounding Instructions	4	Vehicle Charge Port	12
Intended Purpose	4	Starting Charging	12
Key to Pictograms	5	Pausing Charging	13
Items Supplied	5	Stopping Charging	13
Access Data	6	Charging Current Limiting	13
Operating Instructions	6	Charging Times	13
Vehicle Charge Ports and Vehicle Plugs	7	Malfunctions	13
Selecting a Supply Cable	7	Moving and Storage Instructions	15
Supply Cables for Industrial Electrical Outlets	7	Transport	15
Supply Cables for Domestic Electrical Outlets	7	Basic Wall Mount	15
Changing Supply Cables and Vehicle Cables	8	Attaching the Control Unit to	
Disconnecting Cables	8	the Basic Wall Mount	15
Securing Cables	9	Charging Dock	15
Control Unit	9	Opening the Charging Dock	15
Display	9	Closing the Charging Dock	15
Getting Started	10	Locking the Charging Dock	15
Language and Country	10	Unlocking the Charging Dock	15
Data Transmission	10	Attaching the Control Unit to	
Software Updates	10	the Charging Dock	16
Selecting a Network	11	Removing the Control Unit from	
User Profiles (Pairing Porsche ID)	11	the Charging Dock	16
Connect Energy Manager	11	Cleaning	16
Hotspot	11	Disposal	16
Adapt Charging Current	11	Further Information	16
Device Protection	12	Data Protection Notice	17
Finishing the Setup Process	12	Technical Data	17
Web Application	12	Index	18
Opening the Web Application via the Hotspot	12		
Opening the Web Application via WiFi	12		

US	Item number 9Y0.012.003.A-ROW	Time of printing 05/2020
----	---	------------------------------------

FC	Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG is the owner of numerous trademarks, both registered and unregistered, including without limitation the Porsche Crest®, Porsche®, Boxster®, Carrera®, Cayenne®, Cayman®, Macan®, Panamera®, Spyder®, Tiptronic®, VarioCam®, PCM®, PDK®, 911®, 718®, RS®, 4S®, 918 Spyder®, FOUR, UNCOMPROMISED®, and the model numbers and the distinctive shapes of the Porsche automobiles such as, the federally registered 911 and Boxster automobiles. The third party trademarks contained herein are the properties of their respective owners. All text, images, and other content in this publication are protected by copyright. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means without prior written permission of Porsche Cars North America, Inc. Some vehicles may be shown with non-U.S. equipment. Porsche recommends seat belt usage and observance of traffic laws at all times. © 2019 Porsche Cars North America, Inc.	
ESM		
PTB		
TR		
RU		
UK		
VIE		
HE		

Operating instructions

Due to different requirements in various countries, the information in the thumb index tabs of this manual will be different. To ensure that you are reading the thumb index tab that applies to your country, compare the article number of the charger shown in the "Technical Data" section with the article number on the identification plate on the charger.

Further instructions

For information on fitting the basic wall mount, the charging dock and for the electrical installation of the Porsche charger, please refer to the Installation Manual.

Suggestions

Do you have any questions, suggestions or ideas regarding your vehicle or this manual?
Please contact us:
1-800-PORSCHE
customer.relations@porsche.us

Equipment

Because Porsche vehicles undergo continuous development, equipment and specifications may not be as illustrated or described in this manual. Items of equipment are sometimes optional or vary depending on the country in which the vehicle is sold. For information on retrofitting options, please contact an authorized Porsche dealer. Porsche recommends an authorized Porsche dealer, as they have trained technicians and the necessary parts and tools. Owing to the different legal requirements in individual countries, the equipment in your vehicle may vary from that described in this Owner's Manual. If your Porsche is fitted with any equipment not described in this manual, your authorized Porsche dealer will be glad to provide information regarding correct operation and care of the items concerned.

Warnings and symbols

Different types of warnings and symbols are used in this manual.

 Serious injury or death

Failure to observe warnings in the "Danger" category will result in serious injury or death.

 Possible serious injury or death

Failure to observe warnings in the "Warning" category can result in serious injury or death.

 Possible moderate or minor injury

Failure to observe warnings in the "Caution" category can result in moderate or minor injuries.

 NOTICE

Failure to observe warnings in the "Notice" category can result in damage.

 **Information**

Additional information is indicated using the word "Information".

- ✓ Prerequisites that must be met in order to use a function.
- ▶ Instructions that must be followed.
- 1. Instructions are numbered in cases where a sequence of steps must be followed.
- ▷ Indicates where you can find more information on a topic.

Safety Instructions

⚠ DANGER

Electric shock, short circuit, fire, explosion

Use of a damaged or incorrect charger and a damaged or incorrect electrical socket, improper use of the charger or failure to observe the safety instructions can cause short circuits, electric shocks, explosions, fires or burns.

- ▶ Only use accessories, e.g. supply and vehicle cables, that have been approved and supplied by Porsche.
- ▶ Do not use a damaged and/or soiled charger. Check the cable and plug connection for damage and soiling before use.
- ▶ Only connect the charger to properly installed and undamaged electrical sockets and fault-free electrical installations.
- ▶ Do not use extension cables, cable reels, multiple sockets or (travel) adapters.
- ▶ Disconnect the charger from the power grid during thunderstorms.
- ▶ Do not modify or repair any of the electrical components.
- ▶ Only get experts to correct faults and carry out repairs on the charger.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Incorrectly installed electrical sockets can cause electric shock or fire when the high-voltage battery is charged using the vehicle charge port.

- ▶ Power supply testing and installation and initial operation of the electrical socket for the charger may only be carried out by a qualified electrician. The qualified electrician is fully responsible for compliance with the relevant standards and regulations. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
- ▶ The charger should only be operated in properly earthed power supply systems. Operation in non-earthed systems (e.g. IT networks) is not possible.
- ▶ The cross-section of the power cable for the electrical socket is defined in accordance with the wire length and the locally applicable regulations and standards.
- ▶ To ensure uninterrupted charging, we recommend that you only use electrical sockets that are connected via a separately fused electric circuit for charging.
- ▶ The charger is designed for use in the private and semi-public sector, e.g. on private property or in company parking lots.
- ▶ Unauthorized persons (e.g. playing children) or animals must not have access to the charger or the vehicle during unsupervised charging.
- ▶ Please read the safety instructions in the Installation Instructions and the Owner's Manual.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Incorrect handling of the plug contacts can lead to electric shock or fire.

- ▶ Do not touch the contacts on the vehicle charge port and charger.
- ▶ Do not insert any objects into the vehicle charge port or charger.
- ▶ Protect electrical sockets and plug connections against moisture, water and other liquids.

⚠ WARNING

Flammable or explosive vapors

Components of the charger can cause sparks and ignite flammable or explosive vapors.

- ▶ To reduce the risk of explosion, particularly in garages, make sure that the control unit is located at least 19.7 in. (50 cm) above the floor during charging.
- ▶ Do not install the charger in potentially explosive areas.



NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and,

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

FC

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under FCC rules.

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

Observe the following instructions and recommendations in order to ensure uninterrupted charging with the charger:

- When installing the new electrical socket, select an industrial electrical outlet with the highest possible power available (adapted to the domestic electrical installation) and have it commissioned by a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
- Where technically possible and legally permissible, the electrical installation must be dimensioned in such a way that the maximum nominal power of the electrical socket used is available for charging the vehicle.
 - Before installation, check that the necessary power for charging a vehicle can be continuously provided by the currently available domestic installation. Protect the domestic installation with an energy management system, if necessary.
 - If you are unsure about the electrical domestic installation, have it checked by a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
 - If you intend to use the charger with a photovoltaic system, contact an authorized Porsche dealer.
 - In order to fully exploit the performance of the charger and to ensure fast vehicle charging, use either NEMA electrical sockets with the highest possible current rating appropriate for the power plug or industrial electrical outlets according to IEC 60309.
 - When charging the high-voltage battery via the domestic electrical outlet/industrial electrical outlet, the electrical installation may be loaded to its maximum capacity. Porsche recommends that you have the electrical installations used for charging checked regularly by a qualified electrician. Ask a qualified electrician which inspection intervals are appropriate for your installation. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
 - On delivery, the charging current is automatically limited to prevent overheating of the electrical installation. Get a qualified electrician to commission the charger and set the charging current limit as required for the domestic installation.
 - ▷ Please see chapter "Charging Current Limiting" on page 13.

Grounding Instructions

Charger **must** be grounded.

If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

The charger is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING

Electric shock, short circuit

Improper connection of the equipment-grounding conductor may result in a risk of electric shock.

- ▶ Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.
- ▶ Do not modify the plug provided with the product - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Intended Purpose

Charger with integrated control and protection for mode 2 charging for vehicles with high-voltage battery that meet the generally applicable standards and directives for electric vehicles.

- ▶ Always use the appropriate device version for the regional power grid.
 - ▷ Please see chapter "Technical Data" on page 17.

The charger may only be used as a combined unit consisting of supply cable, control unit and vehicle cable.

Key to Pictograms

Depending on the country, various pictograms may be attached to the charger.



Operate the charger within a temperature range from -22°F (-30°C) to $+122^{\circ}\text{F}$ ($+50^{\circ}\text{C}$).



The charger should not be operated at altitudes of more than 16,404 ft. (5,000 m) above sea level.



The charger is equipped with a non-switched ground lead.



The charger is equipped with a switched ground lead.



Dispose of the charger in compliance with all applicable disposal regulations.



Do not use extension cables or cable reels.



Do not use (travel) adapters.



Do not use multi-outlet power strips.



Do not use chargers with faulty electronics or connecting lines.



Risk of electric shock due to improper use.



Observe the operating instructions provided, particularly the warnings and safety instructions.



The surface of the charger can become very hot.



Do **not** operate the charger in non-earthed power grids (e.g. IT networks). Only operate the charger in earthed power grids.



The charger requires an alternating current power supply.



Only operate the charger in single-phase networks.

Items Supplied



Fig. 1: Items supplied

- A Supply cable (pluggable to control unit)
- B Power plug for connecting to the power grid
- C Control unit
- D Vehicle plug (connector plug for the vehicle)
- E Vehicle cable (country-specific: either removable or secured to the control unit)
- F Letter containing access data

i Information

Optional components: Various wall mounts are available for the charger in the different countries, e.g. the basic wall mount or the charging dock.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

Access Data

A letter containing access data, which contains all the data you need for the charger and the web application, is supplied with your device.

- ▶ Keep the letter containing access data in a safe place.

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Information

If you lose the access data that is valid upon delivery of your device, e.g. the preset PIN and the initial password, please contact your authorized Porsche dealer.

- Have the serial number of the charger ready.
 - ▶ Please see chapter "Serial number of the charger" on page 6.

The letter containing access data contains the following data:

Designation	Meaning
Serial Number	Serial number of the charger
Wi-Fi MAC	MAC address of WiFi interface
GRID MAC	MAC address of domestic PLC interface
Vehicle MAC	MAC address of vehicle PLC interface
Wi-Fi SSID	– SSID WiFi access point – Host name
Wi-Fi PSK	Network key
Password Home user	Initial password for Home user web application
Password Customer service	Initial password for Customer service web application
PIN	Personal ID number
PUK	Personal unlocking key

Information

The security field contains the necessary access codes (PIN and PUK). This field has special ink covering these codes.

The codes are only visible when this field is dampened in running water.

Do not rub or scratch the field while dampening it, as the codes could also be damaged.

PIN and PUK

The PIN and PUK are used for unlocking the charger.

- ▶ If you lose or forget a PIN you set yourself, unlock the charger by entering the PUK and set a new PIN.
- ▶ If you lose or forget the PUK, contact your authorized Porsche dealer.


Password for web application

The password is used for logging into the web application.

When using the initial password:

- ▶ If you lose or forget the initial password, contact your authorized Porsche dealer.

When using a password you set yourself:

- ▶ If you lose or forget a password you set yourself, reset the charger to factory settings and thereby re-activate the initial password (**SETTINGS**  > **FACTORY SETTINGS**).

Serial number of the charger

The serial number of the charger can be found in the following places:



- In the letter containing access data after the designation "Serial Number"
- On the identification plate (on the back of the control unit) after the abbreviation "SN"

- On the charger: **SETTINGS**  > **INFORMATION**
- In the web application: **SETTINGS** > **MAINTENANCE** > **DEVICE INFORMATION**

Porsche ID

When the charger is paired to your Porsche ID, information about the charger and the charging processes can be displayed in My Porsche and in the Porsche Connect app.

If you will no longer be using the charger, e.g. if you sell it:

1. Unpair the charger from your Porsche ID (**SETTINGS**  > **USER PROFILES**).
2. Reset the charger to factory settings (**SETTINGS**  > **FACTORY SETTINGS**).

Operating Instructions

In some countries, the relevant authorities must be notified when you connect electric vehicle charging equipment.

- ▶ Check obligation to notify the authorities and legal requirements for operation before connecting charging equipment.

NOTICE

Damage to the charger

- ▶ Always place the charger on a solid surface when charging.
- ▶ Porsche recommends that you use the charger in the basic wall mount or in the charging dock.
- ▶ Do not immerse or submerge the charger in water.
- ▶ Protect the charger from snow and ice.
- ▶ Handle the charger with care and protect it from potential damage due to being driven over, dropped, pulled, bent or crushed.
- ▶ Do not open the charger housing.

NOTICE


Damage to the charger

The charger must only be operated within a temperature range from -22 °F to +122 °F (-30 °C to +50 °C).

- ▶ To prevent overheating during operation, avoid continuous exposure of the charger to direct sunlight. If the charger overheats, charging will be interrupted automatically until the temperature has returned to the normal range.
- ▶ If the charger is too hot or too cold, let it return slowly to the operating temperature range and do not actively cool it down or heat it, e.g. by cooling it down with cold water or heating it with a hairdryer.

Vehicle Charge Ports and Vehicle Plugs

Different vehicle charge ports **A** and vehicle plugs **B** are available depending on country-specific vehicle equipment.

Connection and plug	Standard and designation
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Type 1 UL/IEC









Selecting a Supply Cable

For regular charging with optimum charge speed, use only the supply cables listed below. The maximum achievable charging power is up to 9.6 kW (depending on device variant, power grid/domestic connection and on-board charger).


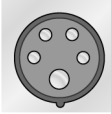


When driving abroad, always carry the appropriate supply cable for the country you are visiting with you.

The vehicle cable can be 8.2 or 24.6 ft. (2.5 or 7.5 meters) long, depending on the situation. The total length of the supply cable, control unit and vehicle cable is limited in some countries, e.g. to 16.4 ft. (5 m) in Switzerland and to 24.6 ft. (7.5 m) in Israel and the USA¹⁾.

Supply Cables for Industrial Electrical Outlets

Electrical socket	Plug	Standard and designation
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50



1) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.

Electrical socket	Plug	Standard and designation
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

Supply Cables for Domestic Electrical Outlets

If there is no industrial electrical outlet available, the supply cables listed below can also be used for charging at a reduced charging power.

- ▶ In some countries, e.g. in Abu Dhabi, Israel, Singapore and India²⁾, charging using domestic electrical outlets is **prohibited**.

Electrical socket	Plug	Standard and designation
		NEMA 5-15 Type B

2) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Changing Supply Cables and Vehicle Cables

⚠ DANGER

Electric shock

Risk of serious or fatal injury from electric shock.

- ▶ Before changing the supply cable, always unplug the supply cable from the electrical socket and disconnect the vehicle cable from the vehicle charge port.
- ▶ Only change cables in a dry environment.
- ▶ Use only cables approved by Porsche.
 - ▷ Please see chapter "Items Supplied" on page 5.
 - ▷ Please see chapter "Selecting a Supply Cable" on page 7.

In some countries, e.g. in Norway, Italy, Portugal and Spain ¹⁾, the supply cable must only be changed by a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.

1) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.

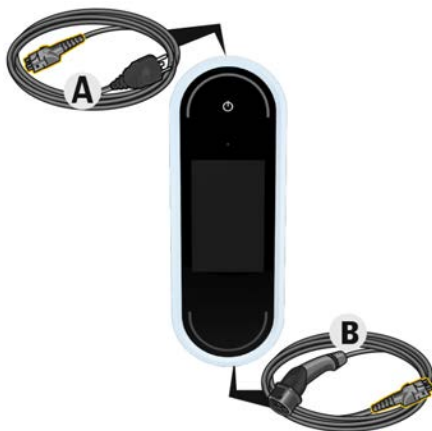


Fig. 2: Connections on the control unit

The supply cable **A** is removed and plugged in at the top of the control unit.

The vehicle cable **B** is removed and plugged in at the bottom of the control unit.

Disconnecting Cables

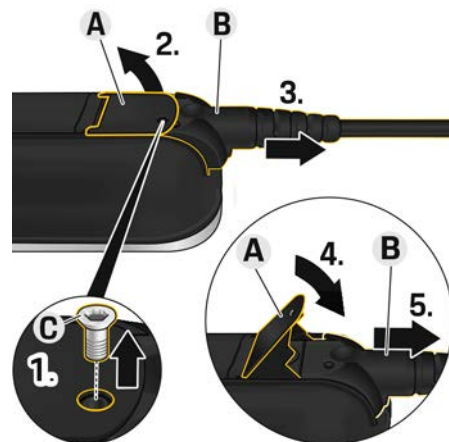


Fig. 3: Disconnecting cables

- ✓ Charging of the high-voltage battery has ended and the vehicle plug has been removed from the vehicle charge port.
 - ✓ The plug has been disconnected from the electrical socket.
1. Remove screw **C** using a suitable tool.
 2. Lift the lever **A**.
 3. Pull out the plug **B** until resistance is first felt.
 4. Close the lever **A**.
 5. Pull out the plug **B** fully.

Securing Cables

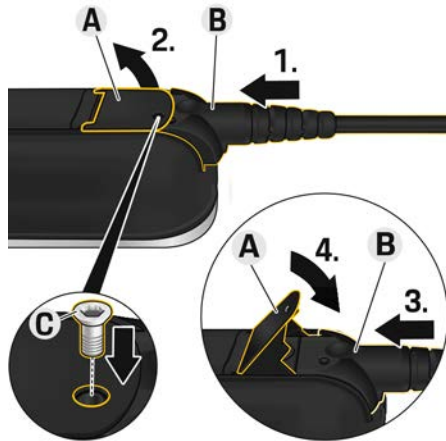


Fig. 4: Securing cables

✓ The lever **A** is closed.

1. Insert the plug **B** into the control unit until resistance is first felt.
2. Lift the lever **A**.
3. Push in the plug **B** fully.
4. Close the lever **A**.
5. Secure the plug **B** to the control unit using screw **C**.

Control Unit

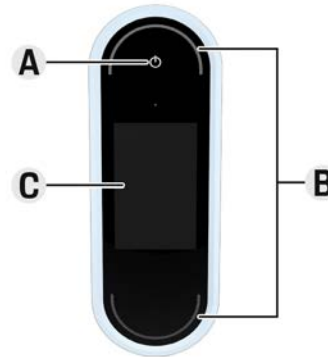




Fig. 5: Control unit

- A** Power button 
- B** Status LEDs 
- C** Display

The charger can be switched on and off using the Power button **A**.

The status LEDs **B** show the status of the charger. Communication with the charger takes place via the display **C**. It shows information and error messages.

Display

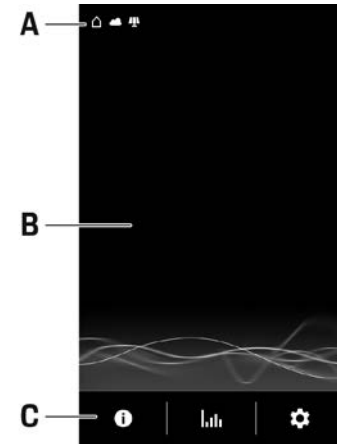


Fig. 6: Charger display

- A** Status bar
- B** Information area
- C** Menu bar

A brightness sensor controls the brightness of the display. The brightness adjusts automatically to the ambient lighting conditions.

Status bar

Various symbols can be displayed in the status bar.



Fig. 7: Status bar (sample display)

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR









CHS

CHT

THA



US



The following overview shows the meaning of the status bar symbols.

Symbol	Meaning
	WiFi connection available
	Server connection available
	Software update downloading
	Connection to PLC network available
	Hotspot activated
	Grounding monitor deactivated
	Charger is connected to an energy manager
	A charging profile is activated in the vehicle. This profile is loaded in accordance with the settings.

Menu bar

Various symbols can be displayed in the menu bar. The following overview shows the meaning of the symbols in the menu bar.

Symbol	Meaning
	Display information about the current charging process
	Display charging history

Symbol	Meaning
	Configure settings
	A software update is available

Operating options

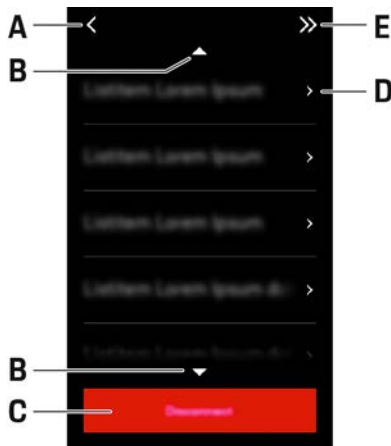



Fig. 8: Operating options

- A Back
- B Up/Down
- C Activity
- D Details
- E Skip

Getting Started

Configure the following settings before starting to use the charger for the first time.

Information

- Options marked **SKIP** can be skipped. A setting is not configured in this case.
- Settings can always be changed on the display (**SETTINGS** ).

Language and Country

1. Select a language from the list. Confirm your selection.
2. Select a country from the list.
3. Confirm the selected language and country.

Data Transmission

- ▶ Read and confirm instructions for transmitting data.

Software Updates

In order to guarantee the full functionality and reliable operation of the charger, the latest software must always be installed.

- ▶ Select and confirm option for automatic software update.

On: The charger checks whether software updates are available and downloads them automatically. The installation can then be started directly or postponed to a later time.

Off: The charger checks whether software updates are available and displays a corresponding message. The download can then be started manually.

Once the download is complete, the installation can then be started directly or postponed to a later time.

If an Internet connection with the charger cannot be established, software updates can also be downloaded manually via the web address in the **E-Performance** area at <https://www.porsche.com> and installed via the web application.

Selecting a Network

Select the option for connecting to a home network. The option can be skipped with **SKIP**. No connection to a home network is established in this case.

When the charger is connected to an existing home network, enhanced functions and information will be available. The connection can be established via WiFi or a Powerline Communication network (PLC network).

If there is no home network available, a hotspot can be set up on the charger.


Connection via WiFi

1. Select the **WiFi** option.
2. Select the home network from the list of detected WiFi networks.
3. Enter and confirm the password.

Connection via PLC pairing button

1. Select the **PLC PAIRING BUTTON** option.
2. Start the connection setup process on the PLC modem. Confirm by pressing **OK** on the charger. Once the setup is connected, confirm with **CONNECT**.


The connection to the PLC network is established.

If a connection to the PLC network is established, the symbol  will be displayed in the status bar.

Connection via PLC security code

A device on which the control software for the PLC network is installed must be used for this method.

1. To establish a connection to a PLC network using the security code, select **PLC SECURITY CODE**. The security code appears on the display.
2. Enter the security code in the relevant menu of the control software for the PLC network in order to integrate the charger into the PLC network. The connection to the PLC network is established.

If a connection to the PLC network is established, the symbol  will be displayed in the status bar.

User Profiles (Pairing Porsche ID)

When the charger is paired to your Porsche ID, information about the charger and the charging processes can be displayed in My Porsche and in the Porsche Connect app.

To pair the charger with your Porsche ID:


- ▶ Call up the website specified on the display on the charger in the browser on your device and enter the user code.
 - or –
- ▶ Scan the QR code displayed on the charger. You can scan the QR code in the following ways:
 - Using the Porsche Connect app (My Account > Charging cables & devices > Scan QR code).
 - Using the camera on your device (iOS® 11 or higher, different for Android®).
 - Using an app for scanning QR codes.

When the charger has been paired successfully, the Setup assistant moves on to the next step.

Connect Energy Manager

If an energy manager is available, it is possible to establish a connection to it. The energy manager then assumes control of the charging process.


- ▶ For instructions for connecting, refer to the operating instructions for the energy manager.

If there is no energy manager available, the vehicle will be charged at the charging current entered on the charger (**SETTINGS**  > **ADJUST CHARGING CURRENT**).

- ▷ Please see chapter "Adapt Charging Current" on page 11.

Hotspot

If it is not possible to integrate into a home network, the charger can activate a hotspot, thereby establishing a connection to the web application on the charger.

- ▶ To activate a hotspot, click on **ACTIVATE HOTSPOT**. Once a hotspot has been activated, the symbol  will appear in the status bar.

Adapt Charging Current

The maximum permitted charging current for the charger can be set here if there is no energy manager available in the home network.

The displayed maximum value is determined by the types of cable that are connected.

- ▶ Set the charging current to the maximum value available in the power grid used for the charger. Use **PLUS** and **MINUS** to do this.
- ▷ Please see chapter "Charging Current Limiting" on page 13.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

Device Protection

To prevent an unauthorized vehicle from being connected to the charger, a PIN prompt can be configured.

1. To activate the PIN prompt, select **ON**.
2. Enter a 4-digit PIN and confirm.
3. Enter the PIN again and confirm it.
Activation of the PIN prompt is confirmed.

Finishing the Setup Process

- ▶ Check the settings you entered using **SUMMARY** and complete the installation.

Web Application

Further configuration options and detailed information about the previous charging processes can be displayed using a web application, which is specific to each charger.

Information

- Depending on which browser you are using, the web application will not open immediately, but information about the browser's security settings will be displayed first.
- Whether or not you will need to enter the network key for calling up the web application depends on the device's operating system.

Opening the Web Application via the Hotspot

The web application can be called up using a device (PC, tablet or smartphone) via a hotspot set up by the charger.


To set up a hotspot:

- ▶ Please see chapter "Hotspot" on page 11.

- ▶ To call up the web application while a hotspot is active, enter the following IP address in the browser's address line: 192.168.0.1

Opening the Web Application via WiFi

The web application can be called up in the browser on a device (PC, tablet or smartphone) that is logged into the same home network as the charger.

- ▶ Enter the current IP address of the charger in the browser's address line. You will find the current IP address under **SETTINGS**  **> NETWORK > NETWORK INFORMATION**.
- or –
- ▶ Enter the host name of the charger in the browser's address line. You will find the host name in the letter containing access data.

Charging

Vehicle Charge Port

For information on connecting and disconnecting the vehicle cable to and from the vehicle charge port and for the charging and connection status at the vehicle charge port:

- ▶ See Owner's Manual.



 **DANGER**



Electric shock, fire

Risk of serious or fatal injury due to fire or electric shock.

- ▶ Always observe the specified sequence for the charging process.
 - ▶ Do not disconnect the vehicle cable from the vehicle charge port during the charging process.
 - ▶ End the charging process before disconnecting the vehicle cable from the vehicle charge port.
 - ▶ Do not disconnect the charger from the electrical socket during the charging process.
- Errors are shown on the display and are indicated by red status LEDs. The error message, the cause and a remedial measure will be displayed.
- ▶ Please see chapter "Malfunctions" on page 13.



Starting Charging

1. Insert the plug into the electrical socket.
 -  Power button lights up white.
 -  Status LEDs light up white.

The display switches on.
2. Insert the vehicle plug in the vehicle charge port.
 -  Power button lights up white.
 -  Status LEDs pulsate white.

For information on connecting the vehicle cable to the vehicle charge port:


 - ▶ See Owner's Manual.

Following a successful self-test and when the connection is established, the status LEDs light up white.
3. Charging starts automatically.
 -  Power button lights up white.
 -  Status LEDs pulsate green.

4. After a few minutes, the display switches to standby mode.

The vehicle is charging.



i Information

- Charging is controlled by the vehicle. The charging process can only be stopped at the vehicle.
- The charge status is shown on the display provided the charger is not in standby mode. The display can be switched on again by pressing the Power button .
- A high-temperature switch-off feature prevents overheating while charging.

Pausing Charging



Charging is controlled by the vehicle and may occasionally be paused, e.g. in order to optimize power consumption.

When charging is paused, this will be indicated on the control unit:

-  Power button lights up white.
 -  Status LEDs flash blue.
- The display switches on.

The vehicle starts charging again automatically. The charging process can be stopped at the vehicle.

Stopping Charging

- ✓ Charging was completed successfully.
 -  Power button lights up white.
 -  Status LEDs light up green

The display switches on and shows information about the completed charging process. After a few minutes, the charger switches to standby mode.
- ▶ Disconnect the vehicle plug from the vehicle charge port.

Charging Current Limiting

The control unit detects the voltage and the available current automatically.

The power to be used for charging can be set using charging current limiting. The last charging current set is saved.

On delivery, the charging current is automatically limited to 50% to prevent overheating of the electrical installation.

If the charger is connected to an energy manager, the energy manager limits the charging current in accordance with the values set in the energy manager.

The maximum available charging current can also be reduced by other consumers in the home network, e.g. by an electric heater or water heater.

The charging power must never be set higher than the maximum available power of the electrical circuit used. If you are unsure about this, contact a qualified electrician.

Charging Times

The charging duration can vary depending on the following factors:

- Electrical socket used (domestic electrical outlet or industrial electrical outlet)
 - Country-specific power grid voltage and current
 - Settings for limiting the charging current on the charger
 - Fluctuations in the grid voltage
 - Ambient temperature of vehicle and charger.
- Charging times can be longer at temperatures at the upper and lower extremes of the permitted ambient temperature.
- ▷ Please see chapter "Technical Data" on page 17.

- Temperature of the high-voltage battery and control unit
- Passenger compartment precooling/heating activated
- Current-carrying capacity of the power plug and vehicle plug

i Information

Due to different national power grid systems, various cable variants are available. This may result in the full charging performance not being available. Further information is available from your Porsche partner.

Malfuncions

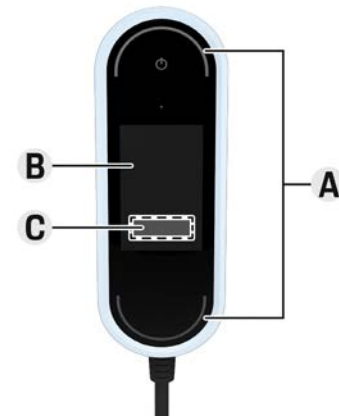


Fig. 9: Display in the event of malfunctions

- A** Status LEDs light up red
- B** Error message and cause
- C** Remedy

US

In the event of faults or malfunctions, the charger displays a corresponding message on the display. The status LEDs and the Power button light up red. The message contains the error message, information about the cause and a remedial measure.

- ▶ Follow the instructions given in the remedial measure.

NOTICE

Damage to the charger

- ▶ If a fault persists or recurs, disconnect the charger from the power grid and contact a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.

FC

ESM

PTB

The following overview contains recommendations for dealing with malfunctions that restrict or prevent the vehicle from charging.

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Situation	Recommended action
The display (screen, status LEDs, Power button) has stopped working completely.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect the charger from the power grid and have it replaced. ▶ Have the domestic installation checked by a qualified electrician.
The display is blank, the status LEDs do not change color and the Power button lights up red.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The charger is overheated. Disconnect the charger from the power grid and let it cool down slowly by itself. ▶ If the error persists, have the charger replaced.
Restricted operation or charging not possible (message on display).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Make sure that the supply and vehicle cables are connected to the control unit on the correct side and are plugged in correctly at the connections. ▶ Make sure that the charger is within the permitted temperature range. Please see chapter "Technical Data" on page 17. ▶ Acknowledge any error message that appears. ▶ Start the charger again. Press the Power button for at least 10 seconds to start the charger again.
The charging current is too low (message on display).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The home network is overloaded. Switch off other high-usage electrical loads.
The grid voltage is too high (message on display).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Have the domestic installation checked by a qualified electrician.
The charger is not within the permitted temperature range (message on display).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Device temperature switch-off: Avoid direct sunlight and let the charger cool down slowly by itself. ▶ Low-temperature switch-off: Let the charger heat up in a warm environment before using it. ▶ Device temperature sensor faulty: Have the charger replaced.
The circuit breaker in the domestic installation was triggered (message on display).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduce the charging current in the settings on the charger. ▶ Acknowledge any error message that appears.

Moving and Storage Instructions

Do not lift, carry or move the charger by the supply cable, vehicle cable, power plug or vehicle plug. Always lift, carry and move the whole device. Do not damage the control unit, the cables or plugs when moving, for example by dragging over the floor or sharp edges.

Proper storage: Store in a cool dry place away from direct sunlight: not below $-22\text{ }^{\circ}\text{F}$ ($-30\text{ }^{\circ}\text{C}$) or above $+122\text{ }^{\circ}\text{F}$ ($+50\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Transport



WARNING

Unsecured load

An unsecured, incorrectly secured or incorrectly positioned charger can slip out of place and endanger occupants when braking, accelerating, changing direction or in the event of an accident.

- ▶ Never transport the charger unsecured.
- ▶ Always transport the charger in the luggage compartment, never in the passenger compartment (e.g. on or in front of the seats).

Securing the charger during transport

The charger is supplied with or without a transport case, depending on vehicle type.

- ▶ If a transport case is supplied: Always stow and transport the charger in the case. Attach the case to the front and rear tie-down rings with hooks. For information on the tie-down rings in the luggage compartment:
 - ▷ See Owner's Manual.
- ▶ If a transport case is not supplied: Stow the charger in the rear luggage compartment while transporting it.

- ▶ Depending on the vehicle type, stow the charger in such a way that it does not endanger any occupants in dangerous situations.

Basic Wall Mount

Attaching the Control Unit to the Basic Wall Mount



Fig. 10: Attaching the control unit

1. Guide the vehicle cable through the lower opening in the basic wall mount, fit the bottom of the control unit on the locking lug and engage it by pushing it to the rear.
2. Guide the supply cable through the upper opening in the basic wall mount and lock the snap ring by pushing it to the left.
3. Insert the vehicle plug into the plug holder.

Charging Dock

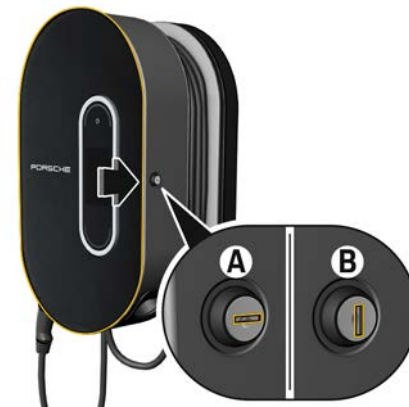


Fig. 11: Charging dock

Opening the Charging Dock

- ▶ Press the door of the charging dock in the **direction of the arrow**. The door opens automatically.

Closing the Charging Dock

- ▶ Close the door of the charging dock and press in the **direction of the arrow**.

Locking the Charging Dock

- ▶ Turn the lock into position **A**.

Unlocking the Charging Dock

- ▶ Press the lock into position **B**.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

NOTICE

Damage to the charger

- ▶ Always keep the door closed.
- ▶ Do not place objects on the door or on the charging dock.

Attaching the Control Unit to the Charging Dock

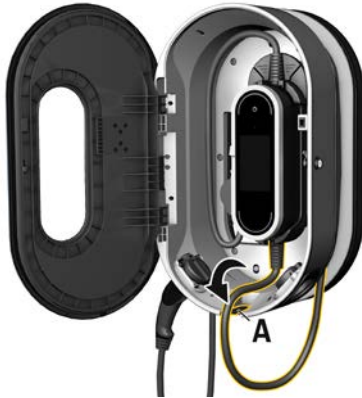


Fig. 12: Attaching the control unit

1. Open the door of the charging dock.
2. Position the bottom of the control unit in the locking lugs of the charging dock and engage by pushing it to the rear.
3. Guide the vehicle cable through the opening **A** and wrap any excess cable around the charging dock.
4. Insert the supply cable into the electrical socket.
5. Close the door of the charging dock.

Removing the Control Unit from the Charging Dock



Fig. 13: Removing the control unit

1. Open the door of the charging dock.
2. Disconnect the supply cable from the electrical socket.
3. Unwind the vehicle cable fully from the charging dock.
4. Detach the control unit from the mount by pressing the release switch (arrow) and remove.

Cleaning

Check the charger for damage and soiling at regular intervals and clean it if necessary.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Risk of serious or fatal injury due to fire or electric shock.

- ▶ Never immerse the charger or plugs in water or spray them directly with water (e.g. high-pressure cleaning equipment or garden hoses).
- ▶ Only clean the charger when the control unit has been fully disconnected from the power grid and from the vehicle. Use a dry cloth for cleaning.

Disposal

Electrical/electronic devices can be handed in at a collection point or waste management facility.

- ▶ Do not throw electrical/electronic devices in with household waste.
- ▶ Dispose of electrical/electronic devices in accordance with the applicable environmental protection regulations.
- ▶ If you have questions about disposal, contact an authorized Porsche dealer.

Further Information

Further information on the charger and the web application is available under "E-Performance" at the following web address: <https://www.porsche.com>

Data Protection Notice

To ensure that your Porsche charging equipment can communicate properly and is always up-to-date, the charging equipment will send the following equipment-specific data to Porsche in encrypted form at regular intervals and process this data there: device ID, brand, generation, device type and software version.

If you would also like to have the option of using other Porsche Connect services for the charging equipment, you must pair your charging equipment to your Porsche ID account, which is available from the Porsche Connect distributor in selected markets. While using Porsche Connect services, the following personal data and other device-specific data required for the provision of the services is sent to Porsche and processed there: customer ID, statistics, charging history information, status, connection status and time stamp for when communication was last established. You will find more detailed information on the general terms and conditions and the privacy policy at www.porsche.com/connect-store.

The regular transmission of data for your charging equipment can incur additional costs with your Internet supplier. The data you have saved at Porsche can be irrevocably deleted using My Porsche. Some of the Porsche Connect services for the Porsche charging equipment are not available in all countries due to technical or legal restrictions.

Technical Data

Electrical data	
	9Y0.971.675.BL
Power	9.6 kW
Rated current	40 A
Rated voltage	120/208-240 V ~, 120 V to ground
Phases	1
Power supply frequency	50 Hz/60 Hz
Overvoltage category (IEC 60664)	II
Integrated residual current device	Type A (AC: 20 mA) + DC: 56 mA
Protection class	I
Degree of protection	Enclosure 3R (IP55)
Transmission frequency bands	2.4 GHz, 5 GHz
Transmission power	20 dBm
Only for Columbia	
Charging speed	≤ 100 %
Power factor	1
Harmonic content	0,5 %
Mechanical data	
Weight of control unit	5.6 lbs. (2.54 kg)
Vehicle cable length	8.2 ft. or 24.6 ft. (2.5 m or 7.5 m)
Supply cable length	1 ft. (0.3 m)

Ambient and storage conditions

Ambient temperature	-22 °F to +122 °F (-30 °C to +50 °C)
Humidity	5%–95% non-condensing
Elevation	max. 16,404 ft. (5,000 m) above sea level

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Index

A		I		T	
Access data	6	Intended purpose	4	Technical Data	17
Adapt charging current	11	Items supplied	5	Ambient and storage conditions	17
Article number of the charger	17	K		Electrical data	17
Article number of the manual	2	Key to icons	5	Mechanical data	17
Attaching the control unit to the basic wall mount	15	L		Transport	15
Attaching the control unit to the charging dock	16	Lost access data	6	V	
B		M		Vehicle charge port	7, 12
Basic wall mount	15	Malfunctions	13	Vehicle plug	7
C		Menu bar	10		
Cables	7	Moving and Storage Instructions	15		
Changing Supply Cables and Vehicle Cables	8	O			
Charger overview	5	Operating instructions	6		
Charging	12	Operating options	10		
Pausing	13	P			
Starting	12	Password for web application	6		
Stopping	13	PIN	6		
Charging Current Limiting	13	Porsche ID	6		
Charging Dock	15	PUK	6		
Locking	15	R			
Opening	15	Removing the control unit from the charging dock	16		
Unlocking	15	S			
Charging times	13	Safety instructions	3		
Cleaning	16	Securing cables	9		
Control unit	9	Selecting a supply cable	7		
D		Selling the charger	6		
Disconnecting cables	8	Serial number of the charger	6		
Display	9	Status bar	9		
Menu bar	10	Supply cables			
Status bar	9	For domestic electrical outlets	7		
Disposal	16	For industrial electrical outlets	7		
F		S			
Further information	16	Safety instructions	3		
G		Securing cables	9		
Getting Started	10	Selecting a supply cable	7		
Grounding Instructions	4	Selling the charger	6		
		Serial number of the charger	6		
		Status bar	9		
		Supply cables			
		For domestic electrical outlets	7		
		For industrial electrical outlets	7		

Français CANADA

Consignes de sécurité	21	Application Web	30
Directives de mise à la terre	23	Ouverture de l'application Web par le point d'accès sans fil	30
Usage prévu	23	Ouverture de l'application Web par Wi-Fi	31
Légende des pictogrammes	23	Recharge	31
Articles fournis	24	Borne de recharge du véhicule	31
Données d'accès	24	Démarrage de la recharge	31
Directives d'utilisation	25	Mise en pause de la recharge	31
Borne de recharge et prises de recharge du véhicule	25	Arrêt de la recharge	32
Choix du câble d'alimentation	25	Limitation du courant de recharge	32
Câbles d'alimentation pour prises électriques industrielles	26	Durées de recharge	32
Câbles d'alimentation pour prises électriques résidentielles	26	Anomalies	32
Remplacement des câbles d'alimentation et des câbles du véhicule	26	Consignes de transport et de rangement	34
Débranchement des câbles	27	Transport	34
Fixation des câbles	27	Support mural de base	34
Module de commande	28	Fixation du module de commande au support mural de base	34
Affichage	28	Station de recharge	34
Prise en main	29	Ouverture de la station de recharge	34
Langue et pays	29	Fermeture de la station de recharge	34
Transmission des données	29	Verrouillage de la station de recharge	35
Mises à jour logicielles	29	Déverrouillage de la station de recharge	35
Sélection d'un réseau	29	Fixation du module de commande à la station de recharge	35
Profils d'utilisateur (Appariement Porsche ID)	30	Retrait du module de commande de la station de recharge	35
Connecter le gestionnaire d'alimentation	30	Nettoyage	35
Point d'accès	30	Recyclage	35
Adapter le courant de recharge	30	Pour plus d'information	35
Protection de l'appareil	30	Avis sur la protection des données	36
Finalisation du processus de configuration	30	Caractéristiques techniques	36
		Index	37

Référence

9Y0.012.003.A-ROW

À la date d'impression

05/2020

Porsche, l'écusson Porsche, Panamera, Cayenne et Taycan sont des marques déposées de

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Printed in Germany.

La réimpression du contenu, en tout ou en partie, ou sa reproduction de quelque façon que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Directives d'utilisation

En raison des exigences en vigueur dans les différents pays, les informations contenues dans les onglets d'index miniatures de ce manuel seront différentes. Afin de vous assurer que vous lisez l'onglet qui s'applique à votre pays, comparez le numéro d'article du chargeur indiqué dans la section «Données techniques» au numéro d'article figurant sur la plaquette d'identification du chargeur.

Directives supplémentaires

Pour plus d'informations sur le support mural de base, de la station de recharge et de l'installation électrique destinée au chargeur Porsche, reportez-vous au manuel d'installation.

Suggestions

Vous avez des questions, des suggestions ou des idées concernant votre véhicule ou le présent manuel?

N'hésitez pas à nous écrire:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Équipement

Puisque les véhicules Porsche font l'objet d'un développement continu, certains équipements et caractéristiques pourraient ne pas être illustrés ou décrits dans ce manuel. Certains accessoires sont parfois offerts en option ou peuvent différer selon le pays où le véhicule est vendu.

Pour de plus amples informations sur les possibilités de montage ultérieur, adressez-vous à un concessionnaire Porsche agréé. Porsche vous recommande de faire appel à un concessionnaire Porsche agréé, puisqu'il dispose de techniciens formés ainsi que des pièces et des outils nécessaires.

En raison des exigences juridiques différentes de chaque pays, l'équipement de votre véhicule peut varier de celui décrit dans le présent manuel du propriétaire.

Si votre Porsche est équipée d'équipements non décrits dans ce manuel, votre concessionnaire Porsche agréé se fera un plaisir de vous fournir des informations sur la bonne utilisation et l'entretien de ces éléments.

Avertissements et symboles

Le présent manuel contient différents types d'avertissements et de symboles.



DANGER

Blessures graves ou mortelles

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Danger» causera des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves ou mortelles

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Avertissement» causera des blessures graves ou mortelles.



MISE EN GARDE

Risque de blessures modérées ou mineures

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Mise en garde» pourrait causer des blessures modérées ou mineures.

AVIS

Le non-respect des avertissements de la catégorie «Avis» peut entraîner des dommages matériels.



Information

Des informations supplémentaires portent la mention «Information».

- ✓ Conditions préalables devant être remplies pour utiliser une fonction.
- ▶ Directives à suivre.
- 1. Les directives sont numérotées dans le cas où une séquence d'étapes doit être suivie.
- ▷ Indique où trouver des renseignements supplémentaires sur un sujet.

Consignes de sécurité

DANGER

Électrocution, court-circuit, incendie, explosion

L'utilisation d'un chargeur endommagé ou inapproprié, et d'une prise électrique endommagée ou inappropriée, l'utilisation inadéquate du chargeur ou le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des courts-circuits, des décharges électriques, des explosions, des incendies ou des brûlures.

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires, à savoir les câbles du véhicule et d'alimentation, qui ont été approuvés et fournis par Porsche.
- ▶ N'utilisez pas un chargeur endommagé ou souillé. Vérifiez l'état et la propreté du branchement entre le câble et la fiche.
- ▶ Branchez le chargeur uniquement sur des prises électriques intactes correctement installées ainsi que sur des installations électriques en bon état.
- ▶ N'utilisez pas un câble de rallonge, un dévidoir, une multiprise ni un adaptateur (de voyage).
- ▶ Débranchez le chargeur du réseau électrique durant un orage.
- ▶ Ne modifiez ni ne réparez aucun des composants électriques.
- ▶ Ne faites appel qu'à des experts pour corriger les anomalies et effectuer des réparations sur le chargeur.

DANGER

Électrocution, incendie

Une prise électrique incorrectement installée risque de provoquer une électrocution ou un incendie lors de la recharge de la batterie haute tension à l'aide de la borne de recharge du véhicule.

- ▶ L'installation et la vérification de la source d'alimentation ainsi que la mise en service de la prise électrique destinée au chargeur doivent être effectuées par un électricien qualifié. L'électricien qualifié est entièrement responsable du respect des normes et des règlements en vigueur. Porsche recommande de recourir à un partenaire d'entretien Porsche agréé.
- ▶ Utilisez le chargeur exclusivement avec un circuit d'alimentation électrique correctement mis à la terre. L'utilisation avec un circuit sans mise à la terre (p. ex., un réseau informatique) n'est pas possible.
- ▶ La section transversale du câble d'alimentation raccordé à la prise électrique dépend de la longueur du câble ainsi que des normes et des règlements locaux.
- ▶ Pour garantir une recharge continue, nous recommandons d'utiliser uniquement des prises électriques branchées sur un circuit électrique protégé par un fusible distinct.

DANGER

Électrocution, incendie

- ▶ Le chargeur est conçu pour être utilisé dans le secteur privé et semi-public, p. ex., sur une propriété privée ou dans le stationnement d'une entreprise. Dans certains pays, p. ex., en Italie, en Nouvelle-Zélande ¹⁾, la recharge en mode 2 est **interdite** dans les lieux publics.
- ▶ Les personnes non autorisées (p. ex., enfants en train de jouer) et les animaux ne doivent avoir aucun accès au chargeur ni au véhicule durant une recharge sans surveillance.
- ▶ Veuillez lire les consignes de sécurité énoncées dans les directives d'installation et le Manuel du propriétaire.

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

DANGER

Électrocution, incendie

Une manipulation inappropriée des contacts de la fiche peut entraîner une électrocution ou un incendie.

- ▶ Ne touchez pas aux contacts de la borne de recharge du véhicule ni du chargeur.
- ▶ N'insérez aucun objet dans la borne de recharge du véhicule ni dans le chargeur.
- ▶ Protégez les fiches électriques et les connexions de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

AVERTISSEMENT

Vapeurs inflammables ou explosives

Les composants du chargeur peuvent déclencher des étincelles et ainsi enflammer des vapeurs inflammables ou explosives.

- ▶ Afin de réduire le risque d'explosions, tout particulièrement dans les garages, veillez à ce que le module de commande se trouve à au moins 50 cm (19,7 po) au-dessus du sol lors de la recharge.
- ▶ N'installez pas le support mural de base dans des endroits potentiellement explosifs.



REMARQUE: Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de la classe B, selon la section 15 des règlements de la Commission fédérale des télécommunications américaine (FCC). Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre un brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé dans un milieu résidentiel. Ce dispositif génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et employé conformément aux directives, il peut brouiller les communications radio. Toutefois, rien ne garantit que des brouillages ne surviendront pas pour des installations particulières. Ce dispositif génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et employé conformément aux directives, il peut brouiller les communications radio. Toutefois, rien ne garantit que des brouillages ne surviendront pas pour des installations particulières.

Si ce dispositif brouille les signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant

et en rallumant le dispositif, l'utilisateur devrait tenter de corriger le brouillage par un ou plusieurs des moyens suivants:

- réorienter ou relocaliser l'antenne de réception;
- éloigner le dispositif du récepteur;
- brancher le dispositif dans une prise dont le circuit diffère de celui qui alimente le récepteur;
- consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié dans le domaine de l'audiovisuel pour obtenir de l'aide.

Conformément aux règlements de la Commission fédérale des télécommunications américaine (FCC), toute changement ou modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire usage de l'équipement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Déclaration d'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Pour garantir une recharge continue à l'aide du chargeur, veuillez vous conformer aux directives et aux recommandations suivantes:

- Lors de l'installation de la nouvelle prise électrique, optez pour une prise électrique

industrielle affichant la puissance la plus élevée disponible (adaptée à l'installation électrique résidentielle) et faites appel à un électricien qualifié pour la mettre en service. Porsche recommande de recourir à un partenaire d'entretien Porsche agréé.

- Dans la mesure du possible selon les normes techniques et juridiques, l'installation électrique doit être aménagée afin que la puissance nominale maximale de la prise électrique soit disponible pour recharger le véhicule.
- Avant l'installation, vérifiez que l'alimentation nécessaire à la recharge d'un véhicule peut être fournie en continu par l'installation résidentielle actuellement disponible. Protégez l'installation résidentielle à l'aide d'un système de gestion de l'énergie, comme il convient.
- Si vous avez des doutes quant à l'installation électrique résidentielle, faites-la vérifier par un électricien qualifié. Porsche recommande de recourir à un partenaire d'entretien Porsche agréé.
- Si vous avez l'intention d'utiliser le chargeur avec un système photovoltaïque, communiquez avec un concessionnaire Porsche agréé.
- Pour utiliser de façon optimale les capacités du chargeur et pour garantir une recharge rapide, utilisez des prises électriques NEMA de la capacité nominale la plus élevée possible et appropriée pour la fiche électrique ou les prises industrielles conformes à la norme CEI 60309.
- Durant la recharge de la batterie haute tension au moyen d'une prise électrique résidentielle ou industrielle, l'installation électrique peut être sollicitée au maximum de sa capacité. Porsche recommande de faire vérifier régulièrement l'installation électrique utilisée pour la recharge par un électricien qualifié. Demandez à un électricien qualifié quels sont les intervalles

d'inspection adaptés à votre installation. Porsche recommande de recourir à un partenaire d'entretien Porsche agréé.

- À la livraison, le courant de recharge est automatiquement limité afin d'éviter une surchauffe de l'installation électrique. Demandez à un électricien qualifié de mettre le chargeur en service et de régler la limite du courant de recharge en fonction de l'installation résidentielle.
 - Consultez le chapitre «Limitation du courant de recharge» à la page 32.

Directives de mise à la terre

Le chargeur **doit** être mis à la terre.

En cas d'anomalie ou de panne, la mise à la terre permet d'évacuer le courant électrique avec une résistance moindre pour réduire le risque d'électrocution.

Le chargeur est équipé d'un cordon doté d'un conducteur et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée dûment installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements en vigueur.

AVERTISSEMENT

Électrocution, court-circuit

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Adressez-vous à un électricien ou à un technicien qualifié si vous avez des doutes sur la mise à la terre du produit.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit. Si elle n'est pas adaptée à la prise électrique, faites installer un modèle adapté par un électricien qualifié.

Usage prévu

Chargeur avec commande intégrée et protection pour la recharge en mode 2 des véhicules à batterie haute tension répondant aux normes et directives généralement applicables aux véhicules électriques.

- Utilisez toujours la version d'appareil appropriée pour le réseau électrique régional.
 - Consultez le chapitre «Caractéristiques techniques» à la page 36.

N'utilisez le chargeur qu'en tant qu'ensemble composé du câble d'alimentation, du module de commande et du câble du véhicule.

Légende des pictogrammes

Selon les pays, différents pictogrammes peuvent être apposés sur le chargeur.



Faites fonctionner le chargeur dans une plage de température située entre -30°C et $+50^{\circ}\text{C}$ (-22°F et $+122^{\circ}\text{F}$).



Le chargeur ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 5 000 m (16 404 pi.) au-dessus du niveau de la mer.



Le chargeur est équipé d'un fil de terre non commuté.



Le chargeur est équipé d'un fil de terre commuté.



Mettez le chargeur au rebut dans le respect de toutes les dispositions en vigueur concernant l'élimination des déchets.



N'utilisez ni rallonges, ni enrouleurs de câble.



N'utilisez pas d'adaptateur (de voyage).



N'utilisez pas de multiprises.



N'utilisez pas de chargeur présentant des lignes de connexion ou électroniques défectueuses.



Risque de décharge électrique en raison d'une utilisation inadéquate.



Suivez les directives du manuel technique correspondant, notamment en ce qui concerne les avertissements et les consignes de sécurité.



La surface du chargeur peut devenir très chaude.



Ne branchez **pas** le chargeur sur un circuit électrique non mis à la terre (p. ex., réseau informatique). Utilisez le chargeur uniquement sur un circuit électrique mis à la terre.



US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA



Le chargeur requiert une alimentation électrique en courant alternatif.



Utilisez le chargeur uniquement sur un circuit électrique monophasé.

Articles fournis



Fig. 1: Articles fournis

- A** Câble d'alimentation (à brancher sur le module de commande)
- B** Fiche de raccordement au réseau électrique
- C** Module de commande
- D** Prise de courant du véhicule (prise du véhicule)
- E** Câble du véhicule (propre au pays: peut être amovible ou fixé au module de commande)
- F** Lettre contenant les données d'accès

i Information

Composants en option: Plusieurs installations murales sont disponibles pour le chargeur en fonction des pays, p. ex., installation murale de base ou station de recharge.

Données d'accès

Une lettre contenant toutes les données d'accès dont vous avez besoin pour le chargeur et l'application Web est fournie avec votre dispositif.

- ▶ Conservez cette lettre dans un endroit sûr.

i Information

Si vous perdez les données d'accès valides à la livraison de votre dispositif, p. ex., le NIP prédéfini et le mot de passe initial, veuillez contacter votre concessionnaire Porsche agréé.

- Disposez du numéro de série du chargeur à proximité.
 - ▶ Consultez le chapitre «Numéro de série du chargeur» à la page 25.

La lettre contenant les données d'accès comporte les données suivantes:

Désignation	Signification
Serial Number	Numéro de série du chargeur
Wi-Fi MAC	Adresse MAC de l'interface Wi-Fi du véhicule
GRID MAC	Adresse MAC de l'interface CPL résidentielle
Vehicle MAC	Adresse MAC de l'interface CPL du véhicule
Wi-Fi SSID	- SSID du point d'accès Wi-Fi - Nom de l'hôte
Wi-Fi PSK	Code du réseau

Désignation	Signification
Password Home user	Mot de passe initial de l'application Web pour l'utilisateur à domicile
Password Customer service	Mot de passe initial de l'application Web du service à la clientèle
PIN	Numéro d'identification personnel
PUK	Code de déverrouillage personnel

i Information

Le champ de sécurité contient les codes d'accès nécessaires (PIN et PUK). Ce champ comporte une encre spéciale qui recouvre ces codes. Les codes ne sont visibles que lorsque ce champ est humidifié avec de l'eau courante.

Ne frottez pas et ne grattez pas le champ en l'humidifiant, car les codes pourraient également être endommagés.

PIN et PUK

Les PIN et PUK sont utilisés pour déverrouiller le chargeur.

- ▶ Si vous perdez ou oubliez un PIN que vous avez vous-même défini, déverrouillez le chargeur en saisissant le PUK et définissez un nouveau PIN.
- ▶ Si vous perdez ou oubliez le PUK, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche.


Mot de passe pour l'application Web

Le mot de passe est utilisé pour se connecter à l'application Web.

Lors de l'utilisation du mot de passe initial:


- ▶ Si vous perdez ou oubliez le mot de passe initial, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche.

Lors de l'utilisation d'un mot de passe que vous avez vous-même défini:

- ▶ Si vous perdez ou oubliez un mot de passe que vous avez vous-même défini, réinitialisez les réglages usine du chargeur et réactivez le mot de passe initial **RÉGLAGES**  > **RÉGLAGES USINE**.

Numéro de série du chargeur



Le numéro de série du chargeur se trouve à différents endroits:

- Dans la lettre contenant les données d'accès après la désignation «Serial Number»
- Sur la plaque signalétique (au dos de l'unité de commande) derrière l'abréviation «SN»
- Sur le chargeur: **RÉGLAGES**  > **INFORMATION**
- Dans l'application Web: **RÉGLAGES** > **ENTRETIEN** > **INFORMATION SUR LE DISPOSITIF**

Porsche ID

Lorsque le chargeur est associé à votre ID Porsche, les informations relatives au chargeur et les processus de recharge peuvent s'afficher dans My Porsche et dans l'appli Porsche Connect.

Si vous n'utilisez plus le chargeur, p. ex., si vous le revendez:

1. Dissociez le chargeur de votre ID Porsche (**RÉGLAGES**  > **PROFILS D'UTILISATEUR**).
2. Réinitialisez le chargeur aux réglages usine (**RÉGLAGES**  > **RÉGLAGES USINE**).

Directives d'utilisation

Dans certains pays, les autorités compétentes doivent être informées lorsque vous branchez un équipement de recharge pour véhicule électrique.

- ▶ Vérifiez l'obligation d'informer les autorités et les exigences légales de fonctionnement avant de connecter l'équipement de charge.

AVIS

Dommages du chargeur

- ▶ Placez toujours le chargeur sur une surface stable pendant la recharge.
- ▶ Porsche recommande d'utiliser le chargeur dans la prise murale de base ou la station de recharge.
- ▶ N'immergez pas le chargeur dans l'eau.
- ▶ Protégez le chargeur de la neige et du givre.
- ▶ Manipulez le chargeur avec soin et protégez-le de tout dommage potentiel (écrasement, chute, traction, pliage et coincement).
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier du chargeur.

AVIS

Dommages du chargeur

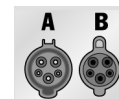
Le chargeur peut fonctionner uniquement dans une plage de température située entre -30°C et $+50^{\circ}\text{C}$ (-22°F et $+122^{\circ}\text{F}$).

- ▶ Afin d'éviter une surchauffe pendant le fonctionnement, n'exposez pas le chargeur de façon continue aux rayons directs du soleil. En cas de surchauffe du chargeur, la recharge est automatiquement interrompue jusqu'à ce que la température diminue et revienne dans la plage normale.
- ▶ Si le chargeur est trop chaud ou trop froid, laissez-le revenir lentement à la plage de température de fonctionnement; ne tentez pas de le refroidir ou de le réchauffer, par exemple en le refroidissant avec de l'eau froide ou en le réchauffant avec un sèche-cheveux.

Borne de recharge et prises de recharge du véhicule

En fonction de l'équipement du véhicule propre au pays, différentes bornes de recharge **A** et prises de recharge **B** sont disponibles.

Connexion et prise



Norme et désignation

CEI 62196-2/
SAE-J1772-2009
Type 1 UL/CEI

Choix du câble d'alimentation

Pour une recharge régulière à vitesse optimale, utilisez exclusivement les câbles d'alimentation décrits ci-après. La puissance de recharge maximale est de 9,6 kW (en fonction de la version de l'équipement, du réseau électrique, de la connexion résidentielle et du chargeur de bord). Lors de trajets à l'étranger, emportez toujours avec vous le câble d'alimentation adapté au pays de votre destination.

Le câble du véhicule peut afficher une longueur de 2,5 ou de 7,5 mètres en fonction de la situation. La longueur totale du câble d'alimentation, du module de commande et du câble du véhicule est limitée dans certains pays, p. ex., 5 m en Suisse et 7,5 m en Israël et aux États-Unis¹⁾.

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEIE

HE

AR

JPN













KOR

CHS

CHT

THA



Câbles d'alimentation pour prises électriques industrielles

Prise électrique	Fiche	Norme et désignation
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50
		CEI 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		CEI 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

Câbles d'alimentation pour prises électriques résidentielles

Si aucune prise électrique industrielle n'est disponible, les câbles d'alimentation indiqués ci-dessous peuvent également être utilisés pour une recharge avec une puissance de recharge réduite.

- ▶ La recharge au moyen d'une prise électrique résidentielle est **interdite** dans certains pays, notamment à Abou Dhabi, en Israël et à Singapour.¹⁾
- ▶ Au Canada, chaque prise destinée à la recharge des véhicules électriques doit avoir une puissance nominale d'au moins 20 A.

Prise électrique	Fiche	Norme et désignation
		NEMA 5-15 Type B

Remplacement des câbles d'alimentation et des câbles du véhicule

⚠ DANGER

Décharge électrique

Risque de blessure grave ou mortelle par électrocution.

- ▶ Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise électrique et débranchez le câble du véhicule de la borne de recharge du véhicule avant de remplacer le câble d'alimentation.
- ▶ Remplacez un câble uniquement dans un environnement sec.
- ▶ Utilisez seulement des câbles homologués par Porsche.
 - ▷ Consultez le chapitre «Articles fournis» à la page 24.
 - ▷ Consultez le chapitre «Choix du câble d'alimentation» à la page 25.

Dans certains pays, comme la Norvège, l'Italie, le Portugal et l'Espagne ¹⁾, le câble d'alimentation peut uniquement être remplacé par un électricien qualifié. Porsche recommande de recourir à un partenaire d'entretien Porsche agréé.

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

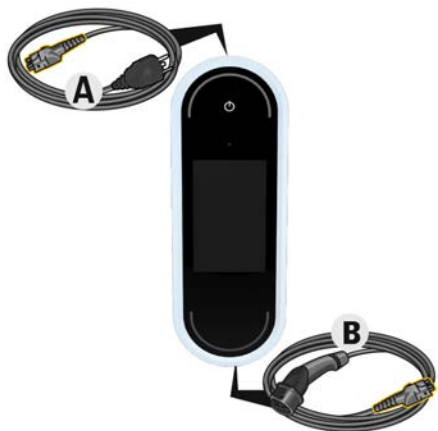


Fig. 2: Connexions au module de commande

Le câble d'alimentation **A** se débranche et se branche sur l'extrémité supérieure du module de commande. Le câble du véhicule **B** se débranche et se branche sur l'extrémité inférieure du module de commande.

Débranchement des câbles

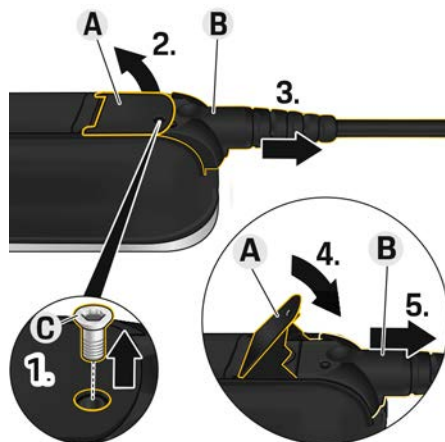


Fig. 3: Débranchement des câbles

- ✓ La recharge de la batterie haute tension est terminée et la prise de courant du véhicule est débranchée de la borne de recharge du véhicule.
- ✓ La fiche a été débranchée de la prise électrique.
- 1. Retirez la vis **C** à l'aide d'un outil adéquat.
- 2. Levez le levier **A**.
- 3. Tirez la fiche **B** jusqu'au premier point de résistance.
- 4. Abaissez le levier **A**.
- 5. Débranchez entièrement la fiche **B**.

Fixation des câbles

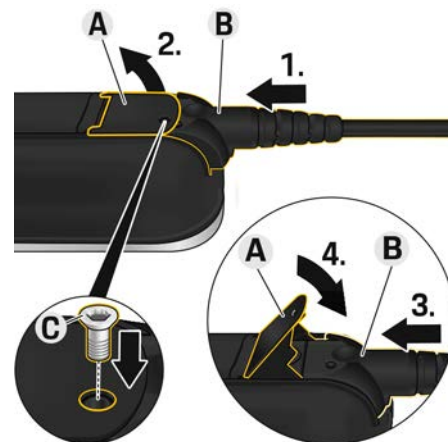


Fig. 4: Fixation des câbles

- ✓ Le levier **A** est abaissé.
- 1. Insérez la fiche **B** dans le module de commande jusqu'au premier point de résistance.
- 2. Levez le levier **A**.
- 3. Insérez entièrement la fiche **B**.
- 4. Abaissez le levier **A**.
- 5. Fixez la fiche **B** au module de commande à l'aide de la vis **C**.

Module de commande

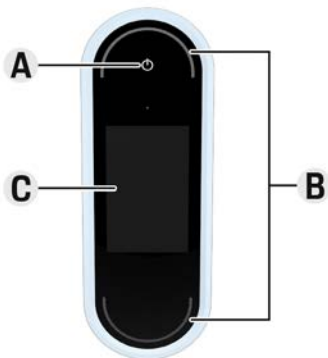


Fig. 5: Module de commande

- A Bouton d'alimentation
- B DEL d'état
- C Affichage

Le chargeur peut être mis sous tension et hors tension en appuyant sur le bouton d'alimentation **A**. Les DEL d'état **B** indiquent l'état du chargeur. La communication avec le chargeur se fait par le biais de l'affichage **C**. Il affiche des informations et des messages d'erreur.

Affichage

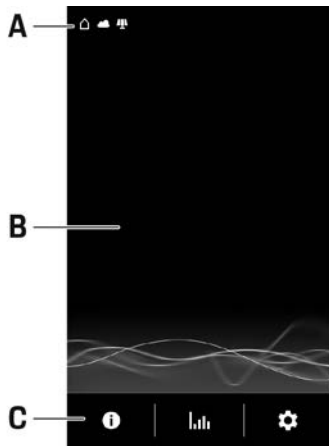


Fig. 6: Affichage du chargeur

- A Barre d'état
- B Zone d'information
- C Barre de menu

Un capteur de luminosité contrôle la luminosité de l'affichage. La luminosité s'adapte automatiquement à l'éclairage ambiant.

Barre d'état

Différents symboles peuvent s'afficher dans la barre d'état.

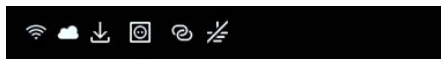


Fig. 7: Barre d'état (exemple d'affichage)

L'aperçu suivant montre la signification des symboles de la barre d'état.



Symbole	Signification
	Connexion Wi-Fi disponible
	Connexion au serveur disponible
	Téléchargement des mises à jour logicielles
	Connexion au réseau CPL disponible
	Point d'accès sans fil activé
	Moniteur de mise à la terre désactivé
	Le chargeur est connecté à un gestionnaire d'alimentation
	Un profil de recharge est activé dans le véhicule. Ce profil est chargé conformément aux réglages.

Barre de menu

Différents symboles peuvent s'afficher dans la barre de menu.

L'aperçu suivant montre la signification des symboles de la barre de menu.

Symbole	Signification
	Affiche des renseignements au sujet du processus de recharge en cours
	Affiche l'historique de recharge

Symbole	Signification
	Configurer les réglages
	Une mise à jour logicielle est disponible

Options de fonctionnement

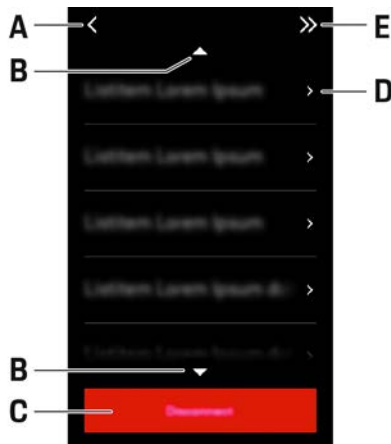



Fig. 8: Options de fonctionnement

A	Précédent
B	Haut/Bas
C	Activité
D	Détails
E	Passer

Prise en main

Configurez les réglages suivants avant d'utiliser le chargeur pour la première fois.

i Information

- Les options avec la mention **PASSER** peuvent être ignorées. Un réglage n'est pas configuré dans ce cas.
- Les réglages peuvent toujours être modifiés sur l'affichage (**RÉGLAGES** ).

Langue et pays

1. Sélectionnez une langue dans la liste. Confirmez votre sélection.
2. Sélectionnez un pays dans la liste.
3. Confirmez la langue et le pays sélectionnés.

Transmission des données

- ▶ Lisez et confirmez les directives pour la transmission des données.

Mises à jour logicielles

Afin de garantir la pleine fonctionnalité et le fonctionnement fiable du chargeur, la version logicielle la plus récente doit toujours être installée.

- ▶ Sélectionnez et confirmez la mise à jour logicielle automatique.
- Activé:** Le chargeur vérifie si des mises à jour logicielles sont disponibles et les télécharge automatiquement.

L'installation peut alors être démarrée directement ou reportée à plus tard.

Désactivée: Le chargeur vérifie si des mises à jour logicielles sont disponibles et affiche un message correspondant. Le téléchargement peut alors être lancé manuellement.

Une fois le téléchargement terminé, l'installation peut alors être démarrée directement ou reportée à plus tard.

Si une connexion Internet avec le chargeur ne peut être établie, les mises à jour logicielles peuvent également être téléchargées manuellement en passant par l'adresse Web dans la zone **E-Performance** (<https://www.porsche.com>) et installées au moyen de l'application Web.

Sélection d'un réseau

Sélectionnez l'option de connexion à un réseau résidentiel. L'option avec la mention **PASSER** peut être ignorée. Aucune connexion à un réseau résidentiel n'est établie dans ce cas.

Lorsque le chargeur est branché à un réseau résidentiel existant, des informations et des fonctions avancées sont disponibles. La connexion peut être établie par le Wi-Fi ou un réseau de communication Powerline (réseau CPL). Si aucun réseau résidentiel n'est disponible, un point d'accès sans fil peut être configuré sur le chargeur.


Connexion par Wi-Fi

1. Sélectionnez l'option **WI-FI**.
2. Sélectionnez le réseau résidentiel dans la liste des réseaux Wi-Fi détectés.
3. Saisissez, puis confirmez votre mot de passe.

Connexion par bouton jumelage CPL

1. Sélectionnez l'option **BOUTON JUMELAGE CPL**.
 2. Lancez le processus de configuration de la connexion sur le modem CPL. Confirmez en appuyant sur **OK** sur le chargeur.
- Une fois que la configuration est connectée, confirmez en sélectionnant **CONNECTER**.

La connexion au réseau CPL est établie.

Si une connexion au réseau CPL est établie, le symbole  s'affiche dans la barre d'état.

Connexion par code de sécurité CPL


Pour cette méthode, il faut utiliser un appareil sur lequel est installé le logiciel de contrôle du réseau CPL.

1. Pour établir une connexion à un réseau CPL à l'aide du code de sécurité, sélectionnez **CODE DE SÉCURITÉ CPL**.

Le code de sécurité apparaît à l'écran.

2. Saisissez le code de sécurité dans le menu pertinent du logiciel de contrôle pour le réseau CPL afin d'intégrer le chargeur au réseau CPL.

La connexion au réseau CPL est établie.

Si une connexion au réseau CPL est établie, le symbole  s'affiche dans la barre d'état.

Profils d'utilisateur (Appariement Porsche ID)

Lorsque le chargeur est associé à votre ID Porsche, les informations relatives au chargeur et les processus de recharge peuvent s'afficher dans My Porsche et dans l'appli Porsche Connect. Pour associer le chargeur à votre ID Porsche:

- ▶ Invoquez le site Web indiqué sur l'affichage du chargeur dans le navigateur de votre dispositif et saisissez le code utilisateur.
– ou –
- ▶ Balayez le code QR affiché sur le chargeur. Vous pouvez balayer le code QR comme suit:
 - À l'aide de l'appli Porsche Connect (Mon compte > Câbles de recharge et dispositifs > Balayer le code QR).
 - À l'aide de la caméra de votre dispositif (iOS^{MD} 11 ou supérieur, différent pour Android^{MD}).
 - À l'aide d'une application dédiée pour le balayage des codes QR.


Lorsque le chargeur est correctement associé, l'Assistant d'installation passe à l'étape suivante.

Connecter le gestionnaire d'alimentation

Si un gestionnaire de l'énergie est disponible, il est possible d'établir une connexion avec ce dernier.

Le gestionnaire d'alimentation prend alors le contrôle du processus de recharge.

- ▶ Pour les instructions de connexion, reportez-vous aux directives d'utilisation du gestionnaire d'alimentation.


En l'absence de gestionnaire d'alimentation, le véhicule sera chargé au courant de recharge saisi sur le chargeur (**RÉGLAGES**  > **ADAPTER LE COURANT DE RECHARGE**).

- ▶ Consultez le chapitre «Adapter le courant de recharge» à la page 30.

Point d'accès

Si l'intégration dans un réseau résidentiel n'est pas possible, le chargeur peut activer un point d'accès sans fil et établir une connexion à l'application Web.

- ▶ Pour activer un point d'accès sans fil, cliquez sur **ACTIVER POINT D'ACCÈS SANS FIL**.

Une fois qu'un point d'accès a été activé, le symbole  apparaît dans la barre d'état.

Adapter le courant de recharge

En l'absence de gestionnaire d'alimentation sur le réseau résidentiel, le courant de recharge maximal autorisé pour le chargeur peut être défini ici.

La valeur maximale affichée est déterminée par les types de câbles qui sont connectés.

- ▶ Définissez le courant de recharge sur la valeur maximale disponible dans le réseau électrique utilisé pour le chargeur. Utilisez les boutons **PLUS** et **MOINS** pour ce faire.
- ▶ Consultez le chapitre «Limitation du courant de recharge» à la page 32.

Protection de l'appareil

Pour éviter qu'un véhicule non autorisé ne soit connecté au chargeur, une invite exigeant le NIP peut être configurée.

1. Pour activer l'invite du NIP, sélectionnez **ACTIVÉ**.
2. Entrez un NIP à 4 chiffres et confirmez.
3. Entrez le NIP de nouveau et confirmez-le. L'activation de l'invite du NIP est confirmée.

Finalisation du processus de configuration

- ▶ Vérifiez les réglages que vous avez saisis à l'aide de l'option **SOMMAIRE** et terminez l'installation.

Application Web

D'autres options de configuration et des informations détaillées sur les processus de recharge précédents peuvent être affichées à l'aide d'une application Web, qui est propre à chaque chargeur.

Information

- En fonction du navigateur que vous utilisez, l'application Web ne s'ouvre pas immédiatement. D'abord, les informations relatives aux réglages de sécurité du navigateur s'affichent.
- La nécessité de saisir le code réseau pour l'affichage de l'application Web dépend du système d'exploitation du dispositif.


Ouverture de l'application Web par le point d'accès sans fil

L'application Web peut être invoquée à l'aide d'un appareil (PC, tablette ou téléphone intelligent) par un point d'accès configuré par le chargeur. Pour configurer un point d'accès:

- ▷ Consultez le chapitre «Point d'accès» à la page 30.
- ▷ Pour invoquer l'application Web lorsqu'un point d'accès est actif, entrez l'adresse IP suivante dans la ligne d'adresse du navigateur: 192.168.0.1

Ouverture de l'application Web par Wi-Fi

L'application Web peut être invoquée dans le navigateur sur un dispositif (ordinateur, tablette ou téléphone intelligent) qui est connecté au même réseau résidentiel que le chargeur.

- ▷ Saisissez l'adresse IP actuelle du chargeur dans la ligne d'adresse du navigateur. Vous trouverez l'adresse IP actuelle sous **RÉGLAGES**  **> RÉSEAU > INFORMATION RÉSEAU.**

– ou –

- ▷ Saisissez le nom de l'hôte du chargeur dans la ligne d'adresse du navigateur. Vous trouverez le nom de l'hôte dans la lettre contenant les données d'accès.

Recharge

Borne de recharge du véhicule

Pour obtenir des renseignements sur le branchement et le débranchement du câble du véhicule sur la borne de recharge du véhicule et concernant l'état de recharge et de connexion au niveau de la borne de recharge du véhicule:

- ▷ Reportez-vous au Manuel du propriétaire.

 **DANGER**

Électrocution, incendie

Risque de blessure grave ou mortelle par incendie ou électrocution.

- ▷ Suivez toujours la séquence spécifiée pour le processus de recharge.
- ▷ Ne débranchez pas le câble du véhicule dans la borne de recharge du véhicule durant le processus de recharge.
- ▷ Terminez le processus de recharge avant de débrancher le câble du véhicule de la borne de recharge du véhicule.
- ▷ Ne débranchez pas le chargeur de la prise électrique durant le processus de recharge.

Les erreurs apparaissent sur l'affichage et sont indiquées par des DEL rouges. Le message d'erreur, la cause et une mesure de correction seront affichés.

- ▷ Consultez le chapitre «Anomalies» à la page 32.

Démarrage de la recharge

1. Branchez la fiche dans la prise électrique.
 - ⦿ Le voyant blanc du bouton d'alimentation s'allume.
 - ⦿ Les DEL d'état blanches s'allument. L'affichage est mis sous tension.
2. Branchez la prise de courant du véhicule dans la borne de recharge du véhicule.
 - ⦿ Le voyant blanc du bouton d'alimentation s'allume.
 - ⦿ Les DEL d'état blanches clignent.

Pour obtenir des renseignements sur le branchement du câble du véhicule dans la borne de recharge du véhicule:


- ▷ reportez-vous au Manuel du propriétaire.

Après un autotest réussi et lorsque la connexion est établie, les DEL d'état blanches s'allument.

3. Le processus de recharge démarre automatique.
 - ⦿ Le voyant blanc du bouton d'alimentation s'allume.
 - ⦿ Les DEL d'état vertes clignent.
4. Après quelques minutes, l'affichage passe en mode veille.

Le véhicule est en cours de recharge.

Information

- La recharge est gérée par le véhicule. Le processus de recharge ne peut être arrêté qu'à partir du véhicule.
- L'état de recharge est indiqué sur l'affichage, à condition que le chargeur ne soit pas en mode veille. L'affichage peut être de nouveau allumé en appuyant sur le bouton d'alimentation .
- Un dispositif d'arrêt à haute température empêche la surchauffe pendant la recharge.

Mise en pause de la recharge

La recharge est contrôlé par le véhicule et peut être mise en pause, p. ex., afin d'optimiser la consommation énergétique.

Lorsque la recharge est mise en pause, cet état sera indiqué sur le module de commande:

- ⦿ Le voyant blanc du bouton d'alimentation s'allume.
- ⦿ Les DEL d'état bleues s'allument.

L'affichage est mis sous tension.

La recharge du véhicule recommence automatiquement. Le processus de recharge peut être arrêté à partir du véhicule.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Arrêt de la recharge

- ✓ La recharge a bien été effectuée.
 - ⊗ Le voyant blanc du bouton d'alimentation s'allume.
 - ⊙ La DEL d'état verte s'allumeL'affichage s'allume et affiche des informations sur le processus de recharge terminé. Après quelques minutes, le chargeur passe en mode veille.
- ▶ Débranchez la prise de courant du véhicule de la borne de recharge du véhicule.

Limitation du courant de recharge

Le module de commande détecte automatiquement la tension et l'intensité du courant disponible.

La puissance à utiliser pour la recharge peut être réglée à l'aide de la limitation du courant de recharge. Le dernier réglage du courant de recharge est mémorisé.

Afin d'éviter une surchauffe de l'installation électrique, le courant de recharge est automatiquement limité à 50 % à la livraison.

Si le chargeur est connecté à un gestionnaire d'énergie, celui-ci limite le courant de recharge conformément aux valeurs fixées dans le gestionnaire d'énergie.

Le courant de recharge maximal disponible peut également être diminué par d'autres accessoires du réseau résidentiel, p. ex., un chauffage électrique ou un chauffe-eau. La puissance de recharge ne doit jamais afficher une valeur supérieure à la puissance maximale disponible sur le circuit électrique utilisé. Si vous avez des doutes à ce sujet, communiquez avec un électricien qualifié.

Durées de recharge

La durée de recharge peut varier en fonction des facteurs suivants:

- la prise électrique utilisée (prise résidentielle ou prise industrielle);
- la tension secteur et courant électrique du réseau propres au pays;
- les réglages de la limite de courant de recharge sur le chargeur;
- les fluctuations de la tension sur le réseau électrique;
- la température ambiante du véhicule et du chargeur. Les temps de recharge peuvent être plus longs à des températures supérieures et inférieures extrêmes de la température ambiante autorisée;
- ▶ Consultez le chapitre «Caractéristiques techniques» à la page 36.
- la température de la batterie haute tension et du module de commande;
- l'activation de la préclimatisation ou du chauffage dans l'habitacle;
- la capacité de transmission de courant admissible de la prise électrique et de la prise de courant du véhicule.

i Information

Plusieurs versions de câbles sont proposées en raison des différences de réseau électrique d'un pays à un autre. C'est pourquoi il n'est pas toujours possible de tirer parti de la pleine puissance de recharge. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche agréé.

Anomalies

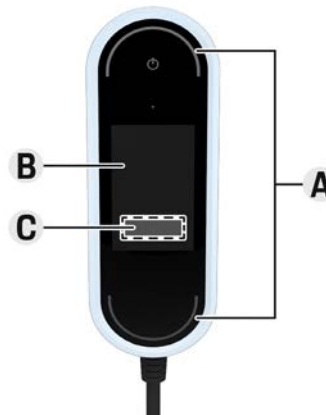


Fig. 9: Affichage en cas d'anomalies

- A** DEL d'état rouges qui s'allument
- B** Message d'erreur et cause
- C** Solution/Correctif

En cas de défaillances ou d'anomalies, le chargeur affiche un message correspondant sur l'afficheur. Les DEL d'état rouge et le bouton d'alimentation s'allument. Le message présente le message d'erreur et l'information au sujet de la cause et du correctif à apporter.

- ▶ Suivez les directives figurant dans la mesure corrective.

- ▶ Si une panne persiste ou se reproduit, débranchez le chargeur du réseau électrique et communiquez avec un électricien qualifié. Porsche recommande de recourir à un partenaire d'entretien Porsche agréé.

L'aperçu suivant contient des recommandations pour régler les anomalies qui limitent ou empêchent la recharge du véhicule.

Situation	Action recommandée
L'affichage (écran, DEL d'état, bouton d'alimentation) a complètement cessé de fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez le chargeur du réseau électrique et faites-le remplacer. ▶ Faites vérifier l'installation électrique résidentielle par un électricien.
L'écran est vide, les DEL d'état ne changent pas de couleur et le bouton d'alimentation s'allume en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le chargeur est en surchauffe. Débranchez le chargeur du réseau électrique et laissez-le refroidir lentement. ▶ Si l'erreur persiste, faites remplacer le chargeur.
Fonctionnement restreint ou recharge impossible (message sur l'affichage).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Veillez à ce que les câbles du véhicule et d'alimentation soient branchés sur le bon côté du module de commande et correctement enfoncés dans les connexions. ▶ Assurez-vous que le chargeur se trouve dans la plage de température autorisée. Consultez le chapitre «Caractéristiques techniques» à la page 36. ▶ Accusez réception de tout message d'erreur qui apparaît. ▶ Faites un autre essai du chargeur. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 10 secondes pour amorcer le chargeur.
Le courant de charge est trop faible (message sur l'afficheur).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le réseau résidentiel est surchargé. Mettez hors tension d'autres charges électriques énergivores.
La tension du réseau est trop élevée (message sur l'afficheur).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faites vérifier l'installation électrique résidentielle par un électricien.
Le chargeur n'est pas dans la plage de température autorisée (message sur l'afficheur).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Désactivation pour température du dispositif: évitez les rayons directs du soleil et laissez simplement le chargeur refroidir lentement. ▶ Désactivation pour basse température: laissez le chargeur réchauffer à la température ambiante avant de l'utiliser. ▶ Capteur de température du dispositif défectueux: Faites remplacer le chargeur.
Le disjoncteur de l'installation résidentielle a été déclenché (message sur l'afficheur).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduisez le courant de recharge dans les réglages sur le chargeur. ▶ Accusez réception de tout message d'erreur qui apparaît.

Consignes de transport et de rangement

Ne soulevez pas, ne transportez pas et ne déplacez pas le chargeur par le câble d'alimentation, le câble du véhicule, la fiche d'alimentation ou la prise de courant du véhicule. Soulevez et transportez toujours le dispositif dans son ensemble. N'endommagez pas le module de commande, les câbles ou les fiches lors du déplacement, p. ex., en les faisant glisser sur le sol ou sur des bords tranchants.

Conditions d'entreposage: Entrez le chargeur dans un endroit frais et sec à l'abri des rayons directs du soleil: dans une plage de température située entre -30 °C et +50 °C (-22 °F et +122 °F).

Transport



AVERTISSEMENT

Charge non arrimée

Un équipement de charge non arrimé, incorrectement sécurisé ou incorrectement placé peut glisser et présenter un danger pour les occupants du véhicule en cas de freinage, d'accélération, de virage brusque ou d'accident.

- ▶ Ne transportez jamais le chargeur s'il n'est pas arrimé.
- ▶ Transportez toujours le chargeur dans l'espace à bagages (p. ex., sur les sièges ou devant les sièges), jamais dans l'habitacle.

Sécurisation du chargeur pendant le transport

Le chargeur est fourni avec ou sans mallette de transport, selon le type de véhicule.

- ▶ Si la mallette de transport est fournie: Rangez toujours le chargeur dans la mallette de transport pour le transporter. Fixez la mallette aux anneaux de fixation avant et arrière à l'aide de crochets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les anneaux de fixation dans l'espace à bagages:

▶ Reportez-vous au Manuel du propriétaire.

- ▶ Si la mallette de transport n'est pas fournie: Rangez le chargeur dans l'espace à bagages durant le transport.
- ▶ Selon le type de véhicule, rangez le chargeur de manière à ce qu'il ne mette en danger aucun de ses occupants dans des situations dangereuses.

Support mural de base

Fixation du module de commande au support mural de base



Fig. 10: Fixation du module de commande

1. Acheminez le câble du véhicule par l'ouverture inférieure du support mural, insérez le module de commande sur les languettes de verrouillage et poussez vers l'arrière.

2. Acheminez le câble d'alimentation par l'ouverture supérieure du support mural et verrouillez l'anneau de retenue en poussant vers la gauche.
3. Insérez prudemment la prise de courant dans le support de prise.

Station de recharge



Fig. 11: Station de recharge

Ouverture de la station de recharge

- ▶ Fermez la porte de la station de recharge et appuyez dans la **direction de la flèche**. La porte s'ouvre automatiquement.

Fermeture de la station de recharge

- ▶ Fermez la porte de la station de recharge et appuyez dans la **direction de la flèche**.

Verrouillage de la station de recharge

- ▶ Tournez le verrou à la position A.

Déverrouillage de la station de recharge

- ▶ Enfoncez le verrou en position A.

AVIS

Dompage du chargeur

- ▶ Gardez toujours la porte fermée.
- ▶ Ne placez aucun objet sur la porte ou sur la station de recharge.

Fixation du module de commande à la station de recharge

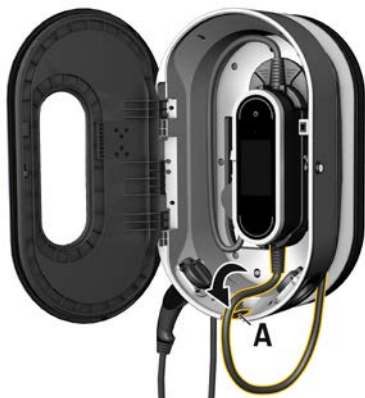


Fig. 12: Fixation du module de commande

1. Ouvrez la porte de la station de recharge.
2. Placez le bas du module de commande dans les ergots de verrouillage de la station de recharge et poussez-le vers l'arrière.

3. Acheminez le câble du véhicule jusqu'à l'ouverture A et enroulez tout excès de câble autour de la station de recharge.
4. Branchez le câble d'alimentation dans la prise électrique.
5. Fermez la porte de la station de recharge.

Retrait du module de commande de la station de recharge



Fig. 13: Retrait du module de commande

1. Ouvrez la porte de la station de recharge.
2. Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.
3. Déroulez entièrement le câble du véhicule de la station de recharge.
4. Détachez le module de commande du support en appuyant sur le commutateur de déverrouillage (flèche) et retirez-le.

Nettoyage

Vérifiez régulièrement si le chargeur présente des dommages et des saletés, et nettoyez-le si nécessaire.

⚠ DANGER

Électrocution, incendie

Risque de blessure grave ou mortelle par incendie ou électrocution.

- ▶ N'immergez jamais le chargeur ou les prises dans l'eau et n'exposez pas le support mural à un jet d'eau direct (p. ex., nettoyeur haute pression, tuyau d'arrosage).
- ▶ Nettoyez le chargeur uniquement lorsque le module de commande est complètement débranché du réseau électrique et du véhicule. Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.

Recyclage

Les dispositifs électriques et électroniques peuvent être apportés dans un point de collecte ou un centre de gestion des déchets.

- ▶ Ne jetez pas les dispositifs électriques et électroniques dans les déchets ménagers.
- ▶ Éliminez les dispositifs électriques et électroniques conformément aux réglementations de protection de l'environnement en vigueur.
- ▶ Si vous avez des questions concernant l'élimination, communiquez avec un concessionnaire Porsche agréé.

Pour plus d'information

De plus amples informations sur le chargeur et l'application Web sont disponibles sous «E-Performances» à l'adresse Web suivante:
<https://www.porsche.com>

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Avis sur la protection des données

Afin d'assurer la bonne communication et la mise à jour régulière de votre équipement de recharge Porsche, l'équipement de recharge enverra les données suivantes, propres à l'équipement, à Porsche au format chiffré et à intervalle régulier, et traitera les données suivantes: ID du dispositif, marque, génération, type de dispositif et version du logiciel.

Si vous souhaitez également avoir la possibilité d'utiliser d'autres services Porsche Connect pour l'équipement de recharge, vous devez associer votre équipement de recharge à votre compte ID Porsche, qui est disponible chez le distributeur Porsche Connect dans certains marchés sélectionnés. Lors de l'utilisation des services Porsche Connect, les données personnelles suivantes et d'autres données propres aux appareils nécessaires à la fourniture des services sont transmises à Porsche et y sont traitées: ID client, statistiques, informations relatives à l'historique de recharge, état, état de connexion et horodateur pour la dernière communication établie. Vous trouverez des informations plus détaillées sur les conditions générales et la politique de confidentialité à l'adresse www.porsche.com/connect-store.

La transmission régulière de données pour votre équipement de recharge peut entraîner des coûts supplémentaires auprès de votre fournisseur Internet. Les données que vous avez enregistrées chez Porsche peuvent être irrévocablement supprimées au moyen de My Porsche. Certains des services Porsche Connect pour l'équipement de recharge Porsche ne sont pas offerts dans tous les pays en raison de restrictions techniques ou juridiques.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques	9Y0.971.675.BL
Puissance	9,6 kW
Courant nominal	40 A
Tension nominale	120/208-240 V ~, 120 V à la masse
Phases	1
Fréquence de source d'alimentation	50 Hz/60 Hz
Catégorie de surtension (CEI60664)	II
Protection intégrée contre les courants de fuite	Type A (CA: 20 mA) + CC: 56 mA
Classe de protection	I
Degré de protection	Enceinte 3R (IP55)
Bandes de la fréquence de transmission	2,4 GHz, 5 GHz
Puissance de transmission	20 dBm
Pour la Colombie seulement	
Vitesse de recharge	≤ 100 %
Coefficient de puissance	1
Contenu harmonique	0,5 %
Caractéristiques mécaniques	
Poids du module de commande	2,54 kg (5,6 lb)
Longueur du câble du véhicule	2,5 m ou 7,5 m
Longueur du câble d'alimentation	0,3 m (1 pi)

Conditions environnementales et de stockage

Température ambiante	-30 °C à +50 °C (-22 °F à +122 °F)
Humidité	5 % à 95 % sans condensation
Altitude	Maximum 5 000 m (16 404 pi) au-dessus du niveau de la mer

Index

A		L		U	
Adapter le courant de recharge.....	30	Légende des icônes	23	Usage prévu	23
Affichage	28	Limitation du courant de recharge	32	V	
Barre d'état	28	M		Vente du chargeur.....	25
Barre de menu	28	Module de commande.....	28	Vue d'ensemble du chargeur.....	24
Anomalies.....	32	Mot de passe pour l'application Web.....	24		
Articles fournis.....	24	N			
B		Nettoyage	35		
Barre d'état	28	NIP	24		
Barre de menu	28	Numéro d'article du chargeur.....	36		
Borne de recharge du véhicule.....	25, 31	Numéro d'article du manuel	20		
C		Numéro de série du chargeur	25		
Câbles.....	25	O			
Câbles d'alimentation		Options de fonctionnement.....	29		
Pour les prises électriques industrielles.....	26	P			
Pour les prises électriques résidentielles.....	26	Perte des données d'accès	24		
Caractéristiques techniques	36	Pour plus d'information.....	35		
Caractéristiques électriques	36	Prise de courant du véhicule	25		
Caractéristiques mécaniques.....	36	Prise en main.....	29		
Conditions environnementales et de stockage.....	36	R			
CDP	24	Recharge	31		
Choix du câble d'alimentation	25	Arrêt	32		
Consignes de sécurité	21	Démarrage.....	31		
Consignes de transport et de rangement	34	Mise en pause	31		
D		Recyclage.....	35		
Débranchement des câbles.....	27	Remplacement des câbles d'alimentation et des câbles du véhicule	26		
Délais de recharge	32	Retrait du module de commande de la station de recharge.....	35		
Directives d'utilisation	25	S			
Directives de mise à la terre.....	23	Station de recharge.....	34		
Données d'accès.....	24	Déverrouillage	35		
F		Ouverture.....	34		
Fixation des câbles	27	Verrouillage.....	34, 35		
Fixation du module de commande à la station de recharge	35	Support mural de base.....	34		
Fixation du module de commande au support mural de base	34	T			
I		Transport.....	34		
ID Porsche.....	25				

Español Latinoamérica

Instrucciones de seguridad	40	Aplicación web	50	Datos técnicos	55
Instrucciones de la conexión a tierra.....	42	Apertura de la aplicación web a través de un hotspot	50	Índice	56
Propósito previsto	42	Apertura de la aplicación web a través de Wi-Fi....	50		
Significados de los pictogramas	42	Carga	50		
Elementos suministrados	43	Puerto de carga del vehículo.....	50		
Datos de acceso.....	43	Inicio de la carga.....	50		
Instrucciones de funcionamiento	44	Cómo pausar la carga.....	51		
Puertos de carga y enchufes del vehículo	44	Cómo detener la carga.....	51		
Selección del cable de alimentación	44	Limitación de la corriente de carga	51		
Cables de alimentación para las tomas de corriente industriales.....	45	Tiempos de carga	51		
Cables de alimentación para las tomas de corriente domésticas.....	45	Fallas	51		
Cómo cambiar los cables de alimentación y del vehículo	45	Instrucciones de transporte y almacenamiento ...	53		
Desconexión de los cables.....	46	Transporte.....	53		
Fijación de cables	46	Montaje de pared básico	53		
Unidad de control	47	Cómo sujetar la unidad de control al montaje de pared básico.....	53		
Pantalla.....	47	Puerto de carga	53		
Cómo comenzar	48	Apertura del puerto de carga	53		
Idioma y país.....	48	Cierre del puerto de carga	53		
Transmisión de datos	48	Cómo asegurar el puerto de carga	53		
Actualizaciones de software.....	48	Cómo liberar el puerto de carga.....	54		
Selección de la red	48	Cómo sujetar la unidad de control al puerto de carga	54		
Perfiles de usuario		Cómo retirar la unidad de control del puerto de carga	54		
(emparejamiento de Porsche ID)	49	Limpeza	54		
Conexión del gestor de energía	49	Desecho	54		
Hotspot.....	49	Información adicional	54		
Adaptación de la corriente de carga.....	49	Aviso sobre la protección de datos	55		
Protección del dispositivo.....	49				
Finalización del proceso de configuración.....	49				

Número de artículo
9YO.012.003.A-ROW

Fecha de impresión
05/2020

Porsche, el logo de Porsche, Panamera, Cayenne y Taycan son marcas registradas de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.
Printed in Germany.

La reimpresión, incluso de fragmentos, o la copia de cualquier tipo solo se permiten con la autorización por escrito de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Instrucciones de funcionamiento

Debido a los diferentes requisitos que se piden en los distintos países, la información en las lengüetas del índice de este manual será variada. Para asegurarse de que está leyendo las lengüetas del índice que corresponden a su país, compare el número de artículo del cargador que aparece en la sección "Datos técnicos" con el número de artículo de la placa de identificación del cargador.

Más instrucciones

Para obtener información sobre cómo colocar el montaje de pared básico y el puerto de carga y cómo realizar la instalación eléctrica del cargador de Porsche, consulte el Manual de instalación.

Sugerencias

¿Tiene alguna duda, sugerencia o idea relacionada con su vehículo o este manual?

Escríbanos:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Equipo

Debido a que los vehículos Porsche están en constante desarrollo, es probable que el equipo y las especificaciones no sean los mismos que se ilustran o describen en este manual. Algunos equipos son opcionales o son distintos según el país en el que se venda el vehículo.

Para obtener información sobre las opciones de reacondicionamiento, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche. Porsche recomienda las concesionarias autorizadas de Porsche, debido a que cuentan con técnicos capacitados, además de las piezas y herramientas necesarias.

Debido a los diferentes requisitos legales que rigen en los distintos países, es probable que el equipo de su vehículo sea distinto al que se describe en este Manual del usuario.

Si su Porsche está acondicionado con equipos que no se describen en este manual, una concesionaria autorizada de Porsche le brindará información sobre el correcto funcionamiento y cuidado de los artículos en cuestión.

Advertencias y símbolos

En este manual, se usan distintos tipos de advertencias y símbolos.

 **PELIGRO**

Lesiones graves o muerte

Ignorar las advertencias en la categoría "Peligro" causará lesiones graves o la muerte.

 **ADVERTENCIA**

Posibles lesiones graves o muerte

Ignorar las advertencias en la categoría "Advertencia" puede causar lesiones graves o la muerte.

 **ATENCIÓN**

Posibles lesiones moderadas o leves

Ignorar las advertencias en la categoría "Atención" puede causar lesiones moderadas o leves.

AVISO

Ignorar las advertencias en la categoría "Aviso" puede causar daños.

 **Información**

La información adicional se presenta mediante la palabra "Información".

- ✓ Requisitos previos que se deben cumplir para usar una función.
- ▶ Instrucciones que deben seguirse.
- 1. Las instrucciones están numeradas en los casos en que se debe seguir una secuencia de pasos.
- ▷ Indica dónde puede encontrar más información sobre un tema.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Instrucciones de seguridad

PELIGRO

Choque eléctrico, cortocircuito, incendio, explosión

El uso de un cargador dañado o incorrecto y una toma de corriente dañada o incorrecta, el uso inadecuado del cargador, o no seguir las instrucciones de seguridad puede causar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, incendios o quemaduras.

- ▶ Solo debe utilizar los accesorios, como los cables del vehículo y de suministro, que autorizó y suministró Porsche.
- ▶ No use un cargador dañado o estropeado. Verifique que el cable y el enchufe no estén dañados o estropeados antes de usarlos.
- ▶ Solo conecte el cargador en tomas de corriente sanas en instalaciones eléctricas sin desperfectos.
- ▶ No use cables de extensión, carretes de cables, enchufes múltiples ni adaptadores (de viaje).
- ▶ Durante las tormentas eléctricas, desconecte el cargador de la red eléctrica.
- ▶ No modifique o repare ninguno de los componentes eléctricos.
- ▶ Consulte solo con expertos para solucionar las fallas o realizar reparaciones en el cargador.

PELIGRO

Descarga eléctrica, incendio

Las tomas de corriente instaladas incorrectamente pueden causar descargas eléctricas o incendios cuando la batería de alto voltaje se carga mediante el puerto de carga del vehículo.

- ▶ La prueba de la fuente de alimentación, la instalación y el funcionamiento inicial de la toma de corriente para el cargador solo debe realizarla un electricista certificado. El electricista certificado es el único responsable de cumplir con todos los estándares y regulaciones correspondientes. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- ▶ El cargador solo debe usarse en sistemas de alimentación con una descarga a tierra adecuada. No se puede usar en los sistemas no conectados a tierra (por ejemplo, redes de TI).
- ▶ La sección transversal del cable de alimentación para la toma de corriente se define según la longitud del cable y los estándares y regulaciones locales vigentes.
- ▶ A fin de garantizar una carga ininterrumpida, se recomienda usar solo tomas de corriente conectadas mediante un circuito eléctrico con fusible aparte para la carga.

PELIGRO

Descarga eléctrica, incendio

- ▶ El cargador se diseñó para ser utilizado en sectores privados o semipúblicos, por ejemplo, propiedades privadas o estacionamientos de empresas. En algunos países, como en Italia y Nueva Zelanda¹⁾, el modo de carga 2 está **prohibido** en áreas y sectores públicos.
- ▶ Las personas sin autorización (como los niños que juegan) o los animales no deben tener acceso al cargador o al vehículo durante la carga sin supervisión.
- ▶ Lea las instrucciones de seguridad en las Instrucciones de instalación y el Manual del usuario.

1) Fecha de impresión. Más información disponible en una concesionaria autorizada de Porsche o en el proveedor de electricidad local.

PELIGRO

Descarga eléctrica, incendio

El manejo incorrecto de los contactos de los enchufes puede provocar descargas eléctricas o incendios.

- ▶ No toque los contactos en el cargador y el puerto de carga del vehículo.
- ▶ No coloque ningún objeto dentro del cargador y el puerto de carga del vehículo.
- ▶ Proteja las tomas de corriente y las conexiones de los enchufes de la humedad, el agua y otros líquidos.

⚠ ADVERTENCIA

Vapores inflamables o explosivos

Los componentes del cargador pueden causar chispas y encender los vapores inflamables o explosivos.

- ▶ Para minimizar el riesgo de explosión, en especial en los garajes, asegúrese de que la unidad de control se encuentre al menos a 19,7 pulg. (50 cm) del piso durante la carga.
- ▶ No instale el cargador en zonas que puedan explotar.



NOTA: Este equipo se probó y se demostró que cumple con los límites de los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no haya interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar si se apaga y enciende el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante las siguientes medidas:

- Cambie la dirección o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma en un circuito distinto al del receptor.

- Consulte a la concesionaria o a un técnico experto en radio o televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones sin aprobación explícita del fabricante podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo según las normas de la FCC.

Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición a RF de la FCC, el dispositivo debe instalarse de forma que se encuentre a una distancia mínima de 20 cm de cualquier persona.

Lea las siguientes instrucciones y recomendaciones para garantizar la carga sin interrupciones con el cargador:

- Cuando instale la nueva toma de corriente, seleccione una toma de corriente industrial con la máxima potencia disponible (adaptada para la instalación eléctrica doméstica). La instalación debe realizarla un electricista certificado. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- Cuando sea técnicamente posible y lo permita la ley, la instalación eléctrica debe tener las dimensiones necesarias para que la potencia nominal máxima de la toma de corriente que utiliza esté disponible para cargar el vehículo.
- Antes de la instalación, verifique que la instalación doméstica disponible pueda proporcionar de manera continua la energía necesaria para cargar el vehículo. Proteja la instalación doméstica con un sistema de gestión energética, si es necesario.
- Si tiene dudas sobre la instalación eléctrica doméstica, pídale a un electricista certificado que la controle. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- Si desea utilizar el cargador con un sistema fotovoltaico, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.

- Para aprovechar el máximo rendimiento del cargador y garantizar la carga rápida del vehículo, puede utilizar las tomas de corriente NEMA con la corriente nominal más alta posible apropiada para el enchufe o tomas eléctricas industriales según la norma internacional IEC 60309.
- Durante la carga de la batería de alto voltaje mediante la toma de corriente doméstica o industrial, la instalación eléctrica podría cargarse hasta su capacidad máxima. Porsche recomienda que un electricista certificado controle con regularidad las instalaciones eléctricas que utiliza para realizar la carga. Consulte a un electricista certificado a fin de definir los intervalos de inspección adecuados para su instalación. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- La corriente de carga se limita de fábrica automáticamente para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica. Pídale a un electricista certificado que realice la instalación del cargador y establezca el límite de corriente de carga necesaria para la instalación doméstica.
 - ▶ Vea el capítulo "Limitación de la corriente de carga" en la página 51.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Instrucciones de la conexión a tierra

El cargador **debe** estar conectado a tierra.

Si hay un desperfecto o una rotura, la conexión a tierra proporciona a la corriente eléctrica una ruta de resistencia mínima para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

El cargador posee un cable con un conductor de descarga a tierra del equipo y un enchufe con descarga a tierra. El enchufe debe estar conectado en una toma de corriente adecuada con la instalación y conexión a tierra apropiadas según los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA

Descarga eléctrica, cortocircuito

La conexión inadecuada del conductor de descarga a tierra del equipo puede provocar descargas eléctricas.

- ▶ Consulte a un reparador o electricista certificado si tiene dudas sobre la conexión a tierra adecuada del producto.
- ▶ No modifique el enchufe proporcionado con el producto: si no entra en la toma de corriente, solicite a un electricista certificado que instale una toma adecuada.

Propósito previsto

Cargador con protección y control integrado para el modo 2 de carga, para los vehículos con baterías de alto voltaje que cumplen los estándares generales aplicables y las directivas de los vehículos eléctricos.

- ▶ Siempre debe utilizar la versión del dispositivo apropiada para la red eléctrica de la región.
 - ▷ Vea el capítulo "Datos técnicos" en la página 55.

El cargador solo puede utilizarse como una unidad combinada, que cuenta con un cable de alimentación, la unidad de control y el cable del vehículo.

Significados de los pictogramas

Según el país, puede haber varios pictogramas en el cargador.



El cargador solo debe utilizarse en un rango de temperatura entre -22°F (-30°C) y $+122^{\circ}\text{F}$ ($+50^{\circ}\text{C}$).



No debe utilizar el cargador en alturas que superen los 16.404 pies (5000 m) sobre el nivel del mar.



El cargador cuenta con un conector a tierra no conmutado.



El cargador cuenta con un conector a tierra conmutado.



Deseche el cargador según las regulaciones de desechos aplicables.



No use cables de extensión o carretes de cables.



No utilice adaptadores (de viaje).



No use enchufes con tomas de corriente múltiples.



No use cargadores con líneas de conexión o partes eléctricas dañadas.



Riesgo de descarga eléctrica por el uso indebido.



Siga las instrucciones de funcionamiento proporcionadas, en especial las instrucciones de seguridad y advertencias.



La superficie del cargador puede calentarse mucho.



No use el cargador en las redes eléctricas no conectadas a tierra (por ejemplo: redes de TI). Solo puede usar el cargador en redes eléctricas conectadas a tierra.



El cargador necesita un suministro eléctrico de corriente alterna.



Solo puede usar el cargador en redes monofásicas.

Elementos suministrados



Fig. 1: Elementos suministrados

- A** Cable de alimentación (se conecta a la unidad de control)
- B** Enchufe para conectar a la red eléctrica
- C** Unidad de control
- D** Enchufe del vehículo (enchufe de conexión para el vehículo)
- E** Cable del vehículo (según el país: puede ser extraíble o estar fijo a la unidad de control)
- F** Carta que contiene los datos de acceso

i Información

Componentes opcionales: Según el país, se encuentran disponibles distintos montajes de pared para el cargador, por ejemplo, el montaje de pared básico o el puerto de carga.

Datos de acceso

Junto al dispositivo se entrega una carta que contiene los datos de acceso, brinda toda la información que necesita sobre el cargador y la aplicación web.

- ▶ Guarde la carta con los datos de acceso en un lugar seguro.

i Información

Si pierde los datos de acceso que son válidos cuando recibe el dispositivo, por ejemplo, el PIN preestablecido y la contraseña inicial, debe comunicarse con una concesionaria autorizada de Porsche.

- Tenga listo el número de serie del cargador.
 - ▷ Vea el capítulo “Número de serie del cargador” en la página 44.

La carta que contiene los datos de acceso incluye la siguiente información:

Denominación	Significado
Serial Number	Número de serie del cargador
Wi-Fi MAC	Dirección MAC de la interfaz Wi-Fi
GRID MAC	Dirección MAC de la interfaz PLC
Vehicle MAC	Dirección MAC de la interfaz PLC del vehículo
Wi-Fi SSID	– SSID del punto de acceso Wi-Fi – Nombre de host
Wi-Fi PSK	Clave de red
Password Home user	Contraseña inicial para la aplicación del usuario doméstico de la web
Password Customer service	Contraseña inicial para la aplicación web de Atención al cliente

Denominación	Significado
PIN	Número de identificación personal
PUK	Clave de desbloqueo personal

i Información

El campo de seguridad contiene los códigos de acceso necesarios (PIN y PUK). Este campo tiene una tinta especial que cubre los códigos.

Los códigos solo son visibles cuando este campo se moja con agua corriente.

No frote o raspe el campo mientras lo moja, ya que se podrían dañar los códigos.

PIN y PUK

El PIN y PUK se utilizan para desbloquear el cargador.

- ▶ Si pierde o se olvida del PIN que estableció, puede desbloquear el cargador con el PUK y establecer un PIN nuevo.
- ▶ Si pierde o se olvida del PUK, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.


Contraseña para la aplicación web

La contraseña se utiliza para iniciar sesión en la aplicación web.

Cuando utilice la contraseña inicial:

- ▶ Si pierde o se olvida de la contraseña inicial, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.

Cuando utilice la contraseña personal que estableció:

- ▶ Si olvida o pierde su contraseña, restablezca el cargador a la configuración de fábrica y vuelva a activar la contraseña inicial (**CONFIGURACIÓN**  **> CONFIGURAC. DE FÁBRICA**).

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS


CHT

THA

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

Número de serie del cargador



El número de serie del cargador se puede encontrar en los siguientes lugares:

- En la carta que contiene los datos de acceso, luego de la designación "Serial Number"
- En la placa de identificación (en la parte posterior de la unidad de control), luego de la abreviatura "SN"
- En el cargador: **CONFIGURACIÓN**  **> INFORMACIÓN**
- En la aplicación web: **CONFIGURACIÓN** **> MANTENIMIENTO** **> INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO**

Porsche ID

Cuando empareja el cargador a su Porsche ID, puede ver la información sobre el cargador y el proceso de carga en My Porsche y en la aplicación Porsche Connect.

Si no utilizará más el cargador, por ejemplo, si lo vende:

1. Debe desemparejar el cargador de su Porsche ID (**CONFIGURACIÓN**  **> PERFIL DE USUARIO**).
2. Reinicie el cargador a la configuración de fábrica (**CONFIGURACIÓN**  **> CONFIGURAC. DE FÁBRICA**).

Instrucciones de funcionamiento

En algunos países, se debe informar a las autoridades pertinentes cuando se conecta un equipo de carga para vehículos eléctricos.

- ▶ Antes de conectar el equipo de carga, verifique si tiene la obligación de informar a las autoridades y los requisitos legales de funcionamiento.

AVISO

Daños en el cargador

- ▶ Siempre coloque el cargador en una superficie sólida durante la carga.
- ▶ Porsche recomienda que utilice el cargador en el montaje de pared básico o en el puerto de carga.
- ▶ No debe sumergir ni hundir el cargador en el agua.
- ▶ Proteja el cargador de la nieve y el hielo.
- ▶ Manipule el cargador con cuidado y protéjalo de posibles roturas que pueden producirse si pasa sobre él, por caídas, tirones, torsiones o golpes.
- ▶ No abra la carcasa del cargador.

AVISO

Daños en el cargador

El cargador solo debe utilizarse en un rango de temperatura entre -22 °F y +122 °F (-30 °C a +50 °C).

- ▶ Para evitar el sobrecalentamiento durante la operación, evite exponer el cargador a la luz del sol directa. Si el cargador se sobrecalienta, la carga se interrumpirá de manera automática, hasta que la temperatura regrese al rango normal.
- ▶ Si el cargador está muy caliente o muy frío, permita que de a poco regrese al rango de temperatura de funcionamiento y no lo enfríe o caliente de manera activa. Por ejemplo: no lo enfríe con agua fría ni lo caliente con un secador de pelo.

Puertos de carga y enchufes del vehículo

Se encuentran disponibles diferentes puertos de carga **A** y enchufes del vehículo **B** según el equipo del vehículo específico para cada país.

Conexión y enchufe	Estándar y designación
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Tipo 1 UL/IEC

Selección del cable de alimentación













Para obtener una carga normal y una velocidad de carga óptima, use solo los cables de alimentación que se muestran a continuación. La potencia de carga máxima que se puede alcanzar es de 9,6 kW (según las variantes del dispositivo, la red eléctrica, la conexión doméstica y el cargador incorporado).

Durante un viaje al exterior, siempre debe llevar el cable de alimentación apropiado para el país que visite.

El cable del vehículo puede ser de 8,2 o 24,6 pies (2,5 o 7,5 metros) de largo, según la situación. La longitud total del cable de alimentación, la unidad de control y el cable del vehículo es limitada en algunos países, por ejemplo, hasta 16,4 pies (5 m) en Suiza y hasta 24,6 pies (7,5 m) en Israel y Estados Unidos¹⁾.

1) Fecha de impresión. Más información disponible en una concesionaria autorizada de Porsche o en el proveedor de electricidad local.

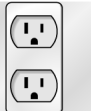

Cables de alimentación para las tomas de corriente industriales

Toma de corriente	Enchufe	Estándar y designación
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

Cables de alimentación para las tomas de corriente domésticas

Si no encuentra una toma de corriente industrial disponible, los cables de alimentación que se enumeran a continuación también se pueden utilizar para realizar una carga con una potencia de carga reducida.

- ▶ En algunos países, como en Abu Dhabi, Israel, Singapur e India¹⁾, está **prohibido** utilizar el cargador en las tomas de corriente domésticas.

Toma de corriente	Enchufe	Estándar y designación
		NEMA 5-15 Tipo B

Cómo cambiar los cables de alimentación y del vehículo



PELIGRO

Descarga eléctrica

Hay riesgo de lesiones graves o fatales producidas por descargas eléctricas.

- ▶ Antes de cambiar el cable de alimentación, siempre desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo.
- ▶ Solo debe cambiar los cables en un ambiente seco.
- ▶ Use solo cables que tengan la aprobación de Porsche.
 - ▷ Vea el capítulo "Elementos suministrados" en la página 43.
 - ▷ Vea el capítulo "Selección del cable de alimentación" en la página 44.

En algunos países, como en Noruega, Italia, Portugal y España¹⁾, el cable de alimentación solo lo puede cambiar un electricista certificado. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.

- 1) Fecha de impresión. Más información disponible en una concesionaria autorizada de Porsche o en el proveedor de electricidad local.

1) Fecha de impresión. Más información disponible en una concesionaria autorizada de Porsche o en el proveedor de electricidad local.

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

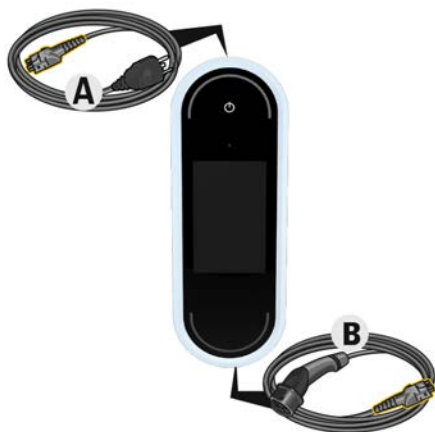


Fig. 2: Conexiones en la unidad de control

El cable de suministro **A** se retira y se conecta en la parte superior de la unidad de control.

El cable del vehículo **B** se retira y se conecta en la parte inferior de la unidad de control.

Desconexión de los cables

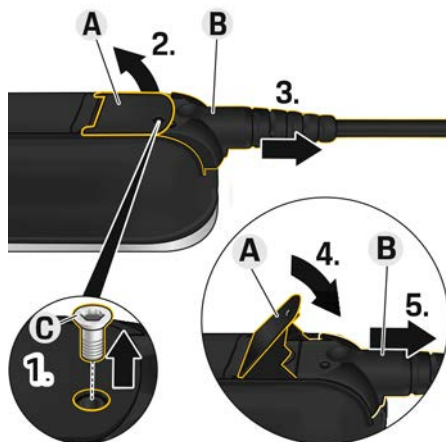


Fig. 3: Desconexión de los cables

- ✓ La carga de la batería de alto voltaje finalizó y el enchufe del vehículo se retiró del puerto de carga del vehículo.
 - ✓ Se desconectó el enchufe de la toma de corriente.
1. Quite el tornillo **C** con la herramienta adecuada.
 2. Levante la palanca **A**.
 3. Tire del enchufe **B** hasta que sienta una resistencia inicial.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Desconecte el enchufe **B** por completo.

Fijación de cables

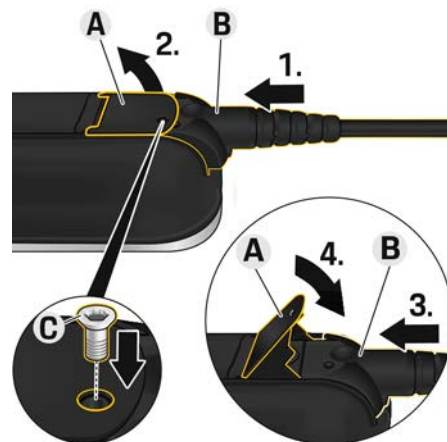


Fig. 4: Fijación de cables

- ✓ La palanca **A** está cerrada.
1. Coloque el enchufe **B** dentro de la unidad de control hasta que sienta una resistencia inicial.
 2. Levante la palanca **A**.
 3. Empuje el enchufe **B** por completo.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Fije el enchufe **B** en la unidad de control con el tornillo **C**.

Unidad de control

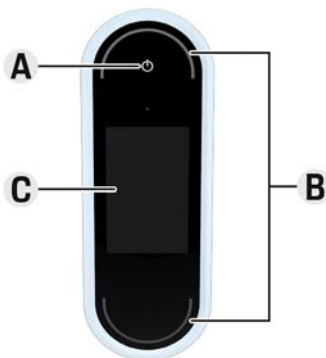


Fig. 5: Unidad de control

- A** Botón de encendido
- B** Luces LED de estado
- C** Pantalla

El cargador se puede encender y apagar con el botón de encendido **A**.

Los LED de estado **B** muestran el estado del cargador.

La comunicación con el cargador se lleva a cabo mediante la pantalla **C**. Muestra la información y los mensajes de error.

Pantalla

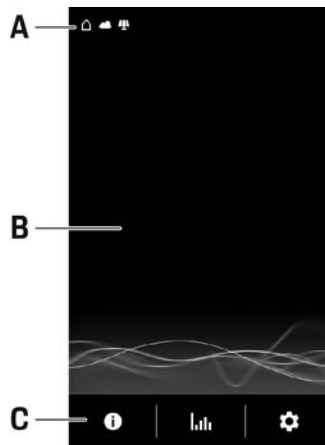


Fig. 6: Pantalla del cargador

- A** Barra de estado
- B** Área de información
- C** Barra del menú

Un sensor de brillo controla el brillo de la pantalla. El brillo se ajusta de manera automática a las condiciones de luz del ambiente.

Barra de estado

En la barra de estado, se pueden visualizar distintos símbolos.



Fig. 7: Barra de estado (pantalla de ejemplo)

A continuación, se muestra una descripción general de los símbolos de la barra de estado.



Símbolo	Significado
	Conexión de Wi-Fi disponible
	Conexión de servidor disponible
	Descargando actualización de software
	Conexión a la red PLC disponible
	Hotspot activado
	Monit. conex. a tierra desactivado
	El cargador está conectado a un dispositivo de gestión de energía
	Hay un perfil de carga activado en el vehículo. El perfil se carga según la configuración.

Barra del menú

En la barra del menú se pueden visualizar distintos símbolos.

A continuación, se muestra una descripción general de los símbolos de la barra del menú.

Símbolo	Significado
	Muestra información sobre el proceso de carga actual
	Muestra el historial de carga

	Símbolo	Significado
US		Establece la configuración
FC		Se encuentra disponible una actualización del software

Opciones de funcionamiento

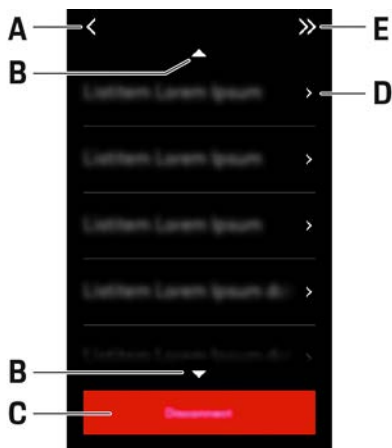



Fig. 8: Opciones de funcionamiento

- A Atrás
- B Arriba/Abajo
- C Actividad
- D Detalles
- E Omitir

Cómo comenzar

Establezca la siguiente configuración antes de comenzar a utilizar el cargador por primera vez.

Información

- Las opciones con la marca **OMITIR** se pueden saltar. En este caso, no se establece una configuración.
- La configuración siempre se puede cambiar en la pantalla (**CONFIGURACIÓN** )

Idioma y país

1. Seleccione un idioma de la lista. Confirme su selección.
2. Seleccione un país de la lista.
3. Confirme el idioma y país seleccionados.

Transmisión de datos

- ▶ Lea y confirme las instrucciones de los datos transmitidos.

Actualizaciones de software

Para garantizar el funcionamiento completo y confiable del cargador, siempre debe estar instalado el software más reciente.

- ▶ Seleccione y confirme la opción para la actualización automática del software.
Activado: El cargador verifica si se encuentran disponibles las actualizaciones del software y las descarga automáticamente.

La instalación se puede iniciar directamente o se puede posponer.

Desactivado: El cargador verifica si se encuentran disponibles las actualizaciones del software y

muestra el mensaje correspondiente. La descarga del software se puede iniciar de manera manual. Cuando termine la descarga, la instalación se puede iniciar directamente o se puede posponer.

Si no se puede establecer una conexión a Internet con el cargador, las actualizaciones de software también se pueden descargar manualmente desde la dirección web del área **E-Performance** en <https://www.porsche.com> para instalarlas mediante la aplicación web.

Selección de la red

Seleccione la opción para conectarse a una red doméstica. La opción se puede saltar con **OMITIR**. En este caso, no se establece una conexión con ninguna red.

Cuando el cargador se conecta a una red doméstica existente, están disponibles las funciones y la información ampliadas. La conexión se puede establecer mediante Wi-Fi o una red de comunicación por línea eléctrica (red PLC).

Si no hay una red doméstica disponible, el hotspot se puede configurar en el cargador.

Conexión mediante Wi-Fi


1. Seleccione la opción **Wi-Fi**.
2. Seleccione la red doméstica desde la lista de redes Wi-Fi detectadas.
3. Ingrese y confirme la contraseña.

Conexión mediante el Botón de vinculación de PLC

1. Seleccione la opción **BOTÓN DE VINCULACIÓN DE PLC**.
2. Comience el proceso de configuración de la conexión en el módem PLC. Confirme al presionar **OK** en el cargador.

Después de que la configuración se conecte, confirme con **CONECTAR**.

Se establece la conexión con la red PLC.


Si se estableció una conexión con la red PLC, en la barra de estado aparecerá el símbolo .

Conexión mediante el Código de seguridad PLC

Para este método, debe usar un dispositivo que tenga instalado el software de control para la red PLC.

1. Para establecer una conexión con una red PLC mediante el código de seguridad, seleccione **CÓDIGO DE SEGURIDAD PLC**.
El código de seguridad aparecerá en la pantalla.
2. Ingrese el código de seguridad en el menú correspondiente en el software de control para la red PLC a fin de integrar el cargador a la red PLC.

Se establece la conexión con la red PLC.

Si se estableció una conexión con la red PLC, en la barra de estado aparecerá el símbolo .

Perfiles de usuario (emparejamiento de Porsche ID)

Cuando empareja el cargador a su Porsche ID, puede ver la información sobre el cargador y el proceso de carga en My Porsche y en la aplicación Porsche Connect.

Para emparejar el cargador con su Porsche ID:

- ▶ En el explorador de su dispositivo, acceda al sitio web que se muestra en la pantalla del cargador e ingrese el código.

– o –


- ▶ Escanee el código QR que se muestra en la pantalla del cargador. Puede escanear el código QR de las siguientes maneras:
 - Puede utilizar la aplicación Porsche Connect (Mi cuenta > Carga de cables y dispositivos > Escanear código QR).
 - Puede utilizar la cámara de su dispositivo (de iOS® 11 en adelante, es diferente para Android®).
 - Puede utilizar una aplicación para escanear códigos QR.

Si el cargador se empareja con éxito, el Asistente de configuración pasa a la siguiente página.

Conexión del gestor de energía

Si un gestor de energía se encuentra disponible, se puede establecer una conexión. El gestor de energía toma el control del proceso de carga.

- ▶ Para conocer las instrucciones de conexión, consulte las instrucciones de funcionamiento del gestor de energía.


Si hay un gestor de energía disponible, el vehículo se cargará con la corriente de carga que ingresó en el cargador (**CONFIGURACIÓN**  > **ADAPTAR CORRIENTE DE CARGA**).

- ▶ Vea el capítulo “Adaptación de la corriente de carga” en la página 49.

Hotspot

Si no es posible integrarse a una red doméstica, el cargador puede activar el hotspot para establecer una conexión con la aplicación web del cargador.

- ▶ Para activar el hotspot, haga clic en **ACTIVAR HOTSPOT**.

Después de activar el hotspot, aparecerá el símbolo  en la barra de estado.

Adaptación de la corriente de carga

La corriente de carga máxima permitida para el cargador se puede establecer aquí, si no encuentra ningún gestor de energía disponible en la red doméstica.

El valor máximo que se muestra se determina según el tipo de cable que esté conectado.

- ▶ Establezca la corriente de carga en el valor máximo disponible en la red eléctrica que utiliza el cargador. Utilice **MÁS** y **MENOS** para hacer esto.
- ▶ Vea el capítulo “Limitación de la corriente de carga” en la página 51.

Protección del dispositivo

Para evitar que un vehículo no autorizado se conecte al cargador, se puede configurar la solicitud de un PIN.

1. Para activar la solicitud del PIN, seleccione **ACTIVAR**.
2. Ingrese el PIN de cuatro dígitos y confírmelo.
3. Ingrese el PIN de nuevo y confírmelo.
Se confirma la activación de la solicitud de PIN.

Finalización del proceso de configuración

- ▶ Verifique la configuración que ingresó en **RESUMEN** y complete la instalación.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Aplicación web

Mediante la aplicación web, puede ver más opciones de configuración e información detallada sobre el proceso de carga anterior, que es específica de cada cargador.

Información

- Según el explorador que utilice, la aplicación web no se abrirá de inmediato, sino que se mostrará primero la información sobre la configuración de seguridad del explorador.
- Si es necesario o no que ingrese la clave de red para acceder a la aplicación web, depende del sistema operativo del dispositivo.

Apertura de la aplicación web a través de un hotspot

Se puede acceder a la aplicación web con el dispositivo (PC, tableta o teléfono inteligente) a través de un hotspot configurado por el cargador. Para configurar el hotspot:

- ▷ Vea el capítulo "Hotspot" en la página 49.
- ▶ Para acceder a la aplicación web cuando el hotspot está activo, ingrese la siguiente dirección IP en la línea de dirección del explorador: 192.168.0.1

Apertura de la aplicación web a través de Wi-Fi

Se puede acceder a la aplicación web en el explorador del dispositivo (PC, tableta o teléfono inteligente) que se encuentre conectado a la misma red doméstica que el cargador.

- ▶ Ingrese la dirección IP actual del cargador en la línea de dirección del explorador. Encontrará la

dirección IP actual en **CONFIGURACIÓN**  > **RED** > **INFORMACIÓN DE RED**.

– 0 –

- ▶ Ingrese el nombre del host del cargador en la línea de dirección del explorador. Encontrará el nombre del host en la carta que contiene los datos de acceso.

Carga

Puerto de carga del vehículo

Para obtener información sobre la conexión y desconexión del cable del vehículo en el puerto de carga del vehículo y el estado de conexión y carga de este último:

- ▷ Consulte el Manual del usuario.

 **PELIGRO**

Descarga eléctrica, incendio



Hay riesgo de lesiones graves o fatales producidas por incendios o descargas eléctricas.

- ▶ Siempre siga la secuencia específica para el proceso de carga.
- ▶ No desconecte el cable del vehículo del cargador del vehículo durante el proceso de carga.
- ▶ Finalice el proceso de carga antes de desconectar el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo.
- ▶ No desconecte el cargador de la toma de corriente durante el proceso de carga.



Los errores se muestran en la pantalla y se indican con los LED de estado de color rojo. Se mostrarán el mensaje de error, la causa y una medida correctiva.

- ▷ Vea el capítulo "Fallas" en la página 51.

Inicio de la carga

1. Coloque el enchufe en la toma de corriente.
 -  El botón de encendido se enciende en color blanco.
 -  Los LED de estado se encienden en color blanco.



La pantalla se enciende.

2. Coloque el enchufe del vehículo en el puerto de carga del vehículo.
 -  El botón de encendido se enciende en color blanco.
 -  Los LED de estado destellan una luz blanca.


Para obtener información sobre la conexión del cable del vehículo al puerto de carga del vehículo:

- ▷ Consulte el Manual del usuario.

Después de una autoevaluación exitosa y el establecimiento de la conexión, los LED de estado se iluminan de color blanco.

3. La carga comienza automáticamente.
 -  El botón de encendido se enciende en color blanco.
 -  Los LED de estado destellan una luz verde.
4. Después de unos minutos, la pantalla cambia al modo de espera. El vehículo se está cargando.

Información

- La carga es controlada por el vehículo. El proceso de carga solo se puede detener desde el vehículo.
- El estado de la carga se muestra en la pantalla si el cargador no se encuentra en el modo de espera. La pantalla se puede encender de nuevo con el botón de encendido .
- La función de corte por alta temperatura evita que el cargador se sobrecaliente.

Cómo pausar la carga

El vehículo controla la carga y, en algunas ocasiones, se puede pausar, por ejemplo, para optimizar el consumo de energía.

Cuando la carga se pausa, se indica en la unidad de control:

⊙ El botón de encendido se enciende en color blanco.

⊙ Los LED de estado titilan en azul.

La pantalla se enciende.

El vehículo comienza a cargarse de nuevo automáticamente. El proceso de carga se puede detener desde el vehículo.

Cómo detener la carga

✓ La carga se realizó de manera exitosa.

⊙ El botón de encendido se enciende en color blanco.

⊙ Los LED de estado se encienden en verde
La pantalla se enciende y muestra información acerca del proceso de carga completo. Después de unos minutos, el cargador cambia al modo de espera.

▶ Desconecte el enchufe del vehículo del puerto de carga del vehículo.

Limitación de la corriente de carga

La unidad de control detecta el voltaje y la corriente disponible automáticamente.

La energía que se utilizará en la carga se puede establecer con el límite de corriente de carga. Se guarda la configuración de corriente de carga más reciente.

La corriente de carga se limita de fábrica automáticamente al 50 % para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica.

Si el cargador se conecta a un gestor de energía, este limita la corriente de carga según los valores establecidos en el gestor de energía.

La máxima corriente de carga disponible puede reducirse por otros consumos en la red doméstica, como un calentador eléctrico o calentador de agua.

Nunca debe establecer la energía de carga por encima de la máxima energía disponible del circuito eléctrico que se utiliza. Si tiene dudas al respecto, comuníquese con un electricista certificado.

Tiempos de carga

La duración de la carga puede variar según los siguientes factores:

- El tipo de toma de corriente que se utiliza (doméstica o industrial)
- Corriente y voltaje de la red eléctrica según el país
- La configuración para limitar la corriente de carga en el cargador
- Oscilaciones en el voltaje de la red
- La temperatura ambiente del vehículo y el cargador. El tiempo de carga puede ser más largo cerca de los extremos superior e inferior de la temperatura ambiente permitida.
 - ▶ Vea el capítulo “Datos técnicos” en la página 55.
- La temperatura de la batería de alto voltaje y la unidad de control
- Si el aire o la calefacción en el habitáculo del pasajero están activados
- La capacidad de carga de corriente del enchufe y el enchufe del vehículo

i Información

Debido a los diferentes sistemas de redes eléctricas nacionales, se encuentran disponibles distintas variantes de cables. Esto puede causar que no esté disponible el rendimiento de carga completo. Consulte a su socio de Porsche para obtener más información.

Fallas

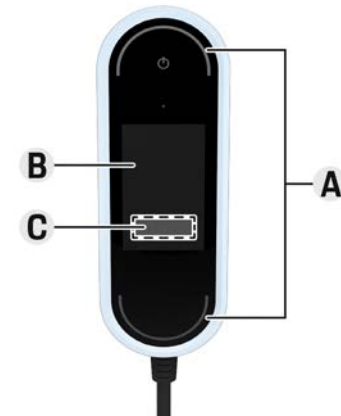


Fig. 9: La pantalla en el caso de fallas

- A** Los LED de estado se iluminan de color rojo
- B** El mensaje de error y la causa
- C** Solución

En el caso de errores o fallas, el cargador muestra un mensaje correspondiente en la pantalla. Los LED de estado y el botón de encendido se iluminan de color

rojo. El aviso contiene el mensaje de error, información sobre la causa y una medida correctiva.

- ▶ Siga las instrucciones que indica la medida correctiva.

AVISO

Daños en el cargador

- ▶ Si el error continúa o vuelve, desconecte el cargador de la red eléctrica y comuníquese con un electricista certificado. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.

La siguiente descripción general contiene recomendaciones para abordar las fallas que limitan o impiden la carga del vehículo.

Situación	Acción recomendada
La pantalla (pantalla, LED de estado, botón de encendido) dejó de funcionar por completo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte el cargador de la red eléctrica y reemplácelo. ▶ Un electricista certificado debe verificar la instalación doméstica.
La pantalla no muestra nada, los LED de estado no cambian de color y el botón de encendido se ilumina de color rojo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El cargador se sobrecalentó. Desconecte el cargador de la red eléctrica y deje que se enfríe solo de a poco. ▶ Si el error continúa, debe reemplazar el cargador.
El funcionamiento es limitado o la carga no es posible (mensaje en la pantalla).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asegúrese de que el cable del vehículo y el de alimentación estén conectados a la unidad de control en la parte correcta y estén conectados de manera adecuada en los enchufes. ▶ Asegúrese de que el cargador se encuentre dentro del rango de temperatura permitido. Vea el capítulo "Datos técnicos" en la página 55. ▶ Confirme cualquier mensaje de error que aparezca. ▶ Inicie el cargador de nuevo. Presione el botón de encendido durante unos 10 segundos para reiniciar el cargador.
La corriente de carga es demasiado baja (mensaje en la pantalla).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La red doméstica está sobrecargada. Desconecte otras cargas eléctricas de uso elevado.
El voltaje de la red es demasiado alto (mensaje en la pantalla).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Un electricista certificado debe verificar la instalación doméstica.
El cargador no se encuentra dentro del rango de temperatura permitido (mensaje en la pantalla).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apagado por la temperatura del dispositivo: Evite la luz del sol directa y permita que el cargador se enfríe solo de a poco. ▶ Apagado por la baja temperatura: Permita que el cargador se caliente en un ambiente cálido antes de usarlo. ▶ Falla en el sensor de temperatura del dispositivo: Debe reemplazar el cargador.
Se activó el disyuntor en la instalación doméstica (mensaje en la pantalla).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduzca la corriente de carga en la configuración del cargador. ▶ Confirme cualquier mensaje de error que aparezca.

Instrucciones de transporte y almacenamiento

No levante, cargue o mueva el cargador desde el cable de alimentación, el cable del vehículo, el enchufe o el enchufe del vehículo. Siempre debe levantar, cargar y mover el dispositivo completo. No dañe la unidad de control, los cables o enchufes durante el traslado, por ejemplo, al arrastrarlos por el piso o sobre bordes filosos.

Almacenamiento adecuado: Almacenar en un lugar fresco y seco lejos de la luz directa del sol: en temperaturas entre -22°F (-30°C) y $+122^{\circ}\text{F}$ ($+50^{\circ}\text{C}$).

Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Carga sin asegurar

Si el cargador no se asegura de manera correcta o se instaló de manera inadecuada, puede caerse y poner en peligro a los ocupantes al frenar, acelerar, cambiar de dirección o si ocurre un accidente.

- ▶ Nunca debe transportar el cargador sin asegurarlo.
- ▶ Siempre debe transportar el cargador en el maletero, nunca en el habitáculo del pasajero (por ejemplo, sobre los asientos o frente a ellos).

Cómo asegurar el cargador durante el traslado

Según el tipo de vehículo, el cargador se entrega con o sin un estuche de transporte.

- ▶ Si se entrega un estuche de transporte: Siempre debe guardar y transportar el cargador en el estuche. Enganche el estuche a los anillos para ataduras anteriores y posteriores. A fin de obtener información sobre los anillos para ataduras en el maletero:
 - ▷ Consulte el Manual del usuario.

- ▶ Si no se entrega un estuche de transporte: Debe guardar el cargador en el maletero posterior durante el transporte.
- ▶ Según el tipo de vehículo, guarde el cargador de manera que no ponga en peligro a los ocupantes en situaciones peligrosas.

Montaje de pared básico

Cómo sujetar la unidad de control al montaje de pared básico



Fig. 10: Sujeción de la unidad de control

1. Guíe el cable del vehículo a través de la abertura inferior en el montaje de pared básico, coloque la parte inferior de la unidad de control en el terminal de fijación y asegúrela al presionarla hacia la parte posterior.
2. Guíe el cable de alimentación a través de la abertura superior en el montaje de pared básico

- ▶ y presione el anillo de fijación hacia la izquierda para asegurarlo.
3. Coloque el enchufe del vehículo en el soporte del enchufe.

Puerto de carga



Fig. 11: Puerto de carga

Apertura del puerto de carga

- ▶ Presione la puerta del compartimiento del puerto de carga en la **dirección de la flecha**. La puerta se abre automáticamente.

Cierre del puerto de carga

- ▶ Cierre el compartimiento del puerto de carga y presione en la **dirección de la flecha**.

Cómo asegurar el puerto de carga

- ▶ Gire la traba hacia la posición **A**.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Cómo liberar el puerto de carga

- ▶ Presione la traba hasta la posición **B**.

AVISO

Daños en el cargador

- ▶ Siempre mantenga el compartimiento cerrado.
- ▶ No coloque objetos sobre el compartimiento o en el puerto de carga.

Cómo sujetar la unidad de control al puerto de carga

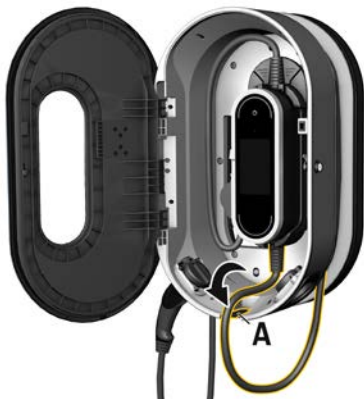


Fig. 12: Sujeción de la unidad de control

1. Abra el compartimiento del puerto de carga.
2. Coloque la parte inferior de la unidad de control en el terminal de fijación del puerto de carga y presione hacia la parte posterior para asegurarla.
3. Guíe el cable del vehículo a través de la abertura **A** y envuelva el exceso de cable alrededor del puerto de carga.

4. Coloque el cable de alimentación en la toma de corriente.
5. Cierre el compartimiento del puerto de carga.

Cómo retirar la unidad de control del puerto de carga



Fig. 13: Retiro de la unidad de control

1. Abra el compartimiento del puerto de carga.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Desenrolle el cable del vehículo del puerto de carga.
4. Separe la unidad de control del montaje con el botón para soltar (la flecha) y retírela.

Limpeza

Controle regularmente el cargador en busca de daños y suciedad, y límpielo, si es necesario.

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica, incendio

Hay riesgo de lesiones graves o fatales producidas por incendios o descargas eléctricas.

- ▶ Nunca sumerja el cargador o los enchufes en el agua, ni los rocíe directamente con agua (por ejemplo, con equipos de limpieza de alta presión o mangueras).
- ▶ Solo limpie el cargador luego de que la unidad se haya desconectado por completo de la red de alimentación y del vehículo. Use un paño seco para la limpieza.

Desecho

Los dispositivos eléctricos o electrónicos pueden entregarse en un punto de recolección o una instalación de gestión de residuos.

- ▶ No deseche los dispositivos eléctricos o electrónicos con los desechos domésticos.
- ▶ Deseche los dispositivos eléctricos o electrónicos según las regulaciones de protección ambiental vigentes.
- ▶ Si tiene dudas acerca del desecho, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.

Información adicional

Puede obtener información adicional sobre el cargador y la aplicación web en la sección "E-Performance" en la siguiente dirección web: <https://www.porsche.com>

Aviso sobre la protección de datos

Para asegurarse de que el equipo de carga Porsche se comunique de manera adecuada y se mantenga actualizado, el equipo de carga enviará los siguientes datos específicos del equipo a Porsche de forma cifrada con regularidad y estos datos se procesarán allí: ID del dispositivo, marca, generación, tipo de dispositivo y versión del software.

Si desea contar con la opción de utilizar otros servicios de Porsche Connect para el equipo de carga, debe emparejar el equipo de carga con la cuenta de su Porsche ID, que se encuentra disponible con el distribuidor de Porsche Connect en los mercados seleccionados. Cuando utilice los servicios de Porsche Connect, los siguientes datos personales y datos específicos del dispositivo necesarios para brindar el servicio se enviarán a Porsche y se procesarán allí: ID del cliente, estadísticas, información del historial de carga, estado, estado de la conexión y registro de fecha y hora de la última comunicación. Encontrará información más detallada en los Términos y condiciones generales y la Política de privacidad en www.porsche.com/connect-store.

La transmisión regular de los datos de su equipo de carga puede hacerle incurrir en costos adicionales con el proveedor de Internet. Los datos que guardó en Porsche pueden eliminarse de manera definitiva con My Porsche. Algunos de los servicios de Porsche Connect para el equipo de carga de Porsche no se encuentran disponibles en todos los países debido a restricciones técnicas o legales.

Datos técnicos

Datos eléctricos	
	9Y0.971.675.BL
Energía	9,6 kW
Corriente nominal	40 A
Voltaje nominal	120/208-240 V ~, 120 V a tierra
Fases	1
Frecuencia del suministro eléctrico	50 Hz/60 Hz
Categoría de sobrevoltaje (IEC 60664)	II
Dispositivo integrado de corriente residual	Tipo A (CA: 20 mA) + CC: 56 mA
Clase de protección	I
Grado de protección	Contenedor 3R (IP55)
Bandas de frecuencia de transmisión	2,4 GHz, 5 GHz
Potencia de transmisión	20 dBm
Solo para Colombia	
Velocidad de carga	≤ 100 %
Factor de potencia	1
Contenido armónico	0,5 %
Datos mecánicos	
Peso de la unidad de control	5,6 lb (2,54 kg)
Longitud del cable del vehículo	8,2 pies o 24,6 pies (2,5m o 7,5 m)
Longitud del cable de alimentación	1 pie (0,3 m)

Condiciones de ambiente y almacenamiento	
Temperatura ambiente	de -22 °F a +122 °F (de -30 °C a +50 °C)
Humedad	de 5 % a 95 % sin condensación
Elevación	máx. de 16.404 pies (5000 m) sobre el nivel del mar

Índice

A

Adaptación de la corriente de carga49

B

Barra de estado47

Barra del menú47

C

Cables44

Cables de alimentación

Para las tomas de corriente domésticas45

Para las tomas de corriente industriales45

Carga50

Comienzo50

Detención51

Pausa51

Cómo cambiar los cables de alimentación y del vehículo45

Cómo comenzar48

Cómo sujetar la unidad de control al montaje

de pared básico53

Cómo sujetar la unidad de control al puerto de carga54

Contraseña para la aplicación web43

D

Datos de acceso43

Datos de acceso perdidos43

Datos técnicos55

Condiciones de ambiente y almacenamiento55

Datos eléctricos55

Datos mecánicos55

Desconexión de los cables46

Descripción general del cargador43

Desecho54

E

Elementos suministrados43

Enchufe del vehículo44

F

Fallas51

Fijación de cables46

I

Información adicional54

Instrucciones de funcionamiento44

Instrucciones de la conexión a tierra42

Instrucciones de seguridad40

Instrucciones de transporte y almacenamiento53

L

Limitación de la corriente de carga51

Limpieza54

M

Montaje de pared básico53

N

Número de artículo del cargador55

Número de artículo del manual39

Número de serie del cargador44

O

Opciones de funcionamiento48

P

Pantalla47

Barra de estado47

Barra del menú47

PIN43

Porsche ID44

Propósito previsto42

Puerto de carga53

Apertura53

Asegurado53

Liberación54

Puerto de carga del vehículo44, 50

PUK43

R

Retiro de la unidad de control del puerto de carga54

S

Selección del cable de alimentación44

Significados de los pictogramas42

T

Tiempos de carga51

Transporte53

U

Unidad de control47

V

Venta del cargador44

Português do Brasil

Instruções de segurança	59	Carregamento	68
Finalidade prevista	60	Porta de carga do veículo	68
Chave para pictogramas	60	Iniciando o carregamento	69
Escopo do fornecimento	61	Pausando o carregamento	69
Dados de acesso	61	Interrompendo o carregamento	69
Instruções de operação	62	Limitação da corrente de carga	69
Portas de carga e conectores do veículo	62	Monitor de aterramento	70
Selecionando um cabo de alimentação	62	Desativando o Monitor de aterramento	70
Cabos de alimentação para tomadas		Ativando o Monitor de aterramento	70
elétricas industriais	63	Tempos de carga	70
Cabos de alimentação para tomadas		Defeitos	70
elétricas domésticas	63	Transporte	72
Trocando cabos de alimentação		Prendendo o carregador para transporte	72
e cabos do veículo	64	Suporte de parede básico	72
Desconectando cabos	65	Fixando a unidade de comando ao suporte	
Prendendo cabos	65	básico para parede	72
Unidade de comando	65	Base de encaixe para carregamento	72
Visor	66	Abrindo a base de carregamento	72
Começando	66	Fechando a base de carregamento	72
Idioma e país	67	Travando a base de carregamento	72
Transmissão de dados	67	Destravando a base de carregamento	72
Atualizações de software	67	Fixando a unidade de comando na base	
Selecionando uma rede	67	de carregamento	73
Perfis de usuários (emparelhando Porsche ID)	67	Removendo a unidade de comando da base	
Conectar gerenciador de energia	68	de carregamento	73
Hotspot	68	Limpando	73
Ajustar corrente de carregamento	68	Eliminação	73
Proteção do dispositivo	68	Mais informações	73
Concluindo o processo de configuração	68	Informações de privacidade de dados	74
Aplicação web	68	Dados técnicos	75
Abrindo o aplicativo web via hotspot	68	Índice	77
Abrindo o aplicativo web via Wi-Fi	68		

Número de item

9Y0.012.003.A-ROW

Data da impressão

05/2020

Porsche, o brasão da Porsche, Panamera, Cayenne e Taycan são marcas registradas da Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Printed in Germany.

Proibida a reimpressão ou a reprodução total ou parcial, salvo com autorização expressa e por escrito da Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Manual de operação

Sempre guarde este manual de operação e entregue-o ao novo proprietário, caso venda seu carregador.

Devido a diferentes requisitos em diversos países, as informações nas guias do índice digital deste manual serão diferentes. Para garantir que você esteja lendo a guia do índice digital que se aplica ao seu país, compare o número do artigo do carregador mostrado na seção "Dados técnicos" com o número do artigo na plaqueta de identificação no carregador.

Instruções adicionais

Para obter informações sobre a instalação do suporte de parede básico e da base de carregamento e para a instalação elétrica do carregador Porsche, consulte as instruções de instalação.

Sugestões

Você tem alguma pergunta, sugestão ou ideia referente ao seu veículo ou a este manual de operação?

Escreva-nos:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Equipamento

Devido ao aperfeiçoamento contínuo dos nossos veículos, existe a possibilidade de o equipamento e as especificações técnicas poderem não corresponder ao que for ilustrado ou descrito pela Porsche neste manual. Itens do equipamento nem sempre são incluídos de série ou podem variar dependendo do país onde o veículo é comercializado.

Para obter mais informações sobre a adaptação de equipamento, entre em contato com uma oficina especializada qualificada. A Porsche recomenda uma concessionária Porsche para este trabalho, pois elas dispõem de pessoal qualificado e das peças e ferramentas necessárias.

Devido aos diferentes requisitos legais nos países individuais, o equipamento do seu veículo pode variar com relação ao que é descrito neste manual.

Se o seu Porsche possuir equipamentos não descritos neste manual, a sua oficina especializada qualificada poderá informá-lo sobre a correta operação e conservação dos mesmos.

Avisos e símbolos

São utilizados vários tipos de avisos e símbolos neste manual.

PERIGO

Ferimentos graves ou morte

O não cumprimento dos avisos presentes na categoria "Perigo" provocará ferimentos graves ou morte.

AVISO

Possíveis ferimentos graves ou morte

O não cumprimento dos avisos presentes na categoria "Aviso" pode resultar em ferimentos graves ou morte.

ATENÇÃO

Possíveis ferimentos moderados ou leves

O não cumprimento dos avisos na categoria "Atenção" pode resultar em ferimentos moderados ou leves.

NOTA

O não cumprimento dos avisos na categoria "Nota" pode provocar danos.

Informação

Informações adicionais estão indicadas pela palavra "Informação".

- ✓ Condições que devem ser atendidas para usar uma função.
- ▶ Instrução que você deve seguir.
- 1. Se uma instrução consistir em várias etapas, elas serão numeradas.
- ▷ Nota indicando onde você pode obter outras informações importantes sobre um tópico.

Instruções de segurança

⚠ PERIGO

Choque elétrico, curto-circuito, incêndio, explosão

O uso de um carregador danificado ou defeituoso e uma tomada elétrica danificada ou defeituosa, o uso indevido do carregador ou a falha ao seguir as instruções de segurança podem provocar curtos-circuitos, choques elétricos, explosões, incêndios ou queimaduras.

- ▶ Utilize apenas acessórios, por ex. fonte de alimentação e cabos de veículo, que foram aprovados e fornecidos pela Porsche.
- ▶ Não use um carregador danificado e/ou sujo. Verifique o cabo e o conector quanto a danos e sujeira antes do uso.
- ▶ Conecte o carregador somente a tomadas elétricas adequadamente instaladas e não danificadas e a instalações elétricas livres de defeitos.
- ▶ Não use cabos de extensão, rolos de cabo, soquetes múltiplos ou adaptadores (viagem).
- ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica durante temporais.
- ▶ Não modifique ou repare nenhum dos componentes elétricos.
- ▶ Solicite que apenas especialistas corrijam falhas e realizem reparos.

⚠ PERIGO

Choque elétrico, incêndio

Tomadas elétricas instaladas incorretamente podem causar choque elétrico ou incêndio quando a bateria de alta tensão for carregada usando o conector de carregamento do veículo.

- ▶ O teste da fonte de alimentação, a instalação e a operação inicial da tomada elétrica para o carregador devem ser realizados apenas por um electricista qualificado. Essa pessoa é totalmente responsável pela conformidade com as normas e regulamentações relevantes. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- ▶ A seção transversal do cabo da tomada elétrica deve ser definida de acordo com o comprimento do fio e as regulamentações e normas aplicáveis localmente.
- ▶ A tomada elétrica usada para carregamento deve ser conectada a um circuito elétrico com fusível separado, que esteja em conformidade com as leis e normas locais.
- ▶ O carregador foi desenvolvido para uso em áreas privadas e semipúblicas, por exemplo, propriedades privadas ou estacionamentos de empresas. Em alguns países, por exemplo, na Itália e Nova Zelândia¹⁾, o carregamento de modo 2 é **proibido** em áreas públicas.
- ▶ Pessoas não autorizadas (por exemplo, crianças brincando) ou animais não devem ter acesso ao carregador e ao veículo durante o carregamento sem supervisão.
- ▶ Sempre leia as instruções de segurança nas instruções de instalação e no Manual do proprietário.

1) Data de impressão. Mais informações estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de eletricidade local.

⚠ PERIGO

Choque elétrico, incêndio

O manuseio incorreto dos contatos do conector pode levar a choque elétrico ou incêndio.

- ▶ Não toque nos contatos da porta de carga do veículo e no carregador.
- ▶ Não insira objetos na porta de carga do veículo ou no carregador.
- ▶ Proteja as tomadas elétricas e as conexões do conector de umidade, água e outros líquidos.

⚠ AVISO

Vapores inflamáveis ou explosivos

Os componentes do carregador podem causar faíscas e propagar vapores inflamáveis ou explosivos.

- ▶ Para reduzir o risco de explosão, especialmente em garagens, certifique-se de que a unidade de comando esteja localizada a pelo menos 50 cm acima do piso durante o carregamento.
- ▶ Não utilize o carregador em áreas potencialmente explosivas.

Para cumprir os requisitos dos limites de exposição a radiação eletromagnética (1999/519/CE), instale o carregador de modo a proporcionar uma distância de pelo menos 20 cm de todas as pessoas.

Observe as seguintes instruções e recomendações para garantir o carregamento ininterrupto usando o carregador:

- Ao instalar uma nova tomada elétrica, selecione uma tomada elétrica industrial com a mais alta potência disponível possível (adaptada à instalação elétrica doméstica) e solicite que seja instalada por um electricista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- Nos locais tecnicamente possíveis e permitidos por lei, a instalação elétrica deve ser

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- US dimensionada de tal maneira que a alimentação nominal máxima da tomada elétrica usada esteja disponível para o carregamento do veículo.
- FC – Antes da instalação, verifique se a alimentação necessária para carregar um veículo pode ser fornecida continuamente com a instalação doméstica disponível no momento. Se necessário, proteja a instalação doméstica com um sistema de gerenciamento de energia.
- ESM – O carregador deverá ser preferencialmente operado em sistemas de rede elétrica aterrados. O condutor de proteção deve ser instalado adequadamente.
- PTB – Se você não tiver certeza sobre a instalação elétrica doméstica, entre em contato com um electricista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- TR – Se você pretende usar o carregador com um sistema fotovoltaico, entre em contato com uma concessionária Porsche.
- RU – Para utilizar inteiramente o desempenho do carregador e assegurar carga rápida do veículo, use tomadas elétricas NEMA com a corrente nominal mais alta possível apropriada para o conector elétrico ou para as tomadas elétricas industriais em conformidade com a IEC 60309.
- UK – Quando carregar a bateria de alta tensão através da tomada elétrica industrial/doméstica, a instalação elétrica poderá ser carregada em sua capacidade máxima. A Porsche recomenda que as instalações elétricas usadas para carregamento sejam regularmente verificadas por um electricista qualificado. Pergunte a um electricista qualificado quais são os intervalos de inspeção apropriados para a sua instalação. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

- Na entrega, a corrente de carga é limitada automaticamente para prevenir superaquecimento da instalação elétrica. Solicite que um electricista qualificado coloque o carregador em operação e defina o limite de corrente de carregamento conforme necessário para a configuração doméstica.
 - ▷ Consulte o capítulo “Limitação da corrente de carga” na página 69.

Finalidade prevista

Carregador com controle integrado e proteção para modo de carregamento 2, para carregar veículos com baterias de alta tensão que atendam às normas e diretivas de veículos elétricos gerais aplicáveis.

- ▶ Sempre utilize a versão adequada do dispositivo para a rede elétrica local.
 - ▷ Consulte o capítulo “Dados técnicos” na página 75.

O carregador pode ser usado apenas como uma unidade combinada que consiste em cabos de alimentação, unidade de comando e cabo do veículo.

Chave para pictogramas

Dependendo do país, vários pictogramas podem ser anexados ao carregador.



Opere o carregador em uma faixa de temperatura de -30 °C a +50 °C.



Não opere o carregador em altitudes que ultrapassem 5.000 m acima do nível do mar.



O carregador é equipado com um condutor de proteção não chaveado.



O carregador é equipado com um condutor de proteção chaveado.



Descarte o carregador em conformidade com todas as regulamentações de descarte aplicáveis.



Não use cabos de extensão ou carretéis de cabo.



Não use adaptadores (de viagem).



Não utilize múltiplas tomadas.



Não utilize carregadores com eletrônica ou cabos de conexão danificados.



Risco de choque elétrico devido ao uso inadequado.



Observe as instruções de operação fornecidas, principalmente os avisos e as instruções de segurança.



A superfície do carregador pode ficar muito quente.





Não opere o carregador em sistemas de rede elétrica não aterrados (por exemplo, redes de TI). Opere o carregador somente em sistemas de rede elétrica aterrados.



Opere o carregador apenas em redes monofásicas.

Escopo do fornecimento



Fig. 1: Escopo do fornecimento

- A** Cabo de alimentação (desconectável da unidade de comando)
- B** Conector elétrico para conexão com a alimentação de rede
- C** Unidade de comando
- D** Conector do veículo (conector para o veículo)
- E** Cabo do veículo (desconectável ou preso à unidade de comando, dependendo do país)
- F** Carta contendo dados de acesso

i Informação

Componentes opcionais: Diversos suportes para parede estão disponíveis para o carregador, dependendo do país, por exemplo, o suporte básico para parede ou a base de carregamento.

Dados de acesso

É fornecida com o seu dispositivo uma carta contendo os dados de acesso, que contém todos os dados necessários para o carregador e o aplicativo web.

- ▶ Guarde a carta que contém os dados de acesso em um local seguro.

i Informação

Se você perder os dados de acesso que ficam válidos após a entrega de seu dispositivo, por exemplo o PIN predefinido e a senha inicial, entre em contato com sua concessionária Porsche.

- Tenha pronto o número de série do carregador.
 - ▷ Consulte o capítulo “Número de série do carregador” na página 62.

A carta com os dados de acesso contém os seguintes dados:

Designação	Significado
Serial Number	Número de série do carregador
Wi-Fi MAC	Endereço MAC da interface WiFi
GRID MAC	Endereço MAC da interface PLC doméstica
Vehicle MAC	Endereço MAC da interface PLC do veículo
Wi-Fi SSID	– SSID do ponto de acesso Wi-Fi
	– Nome do host
Wi-Fi PSK	Chave da rede

Designação	Significado
Password Home user	Senha inicial para o aplicativo web do usuário doméstico
Password Customer service	Senha inicial para o aplicativo web de Serviço ao cliente
PIN	Número de ID pessoal
PUK	Chave de destravamento pessoal

i Informação

O campo de segurança CONTÉM os códigos de acesso necessários (PIN e PUK). Esse campo contém uma tinta especial que cobre esses códigos.

Os códigos ficam visíveis apenas quando esse campo é umedecido em água corrente.

Não esfregue ou arranhe o campo ao umedecê-lo, uma vez que os códigos também podem ser danificados.

PIN e PUK

PIN e PUK são usados para destravar o carregador.

- ▶ Se perder ou esquecer um PIN que você mesmo definiu, destrave o carregador inserindo o PUK e defina um novo PIN.
- ▶ Se você perder ou esquecer o PUK, entre em contato com a sua concessionária Porsche.

Senha para aplicativo web

A senha é usada para efetuar logon no aplicativo web.

Ao utilizar a senha inicial:

- ▶ Se você perder ou esquecer a senha inicial, entre em contato com a sua concessionária Porsche.

Ao usar uma senha que você mesmo definiu:

- ▶ Ao perder ou esquecer uma senha você mesmo definiu, redefina o carregador com os ajustes de fábrica e reative a senha inicial (**AJUSTES** > **AJUSTES DE FÁBRICA**).

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VE

HE

AR

JPN

KOR


CHS

CHT

THA

Número de série do carregador



O número de série do carregador pode ser encontrado nos seguintes locais:

- Na carta que contém os dados de acesso após a designação "Número de série"
- Na plaqueta de identificação (na parte traseira da unidade de comando) após a abreviação "SN"
- No carregador: **AJUSTES**  **> INFORMAÇÕES**
- No aplicativo web: **AJUSTES > MANUTENÇÃO > INFORMAÇÕES DO DISPOSITIVO**

Porsche ID

Quando o carregador é emparelhado ao seu Porsche ID, as informações sobre o carregador e os processos de carregamento podem ser exibidos em My Porsche e no app Porsche Connect.

Se você não pretender utilizar mais o carregador, por exemplo, ao vendê-lo:

1. Desvincule o carregador da sua Porsche ID (**AJUSTES**  **> PERFIS DE USUÁRIO**).
2. Redefina o carregador para os ajustes de fábrica (**AJUSTES**  **> AJUSTES DE FÁBRICA**).

Instruções de operação

Em alguns países, as autoridades relevantes devem ser notificadas quando você conecta o equipamento de carregamento do veículo elétrico.

- ▶ Verifique se há qualquer obrigação de notificar as autoridades e as exigências legais para operação antes de conectar o equipamento de carregamento.

NOTA

Danos ao carregador

- ▶ Sempre coloque o carregador sobre uma superfície sólida durante o carregamento.
- ▶ A Porsche recomenda que você opere o carregador no suporte básico para parede ou na base de carregamento. Em alguns países, por exemplo, na Suíça¹⁾, o carregador pode ser utilizado apenas no suporte básico para parede ou na base de carregamento.
- ▶ Não mergulhe o carregador em água.
- ▶ Proteja o carregador contra neve e gelo.
- ▶ Manuseie o carregador com cuidado e proteja-o contra danos potenciais resultantes de passar o carro por cima, esmagar, cair, esticar ou dobrar.
- ▶ Não abra a carcaça do carregador.

1) Data de impressão. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

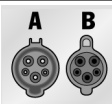
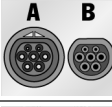

NOTA

Danos ao carregador

- O carregador deve ser operado apenas dentro de uma faixa de temperatura de -30 °C a +50 °C.
- ▶ Para evitar superaquecimento durante a operação, evite a exposição contínua do carregador à luz solar direta. Se ocorrer superaquecimento do carregador, o carregamento será interrompido automaticamente até a temperatura retornar à faixa normal.
 - ▶ Se o carregador estiver muito quente ou muito frio, deixe-o retornar lentamente até a faixa de temperatura operacional e não o aqueça ou resfrie ativamente, por exemplo, com água fria ou secador de cabelo.

Portas de carga e conectores do veículo

Diferentes portas de carga do veículo **A** e conectores do veículo **B** estão disponíveis, dependendo do equipamento do veículo.

Conexão ou conector	Norma e designação
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Tipo 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Tipo 2
	GB/T 20234.2 Tipo GB

Selecionando um cabo de alimentação

Para carregamento regular com velocidade de carga ideal, utilize somente os cabos de alimentação indicados a seguir. O desempenho de carregamento máximo possível é de até 22 kW (dependendo do tipo de dispositivo, da fonte de alimentação/conexão doméstica e do carregador on-board).

Ao dirigir no exterior, tenha sempre consigo o cabo de alimentação adequado para uso no país que estiver visitando.





NOTA

Use apenas cabos de alimentação aprovados para o país onde você está. Os cabos de alimentação a seguir são aprovados para países específicos e são definidos nas tabelas abaixo.






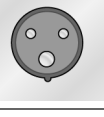





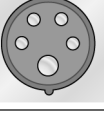


País	Cabo de alimentação
Argentina	5, 6, 7, 8, E
Rússia, Ucrânia	5, 6, 7, 8, C
Abu Dhabi, Israel, Singapura	5, 6, 7, 8

O cabo do veículo pode ter 2,5 ou 7,5 metros de comprimento, dependendo das circunstâncias. Em alguns países, o comprimento total do cabo de alimentação, da unidade de comando e do cabo do veículo é restringido, por exemplo, a 5 metros na Suíça e a 7,5 metros¹⁾ em Israel e nos EUA.

Cabos de alimentação para tomadas elétricas industriais

Soquete elétrico	Conector	Norma e designação
1		 NEMA 14-30
2		 NEMA 14-50









1) Data de impressão. Mais informações estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de eletricidade local.

Soquete elétrico	Conector	Norma e designação
3		 NEMA 6-30
4		 NEMA 6-50
5		 IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		 IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h
7		 IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
8		 IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		 WCZ8 20 A

Cabos de alimentação para tomadas elétricas domésticas

Se não houver tomada elétrica industrial disponível, os cabos de alimentação listados a seguir também podem ser utilizados para carregamento com desempenho reduzido.

► Em alguns países, por exemplo, em Abu Dhabi, Israel, Singapura e Índia²⁾, o carregamento a partir de tomadas elétricas domésticas é **proibido**.

Soquete elétrico	Conector	Norma e designação
A		 NEMA 5-15 Tipo B
B		 WCZ8 15 A
C		 CEE 7/5; CEE 7/7 Tipo E/Tipo F (à prova de choque)
D		 BS 1363 Tipo G

2) Data de impressão. Mais informações estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de eletricidade local.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEIE

HE

AR

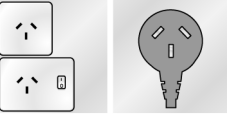
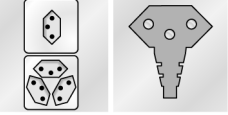
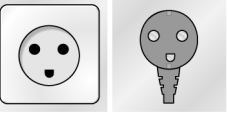
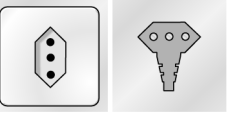
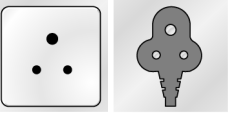
JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US	Soquete elétrico	Conector	Norma e designação
FC	E		AS 3112 Tipo I
ESM			
PTB	F		SEV 1011 Tipo J
TR			
RU	G		DS 60884-2-D1 Tipo K
UK			
VE	H		CEI 23-16-VII Tipo L 16 A (5 mm)
HE			
AR	I		IA6A3 (BS 546) Tipo M
JPN			
KOR			
CHS			
CHT			
THA			

Trocando cabos de alimentação e cabos do veículo

PERIGO

Choque elétrico

Risco de ferimentos sérios ou fatais provocados por choque elétrico.

- ▶ Antes de trocar o cabo de alimentação, sempre desconecte-o da tomada elétrica e desconecte o cabo do veículo da porta de carregamento do veículo.
- ▶ Troque os cabos somente em um ambiente seco.
- ▶ Use apenas cabos aprovados pela Porsche.
 - ▷ Consulte o capítulo “Escopo do fornecimento” na página 61.
 - ▷ Consulte o capítulo “Selecionando um cabo de alimentação” na página 62.

Em alguns países, por exemplo, na Noruega, Itália, Portugal e Espanha¹⁾, o cabo de alimentação pode ser trocado apenas por um electricista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.

1) Data de impressão. Mais informações estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de eletricidade local.



Fig. 2: Conexões na unidade de comando

O cabo de alimentação **A** é removido e introduzido na parte superior da unidade de comando. O cabo do veículo **B** é removido e introduzido na parte inferior da unidade de comando.

Desconectando cabos

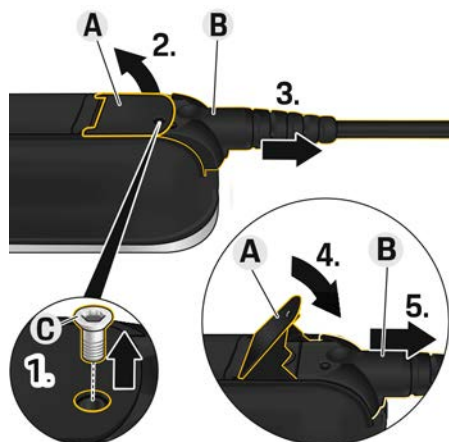


Fig. 3: Desconectando cabos

- ✓ O carregamento da bateria de alta tensão foi finalizado e o conector do veículo foi removido da porta de carregamento do veículo.
 - ✓ O conector foi desconectado da tomada elétrica.
1. Remova o parafuso **C** utilizando uma ferramenta adequada.
 2. Levante a alavanca **A**.
 3. Puxe o conector **B** para fora até sentir a resistência pela primeira vez.
 4. Feche a alavanca **A**.
 5. Puxe o conector **B** completamente para fora.

Prendendo cabos

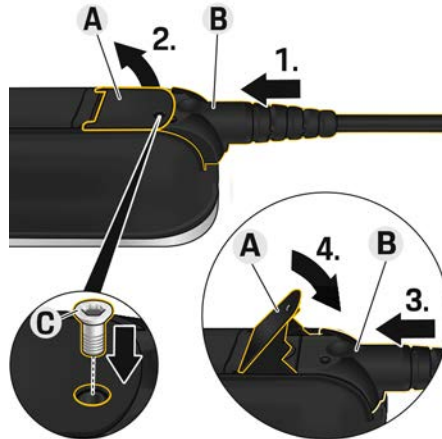


Fig. 4: Fixando os cabos e conectores

- ✓ A alavanca **A** está fechada.
1. Insira o conector **B** na unidade de comando até sentir a resistência pela primeira vez.
 2. Levante a alavanca **A**.
 3. Empurre o conector **B** completamente.
 4. Feche a alavanca **A**.
 5. Prenda o plugue **B** na unidade de comando utilizando o parafuso **C**.

Unidade de comando

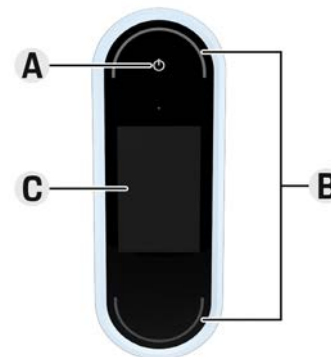


Fig. 5: Unidade de comando

- A** Botão de energia ☹️
- B** LEDs de status Ⓞ
- C** Visor

O carregador pode ser ligado e desligado utilizando o botão de energia **A**.

Os LEDs de status **B** mostram o status do carregador. A comunicação com o carregador é mostrada no visor **C** na forma de mensagens de erro e informações.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Visor

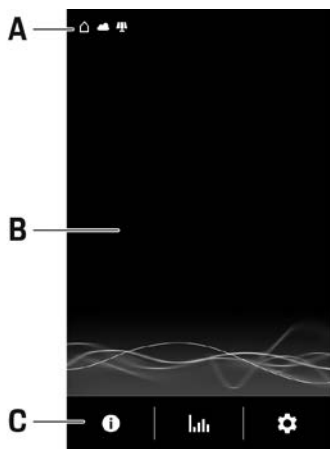


Fig. 6: Visor do carregador

- A Barra de status
- B Área de informação
- C Barra de menus

Um sensor de claridade controla a luminosidade do visor. A luminosidade é adaptada automaticamente às condições de iluminação do ambiente.

Barra de status

Diversos símbolos podem ser exibidos na barra de status.



Fig. 7: Barra de status (exibição de amostra)

O seguinte resumo mostra o significado dos símbolos na barra de status.

Símbolo	Significado
	Conexão WiFi disponível
	Conexão do servidor disponível
	Baixando software
	Conexão à rede PLC disponível
	Hotspot ativado
	Monitor de aterramento desativado
	O carregador está conectado a um gerenciador de energia
	Há um perfil de carregamento ativado no veículo. Esse perfil é carregado de acordo com os ajustes.

Barra de menus

Diversos símbolos podem ser exibidos na barra de menus.

A seguinte vista geral mostra o significado dos símbolos na barra de menu.

Símbolo	Significado
	Exibir informações sobre a sessão de carregamento atual
	Exibir histórico de carregamento

Símbolo	Significado
	Configurar ajustes
	Uma atualização de software está disponível

Opções de operação

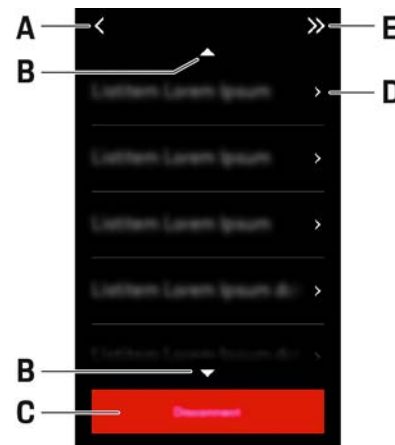



Fig. 8: Opções de operação

- A Voltar
- B Cima/Baixo
- C Atividade
- D Detalhes
- E Pular

Começando

Configure os ajustes a seguir antes de começar a utilizar o carregador pela primeira vez.

i Informação

- Opções marcadas com **SKIP** podem ser puladas. Nesse caso, o ajuste não é configurado.
- Os ajustes sempre podem ser alterados na tela **(AJUSTES **Idioma e país****

1. Selecione o idioma desejado na lista. Confirme a seleção.
2. Selecione o país desejado na lista.
3. Confirme o idioma e país selecionados.

Transmissão de dados

- ▶ Leia e confirme as instruções para transferir os dados.

Atualizações de software

Para garantir a funcionalidade completa e a operação confiável do carregador, o software mais recente sempre deverá ser instalado.

- ▶ Selecione e confirme os ajustes para atualização automática de software.
Ligado: O carregador verifica se há atualizações de software disponíveis e as baixa automaticamente.

Depois, a instalação poderá ser iniciada diretamente ou adiada para uma outra hora.

Desligado: O carregador verifica se as atualizações de software estão disponíveis e exibe uma mensagem correspondente. Desse modo, o download poderá ser iniciado manualmente.

Quando o download estiver concluído, a instalação poderá ser iniciada diretamente ou adiada para uma outra hora.

Se não for possível estabelecer uma conexão com a internet no carregador, atualizações de software também podem ser baixadas manualmente através do endereço da web na área **E-Performance** em <https://www.porsche.com> e instaladas através do aplicativo web.

Selecionando uma rede

Selecione a opção para conectar a uma rede doméstica. Essa opção pode ser pulada utilizando **SKIP**. Nesse caso, nenhuma conexão com uma rede doméstica é estabelecida.

Se o carregador estiver conectado a uma rede doméstica existente, funções e informações avançadas estarão disponíveis. A conexão pode ser estabelecida via Wi-Fi ou uma rede PLC (Powerline Communication network).


Se não houver uma rede doméstica disponível, é possível configurar um hotspot no carregador.

Conexão via WiFi

1. Selecione **WiFi**.
2. Selecione uma rede doméstica na lista de redes WiFi detectadas.
3. Digite e confirme sua senha.

Conexão via botão de emparelhamento PLC

1. Selecione o **BOTÃO DE EMPARELHAMENTO PLC**.
2. Inicie o processo de conexão no modem PLC. Confirme pressionando **OK** no carregador. Quando a configuração estiver conectada, confirme com **CONNECT**. A conexão com a rede PLC está ativa.

Se for estabelecida uma conexão com a rede PLC, o símbolo  será exibido na barra de status.

Conexão via código de segurança PLC


Um dispositivo contendo o software de controle para a rede PLC deve ser utilizado para este método.

1. Para estabelecer uma conexão com uma rede PLC utilizando o código de segurança, selecione **CÓDIGO DE SEGURANÇA PLC**.

O código de segurança aparece na tela.

2. Insira o código de segurança no menu relevante do software de controle para a rede PLC a fim de integrar o carregador na rede PLC.

A conexão com a rede PLC está ativa.

Se for estabelecida uma conexão com a rede PLC, o símbolo  será exibido na barra de status.

Perfis de usuários (emparelhando Porsche ID)

Quando o carregador é emparelhado ao seu Porsche ID, as informações sobre o carregador e os processos de carregamento podem ser exibidos em My Porsche e no app Porsche Connect.

Para emparelhar o carregador com seu Porsche ID:

- ▶ Abra o site especificado no visor do carregador no navegador do seu dispositivo e digite o código do usuário.

– ou –

- ▶ Faça a varredura do código QR exibido no carregador. É possível fazer a varredura do código QR das seguintes maneiras:

- Usando o app Porsche Connect (Minha conta > Cabos de carregamento e dispositivos > Fazer varredura do código QR).
- Utilizando a câmera do seu dispositivo (iOS 11 ou superior, diferente para Android).
- Usando um app para fazer varredura de códigos QR.


Se o carregador tiver sido emparelhado com sucesso, o Assistente de instalação avançará para a próxima etapa.

US

Conectar gerenciador de energia

Se houver um gerenciador de energia disponível, é possível estabelecer uma conexão com ele. O gerenciador de energia assume o controle do processo de carregamento.

- ▶ Para obter instruções para conexão, consulte as instruções de operação para o gerenciador de energia.


Se não houver um gerenciador de energia disponível, o veículo será carregado com a corrente de carregamento inserida no carregador (**AJUSTES**  > **ADAPTAR CORRENTE DE CARREGAMENTO**).

- ▶ Consulte o capítulo "Ajustar corrente de carregamento" na página 68.

Hotspot

Se não for possível uma integração a uma rede doméstica, o carregador pode ativar um hotspot, estabelecendo uma conexão com o aplicativo web do carregador.

- ▶ Para ativar um hotspot, clique em **ATIVAR HOTSPOT**.

Depois de ativar um hotspot, o símbolo  aparece na barra de status.

Ajustar corrente de carregamento

Se não houver gerenciador de energia disponível na rede doméstica, a corrente de carregamento máxima permitida para o carregador poderá ser definida aqui. O valor máximo exibido é determinado pelos tipos de cabo que estão conectados.

- ▶ Defina a corrente de carregamento para o valor máximo disponível na alimentação da rede elétrica usada para o carregador. Use **MAIS** e **MENOS** para fazer isso.
- ▶ Consulte o capítulo "Limitação da corrente de carga" na página 69.

Proteção do dispositivo

Para prevenir que um veículo não autorizado seja conectado ao carregador, é possível configurar uma solicitação de PIN.

1. Para ativar a solicitação de PIN, selecione **LIGADO**.
 2. Insira um PIN de 4 dígitos e confirme.
 3. Insira o PIN novamente e confirme.
- A ativação da solicitação de PIN é confirmada.

Concluindo o processo de configuração

- ▶ Verifique os ajustes inseridos utilizando o **RESUMO** e conclua o processo de configuração.

Aplicação web

Opções de configuração adicionais e informações detalhadas sobre os processos de carregamento existentes estão disponíveis utilizando uma aplicação web desenvolvida especialmente para cada carregador.

Informação

- Dependendo do navegador utilizado, o aplicativo web não abrirá imediatamente. Ao invés, um aviso sobre as configurações de segurança do navegador será exibido primeiro.
- A maneira de inserir a chave da rede para abrir o aplicativo web depende do sistema operacional do dispositivo.

Abrindo o aplicativo web via hotspot


O aplicativo web pode ser aberto utilizando um dispositivo (PC, tablet ou smartphone) via hotspot configurado pelo carregador.

Para configurar um hotspot:

- ▶ Consulte o capítulo "Hotspot" na página 68.
- ▶ Para abrir o aplicativo web enquanto um hotspot estiver ativo, insira o seguinte endereço IP na linha de endereço do navegador: 192.168.0.1

Abrindo o aplicativo web via Wi-Fi

O aplicativo web pode ser aberto no navegador em um dispositivo (PC, tablet ou smartphone) registrado na mesma rede doméstica que o carregador.

- ▶ Insira o endereço IP corrente do carregador na linha de endereço do navegador. Você encontrará o endereço IP em **AJUSTES**  > **REDE** > **INFORMAÇÕES DE REDE**.

– ou –

- ▶ Insira o nome do host do carregador na linha de endereço do navegador. Você encontrará o nome do host na carta que contém os dados de acesso.

Carregamento

Porta de carga do veículo

Para obter informações sobre a conexão e desconexão do cabo do veículo e da porta de carga do veículo e para saber o status de carga e da conexão na porta de carga do veículo:

- ▶ Consulte o Manual do proprietário.

**PERIGO**

Choque elétrico, incêndio

Risco de ferimentos sérios ou fatais devido a incêndio ou choque elétrico.

- ▶ Sempre observe a ordem especificada para o procedimento de carregamento.
- ▶ Não desconecte o cabo do veículo da porta de carga do veículo durante o carregamento.
- ▶ Conclua o processo de carga antes de desconectar o cabo do veículo da porta de carga do veículo.
- ▶ Não desconecte o carregador da tomada elétrica durante o carregamento.

Os erros são mostrados na tela e são indicados pelos LEDs de status vermelho. A mensagem de erro, a causa e uma medida corretiva são exibidas.

- ▶ Consulte o capítulo "Defeitos" na página 70.

Iniciando o carregamento

1. Insira o conector na tomada elétrica.
 - ⊙ O botão de energia acende em branco.
 - ⊙ Os LEDs de status acendem em branco. O visor é ligado.
2. Insira o conector do veículo na porta de carga do veículo.
 - ⊙ O botão de energia acende em branco.
 - ⊙ Os LEDs de status pulsam em branco.

Para obter informações sobre a conexão do cabo do veículo com a porta de carga do veículo:

 - ▶ Consulte o Manual do proprietário.

Após um autoteste bem-sucedido e quando a conexão é estabelecida, os LEDs de status acendem em branco.
3. O carregamento é iniciado automaticamente.
 - ⊙ O botão de energia acende em branco.
 - ⊙ Os LEDs de status pulsam em verde.

4. Após alguns minutos, o carregador alterna para o modo em espera.
 - O veículo começa o carregamento.

i Informação

- O carregamento é controlado pelo veículo. O carregamento pode ser interrompido apenas no veículo.
- O status da carga é mostrado no visor quando o carregador não está no modo em espera. É possível ligar o visor novamente pressionando o botão de energia ⊙.
- Um recurso de desligamento por excesso de temperatura impede o superaquecimento durante o carregamento.

Pausando o carregamento

O carregamento é controlado pelo veículo e pode ser pausado ocasionalmente, por exemplo, para otimizar o consumo de energia.

Uma pausa no carregamento é indicada na unidade de comando:

- ⊙ O botão de energia acende em branco.
- ⊙ Os LEDs de status piscam em azul.
- O visor é ligado.

O veículo começa a carregar de novo automaticamente. O carregamento pode ser interrompido no veículo.

Interrompendo o carregamento

- ✓ O carregamento foi concluído com sucesso.
 - ⊙ O botão de energia acende em branco.
 - ⊙ Os LEDs de status acendem em verde.

O visor é ativado e mostra informações sobre o processo de carregamento concluído.

Após alguns minutos, o carregador alterna para o modo em espera.

- ▶ Desconecte o conector do veículo da porta de carga do veículo.

Limitação da corrente de carga

A unidade de comando detecta automaticamente a tensão e a corrente disponível.

A potência de carregamento a ser usada para o carregamento pode ser definida usando a limitação da corrente de carregamento. A última corrente de carga definida é salva.

Na entrega, a corrente de carga é limitada automaticamente a 50% para prevenir superaquecimento da instalação elétrica.

Se o carregador estiver conectado a um gerenciador de energia, a corrente de carregamento é limitada de acordo com os valores predefinidos no gerenciador de energia.

A corrente de carregamento máxima disponível também pode ser reduzida por outros consumidores na rede doméstica, por exemplo, por um aquecedor elétrico ou aquecedor de água. A potência de carregamento nunca deve ser definida acima da potência máxima disponível no circuito elétrico utilizado. Se você não tiver certeza sobre isso, entre em contato com um eletricitista qualificado.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Monitor de aterramento



PERIGO

Choque elétrico, curto-circuito, incêndio, explosão

O uso do carregador sem o monitor de aterramento ativo pode provocar choques elétricos, curto circuitos, incêndio, explosões ou queimaduras.

- ▶ O carregador deverá ser preferencialmente operado em sistemas de rede elétrica aterrados.
- ▶ Somente desative o monitor de aterramento em sistemas com alimentação de rede elétrica não aterrada.
- ▶ Somente ative o monitor de aterramento em sistemas com alimentação de rede elétrica aterrada.
 - ▷ Consulte o capítulo "Ativando o Monitor de aterramento" na página 70.

Desativando o Monitor de aterramento

- ✓ Uma mensagem de erro indicando um condutor de proteção interrompido ou ausente é mostrada no visor.
- ✓ O Monitor de aterramento interrompeu o processo de carregamento ou impede que ele seja iniciado.
 - ⊗ O botão de energia acende em vermelho.
 - ⊗ Os LEDs de status acendem em vermelho.
 Uma mensagem de erro é exibida no visor.

1. Para desativar o monitor de aterramento, confirme a mensagem de erro com **CONFIRMAR**.
2. Pressione e segure o botão de energia ⊗ durante 3 segundos.
3. Confirme a desativação do monitor de aterramento com **CONFIRMAR**.
O monitoramento permanece desativado para processos de carregamento subsequentes.

Ativando o Monitor de aterramento

Se o carregador for operado em um sistema com alimentação de rede elétrica aterrada, ative o monitor de aterramento.

1. Abra o menu **MONITOR DE ATERRAMENTO (AJUSTES ⚙ > MONITOR DE ATERRAMENTO)**.
2. Selecione **ATIVAR** para ativar o monitor de aterramento.

Quando o monitor de aterramento estiver ativado, o item de menu **MONITOR DE ATERRAMENTO** não aparecerá no menu **⚙ AJUSTES**.

Tempos de carga

A duração de carregamento pode variar dependendo dos seguintes fatores:

- Tomada elétrica usada (tomada elétrica doméstica ou industrial)
- Tensão e corrente da rede elétrica específicas do país
- Ajustes para limitar a corrente de carregamento no carregador
- Flutuações na tensão da rede elétrica
- Temperatura ambiente do veículo e do carregador. Os tempos de carregamento podem ser mais longos se a temperatura estiver nos limites da temperatura ambiente permitida.
 - ▷ Consulte o capítulo "Dados técnicos" na página 75.
- Temperatura da bateria de alta tensão e da unidade de comando
- Pré-refrigeração/aquecimento do compartimento de passageiros ativado
- Capacidade de transporte de corrente do conector elétrico e do conector do veículo

i Informação

Devido aos diferentes sistemas de alimentação de rede elétrica nacionais, são oferecidas várias versões de cabo. Isso poderá resultar em desempenho total de carregamento não disponível. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

Defeitos

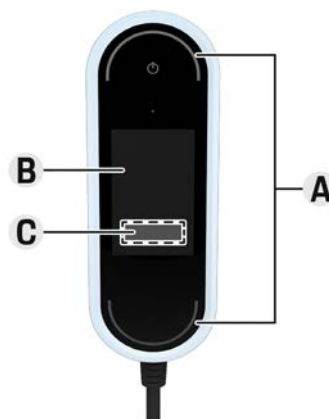


Fig. 9: Visor em caso de defeitos

- A** LEDs de status acendem em vermelho
- B** Mensagem de erro e causa
- C** Solução

Em caso de falhas ou defeitos, o carregador exibe uma mensagem correspondente no visor. Os LEDs de status e o botão de Energia acendem em vermelho. A mensagem mostra detalhes do erro, informações sobre a causa e uma medida corretiva.

- ▶ Siga as instruções fornecidas para a medida corretiva.

NOTA

Danos ao carregador

- ▶ Se uma falha persistir ou recorrer, desconecte o carregador da alimentação da rede elétrica e entre em contato com um eletricista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.

A visão geral a seguir contém recomendações para lidar com defeitos que restringem ou impedem o carregamento do veículo.

Situação	Ação recomendada
A tela (tela, LEDs de status, botão de Energia) parou de funcionar completamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconecte o carregador da alimentação da rede elétrica e faça com que seja substituída. ▶ Faça com que a instalação doméstica seja verificada por um eletricista qualificado.
A tela fica em branco, os LEDs de status não mudam de cor e o botão de Energia acende em vermelho.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ O carregador está superaquecido. Desconecte o carregador da rede elétrica e deixe-o esfriar lentamente sem utilizar equipamentos auxiliares. ▶ Se o erro persistir, faça com que o carregador seja substituído.
Operação restringida ou carregamento não possível (mensagem no visor).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo do veículo estão conectados à unidade de comando no lado correto e conectados nas conexões corretamente. ▶ Certifique-se de que o carregador esteja dentro da faixa de temperatura permitida. Consulte o capítulo "Dados técnicos" na página 75. ▶ Confirme qualquer mensagem de erro exibida. ▶ Reinicie o carregador. Pressione o botão de energia por no mínimo 10 segundos para reiniciar.
A corrente de carregamento está muito baixa (mensagem no visor).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A rede doméstica está sobrecarregada. Desligue outras cargas elétricas mais altas.
A tensão da rede elétrica está muito alta (mensagem no visor).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faça com que a instalação doméstica seja verificada por um eletricista qualificado.
O carregador não está dentro da faixa de temperatura permitida (mensagem no visor).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desligamento por temperatura do dispositivo: Evite luz solar direta e deixe o carregador esfriar lentamente sem utilizar equipamentos auxiliares. ▶ Desligamento por temperatura baixa: Deixe o carregador esquentar em um ambiente aquecido antes de utilizá-lo. ▶ Sensor temperatura do dispositivo com defeito: Substitua o carregador.
O disjuntor na configuração doméstica foi acionado (mensagem na tela).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduza a corrente de carregamento nos ajustes no carregador. ▶ Confirme qualquer mensagem de erro exibida.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Transporte



AVISO

Carga solta

Um carregador solto, preso incorretamente ou posicionado incorretamente pode sair do lugar e colocar em perigo os ocupantes do veículo em caso de frenagem, aceleração, mudanças de direção ou acidentes.

- ▶ Nunca transporte o carregador solto.
- ▶ Sempre transporte o carregador no porta-malas e nunca no compartimento de passageiros (por exemplo, em cima ou na frente dos bancos).

Prendendo o carregador para transporte

O carregador é fornecido com ou sem um estojo de transporte, dependendo do tipo de veículo.

- ▶ Se um estojo de transporte foi fornecido: Sempre guarde e transporte o carregador no estojo. Prenda o estojo nos anéis de fixação com ganchos dianteiro e traseiro. Para obter informações sobre os anéis de fixação no porta-malas:
 - ▷ Consulte o Manual do proprietário.
- ▶ Se um estojo de transporte não foi fornecido: Guarde o carregador no porta-malas traseiro para transporte.
- ▶ Dependendo do tipo de veículo, guarde o carregador de forma que não coloque nenhum ocupante em situações perigosas.

Suporte de parede básico

Fixando a unidade de comando ao suporte básico para parede



Fig. 10: Prendendo a unidade de comando

1. Passe o cabo do veículo pela abertura inferior no suporte básico para parede, posicione a parte inferior da unidade de comando na guia de travamento e empurre para trás para encaixar.
2. Passe o cabo de alimentação pela abertura superior no suporte básico para parede e trave o anel de retenção empurrando-o para a esquerda.
3. Insira o plugue do veículo no prendedor do conector.

Base de encaixe para carregamento



Fig. 11: Base de carregamento

Abrindo a base de carregamento

- ▶ Pressione a porta da base de carregamento no **sentido da seta**. As portas abrem automaticamente.

Fechando a base de carregamento

- ▶ Feche a porta da base de carregamento e pressione na **direção da seta**.

Travando a base de carregamento

- ▶ Coloque a trava na posição **A**.

Destravando a base de carregamento

- ▶ Coloque a trava na posição **B**.

NOTA

Danos ao carregador

- ▶ Sempre mantenha as portas fechadas.
- ▶ Não coloque objetos na porta ou na base de carregamento.

Fixando a unidade de comando na base de carregamento



Fig. 12: Prendendo a unidade de comando

1. Abra a porta da base de carregamento.
2. Posicione a unidade de comando abaixo das linguetas de trava da base de carregamento e engate na parte traseira.
3. Direcione o cabo do veículo pela abertura **A** e enrole qualquer excesso de cabo ao redor da base de carregamento.
4. Insira o cabo de alimentação na tomada elétrica.
5. Feche a porta da base de carregamento.

Removendo a unidade de comando da base de carregamento



Fig. 13: Removendo a unidade de comando

1. Abra a porta da base de carregamento.
2. Desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica.
3. Desenrole o cabo do veículo completamente da base de carregamento.
4. Desprenda a unidade de comando do suporte pressionando o interruptor de liberação (seta) e remova.

Limpendo

Verifique o carregador quanto a danos e sujeira em intervalos regulares e limpe-o se necessário.

**PERIGO**

Choque elétrico, incêndio

Risco de ferimentos sérios ou fatais devido a incêndio ou choque elétrico.

- ▶ Nunca mergulhe o carregador ou os conectores na água e não pulverize-os diretamente com água (por exemplo, com equipamentos de lavagem de alta pressão ou mangueiras de jardim).
- ▶ Só limpe o carregador quando a unidade de comando estiver totalmente desconectada da alimentação da rede elétrica e do veículo. Use um pano seco para limpeza.

Eliminação

Dispositivos elétricos/eletrônicos podem ser entregues em um ponto de coleta ou uma instalação de gerenciamento de resíduos.

- ▶ Não jogue dispositivos elétricos/eletrônicos junto com o lixo doméstico.
- ▶ Descarte de dispositivos elétricos/eletrônicos de acordo com as regulamentações de proteção ambiental aplicável.
- ▶ Se você tiver perguntas sobre o descarte, entre em contato com uma concessionária Porsche.

Mais informações

Mais Informações sobre o carregador e o aplicativo web estão disponíveis em "E-Performance" no seguinte endereço da web:

<https://www.porsche.com>

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Informações de privacidade de dados

Para assegurar que o seu equipamento de carregamento Porsche está se comunicando corretamente e está sempre atualizado, a Porsche coleta e processa os seguintes dados específicos de dispositivo criptografados a partir do equipamento de carregamento em intervalos regulares: ID do dispositivo, marca, geração, tipo de dispositivo e versão do software.

Se você também gostaria de ter a opção de usar outros serviços Porsche Connect para o equipamento de carregamento, deve emparelhar o seu equipamento de carregamento à sua conta Porsche ID, disponível junto ao distribuidor Porsche Connect em mercados selecionados. Enquanto usa os serviços Porsche Connect, a Porsche coleta e processa os seguintes detalhes pessoais e outros dados específicos do dispositivo para fornecer e prestar estes serviços: identificação do cliente, estatísticas, informações do processo de carregamento, status, status de conexão e registro de hora de quando a comunicação foi estabelecida pela última vez. Você encontrará mais informações sobre os termos gerais, as condições de negócios e a política de privacidade de dados em **www.porsche.com/connect-store**.

A transferência de dados regulares a partir do seu equipamento de carregamento pode incorrer em custos adicionais com seu provedor de serviço de Internet. Seus dados armazenados na Porsche podem ser permanentemente excluídos usando o My Porsche. Devido a restrições técnicas ou legais, alguns dos serviços Porsche Connect no equipamento de carregamento Porsche não estão disponíveis em todos os países.

Dados técnicos

Dados elétricos 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
Potência	7,2 kW	11 kW	22 kW
Corrente nominal	16 A, bifásica 32 A, monofásica	16 A, trifásica	32 A, trifásica
Tensão da rede elétrica	100 – 240 V/400 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
Fases	2/1	3	3
Frequência da rede elétrica	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoria de sobretensão (IEC 60664)	II	II	II
Dispositivo de corrente residual integrado	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA)	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA)	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA)
Classe de proteção	I	I	I
Grau de proteção	IP55 (EUA: Gabinete 3R)	IP55 (EUA: Gabinete 3R)	IP55 (EUA: Gabinete 3R)
Bandas de frequência de transmissão	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz
Potência de transmissão	20 dBm	20 dBm	20 dBm
Dados mecânicos			
Peso da unidade de comando	2,54 kg		
Comprimento do cabo do veículo	2,5 m ou 7,5 m		
Comprimento do cabo de alimentação	0,9 m		
Condições do ambiente e de armazenamento			
Temperatura ambiente	–30 °C a +50 °C		
Umidade	5% – 95% sem condensação		
Altitude	máx. 5.000 m acima do nível do mar		

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA



05004-19-12331

“Atendimento à Regulamentação Anatel

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br”

Índice

A			
Ajustar corrente de carregamento	68	Defeitos	70
Aplicativo web	68	Desconectando cabos	65
Abrindo o aplicativo web via hotspot	68	E	
Abrindo o aplicativo web via Wi-Fi	68	Eliminação	73
B		Escopo do fornecimento	61
Barra de menus	66	F	
Barra de status	66	Finalidade prevista	60
Base de carregamento	72	Fixando a unidade de comando ao suporte básico para parede	72
Abrindo	72	I	
Bloquear	72	Indicador	66
Destravamento	72	Informações de privacidade de dados	74
Fechando	72	Instruções de operação	62
C		Instruções de segurança	59
Cabos	62	L	
Cabos de alimentação		Limitação da corrente de carga	69
para tomadas elétricas domésticas	63	Limpendo	73
para tomadas elétricas industriais	63	M	
Carregamento	68	Mais informações	73
Parada	69	Monitor de aterramento	70
Partida	69	Ativar monitor de aterramento	70
Pausar	69	Desativando o monitor de aterramento	70
Chave para pictogramas	60	N	
Começando	66	Número de artigo do carregador	75
Conector do veículo	62	Número de série do carregador	62
D		Número do artigo do manual	58
Dados de acesso	61	O	
Dados de acesso perdidos	61	Opções de operação	66
Dados técnicos	75	P	
Condições do ambiente		PIN	61
e de armazenamento	75	Porsche ID	62
Dados elétricos	75		
Dados mecânicos	75	Porta de carga do veículo	62, 68
		Prendendo a unidade de comando na base de carregamento	73
		Prendendo cabos	65
		PUK	61
		R	
		Removendo a unidade de comando da base de carregamento	73
		S	
		Selecionando um cabo de alimentação	62
		Senha para aplicativo web	61
		Suporte de parede básico	72
		T	
		Tempos de carga	70
		Transporte	72
		Trocando cabos de alimentação e cabos do veículo	64
		U	
		Unidade de comando	65
		V	
		Venda do carregador	62
		Visor	
		Barra de menus	66
		Barra de status	66
		Vista geral do carregador	61

Türkçe

Güvenlik Talimatları	80	Şarj Etme	89
Tasarım Amacı	81	Araç Şarj Portu	89
İşaretlerin Anlamları	81	Şarji Başlatma	89
Paket İçeriği	82	Şarji Duraklatma	89
Erişim Verileri	82	Şarji Durdurma	90
Kullanım Talimatları	83	Şarj Akımını Sınırlama	90
Araç Şarj Portları ve Araç Fişleri	83	Topraklama Takibi	90
Kablo Seçimi	83	Topraklama Takibinin devre dışı bırakılması	90
Sanayi Tipi Prizler için Besleme Kabloları	84	Topraklama Takibinin Etkinleştirilmesi	90
Ev Tipi Prizler için Besleme Kabloları	84	Şarj Süreleri	90
Kabloların ve Araç Kablolarının Değiştirilmesi	85	Sorunlar	91
Kabloların Çıkarılması	85	Taşıma	93
Kablonun Sabitlemesi	86	Şarj Cihazının Başka Bir Yere Taşınması	
Kontrol Ünitesi	86	Amacıyla Sabitlemesi	93
Ekran	86	Temel Duvar Ünitesi	93
Başlarken	87	Kontrol Ünitesinin Temel Duvar	
Dil ve Ülke	87	Ünitesine Takılması	93
Veri Aktarımı	87	Şarj kaidesi	93
Yazılım Güncellemeleri	87	Şarj Kaidesinin Açılması	93
Şebeke Seçimi	88	Şarj Kaidesinin Kapatılması	93
Kullanıcı Profilleri		Şarj Kaidesinin Kilitlemesi	93
(Porsche Kimliğini Eşleştirme)	88	Şarj Kaidesi Kilidinin Açılması	93
Güç Yöneticisini Bağlama	88	Kontrol Ünitesinin Şarj Kaidesine Takılması	94
Hotspot	88	Kontrol Ünitesinin Şarj Kaidesinden Çıkarılması	94
Şarj Akımını Ayarlama	88	Temizleme	94
Cihaz Koruması	88	İmha	94
Kurulum İşleminin Tamamlanması	88	Daha Fazla Bilgi	94
Web Uygulaması	89	Veri Gizliliği Bilgileri	95
Web Uygulamasının Hotspot		Teknik Veriler	96
Üzerinden Açılması	89	Dizin	97
Web Uygulamasının WiFi			
Üzerinden Açılması	89		

Parça numarası

9Y0.012.003.A-ROW

Basım zamanı

05/2020

Porsche, Porsche arması, Panamera, Cayenne ve Taycan, Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.'nin tescilli ticari markalarıdır.

Printed in Germany.

Bu kılavuzun tamamı ya da bazı kısımları, Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 'nin yazılı izni olmaksızın yeniden basılamaz ya da herhangi bir şekilde çoğaltılamaz.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Kullanım kılavuzu

Bu kullanım kılavuzunu her zaman saklayın ve şarj cihazını satmanız halinde lütfen yeni sahibine verin. Gereklilikler ülkeden ülkeye değişiklik gösterebileceğinden, bu kılavuzun dizin bölümündeki bilgiler farklıdır. Ülkenize ilişkin dizin bölümünü okuyduğunuzdan emin olmak için, "Teknik Veriler" bölümünde gösterilen şarj cihazı parça numarasını şarj cihazının tanımlama plakasındaki parça numarası ile karşılaştırın.

Diğer talimatlar

Temel duvar ünitesinin, şarj kaidesinin ve Porsche şarj cihazı elektrik tesisatının kurulumu hakkında bilgi için lütfen kurulum talimatlarına bakın.

Öneriler

Aracınız ya da bu kullanım kılavuzu hakkında sorularınız, önerileriniz ya da düşünceleriniz mi var? Lütfen bize yazın:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Donanım

Araçlarımız sürekli olarak geliştirilmekte olduğundan aracınızın donanımı ve teknik özellikleri bu Sürücü El Kitabı'nda tasvir ya da izah edilen şekilde olmayabilir. Bazı donanımlar opsiyonel olabilir ya da aracın satılmış olduğu ülke bazında farklılık gösterebilir.

Aksesuar montajı ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen yetkili servise başvurun. Eğitimli personele ve gerekli olan parça ve aletlere sahip olduklarından, Porsche yetkili servislerini tercih etmenizi öneriyoruz. Her ülkede farklı kanunlar geçerli olduğundan aracınızın donanımı bu el kitabında izah edilenden az da olsa farklı olabilir.

Porsche'nizin bu kılavuzda açıklanmayan bir donanıma sahip olması halinde yetkili servis sözü konusu donanımların kullanımı ve bakımı konusunda sizi memnuniyetle bilgilendirecektir.

Uyarılar ve semboller

Bu el kitabında, farklı tiplerde uyarı ve semboller kullanılmıştır.



TEHLİKE

Ciddi yaralanma ya da ölüm tehlikesi

"Tehlike" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanır.



UYARI

Muhtemel yaralanma ya da ölüm tehlikesi

"Uyarı" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



DİKKAT

Ufak ya da orta seviyeli yaralanma tehlikesi

"Dikkat" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ufak ya da orta dereceli yaralanmalarla sonuçlanabilir.

NOT

"Not" kategorisindeki uyarılara uyulmaması aracın zarar görmesiyle sonuçlanabilir.



Bilgi

Ek bilgiler, "Bilgi" başlığı altında belirtilir.

- ✓ Bir fonksiyonun kullanılabilmesi için karşılanması gereken koşulları belirtir.
- Uygulamanız gereken talimatları belirtir.
- 1. Bu talimatlar birden fazla aşamaya sahipse bu aşamalar numaralandırılmıştır.
- ▷ Bir konuyla ilgili diğer önemli bilgileri nerede bulabileceğinizi gösteren not.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Güvenlik Talimatları

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, kısa devre, yangın, patlama

Hasarlı veya kusurlu bir şarj cihazının ve hasarlı veya kusurlu bir elektrik prizinin kullanılması, şarj cihazının yanlış kullanılması veya güvenlik talimatlarına uyulmaması, kısa devrelere, elektrik çarpmalarına, patlamalara, yangına veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Yalnızca Porsche tarafından sağlanan ve onaylanan aksesuarlar (örneğin, güç kaynağı ve araç kabloları) kullanın.
- ▶ Hasarlı ve/veya kirli bir şarj cihazını kullanmayın. Kullanmadan önce lütfen kablunun ve fiş bağlantısının hasarsız ve temiz olduğunu kontrol edin.
- ▶ Şarj cihazını yalnızca kurulumu uygun şekilde yapılmış ve hasarsız prize ve sorunsuz elektrik tesisatlarına bağlayın.
- ▶ Uzatma kabloları, kablo makaraları, çoklu priz veya (dönüştürücü) adaptörler kullanmayın.
- ▶ Fırtınalı havalarda şarj cihazını şebeke elektriğinden ayırın.
- ▶ Hiçbir elektrikli parçada tadilat veya onarım yapmayın.
- ▶ Arıza giderme ve onarım işlemleri yalnızca uzmanlar tarafından gerçekleştirilmelidir.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Kurulumu hatalı yapılmış prizler, yüksek voltajlı batarya araç şarj portu kullanılarak şarj edilirken elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- ▶ Şarj cihazının elektrik prizi için güç kaynağı testi ve kurulumu ve ilk çalıştırma işlemi, yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. İlgili standartlara ve düzenlemelere uyum sağlanmasından tamamen bu kişi sorumludur. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- ▶ Priz için elektrik kablosunun kesiti, kablo uzunluğuna ve geçerli yerel düzenlemelere ve standartlara göre belirlenmelidir.
- ▶ Şarj için kullanılan priz, yerel yasalara ve standartlara uygun ayrı bir sigortaya sahip olmalıdır.
- ▶ Şarj cihazı, hususi ve yarı kamusal alanlarda kullanım için tasarlanmıştır (örneğin, ev, şirket otoparkları). Bazı ülkelerde (örneğin İtalya ve Yeni Zelanda¹⁾), mod 2 şarj işleminin kamusal alanlarda kullanılması **yasaktır**.
- ▶ Yetkizis kişilerin (örneğin çocuklar) veya hayvanların şarj cihazına ve gözetimsiz şarj sırasında araca erişimi engellenmelidir.
- ▶ Mutlaka kurulum talimatları ve sürücü kılavuzundaki güvenlik talimatlarını okuyun.

1) Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgiyi Porsche yetkili satıcısından veya yerel elektrik dağıtım kuruluşundan alabilirsiniz.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Fişin hatalı kullanılması, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- ▶ Araç şarj portundaki ve şarj cihazındaki kontaklara dokunmayın.
- ▶ Araç şarj portuna veya şarj cihazına herhangi bir nesne sokmayın.
- ▶ Prizleri ve fiş bağlantılarını nemden, sudan ve diğer sıvılardan koruyun.

⚠ UYARI

Yanıcı veya patlayıcı buhar

Şarj cihazının bileşenleri, kıvılcım üreterek yanıcı veya patlayıcı buharı ateşleyebilir.

- ▶ Özellikle garajlarda patlama riskini azaltmak için, kontrol ünitesinin şarj sırasında zeminden en az 50 cm yukarıda bulunduğundan emin olun.
- ▶ Şarj cihazını patlama tehlikesi olan alanlarda kullanmayın.

Elektromanyetik radyasyona maruz kalma sınırı gerekliliklerini (1999/519/EC) karşılamak için, şarj cihazını tüm insanlar ile arasında en az 20 cm mesafe olacak şekilde kurun.

Şarj cihazı ile kesintisiz şarjı garanti edebilmek için aşağıdaki talimatlara ve önerilere uyun:

- Prizin montajı sırasında, mümkün olan en yüksek gücü sağlayan sanayi tipi yeni bir elektrik prizi seçin (ev tipi elektrik tesisatına uyarlanmış) ve ilk çalıştırma işlemini yetkili bir elektrik teknisyenine yaptırın. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- Teknik olarak mümkünse ve yasal izin veriyorsa, elektrik tesisatı araç şarj edilirken prizini maksimum nominal gücünün kullanılabileceği şekilde boyutlandırılmalıdır.

- Kurulmadan önce, bir aracı şarj etmek için gerekli elektriğin mevcut ev elektrik tesisatı tarafından kesintisiz biçimde sağlanabileceğinden emin olun. Gerekirse, elektrik tesisatını bir güç yönetim sistemi ile korumaya alın.
- Şarj cihazı, tercihen topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanılmalıdır. Koruyucu iletken uygun şekilde kurulmalıdır.
- Ev tipi elektrik tesisatınızın ne tür gereklilikleri karşıladığından emin değilseniz, kalifiye bir elektrik teknisyeni ile görüşün. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- Şarj cihazını bir fotovoltaik sistem ile birlikte kullanmayı düşünüyorsanız, bir Porsche yetkili satıcısı ile görüşün.
- Şarj cihazından en iyi şekilde faydalanabilmek ve aracın hızlı biçimde şarj edilmesini sağlamak için, IEC 60309 standardına göre elektrik fişi için uygun en yüksek akım değerine sahip NEMA elektrik prizleri veya endüstriyel elektrik prizleri kullanın.
- Yüksek voltajlı batarya ev/sanayi prizi üzerinden şarj edilirken, elektrik tesisatı maksimum kapasitesine kadar yüklenebilir. Porsche, şarj için kullanılan elektrik tesisatını düzenli olarak kalifiye bir elektrik teknisyenine kontrol ettirmenizi önerir. Tesisatınız için uygun kontrol aralıklarının tespiti için yetkili bir elektrik teknisyeni ile görüşün. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- Teslimatta, elektrik tesisatının aşırı ısınmasının önlenmesi için şarj akımı otomatik olarak kısıtlanır. Şarj cihazını kullanıma alma ve şarj cihazını ev tesisatı için gerekli akım sınırına ayarlama işlemlerini kalifiye bir elektrik teknisyenine yaptırın. Akım sınırı
 - ▷ Lütfen sayfa 90, "Şarj Akımını Sınırlama" konusunu okuyun.

Tasarım Amacı

Genel olarak geçerli standartları ve elektrikli araç direktiflerini karşılayan yüksek voltajlı bataryaya sahip araçların şarj modu 2'de şarj edilmesi ve entegre kontrollü şarj cihazı için şarj cihazı kullanımı.

- ▶ Daima yerel şebeke için uygun cihaz versiyonunu kullanın.
 - ▷ Lütfen sayfa 96, "Teknik Veriler" konusunu okuyun.

Şarj cihazı sadece güç kaynağı kabloları, kontrol ünitesi ve araç kablosundan oluşan kombine bir ünite olarak kullanılabilir.

İşaretlerin Anlamları

Ülkeye bağlı olarak, şarj cihazına farklı işaretler verilmiş olabilir.



Şarj cihazını –30 °C ila +50 °C arası sıcaklıklarda kullanın.



Şarj cihazı deniz seviyesinden 5000 m'den daha yüksek yerlerde çalıştırılmamalıdır.



Şarj cihazı anahtarlaması koruyucu iletkenle donatılmıştır.



Şarj cihazı anahtarlamalı koruyucu iletkenle donatılmıştır.



Şarj cihazını, geçerli tüm imha düzenlemelerine uygun biçimde imha edin.



Uzatma kabloları veya kablo makaraları kullanmayın.



Dönüştürücü adaptör kullanmayın.



Çoklayıcı prizler kullanmayın.



Elektronik sistemi veya bağlantı kabloları zarar görmüş şarj cihazlarını kullanmayın.



Hatalı kullanıma bağlı elektrik çarpması riski mevcuttur.



Özellikle uyarılar ve güvenlik talimatları olmak üzere, verilen kullanım talimatlarına uyun.



Şarj cihazının yüzeyi çok ısınabilir.



Şarj cihazını topraklama bağlantısı olmayan şebeke sistemlerinde **kullanmayın** (örneğin, IT ağları). Şarj cihazını sadece topraklanmış şebeke sistemlerinde çalıştırın.



Şarj cihazını sadece tek fazlı şebekelerde çalıştırın.

Paket İçeriği



Çizim 1: Paket İçeriği

- A** Kablo (kontrol ünitesine bağlanabilir)
B Şebekeye bağlantı fişi
C Kontrol ünitesi
D Araç fişi (araç için konektör fişi)
E Araç kablosu (ülkeye bağlı olarak değişebilecek çıkarılabilir veya kontrol ünitesine sabitlenmiş)
F Erişim verilerini içeren zarf

i Bilgi

Opsiyonel bileşenler: Şarj cihazı için ülkeye bağlı olarak temel duvar ünitesi veya şarj kaidesi gibi çeşitli duvar üniteleri mevcuttur.

Erişim Verileri

Şarj cihazınızla birlikte, şarj cihazı ve web uygulaması için gerekli tüm verileri içeren bir erişim verileri zarfı verilir.

- ▶ Erişim verileri zarfını güvenli bir yerde muhafaza edin.

i Bilgi

Cihazınızın teslimatında geçerli olan erişim verilerini (örneğin varsayılan PIN ve ilk parola) kaybetmeniz durumunda, lütfen Porsche yetkili satıcısıyla görüşün.

- Şarj cihazının seri numarasını hazır bulundurun.
 - ▶ Lütfen sayfa 82, "Şarj cihazının seri numarası" konusunu okuyun.

Erişim verilerini zarfta aşağıdaki verilere yer verilir:

Tanım	Anlamı
Serial Number	Şarj cihazının seri numarası
Wi-Fi MAC	WiFi arayüzünün MAC adresi
GRID MAC	Yerel PLC arayüzünün MAC adresi
Vehicle MAC	Araç PLC arayüzünün MAC adresi
Wi-Fi SSID	– WiFi erişim noktasının SSID bilgisi – Sunucu adı
Wi-Fi PSK	Ağ anahtarı
Password	Ana kullanıcı web uygulaması için ilk parola
Password Customer service	Müşteri hizmetleri web uygulaması için ilk parola
PIN	Kişisel tanımlama numarası
PUK	Kişisel kilit açma anahtarı

i Bilgi

Güvenlik alanı gerekli erişim kodlarını (PIN ve PUK) içerir. Bu alanda kodlar özel mürekkeple kaplanmıştır. Bu kodlar, yalnızca bu alan musluk suyuyla ıslatıldığında görünür olur.

Kodlar zarar görebileceğinden, bu alanı ıslatırken ovalamayın veya kazımayın.

PIN ve PUK

PIN ve PUK, şarj cihazının kilidini açmak için kullanılır.

- ▶ Kendiniz belirlediğiniz bir PIN kodunu kaybetmeniz veya unuttunuz durumunda, şarj cihazı PUK kodu girilip yeni bir PIN kodu belirlenerek açılabilir.
- ▶ PUK kodunuzu kaybetmeniz veya unuttunuz durumunda, Porsche yetkili satıcısıyla görüşün.

Web uygulaması parolası

Parola, web uygulamasında oturum açmak için kullanılır.

İlk parolayı kullanırken:

- ▶ İlk parolayı kaybetmeniz veya unuttunuz durumunda, Porsche yetkili satıcısıyla görüşün.

Belirlediğiniz bir parolayı kullanırken:

- ▶ Belirlediğiniz bir parolayı kaybetmeniz veya unuttunuz durumunda, şarj cihazını fabrika ayarlarına sıfırlayın ve ilk parolayı tekrar etkinleştirin (**AYARLAR** > **FABRIKA AYARLARI**).

Şarj cihazının seri numarası



Şarj cihazının seri numarası, şu konumlarda bulunabilir:

- Erişim verilerini içeren zarfta, "Serial Number" ibaresinin yanında
- Tanımlama plakasında (kontrol ünitesinin arkasında), "SN" kısaltmasının yanında
- Şarj cihazı üzerinde: **AYARLAR** > **BİLGİ**
- Web uygulamasında: **AYARLAR** > **BAKIM** > **CIHAZ BİLGİLERİ**

Porsche Kimliği

Şarj cihazınız Porsche kimliğinizle eşleştirildiğinde, şarj cihazı ve şarj süreleri hakkındaki bilgiler My Porsche ve Porsche Connect uygulamasında görüntülenebilir.

Şarj cihazını artık kullanmayacaksınız (örneğin satacağınızda):

1. Şarj cihazınız ile Porsche Kimliğinizin eşleşmesini kaldırın (**AYARLAR**  > **KULLANICI PROFİLLERİ**).
2. Şarj cihazını fabrika ayarlarına sıfırlayın (**AYARLAR**  > **FABRİKA AYARLARI**).

Kullanım Talimatları

Bazı ülkelerde, elektrikli araç şarj donanımının bağlandığının yetkili makamlara bildirilmesi gerekmektedir.

- ▶ Şarj donanımını bağlamadan önce, kullanımı ve yasal gereklilikler ile ilgili olarak yetkililere bilgi vermeye ilişkin herhangi bir zorunluluk olup olmadığını kontrol edin.

NOT

Şarj cihazında hasar

- ▶ Şarj ederken, şarj cihazını mutlaka sağlam bir zemine yerleştirin.
- ▶ Porsche, şarj cihazını temel duvar ünitesinde veya şarj kaidesinde çalıştırmanızı önermektedir. İsviçre¹⁾ gibi bazı ülkelerde, şarj cihazı yalnızca temel duvar ünitesinde veya şarj kaidesinde kullanılabilir.
- ▶ Şarj cihazını suya daldırmayın.
- ▶ Şarj cihazını kardan ve buzdan koruyun.
- ▶ Şarj cihazını dikkatle kullanın ve araçla üzerinden geçme, düşürme, çekme, bükülme veya ezilme sonucu oluşabilecek hasarlardan koruyun.
- ▶ Şarj cihazının muhafazasını açmayın.

- 1) Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

NOT


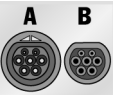

Şarj cihazında hasar

Şarj cihazı yalnızca -30 °C ile +50 °C aralığında çalıştırılmalıdır.

- ▶ Çalışma sırasında aşırı ısınmasını önlemek için, şarj cihazının sürekli doğrudan güneş ışığına maruz kalmasına engel olun. Şarj cihazının aşırı ısınması durumunda, sıcaklık normal aralığa dönünceye kadar şarj işlemi otomatik olarak durdurulur.
- ▶ Şarj cihazı aşırı sıcak veya aşırı soğuksa, kendiliğinden normal çalışma sıcaklığına ulaşmasını bekleyin; soğuk su veya saç kurutma makinesi kullanarak aktif biçimde soğutmaya veya ısıtmaya çalışmayın.

Araç Şarj Portları ve Araç Fişleri

Araç donanımına bağlı olarak farklı araç şarj portları **A** ve araç fişleri **B** sunulmaktadır.

Bağlantı ve fiş	Standart ve işaretleme
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Type 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Type 2
	GB/T 20234.2 Type GB

Kablo Seçimi

İdeal şarj hızı ile düzenli şarj için, yalnızca aşağıda listelenen kabloları kullanın. Maksimum şarj performansı 22 kW kadardır (cihaz tipine, şebekeye/evdeki tesisata ve araç üstü şarj ünitesine bağlıdır). Yurt dışında sürüş yaparken, ziyaret ettiğiniz ülke için uygun bir kablo bulundurun.

NOT

Şarj cihazında hasar

Yalnızca bulunduğunuz ülke için onaylanmış besleme kabloları kullanın. Aşağıdaki besleme kabloları belirli ülkeler için onaylanmıştır ve aşağıdaki tablolarda tanımlanmıştır.

Ülke	Kablo
Arjantin	5, 6, 7, 8, E
Rusya, Ukrayna	5, 6, 7, 8, C
Abu Dabi, İsrail, Singapur	5, 6, 7, 8

Araç kablosu koşullara bağlı olarak 2,5 veya 7,5 metre uzunluğunda olabilir. Bazı ülkelerde, kablo, kontrol ünitesi ve araç kablosunun toplam uzunluğuna ilişkin sınırlamalar mevcuttur (örneğin İsviçre'de 5 metre,¹⁾ İsrail ve ABD'de 7,5 metre).

- 1) Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgiyi Porsche yetkili satıcısından veya yerel elektrik dağıtım kuruluşundan alabilirsiniz.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

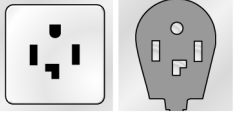
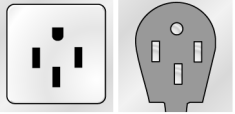
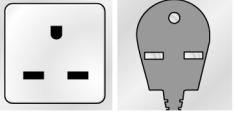
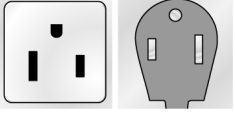
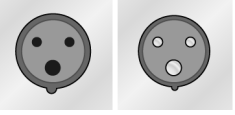
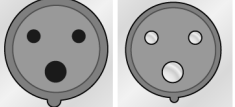
CHS

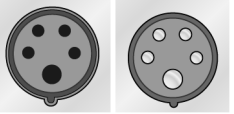
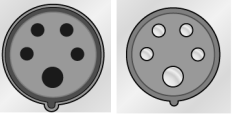
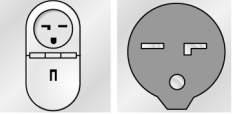
CHT

THA

83

Sanayi Tipi Prizler için Besleme Kabloları

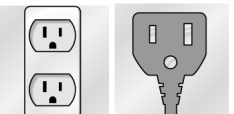
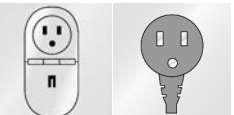
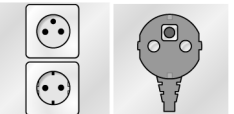
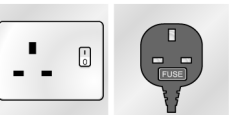
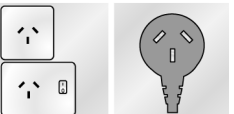
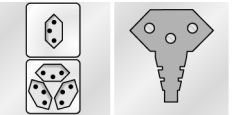
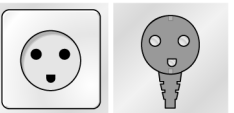
Elektrik prizi	Fiş	Standart ve işaretleme
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 sa
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h

Elektrik prizi	Fiş	Standart ve işaretleme
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		WCZ8 20 A

Ev Tipi Prizler için Besleme Kabloları

Sanayi tipi priz bulunmuyorsa, düşük bir şarj performansı ile şarj etmek için aşağıda listelenen kablolar da kullanılabilir.

- Bazı ülkelerde (örneğin, Abu Dabi, İsrail, Singapur ve Hindistan)¹⁾, ev tipi elektrik prizlerinden şarj **yasaktır**.

Elektrik prizi	Fiş	Standart ve işaretleme
A		NEMA 5-15 Tip B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Tip E/Tip F (çarpmaya dayanıklı)
D		BS 1363 Tip G
E		AS 3112 Tip I
F		SEV 1011 Tip J
G		DS 60884-2-D1 Tip K

1) Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgiyi Porsche yetkili satıcısından veya yerel elektrik dağıtım kuruluşundan alabilirsiniz.

Elektrik prizi	Fiş	Standart ve işaretleme
H		CEI 23-16-VII Tip L 16 A (5 mm)
I		IA6A3 (BS 546) Tip M

Kabloların ve Araç Kablolarının Değiştirilmesi

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması

Elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- ▶ Besleme kablosunu değiştirmeden önce mutlaka kablonun fişini prizden ve araç kablosunu araç şarj portundan ayırın.
- ▶ Kabloyu yalnızca kuru ortamlarda değiştirin.
- ▶ Sadece Porsche tarafından onaylanan kabloları kullanın.
 - ▷ Lütfen sayfa 82, "Paket İçeriği" konusunu okuyun.
 - ▷ Lütfen sayfa 83, "Kablo Seçimi" konusunu okuyun.

Norveç, İtalya, Portekiz ve İspanya¹⁾ gibi bazı ülkelerde güç kaynağı kablosu sadece kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından değiştirilebilir. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağınızdan faydalanmanızı önerir.

1) Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgiyi Porsche yetkili satıcısından veya yerel elektrik dağıtım kuruluşundan alabilirsiniz.

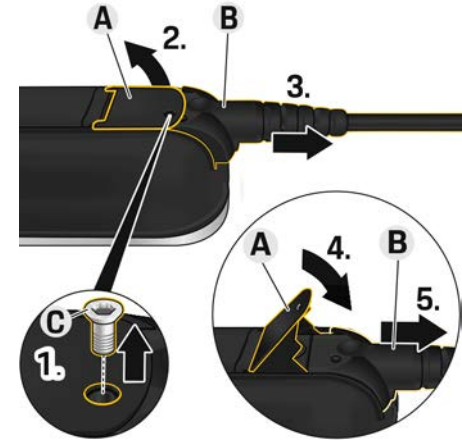


Görsel 2: Kontrol ünitesindeki bağlantılar

Besleme kablosu **A**, kontrol ünitesinin üst tarafından çıkarılıp takılır.

Araç kablosu **B**, kontrol ünitesinin alt tarafından çıkarılıp takılır.

Kabloların Çıkarılması



Görsel 3: Kabloların ayrılması

- ✓ Yüksek voltajlı bataryanın şarj işlemi sona ermiş ve araç fişi araç şarj portundan çıkarılmış olmalıdır.
 - ✓ Fiş, prizden çıkarılmış olmalıdır.
1. Vidayı **C** uygun bir aletle sökün.
 2. **A** kapağını kaldırın.
 3. İlk önce direnç hissedilinceye kadar fişi **B** çekin.
 4. **A** kapağını kapatın.
 5. Fişi **B** tamamen çıkarın.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

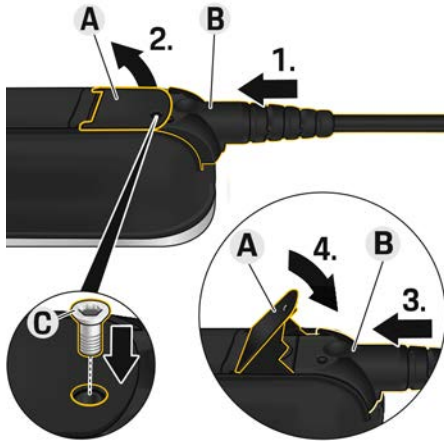
KOR

CHS

CHT

THA

Kablunun Sabitlenmesi

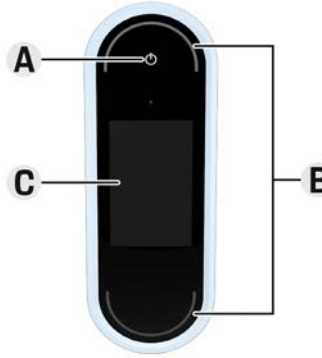


Görsel 4: Kabloların ve fişlerin sabitlenmesi



✓ **A** kapağı kapalı olmalıdır.

1. İlk direnç hissedilinceye kadar fişi **B** sokun.
2. **A** kapağını kaldırın.
3. Fişi **B** tamamen itin.
4. **A** kapağını kapatın.
5. Vida **C** kullanarak prizi **B** kontrol ünitesine sabitleyin.

Kontrol Ünitesi



Çizim 5: Kontrol ünitesi

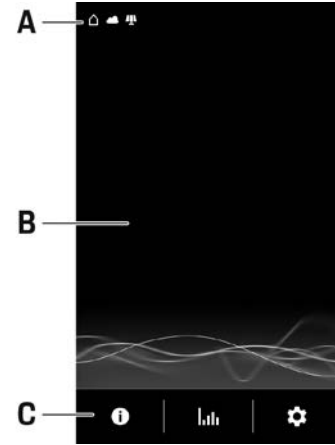
- A** Güç düğmesi 
- B** Durum LED'leri 
- C** Ekran

Şarj ünitesi, güç düğmesi **A** kullanılarak açılıp kapatılabilir.

Durum LED'leri **B**, şarj cihazının durumunu gösterir.

Şarj cihazı ile iletişim, ekranda **C** bilgi ve hata mesajları şeklinde gösterilir.

Ekran



Çizim 6: Şarj cihazı ekranı

- A** Durum çubuğu
- B** Bilgi alanı
- C** Menü çubuğu

Bir parlaklık sensörü, ekran parlaklığını kontrol eder. Parlaklık, ortamdaki ışık seviyesine göre otomatik olarak uyarlanır.

Durum çubuğu

Durum çubuğunda çeşitli semboller görüntülenebilir.




Görsel 7: Durum çubuğu (örnek gösterim)


Aşağıdaki genel bakışta, durum çubuğundaki sembollerin anlamları gösterilmektedir.



Sembol	Anlamı
	WiFi bağlantısı mevcut
	Sunucu bağlantısı mevcut
	Yazılım indirme
	PLC ağına bağlantı mevcut
	Hotspot aktif
	Topraklama takibi devre dışı
	Şarj cihazı bir güç yöneticisine bağlı
	Araçta bir şarj profili etkinleştirildi. Bu profil, ayarlar doğrultusunda yüklenir.

Menü çubuğu

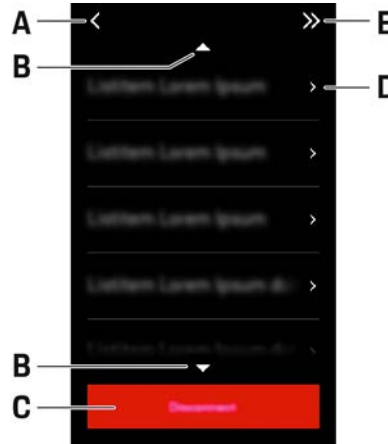
Menü çubuğunda çeşitli semboller görüntülenebilir. Aşağıdaki özetle, menü çubuğundaki sembollerin anlamları gösterilmektedir.

Sembol	Anlamı
	Mevcut şarj işlemi hakkında bilgiler gösterilir

	Şarj geçmişi gösterilir
--	-------------------------

Sembol	Anlamı
	Ayarları yapılandırma
	Bir yazılım güncellemesi mevcut

Çalıştırma seçenekleri




Çizim 8: Çalıştırma seçenekleri

A	Geri
B	Yukarı/Aşağı
C	Aktivite
D	Detaylar
E	Atla

Başlarken

Şarj cihazını ilk defa çalıştırmadan önce aşağıdaki ayarları yapılandırın.

Bilgi

- **SKIP** ile işaretli seçenekler atlanabilir. Bu durumda bir ayar yapılandırılmaz.
- Ayarlar her zaman ekran üzerinden değiştirilebilir (**AYARLAR** ).

Dil ve Ülke

1. Listeden istediğiniz dili seçin. Seçimi onaylayın.
2. Listeden istediğiniz ülkeyi seçin.
3. Seçilen dil ve ülkeyi onaylayın.

Veri Aktarımı

- ▶ Veri aktarımı için talimatları okuyun ve onaylayın.

Yazılım Güncellemeleri

Şarj cihazının tam fonksiyonel ve güvenilir şekilde çalışmasını sağlamak için, daima en son yazılım güncellemesi yüklenmelidir.

- ▶ Otomatik yazılım güncellemesi için ayarları seçin ve onaylayın.

Açık: Şarj cihazı, yazılım güncellemeleri olup olmadığını kontrol eder ve güncellemeleri otomatik olarak indirir.

Kuruluma doğrudan başlanabilir veya kurulum daha sonraya ertelenebilir.

Kapalı: Şarj cihazı, yazılım güncellemeleri olup olmadığını kontrol eder ve bununla ilgili bir mesaj görüntüler. İndirme manuel olarak başlatılabilir. İndirme tamamlandığında, kurulum doğrudan başlanabilir veya kurulum daha sonraya ertelenebilir.

Şarj cihazı internete bağlanamıyorsa, yazılım güncellemeleri <https://www.porsche.com> web sitesinin **E-performance** alanından otomatik olarak indirilebilir ve web uygulaması aracılığıyla yüklenebilir.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Şebeke Seçimi

Bir ev ağına bağlantı seçeneğini seçin. Bu seçenek, **SKIP** ile atlanabilir. Bu durumda, ev ağına bağlantı kurulmamıştır.

Şarj cihazı mevcut bir ev ağına bağlanırsa, gelişmiş fonksiyonlar ve bilgiler kullanılabilir. Bağlantı WiFi veya Elektrik Hattı Üzerinden İletişim ağı (PLC ağı) yoluyla kurulabilir.


Bir ev ağı mevcut değilse, şarj cihazı üzerinde bir hotspot oluşturulabilir.

WiFi ile bağlantı

1. **WiFi** seçeneğini seçin.
2. Algılanan WiFi ağları listesinden ev ağını seçin.
3. Parolanızı girin ve doğrulayın.

PLC eşleştirme düğmesi ile bağlantı


1. **PLC PAIRING** düğmesini seçin.
2. PLC modeminde bağlantı işlemini başlatın. Şarj cihazında **OK** düğmesine basarak onaylayın. Kurulum tamamlandığında, **CONNECT** ile onaylayın. PLC ağına bağlantı aktif.

PLC ağına bağlantı kurulduğunda, durum çubuğunda  sembolü görüntülenir.

PLC güvenlik kodu ile bağlantı

Bu yöntem için PLC ağının kontrol yazılımını içeren bir cihaz kullanılmalıdır.

1. Bir PLC ağına güvenlik kodu ile bağlantı kurmak için, **PLC GÜVENLİK KODU** yöntemini seçin. Ekranda güvenlik kodu görüntülenir.
2. Şarj cihazını PLC ağına entegre etmek için, güvenlik kodunu PLC ağının kontrol yazılımındaki ilgili menüye girin. PLC ağına bağlantı aktif.

PLC ağına bağlantı kurulduğunda, durum çubuğunda  sembolü görüntülenir.

Kullanıcı Profilleri (Porsche Kimliğini Eşleştirme)

Şarj cihazınızı Porsche kimliğinizle eşleştirdiğinizde, şarj cihazı ve şarj süreçleri hakkındaki bilgiler My Porsche ve Porsche Connect uygulamasında görüntülenebilir.

Şarj cihazınızı Porsche kimliğinizle eşleştirmek için:

- ▶ Şarj cihazının ekranında belirtilen web sitesini, cihazınızın tarayıcısında açın ve kullanıcı kodunu girin.
- **ya da** -
- ▶ Şarj cihazında görüntülenen QR kodunu tarayın. QR kodunu aşağıdaki yöntemlerden birini kullanarak tarayabilirsiniz:


- Porsche Connect uygulamasını kullanarak (Hesabım > Şarj kabloları ve cihazları > QR kodu tarama).
- Cihazınızın kamerasını kullanarak (iOS 11 veya üzeri, Android için farklı).
- QR kodlarını taramak için bir uygulama kullanarak.

Şarj cihazı başarıyla eşleştirildiyse, Kurulum asistanı sonraki adıma geçer.

Güç Yöneticisini Bağlama

Mevcut olduğunda bir güç yöneticisiyle bağlantı kurulması mümkündür. Ardından, şarj işlemi güç yöneticisi tarafından kontrol edilir.

- ▶ Bağlantı talimatları için güç yöneticisinin kullanım talimatlarına bakın.


Güç yöneticisi mevcut değilse, araç şarj cihazına girilen şarj akımı ile şarj edilecektir (**AYARLAR**  > **ŞARJ AKIMINI AYARLA**).

- ▶ Lütfen sayfa 88, "Şarj Akımını Ayarlama" konusunu okuyun.

Hotspot

Bir ev ağına bağlantı mümkün değilse, şarj cihazı bir hotspot oluşturarak şarj cihazının web uygulamasına bağlantı kurulmasını sağlayabilir.

- ▶ Bir hotspot'u etkinleştirmek için, **HOTSPOT'U ETKİNLEŞTİR** öğesine tıklayın.

Hotspot etkinleştirildiğinde, durum çubuğunda  sembolü gösterilir.

Şarj Akımını Ayarlama

Ev ağına güç yöneticisi bulunmuyorsa, şarj cihazı için izin verilen maksimum şarj akımı burada ayarlanabilir.

Görüntülenen maksimum değer, bağlı kablo tiplerine göre belirlenir.

- ▶ Şarj akımını, şarj cihazının bağlı olduğu şebeke bağlantısının izin verdiği maksimum değere ayarlayın. Bunun için **ARTI** ve **EKSI** düğmelerini kullanın.
- ▷ Lütfen sayfa 90, "Şarj Akımını Sınırlama" konusunu okuyun.

Cihaz Koruması

İzinsiz bir aracın şarj cihazına bağlanmasını önlemek için, bir PIN sorgulaması ayarlanabilir.

1. PIN sorgulamayı etkinleştirmek için, **AÇIK** öğesini seçin.
2. 4 haneli bir PIN girin ve onaylayın.
3. PIN kodunu tekrar girin ve onaylayın. PIN sorgulamasının aktif hale getirilmesi onaylanır.

Kurulum İşleminin Tamamlanması

- ▶ **ÖZET** kısmını kullanarak girdiğiniz ayarları kontrol edin ve kurulum işlemini tamamlayın.

Web Uygulaması

Her şarj cihazı için özel olarak tasarlanmış bir web uygulaması kullanılarak ek yapılandırma seçeneklerine ve mevcut şarj süreçleri hakkında detaylı bilgilere erişilebilir.

i Bilgi

- Kullandığınız tarayıcıya bağlı olarak web uygulaması hemen açılmayacaktır. Bunun yerine, ilk olarak tarayıcının güvenlik ayarlarıyla ilgili bir bilgi görüntülenir.
- Web uygulamasını açmak için açma anahtarını girme şekli, cihazın işletim sistemine göre değişiklik gösterir.

Web Uygulamasının Hotspot Üzerinden Açılması


Web uygulaması, şarj cihazıyla oluşturulan hotspot ile bağlı bir cihaz (PC, tablet veya akıllı telefon) kullanılarak açılabilir.

Bir hotspot kurmak için:

- Lütfen sayfa 88, "Hotspot" konusunu okuyun.
- Bir hotspot aktifken web uygulamasını açmak için, tarayıcının adres satırına şu IP adresini girin: 192.168.0.1

Web Uygulamasının Wi-Fi Üzerinden Açılması

Web uygulaması, şarj cihazıyla aynı ev ağına bağlı bir cihazdaki (PC, tablet veya akıllı telefon) tarayıcı kullanılarak açılabilir.

- Şarj cihazının güncel IP adresini tarayıcının adres satırına girin. Geçerli IP adresini **AYARLAR**  > **A6** > **A6 BİLGİLERİ** adımıyla bulabilirsiniz.

- ya da -

- Şarj cihazının sunucu adını tarayıcının adres satırına girin. Sunucu adını erişim verileri zarfında bulabilirsiniz.

Şarj Etme

Araç Şarj Portu

Araç kablosunun araç şarj portuna bağlanması ve ayrılması ve araç şarj portunda şarj ve bağlantı durumu hakkında bilgi için:

- Sürücü El Kitabı'na bakın.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Yangın veya elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- Şarj işlemi için daima belirtilen sıralamaya uyun.
- Şarj sırasında araç kablosunu araç şarj portundan kesinlikle ayırmayın.
- Araç kablosunu araç şarj portundan çıkarmadan önce şarj işlemi sonlandırın.
- Şarj işlemi sırasında şarj cihazını prizden ayırmayın.

Hatalar ekranda gösterilir ve kırmızı durum LED'leri ile belirtilir. Hata mesajı, nedeni ve çözümü görüntülenir.

- Lütfen sayfa 91, "Sorunlar" konusunu okuyun.

Şarjı Başlatma

1. Fişi prize takın.
 - ⊙ Güç düğmesi beyaz renkte yanar.
 - Durum LED'leri beyaz renkte yanar.
- Ekrana açılır.

2. Araç fişini araç şarj portuna takın.
 - ⊙ Güç düğmesi beyaz renkte yanar.
 - Durum LED'leri beyaz yanıp söner.

Şarj kablosunun araç şarj portuna takılması hakkında bilgi için:

- Sürücü El Kitabı'na bakın.

Başarılı bir kendi kendine testten ve bağlantı kurulduktan sonra, durum LED'leri beyaz yanar.

3. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.
 - ⊙ Güç düğmesi beyaz renkte yanar.
 - Durum LED'leri yeşil yanıp söner.

4. Birkaç dakika sonra, şarj cihazı bekleme moduna geçer. Araç şarj işlemi başlatır.

i Bilgi

- Şarj işlemi araç tarafından kontrol edilir. Şarj işlemi sadece araç üzerinde durdurulabilir.
- Şarj cihazı bekleme modunda olmadığı sürece, şarj durumu ekranda görüntülenir. Ekran, güç düğmesine ⊙ basılarak tekrar açılabilir.
- Aşırı sıcaklıkta kapanma özelliği şarj işlemi sırasında aşırı ısınmayı önler.

Şarjı Duraklatma

Şarj işlemi araç tarafından kontrol edilir ve bazen duraklatılabilir (örneğin güç tüketimini optimize etmek için).

Şarj işleminin duraklatılması, kontrol ünitesinde belirtilir:

- ⊙ Güç düğmesi beyaz renkte yanar.
 - Durum LED'leri mavi renkte yanıp söner.
- Ekrana açılır.

Araç şarj işlemi otomatik olarak tekrar başlatır. Şarj işlemi araç üzerinde durdurulabilir.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

89

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

90

Şarjı Durdurma

- ✓ Şarj işlemi başarıyla tamamlanmıştır.
 - ⊙ Güç düğmesi beyaz renkte yanar.
 - ⊙ Durum LED'leri yeşil renkte yanar.
- Ekran açılır ve tamamlanan şarj işlemi ile ilgili bilgiler gösterir. Birkaç dakika sonra, şarj cihazı bekleme moduna geçer.
- ▶ Araç fişini araç şarj portundan ayırın.

Şarj Akımını Sınırlama

Kontrol ünitesi, voltajı ve mevcut akımı otomatik olarak algılar.

Şarj işlemi için kullanılacak şarj gücü, şarj akımı sınırlama fonksiyonu kullanılarak belirlenebilir. Son şarj akımı ayarı kayıtlı tutulur.

Teslimatta, elektrik tesisatının aşırı ısınmasının önlenmesi için şarj akımı otomatik olarak %50 ile kısıtlanır.

Şarj cihazı bir güç yöneticisine bağlandığında, şarj akımı güç yöneticisindeki değerler doğrultusunda sınırlanır.

Kullanılabilecek maksimum şarj akımı, ev ağındaki diğer cihazlar (örneğin, elektrikli ısıtıcı veya termosifon) tarafından da kısıtlanabilir. Şarj gücü, kesinlikle kullanılan elektrik devresinin izin verdiği maksimum güçten yüksek bir değere ayarlanmamalıdır. Bu konuda emin değilseniz, kalifiye bir elektrik teknisyeni ile görüşün.

Topraklama Takibi

TEHLİKE

Elektrik çarpması, kısa devre, yangın, patlama

Şarj cihazının aktif topraklama takibi olmadan kullanılması, elektrik çarpmasına, kısa devrelere, yangına, patlamalara veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Şarj cihazı, tercihen topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanılmalıdır.
- ▶ Topraklama takibini yalnızca topraklanmamış şebeke sistemlerinde devre dışı bırakın.
- ▶ Topraklama takibini yalnızca topraklanmış şebeke sistemlerinde etkinleştirin.
 - ▶ Lütfen sayfa 90, "Topraklama Takibinin Etkinleştirilmesi" konusunu okuyun.



Topraklama Takibinin devre dışı bırakılması

- ✓ Ekranda, koruyucu iletkende kesinti veya koruyucu iletkende bulunmuyor olmasını belirten bir hata mesajı gösterilir.
 - ✓ Topraklama takibi, şarj işlemi durdurdu veya başlamasına engel oluyor.
 - ⊙ Güç düğmesi kırmızı renkte yanar.
 - ⊙ Durum LED'leri kırmızı renkte yanar.
- Ekranda bir hata mesajı görüntülenir.

1. Topraklama takibini devre dışı bırakmak için, hata mesajını **ONAYLA** düğmesini kullanarak onaylayın.
2. Güç düğmesini ⊙ 3 saniye basılı tutun.
3. Onayla düğmesini kullanarak **TOPRAKLAMA TAKIBİNİN** devre dışı bırakılmasını onaylayın. Sonraki şarj işlemleri için takip devre dışı kalır.

Topraklama Takibinin Etkinleştirilmesi

Şarj cihazı topraklanmış bir şebeke sisteminde kullanılacaksa, topraklama takibini etkinleştirin.

1. **TOPRAKLAMA TAKİBİ** menüsün açın (**AYARLAR**  **TOPRAKLAMA TAKİBİ**).
2. **TOPRAKLAMA TAKİBİNİ** etkinleştirmek için Etkinleştir öğesini seçin. Topraklama takibi etkinleştirildiğinde, **AYARLAR** menüsünde **TOPRAKLAMA TAKİBİ**  öğesi görüntülenmez.

Şarj Süreleri

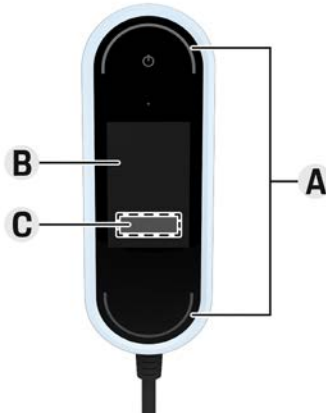
Şarj süresi, çeşitli faktörlere dayalı olarak değişiklik gösterir:

- Kullanılan priz (mesken prizi veya sanayi prizi)
- Ülkeye özgü şebeke voltajı ve elektrik akımı
- Şarj cihazında şarj akımı sınırlama ayarları
- Şebeke voltajındaki dalgalanmalar
- Araç ve şarj cihazı çevresindeki ortam sıcaklığı. İzin verilen ortam sıcaklığı sınırında olduğunda şarj süreleri daha uzun olabilir.
 - ▶ Lütfen sayfa 96, "Teknik Veriler" konusunu okuyun.
- Yüksek voltajlı bataryanın ve kontrol ünitesinin sıcaklığı
- Yolcu bölmesindeki ön soğutma/ısıtma aktif
- Prizin ve araç fişinin akım taşıma kapasitesi

Bilgi

Ülkelerin şebeke voltajı farklılıklarından dolayı farklı kablo versiyonları mevcuttur. Bazı durumlarda tam şarj seviyesine ulaşamayacağı istisnalar olabilir. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

Sorunlar



Çizim 9: Arıza durumunda ekran

- A** Durum LED'leri kırmızı yanar
B Hata mesajı ve nedeni
C Çözüm

Bir arıza durumunda, şarj cihazında ilgili bir mesaj görüntülenir. Durum LED'leri ve güç düğmesi kırmızı yanar. Mesaj, hatanın detaylarını, nedeni hakkındaki bilgileri ve çözüm işlemlerini gösterir.

- Çözüm için verilen talimatları takip edin.

NOT

Şarj cihazında hasar

- Bir hata devam ederse veya tekrar meydana gelirse, şarj cihazının şebeke bağlantısını kesin ve yetkili bir elektrik teknisyeni ile görüşün. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Aşağıdaki genel bakışta, aracın şarj edilmesini kısıtlayan veya engelleyen arızalar için öneriler verilmektedir.

US	Durum	Önerilen işlem
FC	Gösterim (ekran, durum LED'leri, güç düğmesi) tamamen çalışmaz halde.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Şarj cihazının şebeke bağlantısını kesin ve değiştirilmesini sağlayın. ▶ Ev elektrik tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
ESM	Ekran boş, durum LED'lerinin rengi değişmiyor ve güç düğmesi kırmızı yanıyor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Şarj cihazı aşırı ısınıyor. Şarj cihazını şebekeden ayırın ve yardımcı ekipmanlar kullanmadan kendiliğinden soğumasını bekleyin. ▶ Hata devam ederse, şarj cihazının değiştirilmesini sağlayın.
PTB	Kısıtlı çalışma veya şarj edilemiyor (ekranda mesaj).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kablonun ve araç kablosunun kontrol ünitesine doğru şekilde bağlandığından emin olun. ▶ Şarj cihazının izin verilen sıcaklık aralığında olduğundan emin olun. Lütfen sayfa 96, "Teknik Veriler" konusunu okuyun. ▶ Verilen hata mesajlarını onaylayın. ▶ Şarj cihazını yeniden çalıştırın. Yeniden başlatmak için güç düğmesini en az 10 saniye basılı tutun.
TR		
RU	Şarj akımı çok düşük (ekranda mesaj).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ev şebekesi aşırı yüklü. Diğer yüksek elektrik yüklerini kapatın.
UK	Şebeke voltajı çok yüksek (ekranda mesaj).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ev elektrik tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
VIE	Şarj cihazı izin verilen sıcaklık aralığında değil (ekranda mesaj).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cihaz sıcaklığı otomatik kapanma: Şarj cihazını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ve yardımcı ekipmanlar kullanmadan kendiliğinden soğumasını bekleyin. ▶ Düşük sıcaklık otomatik kapanma: Şarj cihazını kullanmadan önce ılık bir ortamda ısınmasını bekleyin. ▶ Cihaz sıcaklık sensörü arızası: Şarj cihazının değiştirilmesini sağlayın.
HE		
AR	Ev tesisatındaki devre kesici tetiklendi (ekranda mesaj).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Şarj cihazında şarj akımı ayarlarını düşürün. ▶ Verilen hata mesajlarını onaylayın.
JPN		
KOR		
CHS		
CHT		
THA		

Taşıma

⚠️ UYARI

Sabitlenmemiş yük

Sabitlenmemiş ya da hatalı şekilde yerleştirilmiş olan şarj cihazı kayabilir veya frenleme, hızlanma, yön değiştirme ya da kaza anında aracın yolcuları için tehlike oluşturabilir.

- ▶ Şarj cihazını emniyete almadan taşımayın.
- ▶ Şarj cihazını sadece bagaj bölümünde taşıyın, asla yolcu bölümüne yük yerleştirmeyin (örneğin, koltukların önüne ya da üzerine).

Şarj Cihazının Başka Bir Yere Taşınması Amacıyla Sabitlenmesi

Şarj cihazı, araç tipine bağlı olarak bir taşıma çantası ile birlikte verilebilir.

- ▶ Taşıma çantası verilmişse: Şarj cihazını daima taşıma çantasına koyarak taşıyın. Kancaları kullanarak çantayı ön ve arka sabitleme halkalarına tutturun. Bagajdaki sabitleme halkaları hakkında bilgi için:
 - ▷ Sürücü El Kitabına bakın.
- ▶ Taşıma çantası verilmemişse: Şarj cihazını, taşınmak üzere arka bagaj bölümüne yerleştirin.
- ▶ Araç tipine bağlı olarak, şarj cihazını tehlikeli durumlarda yolcuları tehlikeye sokmayacak bir şekilde muhafaza edin.

Temel Duvar Ünitesi

Kontrol Ünitesinin Temel Duvar Ünitesine Takılması



Görsel 10: Kontrol ünitesinin takılması

1. Araç kablosunu temel duvar ünitesinin alt açıklığından geçirin, kontrol ünitesinin alt kısmını kilitleme çıkıntısına yerleştirin ve sabitlenmesi için geriye doğru itin.
2. Güç kaynağı kablosunu temel duvar ünitesinin üst açıklığından geçirin ve segmanı sola iterek kilitleyin.
3. Araç fişini konnektör bağlantısına takın.

Şarj kaidesi



Çizim 11: Şarj kaidesi

Şarj Kaidesinin Açılması

- ▶ Şarj kaidesinin kapağını **ok yönünde** bastırın. Kapak otomatik olarak açılır.

Şarj Kaidesinin Kapatılması

- ▶ Şarj kaidesinin kapağını kapatın ve **ok yönünde** bastırın.

Şarj Kaidesinin Kilitlemesi

- ▶ Kilidi **A** konumuna çevirin.

Şarj Kaidesi Kilidinin Açılması

- ▶ Kilidi **B** konumuna çevirin.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

NOT

Şarj cihazında hasar

- ▶ Kapakları daima kapalı tutun.
- ▶ Kapak veya şarj kaidesi üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Kontrol Ünitesinin Şarj Kaidesine Takılması

Görsel 12: Kontrol ünitesinin takılması

1. Şarj kaidesi kapağını açın.
2. Kontrol ünitesini şarj kaidesi kilitleme tırnaklarının altına yerleştirin ve arkadan sabitleyin.
3. Araç kablosunu A açıklığından geçirin ve fazlalık kabloları şarj kaidesi etrafına sarın.
4. Besleme kablosunu elektrik prizine takın.
5. Şarj kaidesi kapağını kapatın.

Kontrol Ünitesinin Şarj Kaidesinden Çıkarılması

Görsel 13: Kontrol ünitesinin çıkarılması

1. Şarj kaidesi kapağını açın.
2. Besleme kablosunu elektrik prizinden çıkarın.
3. Şarj kaidesine sarılı olan araç kablosunu açın.
4. Serbest bırakma koluna (ok) basarak kontrol ünitesini bağlantısından ayırın ve çıkarın.

Temizleme

Şarj cihazının hasarlı veya kirlenmiş olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Yangın veya elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- ▶ Şarj cihazını veya fişleri kesinlikle suya daldırmayın veya doğrudan üzerlerine su püskürtmeyin (örneğin yüksek basınçlı temizleme ekipmanları veya hortumlar).
- ▶ Şarj cihazını yalnızca kontrol ünitesinin şebekeye ve araca olan bağlantısı tamamen kesilmiş haldeyen temizleyin. Temizlik için kuru bir bez kullanın.

İmha

Elektrikli/elektronik cihazlar, bir toplama noktasında veya atık yönetim tesisinde işlenebilir.

- ▶ Elektrikli/elektronik cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın.
- ▶ Elektrikli/elektronik cihazları, geçerli çevre koruma düzenlemeleri doğrultusunda bertaraf edin.
- ▶ Ürünün imha edilmesine ile ilgili sorularınız varsa, bir Porsche yetkili satıcısı ile görüşün.

Daha Fazla Bilgi

Şarj cihazı ve web uygulaması hakkında daha fazla bilgiyi aşağıdaki web adresinin "E-Performans" bölümünde bulabilirsiniz: <https://www.porsche.com>

Veri Gizliliği Bilgileri

Porsche şarj donanımınızın doğru şekilde iletişim kurduğundan ve daima güncel olduğundan emin olmak için Porsche, şarj donanımından düzenli olarak aşağıdaki şifrelenmiş cihaza özgü verileri toplar ve işler: cihaz kimliği, marka, nesil, cihaz tipi ve yazılım versiyonu.

Şarj donanımı için diğer Porsche Connect hizmetlerini kullanma seçeneğine sahip olmak istiyorsanız, şarj donanımınızı belirli pazarlarda Porsche Connect distribütörleri tarafından verilen Porsche kimliği hesabınızla eşleştirmeniz gereklidir. Porsche Connect hizmetlerini kullanırken, bu hizmetlerin sağlanabilmesi için Porsche şu kişisel bilgileri ve diğer cihaza özgü verileri toplar ve işler: müşteri tanımlaması, istatistikler, şarj işlemi bilgileri, durum, bağlantı durumu ve son iletişimin zaman etiketi.

Genel hükümler ve koşullar ve veri gizliliği politikası hakkında daha fazla bilgiyi www.porsche.com/connect-store adresinde bulabilirsiniz.

Şarj donanımınızdan düzenli veri transferi, internet servis sağlayıcınızın ek ücretlendirme uygulamasına neden olabilir. Porsche tarafından saklanan verileriniz, My Porsche kullanılarak kalıcı olarak silinebilir. Teknik veya yasal kısıtlamalar nedeniyle, Porsche şarj donanımıyla ilişkili bazı Porsche Connect hizmetleri her ülkede kullanılamayabilir.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Teknik Veriler

	Elektrik verileri 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
US	Güç	7,2 kW	11 kW	22 kW
FC	Nominal akım	16 A, 2 faz 32 A, 1 faz	16 A, 3 faz	32 A, 3 faz
ESM	Şebeke voltajı	100 - 240 V/400 V	100 - 240/400 V	100 - 240/400 V
PTB	Fazlar	2/1	3	3
	Şebeke frekansı	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
	Aşırı voltaj kategorisi (IEC 60664)	II	II	II
TR	Entegre kalan akım cihazı	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)
	Koruma sınıfı	I	I	I
RU	Koruma derecesi	IP55 (ABD: Muhafaza 3R)	IP55 (ABD: Muhafaza 3R)	IP55 (ABD: Muhafaza 3R)
	İletim frekans bantları	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz
UK	İletim gücü	20 dBm	20 dBm	20 dBm
	Mekanik veriler			
	Kontrol ünitesinin ağırlığı	2,54 kg		
VIE	Araç kablosunun uzunluğu	2,5 m veya 7,5 m		
	Besleme kablosunun uzunluğu	0,9 m		
HE	Ortam ve saklama koşulları			
	Ortam sıcaklığı	-30 °C ila +50 °C		
AR	Nem	%5 - %95 yoğunlaşmaz		
	Rakım	Deniz seviyesinden maks. 5000 m		

Dizin

A		K		T	
Araç fişi.....	83	Kablolar	83	Tasarım amacı	81
Araç şarj portu	83, 89	Kabloların ayrılması.....	85	Taşıma.....	93
B		Kabloların ve araç kablolarının değiştirilmesi.....	85	Teknik veriler	96
Başlarken.....	87	Kablonun sabitlenmesi	86	Elektrik verileri.....	96
Besleme kabloları		Kayıp erişim verileri.....	82	Mekanik veriler.....	96
ev tipi prizler için	84			Ortam ve saklama koşulları.....	96
sanayi tipi prizler için	84			Temizleme	94
Besleme kablosu seçimi	83			Topraklama takibi.....	90
Ç				Topraklama takibinin devre	
Çalıştırma seçenekleri.....	87			dışı bırakılması	90
D				Topraklama takibinin etkinleştirilmesi	90
Daha fazla bilgi	94			V	
Durum çubuğu	86			Veri Gizliliği Bilgileri.....	95
Duvar ünitesi.....	93			W	
E				Web uygulaması.....	89
Ekran	86			Web uygulamasının hotspot	
Durum çubuğu	86			üzerinden açılması.....	89
Menü çubuğu.....	87			Web uygulamasının WiFi	
Erişim verileri	82			üzerinden açılması.....	89
G				Web uygulaması parolası.....	82
Güvenlik talimatları	80				
İ					
İmha.....	94				
İşaretlerin Anlamları.....	81				
K					
Kilavuzun parça numarası	79				
Kontrol ünitesi.....	86				
Kontrol ünitesinin duvar ünitesine takılması.....	93				
Kontrol ünitesinin şarj kaidesinden çıkarılması	94				
Kontrol ünitesinin şarj kaidesine takılması.....	94				
Kullanım talimatları.....	83				
M					
Menü çubuğu	87				
P					
Paket içeriği	82				
PIN.....	82				
Porsche kimliği.....	82				
PUK.....	82				
S					
Sorunlar	91				
Ş					
Şarj akımını ayarlama	88				
Şarj akımını sınırlama	90				
Şarj Cihazına Genel Bakış	82				
Şarj cihazının parça numarası.....	96				
Şarj cihazının satılması	82				
Şarj cihazının seri numarası	82				
Şarj Etme	89				
Çalıştırma.....	89				
Duraklatma	89				
Durma	90				
Şarj kaidesi	93				
Açılması	93				
Kapatılması	93				
Kilit açma	93				
Kilitlenmesi	93				
Şarj süreleri	90				

Русский

Указания по технике безопасности	100	Зарядка	110
Целевое назначение	101	Автомобильный зарядный разъем	110
Пояснение пиктограмм	101	Запуск зарядки.....	110
Комплект поставки	102	Приостановка зарядки	111
Данные доступа	102	Завершение зарядки	111
Указания по использованию	103	Ограничение тока зарядки	111
Автомобильные зарядные разъемы и штекеры	104	Контроль заземления	111
Выбор сетевого кабеля	104	Деактивация контроля заземления.....	111
Сетевой кабель для промышленных розеток...	104	Активация контроля заземления.....	112
Сетевой кабель для бытовых розеток.....	105	Продолжительность зарядки	112
Замена сетевого кабеля и автомобильного кабеля	105	Нарушения работы	112
Отсоединение кабеля.....	106	Транспортировка	114
Закрепление кабеля	106	Фиксация зарядного устройства при транспортировке	114
Панель управления	107	Базовое настенное крепление	114
Дисплей.....	107	Фиксация панели управления в базовом настенном креплении.....	114
Ввод в эксплуатацию	108	Зарядная док-станция	114
Язык и страна	108	Открытие зарядной док-станции	114
Передача данных	108	Закрывание зарядной док-станции	114
Обновление ПО.....	108	Блокировка зарядной док-станции.....	114
Выбор сети	108	Разблокировка зарядной док-станции	115
Профили пользователя (привязка Porsche ID).....	109	Зацепление панели управления в зарядной док-станции	115
Подсоединение системы управления электропитанием	109	Извлечение панели управления из зарядной док-станции	115
Точка доступа.....	109	Очистка	115
Настройка зарядного тока	109	Утилизация	115
Защита устройства	109	Дополнительная информация	116
Завершение настройки	109	Политика конфиденциальности	116
Веб-приложение	109	Технические характеристики	117
Вызов веб-приложения через точку доступа...	110	Алфавитный указатель	118
Запуск веб-приложения через WiFi	110		

Номер артикула

9Y0.012.003.A-ROW

Публикация

05/2020

Porsche, герб Porsche, Panamera, Cayenne и Taunus — это зарегистрированные товарные знаки компании Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Printed in Germany.

Перепечатка, в том числе частичная, а также тиражирование любого рода допускаются только с письменного разрешения компании Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Руководство по эксплуатации

Всегда храните руководство по эксплуатации и передавайте его новому владельцу в случае продажи зарядного устройства.

Сведения, приведенные в разделах по регистрации настоящего руководства, отличаются из-за различных требований стран назначения. Чтобы убедиться, что Вы читаете действующий для Вашей страны раздел по регистрации, сравните указанный в главе «Технические характеристики» номер артикула зарядного устройства с номером артикула на фирменной табличке зарядного устройства.

Дополнительные руководства

Информация по монтажу базового настенного крепления и зарядной док-станции, а также по электромонтажу зарядного устройства Porsche приведена в руководстве по монтажу.

Предложения

У Вас есть вопросы, предложения или идеи по поводу Вашего автомобиля или настоящего руководства?

Напишите нам по адресу:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Отдел продаж и обслуживания клиентов
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Комплектация

Учитывая непрерывное совершенствование автомобилей, компания Porsche не исключает того, что комплектация и техническое оснащение автомобиля могут не соответствовать иллюстрациям и описаниям, которые приведены в настоящем руководстве. Кроме того, варианты комплектации не всегда являются серийными. Они зависят от экспортного исполнения автомобиля.

Более подробную информацию о возможностях последующей установки дополнительных компонентов Вы можете получить на специализированной сервисной станции. Компания Porsche рекомендует обращаться к партнеру Porsche, так как в его распоряжении имеются необходимые запчасти и инструменты, а также квалифицированный персонал.

Различные законодательные положения отдельных стран могут стать причиной того, что комплектация Вашего автомобиля будет отличаться от описанной в данном руководстве. Если Ваш автомобиль Porsche оснащен опциями, которые не описаны в данном руководстве, информацию о правилах пользования такими опциями и об уходе за ними можно получить на своей специализированной сервисной станции.

Предупредительные указания и обозначения

В настоящем руководстве используются различные предупредительные указания и обозначения.

ОПАСНО

Тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Опасно» приводит к тяжелым травмам или к смертельному исходу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможны тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Предупреждение» может привести к тяжелым травмам или к смертельному исходу.

ВНИМАНИЕ

Возможны травмы средней или легкой степени тяжести

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Внимание» может привести к травмам средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ

Невыполнение предупредительных указаний категории «Примечание» может привести к повреждениям.

Информация

Дополнительная информация отмечена словом «Информация».

- ✓ Условия, которые должны быть выполнены для использования определенной функции.
- ▶ Указание о выполнении действия, которое необходимо соблюдать.
- 1. Указания о выполнении действия нумеруются, если необходимо последовательно выполнить несколько действий.
- ▷ Указание о том, где можно найти дополнительную информацию по какой-либо теме.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Указания по технике безопасности



ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Использование поврежденного или неправильного зарядного устройства, а также поврежденной или неправильной розетки, ненадлежащее применение зарядного устройства или несоблюдение указаний по технике безопасности могут вызвать короткие замыкания, поражение электрическим током, взрывы, пожары или ожоги.

- ▶ Использовать только допущенные и выданные компанией Porsche принадлежности, например сетевые и автомобильные кабели.
- ▶ Не используйте поврежденное и/или загрязненное зарядное устройство. Перед использованием проверьте кабель и штекерное соединение на наличие повреждений и загрязнений.
- ▶ Подключайте зарядное устройство только к надлежащим образом установленным и неповрежденным розеткам, а также к исправному электрическому оборудованию.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели, кабельные барабаны, разветвители розеток и (дорожные) переходники.
- ▶ Во время грозы отключайте зарядное устройство от электросети.
- ▶ Не вносите изменения в конструкцию электрических компонентов и не производите их ремонт.
- ▶ Устранение неисправностей и проведение ремонта зарядного устройства следует поручать только специалистам.



ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Ненадлежащим образом установленные розетки при зарядке высоковольтной АКБ через автомобильный зарядный разъем могут привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Проверку электропитания, монтаж и первый ввод в эксплуатацию розетки зарядного устройства имеет право выполнять только квалифицированный электрик. При этом он полностью отвечает за соблюдение существующих стандартов и предписаний. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- ▶ Поперечное сечение питающего провода, идущего к розетке, определяется с учетом длины провода в соответствии с местными предписаниями и стандартами.
- ▶ Используемую для зарядки розетку подключать к электрической сети, соответствующей местным законодательным актам и стандартам, через отдельный предохранитель.
- ▶ Зарядное устройство предназначено для частного и совместного использования, например на частной территории или корпоративной парковке. В некоторых странах, например в Италии и Новой Зеландии¹⁾, зарядка в общественных зонах и местах общего пользования в режиме 2 **запрещена**.
- ▶ При зарядке без присмотра доступ посторонних лиц (например, играющих детей) или зверей к зарядному устройству и автомобилю должен быть исключен.
- ▶ Соблюдайте указания по безопасности, приведенные в руководстве по монтажу и руководстве по эксплуатации автомобиля.

1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.



ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Неправильное обращение с контактами штекера может привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Не прикасайтесь к контактам автомобильного зарядного разъема и зарядного устройства.
- ▶ Не вставляйте посторонние предметы в автомобильный зарядный разъем или зарядное устройство.
- ▶ Защитите розетки и штекерные соединения от попадания влаги, воды и других жидкостей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Воспламеняющиеся или взрывоопасные пары

Компоненты зарядного устройства могут вызывать искрение и тем самым возгорание воспламеняющихся или взрывоопасных паров.

- ▶ Для снижения риска взрыва, особенно в гаражах, убедитесь, что во время зарядки панель управления находится на высоте не менее 50 см от пола.
- ▶ Не используйте зарядное устройство во взрывоопасных зонах.

Чтобы обеспечить соблюдение требований по предельным значениям воздействия (согласно 1999/519/EC), необходимо установить устройство таким образом, чтобы соблюдалось минимальное расстояние 20 см между устройством и всеми людьми.

Для обеспечения бесперебойной зарядки с помощью зарядного устройства необходимо учесть следующие указания и рекомендации.

- При первой установке розетки необходимо, обратившись к квалифицированному электрику, установить и ввести в эксплуатацию промышленную розетку с максимальной мощностью (адаптированной к домашней электропроводке). Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- Подберите, если это технически возможно и разрешено законом, электропроводку с такими параметрами, которые бы обеспечивали для зарядки автомобиля неизменно максимальную номинальную мощность используемой розетки.
- Перед установкой проверьте, может ли имеющаяся домашняя электропроводка в течение длительного времени обеспечивать дополнительную необходимую мощность для зарядки автомобиля. При необходимости обеспечьте защиту домашней электропроводки при помощи системы Energy Management (система энергоуправления в доме).
- Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление. Защитный провод должен быть установлен надлежащим образом.
- При неясностях или неуверенности относительно электрической бытовой электропроводки следует обратиться к квалифицированному электрику. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- Если необходимо использовать зарядное устройство в сочетании с фотоэлектрической энергетической установкой, свяжитесь с партнером Porsche.
- Для оптимального использования мощностных характеристик зарядного устройства и быстрой зарядки рекомендуется использовать розетки NEMA, соответствующие сетевому штекеру, с максимальным номинальным током или промышленные розетки согласно IEC 60309.
- При зарядке высоковольтной АКБ от бытовой/ промышленной розетки нагрузка на электропроводку может достигнуть максимального значения. Porsche рекомендует регулярно вызывать квалифицированного электрика для проверки используемой для зарядки электропроводки. Узнайте у электрика, какие интервалы проверки целесообразны для Вашей установки. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- Во избежание перегрева электропроводки при поставке ток зарядки автоматически ограничивается. Обратитесь к квалифицированному электрику для ввода зарядного устройства в эксплуатацию и установите ограничение тока зарядки в соответствии с домашней электропроводкой.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Ограничение тока зарядки» на странице 111.

Целевое назначение

Зарядное устройство со встроенной системой управления и предохранительным устройством для режима зарядки 2 для зарядки автомобилей с высоковольтной АКБ, которые соответствуют общим действующим нормам и директивам по электромобилям.

- ▶ В зависимости от региональной электросети использовать подходящую версию устройства.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 117.

Зарядное устройство разрешается использовать только в качестве комбинации, состоящей из сетевого кабеля, панели управления и автомобильного кабеля.

Пояснение пиктограмм

В некоторых странах на зарядное устройство могут быть нанесены различные пиктограммы.

	Зарядное устройство следует эксплуатировать в диапазоне температур от -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.
	Зарядное устройство следует использовать на высоте не более 5000 м над уровнем моря.
	Зарядное устройство оснащено незамыкаемым защитным проводом.
	Зарядное устройство оснащено замыкаемым защитным проводом.
	Зарядное устройство подлежит утилизации в соответствии со всеми действующими предписаниями.
	Не используйте удлинители и кабельные барабаны.
	Не используйте (дорожные) переходники.
	Не используйте сетевые фильтры.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US



Не используйте зарядное устройство с поврежденной электроникой или соединительными проводами.

FC



Опасность поражения электрическим током из-за ненадлежащего использования.

ESM



PTB



Учитывайте соответствующее руководство по эксплуатации, в частности предупредительные указания и указания по безопасности.

TR



RU



UK



Поверхность зарядного устройства может сильно нагреваться.

VEI



HE



Не используйте зарядное устройство в незаземленных электрических сетях (например, сети IT). Эксплуатируйте зарядное устройство исключительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.

AR

JPN

KOR

CHS



Зарядное устройство теперь может эксплуатироваться в однофазных электрических сетях.

THA

Комплект поставки



Рис. 1: Комплект поставки

- A** Сетевой кабель (сменный на панели управления)
- B** Сетевой штекер для подключения к электросети
- C** Панель управления
- D** Автомобильный зарядный штекер (соединительный штекер для автомобиля)
- E** Автомобильный кабель (в зависимости от страны: либо сменный или зафиксированный на панели управления)
- F** Письмо с данными доступа

i Информация

Оptionальные компоненты: в зависимости от страны доступны различные настенные крепления для зарядного устройства, например базовое настенное крепление или зарядная док-станция.

Данные доступа

Вместе с устройством Вы получаете письмо с данными доступа, в котором содержатся все необходимые для зарядного устройства и веб-приложения данные.

- ▶ Сохраните письмо с данными доступа.

i Информация

Действительные при поставке данные доступа, например, предварительно заданный PIN-код и первоначальный пароль, можно запросить у партнера Porsche.

- Для этого подготовьте серийный номер зарядного устройства.
 - ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Серийный номер зарядного устройства» на странице 103.

В письме с данными доступа содержатся следующие данные:

Обозначение	Значение
Serial Number	Серийный номер зарядного устройства
Wi-Fi MAC	MAC-адрес WiFi-интерфейса
GRID MAC	MAC-адрес домашнего PLC-интерфейса
Vehicle MAC	MAC-адрес PLC-интерфейса автомобиля
Wi-Fi SSID	– SSID Точка доступа WiFi – Имя хоста
Wi-Fi PSK	Сетевой ключ
Password Home user	Первоначальный пароль домашнего пользователя веб-приложения
Password Customer service	Первоначальный пароль сервисной службы веб-приложения

Обозначение	Значение
PIN	Персональный идентификационный номер
PUK	Персональный код разблокировки

Информация

Поле безопасности содержит требуемые коды доступа (PIN- и PUK-коды). Это поле покрыто особой краской поверх кода.

Краска на этом поле бледнеет только под проточной водой, и тогда можно считать код. При увлажнении краски запрещается тереть или соскребать защитный слой, так как вместе с ним можно повредить код.

PIN и PUK

PIN и PUK служат для разблокировки зарядного устройства.

- ▶ При потере самостоятельно заданного PIN-кода можно разблокировать зарядное устройство путем ввода PUK-кода и задать новый PIN-код.
- ▶ При потере PUK-кода обратитесь к своему партнеру Porsche.


Пароль для веб-приложения

Пароль служит для входа в систему веб-приложения.

Если используется первоначальный пароль:


- ▶ При потере первоначального пароля обратитесь к своему партнеру Porsche.

Если используется самостоятельно заданный пароль:

- ▶ При потере самостоятельно заданного пароля необходимо сбросить зарядное устройство до заводских настроек, снова активировав тем самым первоначальный пароль (**Настройки**  > **Заводские настройки**).



Серийный номер зарядного устройства

Серийный номер зарядного устройства указан в следующих местах:

- В письме с данными доступа за обозначением «Serial Number»
- На фирменной табличке (с обратной стороны панели управления) за сокращением «SN»
- На зарядном устройстве: **Настройки**  > **Информация**
- В веб-приложении: **Настройки** > **Техобслуживание** > **Информация об устройстве**

Porsche ID

Если зарядное устройство связано с Вашим Porsche ID, то в My Porsche и в приложении Porsche Connect можно открыть информацию о зарядном устройстве и процессах зарядки. Если зарядное устройство больше не используется, например в случае продажи:

1. Отмените привязку Porsche ID к зарядному устройству (**Настройки**  > **Профили пользователя**).
2. Сбросьте зарядное устройство до заводских настроек (**Настройки**  > **Заводские настройки**).

Указания по использованию

В зависимости от страны подключение зарядных устройств для электромобилей подлежит обязательной регистрации.

- ▶ Перед подключением проверить обязанность регистрации и правовые рамочные условия по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- ▶ При зарядке всегда ставьте зарядное устройство на устойчивое основание.
- ▶ Porsche рекомендует устанавливать зарядное устройство в базовое настенное крепление или в зарядную док-станцию. В некоторых странах, например в Швейцарии¹⁾, зарядное устройство может эксплуатироваться только в базовом настенном креплении или в зарядной док-станции.
- ▶ Ни в коем случае не погружайте зарядное устройство в воду.
- ▶ Обеспечьте защиту зарядного устройства от снега и льда.
- ▶ Обращайтесь с зарядным устройством осмотрительно и не допускайте переезда колесами, падения, растяжения, перегиба и сдавливания.
- ▶ Не открывайте корпус зарядного устройства.

1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим официальным дилером Porsche.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- Эксплуатация зарядного устройства допускается только в диапазоне температур от -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.
- ▶ Во избежание перегрева в ходе эксплуатации не подвергайте зарядное устройство длительному воздействию прямого солнечного излучения. При перегреве зарядного устройства процесс зарядки автоматически прерывается, пока температура не снизится до нормального уровня.
 - ▶ При воздействии повышенных или пониженных температур медленно доведите зарядное устройство до рабочей температуры, но не охлаждайте и не нагревайте активно, например не охлаждайте холодной водой и не нагревайте феном.

Автомобильные зарядные разъемы и штекеры

В зависимости от варианта экспортного исполнения существуют различные автомобильные зарядные разъемы **A** и автомобильные зарядные штекеры **B**.

Разъем и штекер	Стандарт и обозначение
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 тип 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 тип 2
	GB/T 20234.2 тип GB

Выбор сетевого кабеля

Для регулярной зарядки с оптимальной скоростью используйте исключительно следующие сетевые кабели. Максимально возможная мощность зарядки составляет до 22 кВт (в зависимости от варианта устройства, электросети / бытовой электросети и бортового зарядного устройства).

Во время поездок за границу необходимо всегда брать с собой соответствующий сетевой кабель, который подходит для конкретной страны.










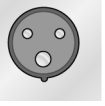

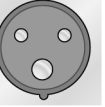

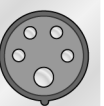

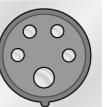


ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых странах допускается использование только допущенного сетевого кабеля. Следующие сетевые кабели допущены в некоторых странах и определены в следующей таблице.

Страна	Сетевой кабель
Аргентина	5, 6, 7, 8, E
Россия, Украина	5, 6, 7, 8, C
Абу-Даби, Израиль, Сингапур	5, 6, 7, 8

Длина автомобильного кабеля может составлять 2,5 или 7,5 метра, в зависимости от имеющихся условий. В некоторых странах общая длина сетевого кабеля, панели управления и автомобильного кабеля ограничена, например в Швейцарии — 5 метров, в Израиле и США — 7,5 метра¹⁾.

Сетевой кабель для промышленных розеток

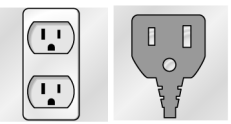
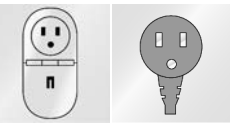
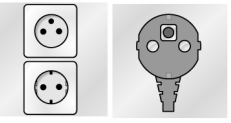
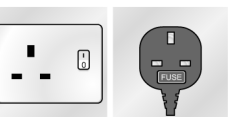
Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
1 		NEMA 14-30
2 		NEMA 14-50
3 		NEMA 6-30
4 		NEMA 6-50
5 		IEC 60309-2 CEE 230 В / 16 А 6 ч
6 		IEC 60309-2 CEE 230 В / 32 А 6 ч
7 		IEC 60309-2 CEE 400 В / 16 А 6 ч
8 		IEC 60309-2 CEE 400 В / 32 А 6 ч
9 		WCZ8 20 А

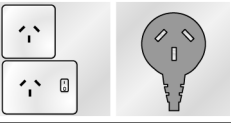
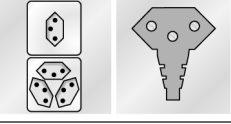
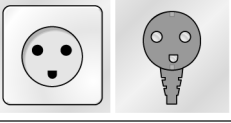
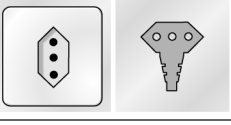
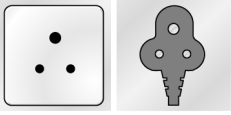
1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

Сетевая кабель для бытовых розеток

Если промышленная розетка отсутствует, то можно производить зарядку с уменьшенной мощностью с использованием следующих сетевых кабелей.

- ▶ В некоторых странах, например в Абу-Даби, Израиле, Сингапуре и Индии¹⁾, зарядка от бытовых розеток **запрещена**.

Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
A		NEMA 5-15 Тип B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Тип E/тип F («Schuko»/с защитным контактом)
D		BS 1363 Тип G

Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
E		AS 3112 Тип I
F		SEV 1011 Тип J
G		DS 60884-2-D1 Тип K
H		CEI 23-16-VII Тип L 16 A (5 мм)
I		IA6A3 (BS 546) Тип M

Замена сетевого кабеля и автомобильного кабеля

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при ударе током.

- ▶ Перед заменой сетевого кабеля отсоедините сетевую кабель от розетки и автомобильный кабель от автомобильного зарядного разъема.
- ▶ Производите замену кабеля исключительно в сухом месте.
- ▶ Используйте только допущенные компанией Porsche кабели.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Комплект поставки» на странице 102.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Выбор сетевого кабеля» на странице 104.

В некоторых странах, например в Норвегии, Италии, Португалии и Испании¹⁾, замену сетевого кабеля разрешается выполнять только квалифицированным электрикам. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.

- 1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.



Рис. 2: Разъемы на панели управления

Сетевой кабель **A** подключается сверху к панели управления.

Автомобильный кабель **B** подключается снизу к панели управления.

Отсоединение кабеля

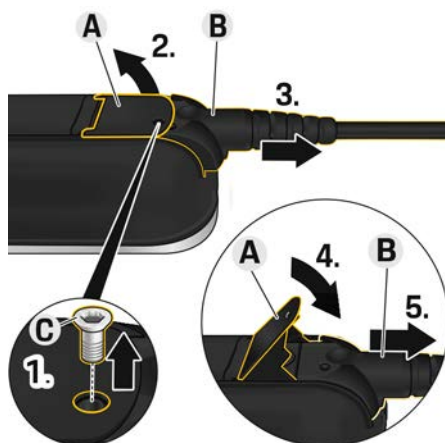


Рис. 3: Отсоединение кабеля

- ✓ Зарядка высоковольтной АКБ завершена, и автомобильный зарядный штекер извлечен из зарядного разъема автомобиля.
 - ✓ Сетевой штекер извлечен из розетки.
1. Выкрутите винт **C** с помощью подходящего инструмента.
 2. Поднимите рычаг **A**.
 3. Извлеките штекер **B** до появления первого сопротивления.
 4. Опустите рычаг **A**.
 5. Полностью извлеките штекер **B**.

Закрепление кабеля

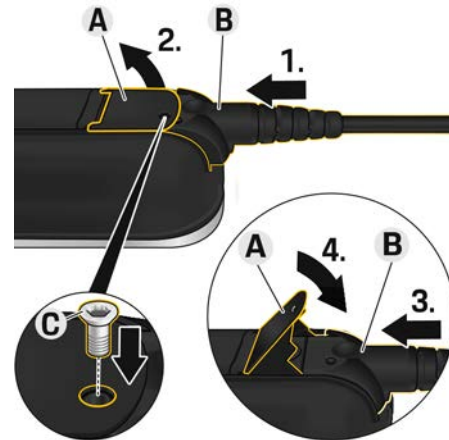


Рис. 4: Закрепление кабеля и фиксация штекера

- ✓ Рычаг **A** закрыт.
1. Вставьте штекер **B** в панель управления до появления первого сопротивления.
 2. Поднимите рычаг **A**.
 3. Вставьте штекер **B** до конца.
 4. Опустите рычаг **A**.
 5. Закрепите штекер **B** винтом **C** на панели управления.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Панель управления

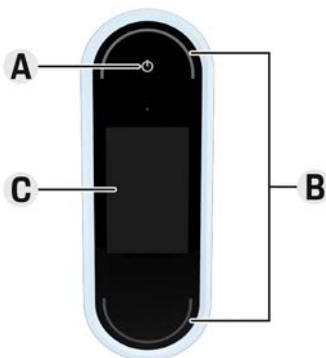


Рис. 5: Панель управления

- A** Кнопка питания
- B** Светодиоды статуса
- C** Дисплей

С помощью кнопки питания **A** можно включать и выключать зарядное устройство.

Светодиоды статуса **B** показывают состояние зарядного устройства.

Через дисплей **C** осуществляется коммуникация с зарядным устройством. На нем отображается информация и сообщения о неисправностях.

Дисплей

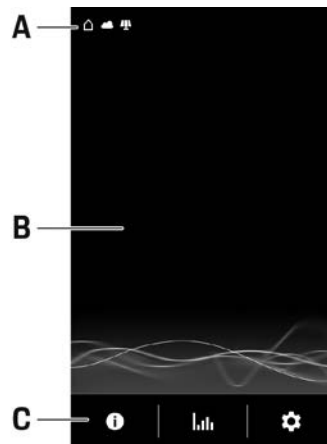


Рис. 6: Дисплей зарядного устройства

- A** Строка состояния
- B** Информационная зона
- C** Строка меню

Датчик яркости управляет яркостью индикации на дисплее. Яркость регулируется автоматически в зависимости от освещенности окружения.

Строка состояния

В строке состояния могут отображаться различные символы.



Рис. 7: Строка состояния (пример индикации)

В следующем обзоре показано значение символов строки состояния.

Символ	Значение
	Имеется WiFi-соединение
	Имеется соединение с сервером
	Обновление ПО загружается
	Имеется соединение с сетью PLC
	Создана точка доступа
	Контроль заземления деактивирован
	Зарядное устройство соединено с энергетическим менеджером
	В автомобиле активирован профиль зарядки. Зарядка производится в соответствии с настройками этого профиля.

Строка меню

В строке меню могут отображаться различные символы.

В следующем обзоре показано значение символов строки меню.

Символ	Значение
	Вызов информации о текущем процессе зарядки
	Вызов истории зарядок

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR



JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Символ	Значение
	Выполнение настроек
	Доступно обновление ПО

Возможности управления

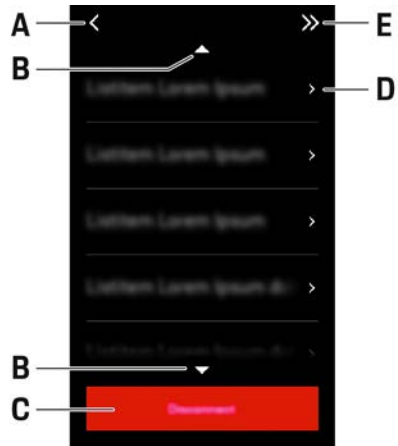



Рис. 8: Возможности управления

- A Назад
- B Вверх/вниз
- C Активность
- D Детали
- E Пропустить

Ввод в эксплуатацию

При первом вводе в эксплуатацию зарядного устройства выполните указанные ниже настройки.

И **Информация**

- Пункты, отмеченные как **Пропустить**, можно пропустить. В данном случае настройка не выполняется.
- Настройки можно изменить в любое время на дисплее (**НАСТРОЙКИ** ).

Язык и страна

1. Выберите язык из списка. Подтвердите выбор.
2. Выберите страну из списка.
3. Подтвердите выбор языка и страны.

Передача данных

- ▶ Прочитайте и подтвердите указания по передаче данных.

Обновление ПО

Для обеспечения полной функциональности и надежной эксплуатации зарядного устройства должна быть установлена текущая версия программного обеспечения.

- ▶ Выберите автоматическое обновление ПО и подтвердите.
Вкл.: зарядное устройство проверит наличие обновления ПО и загрузит его автоматически.

После этого можно непосредственно запускать установку или перенести ее на более позднее время.

- Выкл.:** зарядное устройство проверит наличие обновления ПО и покажет соответствующее указание. Тогда загрузку можно будет запускать вручную.

После успешной загрузки можно запускать установку или перенести ее на более позднее время.

Если установить интернет-соединение с зарядным устройством невозможно, обновление ПО можно загрузить вручную на сайте <https://www.porsche.com> в разделе **E-Performance** и установить с помощью веб-приложения.

Выбор сети

Выбрать соединение с домашней сетью. Пункт можно пропустить нажатием на **Пропустить**. Тогда соединение с домашней сетью не будет установлено.

Если зарядное устройство соединено с домашней сетью, то в распоряжении появляются расширенные функции и информация. Можно установить соединение по WiFi или по сети Powerline-Communication (PLC-сети). Если домашняя сеть отсутствует, на зарядном устройстве можно настроить точку доступа.


Соединение через WiFi

1. В списке выберите **WiFi**.
2. Выберите из распознанных сетей WiFi домашнюю сеть.
3. Введите пароль и подтвердите.

Соединение через кнопку соединения с PLC

1. В списке выберите **кнопку соединения с PLC**.
2. На PLC-модеме запустите установку соединения. Подтвердите на зарядном устройстве нажатием кнопки **OK**. После наладки подтвердите нажатием **СОЕДИНЕНИЕ**.

Устанавливается соединение с сетью PLC.

Если соединение с сетью PLC установлено, в строке состояния отображается символ .

Соединение посредством ключа безопасности PLC


Для этого метода необходимо использовать конечное устройство с ПО для управления сетью PLC.

1. Для установления соединения с сетью PLC при помощи ключа безопасности выберите **Ключ безопасности PLC**.

Ключ безопасности отобразится на дисплее.

2. Введите ключ безопасности в соответствующем пункте меню ПО для управления сетью PLC и интегрируйте тем самым зарядное устройство в существующую сеть PLC.

Устанавливается соединение с сетью PLC.

Если соединение с сетью PLC установлено, в строке состояния отображается символ .

Профили пользователя (привязка Porsche ID)

Если зарядное устройство связано с Вашим Porsche ID, то в My Porsche и в приложении Porsche Connect можно открыть информацию о зарядном устройстве и процессах зарядки. Для привязки зарядного устройства к Вашей Porsche ID выполните указанные ниже действия.

- ▶ Откройте указанную на дисплее зарядного устройства интернет-страницу в браузере и введите код пользователя.
 - или –
- ▶ Отсканируйте показанный на дисплее зарядного устройства QR-код. Для сканирования QR-кода существуют возможности, указанные ниже.
 - Приложение Porsche Connect (Мой счет > Зарядные кабели и устройства > Сканировать QR-код).


- Камера конечного устройства (начиная с iOS 11, в Android отличается).
- Приложение для сканирования QR-кода.

Если привязка выполнена успешно, то ассистент настройки переходит к следующему этапу.

Подсоединение системы управления электропитанием

При наличии системы управления электропитанием можно установить с ней соединение. После этого система управления электропитанием возьмет на себя управление процессом зарядки.

- ▶ Инструкции по соединению можно найти в руководстве по эксплуатации энергетического менеджера.


Если энергетический менеджер недоступен, автомобиль заряжается указанным на зарядном устройстве током зарядки (**Настройки**  > **Настройка тока зарядки**).

- ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Настройка зарядного тока» на странице 109.

Точка доступа

Если привязка к домашней сети невозможна, можно настроить на зарядном устройстве точку доступа и установить тем самым соединение с веб-приложением зарядного устройства.

- ▶ Для настройки точки доступа нажмите на **Активировать точку доступа**.

После создания точки доступа в строке состояния отображается символ .

Настройка зарядного тока

Здесь можно настроить максимальный зарядный ток, с которым должно заряжать зарядное устройство, если в домашней сети нет энергетического менеджера.

Отображаемое максимальное значение определяется подключенными типами кабелей.

- ▶ Настройте ток зарядки на значение, максимально доступное в электросети, используемой для зарядного устройства. Для этого используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Ограничение тока зарядки» на странице 111.

Защита устройства

Для предотвращения подключения неавторизованного автомобиля к зарядному устройству можно настроить запрос PIN-кода.

1. Чтобы активировать запрос PIN, выберите **Вкл**.
2. Введите PIN-код из 4 цифр и подтвердите его.
3. Повторите PIN и подтвердите. Активация запроса PIN подтверждена.

Завершение настройки

- ▶ На основании **ИТОГА** проверьте выполненные настройки и завершите настройку.

Веб-приложение

Через веб-приложение, которое уникально для каждого зарядного устройства, можно открыть дополнительные возможности конфигурации и подробную информацию по предыдущим процессам зарядки.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

i Информация

- В зависимости от используемого браузера веб-приложение открывается не сразу, а сначала отображается указание на настройки безопасности браузера.
- Ввод сетевого ключа при вызове веб-приложения зависит от операционной системы конечного устройства.

Вызов веб-приложения через точку доступа

Веб-приложение можно открыть с помощью конечного устройства (ПК, планшета или смартфона) через созданную зарядным устройством точку доступа.


Для создания точки доступа выполните указанные ниже действия.

- ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Точка доступа» на странице 109.
- ▶ Для вызова веб-приложения при активной точке доступа введите в адресную строку браузера следующий IP-адрес: 192.168.0.1

Запуск веб-приложения через WiFi

Веб-приложение можно открыть в браузере конечного устройства (ПК, планшет или смартфон), зарегистрированного в той же домашней сети, что и зарядное устройство.

- ▶ Введите в адресную строку браузера актуальный IP-адрес зарядного устройства. Актуальные IP-адреса можно найти

в следующем разделе: **Настройки**  > **Сеть** > **Сетевая информация**.

– или –

- ▶ Введите в адресную строку браузера имя хоста зарядного устройства. Имена хостов можно найти в письме с данными доступа.

Зарядка**Автомобильный зарядный разъем**

Для получения информации о подключении и отключении автомобильного кабеля из гнезда для зарядки автомобиля и о статусе зарядки и соединения на автомобильном зарядном разъеме:

- ▷ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или ударе током.

- ▶ Всегда соблюдайте предписанную последовательность действий при зарядке.
- ▶ Не извлекайте автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема во время зарядки.
- ▶ Завершите зарядку, прежде чем извлечь автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема.
- ▶ Не извлекайте зарядное устройство из розетки во время зарядки.

Ошибки отображаются на дисплее и красным цветом светодиодов статуса. Отображаются указания на ошибку, причина и способ ее устранения.

- ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Нарушения работы» на странице 112.

Запуск зарядки

1. Вставьте сетевой штекер в розетку.
 - ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса светятся белым цветом.
 Дисплей включается.
2. Вставьте автомобильный зарядный штекер в соответствующий разъем.
 - ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса мигают белым цветом.

При подключении автомобильного кабеля к зарядному разъему автомобиля:

- ▷ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

После успешной самодиагностики и установки соединения светодиода статуса светятся белым цветом.

3. Процесс зарядки начинается автоматически.

- ⊙ Кнопка питания светится белым цветом.
- Светодиоды статуса мигают зеленым цветом.

4. Через несколько минут зарядное устройство переключается в режим ожидания. Автомобиль заряжается.

i Информация

- Управление процессом зарядки осуществляется из автомобиля. Процесс зарядки можно прервать только на автомобиле.
- Статус зарядки отображается на дисплее, если зарядное устройство не находится в режиме ожидания. Нажатием кнопки питания ⊙ можно снова включить дисплей.
- Отключение при повышенной температуре защищает от перегрева в процессе зарядки.

Приостановка зарядки

По причине управления через автомобиль может возникнуть приостановка зарядки, например для оптимизации расхода электроэнергии.

Приостановка зарядки отображается на панели управления.

- ⊙ Кнопка питания светится белым цветом.
 - Светодиоды статуса мигают синим цветом.
- Дисплей включается.

Автомобиль самостоятельно возобновляет процесс зарядки. Процесс зарядки можно прервать на автомобиле.

Завершение зарядки

- ✓ Зарядка успешно завершена.
 - ⊙ Кнопка питания светится белым цветом.
 - Светодиоды статуса светятся зеленым цветом.

Дисплей включается и показывает информацию о завершенной зарядке. Через несколько минут зарядное устройство переключается в режим ожидания.
- ▶ Отсоедините автомобильный зарядный штекер из автомобильного зарядного разъема.

Ограничение тока зарядки

Панель управления автоматически определяет напряжение и доступную силу тока. Через ограничение тока зарядки можно настроить, с какой мощностью будет выполняться зарядка. Сохраняется последняя настройка зарядного тока.

Во избежание перегрева электропроводки при поставке ток зарядки ограничивается на уровне 50 %.

Если зарядное устройство соединено с системой управления электропитанием, то система ограничивает ток зарядки согласно настроенным значениям.

Максимально доступный ток зарядки может также снижаться, например из-за других имеющихся потребителей в домашней сети, например электроотопления или нагревателя воды. Ни в коем случае нельзя настраивать мощность зарядки на значение, превышающее максимально доступную мощность в используемой электрической цепи. В случае сомнения обратитесь к квалифицированному электрику.

Контроль заземления



ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь


Применение зарядного устройства без активного контроля заземления может вызвать поражение электрическим током, короткие замыкания, пожары, взрывы или ожоги.

- ▶ Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.
- ▶ Деактивируйте Контроль заземления только в незаземленных электрических сетях.
- ▶ Активируйте Контроль заземления в заземленных электрических сетях.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Активация контроля заземления» на странице 112.

Деактивация контроля заземления



- ✓ Сообщение о неисправности относительно оборванного или отсутствующего защитного провода отображается на дисплее.
- ✓ Контроль заземления прервал процесс зарядки и препятствует запуску.
 - ⊙ Кнопка питания светится красным цветом.
 - Светодиоды статуса светятся красным цветом.

На дисплее отображается сообщение о неисправности.
- 1. Для деактивации контроля заземления квитируйте сообщение о неисправности нажатием на **Подтвердить**.

- 2 Нажмите кнопку питания  и удерживайте ее в течение 3 секунд.
- 3 Квитируйте деактивацию контроля заземления нажатием на **Подтвердить**. Отключение сохраняется также для последующих процессов зарядки.

Активация контроля заземления

Если зарядное устройство эксплуатируется в заземленной электросети, то снова активируйте контроль заземления.

- 1 Откройте меню **Контроль заземления (Настройки  > Контроль заземления)**.
- 2 Активируйте контроль заземления нажатием **Активировать**.
При активированном контроле заземления пункт меню **Контроль заземления** больше не появляется в меню **Настройки **.

Продолжительность зарядки

Продолжительность процесса зарядки зависит от факторов, указанных ниже.

- Используемая розетка (бытовая или промышленная).
- Принятые в стране значения сетевого напряжения и силы тока.
- Настройки ограничения тока зарядки на зарядном устройстве.
- Отклонения сетевого напряжения.
- Температура окружающей среды в месте нахождения автомобиля и зарядного устройства. При температуре, находящейся в граничных областях допустимой температуры окружающей среды, продолжительность зарядки может увеличиться.

- ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 117.
- Температура высоковольтной АКБ и панели управления.
- Использование функции предварительного кондиционирования салона.
- Максимальный ток сетевого штекера и автомобильного зарядного штекера.

Информация

Ввиду различных национальных вариантов сети питания предлагаются различные варианты кабелей. Из-за этого достижение полной мощности зарядки может оказаться невозможным. Посоветуйтесь со своим официальным дилером Porsche.

Нарушения работы

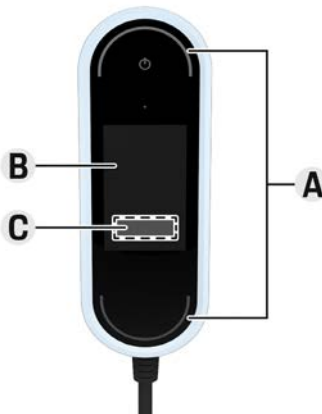


Рис. 9: Индикация при нарушениях работы

- | | |
|----------|--|
| A | Светодиоды статуса светятся красным цветом |
| B | Сообщение о неисправности и причина |
| C | Способ устранения |

При ошибках или неисправностях зарядное устройство показывает соответствующее указание на дисплее. Светодиоды статуса, а также кнопка питания светятся при этом красным цветом. В указании содержится сообщение о неисправности, информация о причине и способ устранения.

- ▶ Следуйте инструкциям, указанным в способе устранения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- ▶ Если неисправность возникает постоянно или снова, отключите зарядное устройство от электросети и свяжитесь с квалифицированным электриком. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.

В следующем обзоре приведены рекомендации с порядком действий в случае нарушений работы, которые ограничивают или препятствуют зарядке автомобиля.

Ситуация	Руководство к действию
Индикация (дисплей, светодиоды статуса, кнопка питания) полностью выключена.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отключите зарядное устройство от электросети и замените. ▶ Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки домашней электросети.
На дисплее ничего не отображается, отсутствует цветовая индикация на светодиодах статуса, а кнопка питания светится красным цветом.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перегрев зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от электросети и дайте ему медленно остыть без вспомогательных средств. ▶ Если ошибка сохраняется, замените зарядное устройство.
Ограниченная эксплуатация или зарядка невозможна (сообщение на дисплее).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Убедитесь, что сетевой и автомобильный кабели соединены с панелью управления с правильной стороны и правильно подсоедините к разъемам. ▶ Убедитесь, что зарядное устройство находится в допустимом диапазоне температуры. Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 117. ▶ При необходимости квитируйте имеющееся сообщение о неисправности. ▶ Перезапустите зарядное устройство. Для повторного запуска нажмите и удерживайте кнопку питания в течение минимум 10 секунд.
Очень низкий ток зарядки (сообщение на дисплее).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перегрузка домашней сети. Отключите другие крупные потребители тока.
Очень высокое напряжение сети (сообщение на дисплее).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки домашней электросети.
Зарядное устройство не находится в допустимом диапазоне температуры (сообщение на дисплее).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отключение по температуре устройства: избегайте прямых солнечных лучей и дайте зарядному устройству медленно остыть без вспомогательных средств. ▶ Отключение при низкой температуре устройства: перед применением дайте зарядному устройству нагреться в условиях допустимой окружающей температуры. ▶ Неисправность датчика температуры устройства: замените зарядное устройство.
Сработал защитный выключатель домашней электросети (сообщение на дисплее).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Снизьте ток зарядки в настройках зарядного устройства. ▶ При необходимости квитируйте имеющееся сообщение о неисправности.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Незафиксированный груз

Незакрепленное, неправильно закрепленное или неверно размещенное зарядное устройство при торможении, разгоне, изменении направления движения или в случае аварии может сместиться и подвергнуть пассажиров опасности.

- ▶ Не перевозите зарядное устройство в незакрепленном виде.
- ▶ Всегда перевозите зарядное устройство в багажном отсеке, а не в салоне автомобиля (например, на сиденьях или перед ними).

Фиксация зарядного устройства при транспортировке

В зависимости от типа автомобиля зарядное устройство поставляется вместе с транспортной сумкой или без нее.

- ▶ Если транспортная сумка включена в комплект поставки, всегда убирайте и перевозите зарядное устройство в сумке. Зацепите сумку карабинами за передние и задние крепежные петли.

Более подробная информация о крепежных петлях в багажном отсеке:

 - ▷ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.
- ▶ Если транспортная сумка не включена в комплект поставки, убирайте зарядное устройство для транспортировки в задний багажный отсек.
- ▶ В зависимости от типа автомобиля следует хранить зарядное устройство так, чтобы в случае опасности ничего не угрожало пассажирам.

Базовое настенное крепление

Фиксация панели управления в базовом настенном креплении



Рис. 10: Зацепление панели управления

1. Проведите автомобильный кабель через нижнее отверстие в базовом настенном креплении, установите панель управления внизу в фиксирующий выступ и прижмите назад до ощутимого щелчка.
2. Проведите сетевой кабель через верхнее отверстие в базовом настенном креплении и зафиксируйте стопорное кольцо, повернув его влево.
3. Вставьте автомобильный зарядный штекер в крепление для штекера.

Зарядная док-станция



Рис. 11: Зарядная док-станция

Открытие зарядной док-станции

- ▶ Закройте дверцу зарядной док-станции и прижмите ее в **направлении, указанном стрелкой**. Дверь открывается автоматически.

Закрывание зарядной док-станции

- ▶ Закройте дверцу зарядной док-станции и прижмите ее в **направлении, указанном стрелкой**.

Блокировка зарядной док-станции

- ▶ Поверните замок в положение **A**.

Разблокировка зарядной док-станции

- ▶ Поверните замок в положение В.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- ▶ Всегда держите дверцу закрытой.
- ▶ Не кладите ничего на дверцу или зарядную док-станцию.

Зацепление панели управления в зарядной док-станции

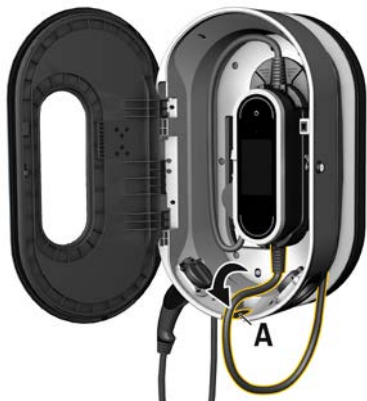


Рис. 12: Зацепление панели управления

1. Откройте дверцу зарядной док-станции.
2. Введите панель управления вниз в фиксирующие выступы зарядной док-станции и прижмите назад до ощутимого щелчка.

3. Проведите автомобильный кабель через отверстие А и намотайте лишний кабель на зарядную док-станцию.
4. Вставьте штекер сетевого кабеля в розетку.
5. Закройте дверцу зарядной док-станции.

Извлечение панели управления из зарядной док-станции



Рис. 13: Извлечение панели управления

1. Откройте дверцу зарядной док-станции.
2. Извлеките штекер сетевого кабеля из розетки.
3. Полностью смотайте автомобильный кабель зарядной док-станции.
4. Нажав на разблокировочные язычки (стрелка), освободите панель управления из креплений и снимите ее.

Очистка

Регулярно проверяйте зарядное устройство на предмет повреждений и загрязнения, при необходимости чистите его.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или ударе током.

- ▶ Не погружайте зарядное устройство и штекеры в воду и не подвергайте их воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- ▶ Очищайте зарядное устройство только после полного отсоединения панели управления от электросети и автомобиля. Для очистки используйте сухую салфетку.

Утилизация

Старые электрические и электронные приборы сдайте в специализированный пункт приема или в компанию, специализирующуюся на утилизации.

- ▶ Не выбрасывайте электрические/электронные приборы вместе с бытовым мусором.
- ▶ Утилизируйте электрические/электронные приборы согласно действующим нормативным актам об охране окружающей среды.
- ▶ По вопросам утилизации обращайтесь к партнеру Porsche.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

Дополнительная информация

Дополнительную информацию по зарядному устройству и веб-приложению можно найти в разделе «E-Performance» на следующем сайте: <https://www.porsche.com>

ESM

PTB

Политика конфиденциальности

Чтобы гарантировать возможность соединения и актуальность Вашего зарядного оборудования Porsche, зарядное оборудование регулярно кодирует следующие данные оборудования и передает их в Porsche, где данные обрабатываются: идентификация устройства, марка, поколение, тип устройства и версия ПО.

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Если Вы добровольно хотите пользоваться другими службами Porsche Connect для зарядного оборудования, Вам необходимо привязать свое зарядное оборудование к своей учетной записи Porsche ID, которая предлагается на выбранных рынках соответствующей организацией по продажам Porsche Connect. В рамках использования служб Porsche Connect в компанию Porsche для последующей обработки передаются следующие персональные и другие характерные для устройства данные: идентификационный номер клиента, статистика, информация о ходе зарядки, статус, статус соединения и временная метка предыдущего сеанса связи. Более подробную информацию по общим коммерческим условиям и заявлении о конфиденциальности можно найти на сайте www.porsche.com/connect-store.

Ваш интернет-провайдер может взимать дополнительную плату за регулярную передачу данных Вашим зарядным оборудованием. Безвозвратно удалить данные, сохраненные в Porsche, можно на портале My Porsche. В силу технических или законодательных ограничений некоторые службы Porsche Connect для зарядного оборудования Porsche доступны не во всех странах.

Технические характеристики

Электрические характеристики 9Y0.971.675...	BE	BG	VJ
Мощность	7,2 кВт	11 кВт	22 кВт
Номинальный ток	16 А, 2-фазный 32 А, 1-фазный	16 А, 3-фазный	32 А, 3-фазный
Номинальное напряжение	100–240 В / 400 В	100–240/400 В	100–240/400 В
Фазы	2/1	3	3
Частота сети	50 Гц / 60 Гц	50 Гц / 60 Гц	50 Гц / 60 Гц
Категория защиты от перенапряжения (IEC 60664)	II	II	II
Встроенное устройство защитного отключения	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА
Класс защиты	I	I	I
Степень защиты	IP55 (США: Enclosure 3R)	IP55 (США: Enclosure 3R)	IP55 (США: Enclosure 3R)
Диапазоны несущей частоты передатчика	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц
Мощность передачи	20 дБм	20 дБм	20 дБм
Механические характеристики			
Масса панели управления	2,54 кг		
Длина автомобильного кабеля	2,5 м или 7,5 м		
Длина сетевого кабеля	0,9 м		
Условия окружающей среды и хранения			
Температура окружающей среды	от –30 °С до +50 °С		
Влажность воздуха	5–95 %, без конденсата		
Высота установки	макс. 5000 м над уровнем моря		

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Алфавитный указатель

Р		К		Ф	
PIN-код	103	Кабель	104	Фиксация панели управления в базовом настенном креплении	114
Porsche ID	103	Комплект поставки	102	Ц	
PUK	103	Контроль заземления	111	Целевое назначение	101
А		Активация контроля заземления	112		
Автомобильный зарядный разъем	104, 110	Деактивация контроля заземления	111		
Автомобильный зарядный штекер	104	Н			
Б		Нарушения работы	112		
Базовое настенное крепление	114	Настройка зарядного тока	109		
В		Номер артикула зарядного устройства	117		
Ввод в эксплуатацию	108	Номер артикула руководства	99		
Веб-приложение	109	О			
Вызов веб-приложения через точку доступа	110	Обзор зарядного устройства	102		
Запуск веб-приложения через WiFi	110	Ограничение тока зарядки	111		
Возможности управления	108	Отсоединение кабеля	106		
Выбор сетевого кабеля	104	Очистка	115		
Д		П			
Данные доступа	102	Панель управления	107		
Дисплей	107	Пароль для веб-приложения	103		
Строка меню	107	Политика конфиденциальности	116		
Строка состояния	107	Потеря данных доступа	102		
Дополнительная информация	116	Пояснение пиктограмм	101		
З		Продажа зарядного устройства	103		
Закрепление кабеля	106	Продолжительность зарядки	112		
Замена сетевого кабеля и автомобильного кабеля	105	С			
Зарядка	110	Серийный номер зарядного устройства	103		
Завершение зарядки	111	Сетевой кабель			
Запуск двигателя	110	Для бытовых розеток	105		
Приостановка зарядки	111	Для промышленных розеток	104		
Зарядная док-станция	114	Строка меню	107		
Блокировка	114	Строка состояния	107		
Закрывание	114	Т			
Открывание	114	Технические характеристики	117		
Разблокировка	115	Механические характеристики	117		
Защелкивание панели управления в зарядной док-станции	115	Условия окружающей среды и хранения	117		
И		Электрические характеристики	117		
Извлечение панели управления из зарядной док-станции	115	Транспортировка	114		
		У			
		Указания по безопасности	100		
		Указания по использованию	103		
		Утилизация	115		

Указівки з безпеки	121	Інтернет-додаток	131	Очищення	136
Призначення	122	Запуск інтернет-дodatка через точку доступу.....	131	Утилізація	136
Пояснення піктограм	122	Запуск веб-програми через мережу WLAN.....	131	Додаткова інформація	136
Комплект постачання	123	Заряджання	131	Інформація щодо захисту персональних даних	137
Дані доступу	123	Роз'єм для заряджання автомобіля	131	Технічні дані	138
Інструкції з експлуатації	124	Початок заряджання.....	131	Алфавітний покажчик	139
Роз'єми для заряджання та вилки зарядного пристрою автомобіля	125	Зупинення заряджання.....	132		
Вибір мережного кабелю	125	Завершення заряджання.....	132		
Мережні кабелі для промислових розеток.....	125	Обмеження зарядного струму	132		
Мережні кабелі для побутових розеток.....	126	Контроль заземлення	132		
Заміна мережного кабелю та кабелю для автомобіля	126	Вимкнення контролю заземлення.....	132		
Виймання кабелю.....	127	Увімкнення контролю заземлення.....	132		
Кріплення кабелю	127	Тривалість заряджання	133		
Панель керування	128	Несправності під час роботи	133		
Дисплей	128	Транспортування	135		
Уведення в експлуатацію	129	Закріплення зарядного пристрою для транспортування	135		
Мова й країна.....	129	Базове настінне кріплення	135		
Передавання даних.....	129	Вставлення панелі керування в настінне кріплення	135		
Оновлення програмного забезпечення	129	Зарядна док-станція	135		
Вибір мережі.....	129	Відкривання зарядної док-станції	135		
Профілі користувачів		Закривання зарядної док-станції	135		
(зв'язування з Porsche ID)	130	Замикання зарядної док-станції	135		
Підключення менеджера енергії	130	Відмикання зарядної док-станції.....	135		
Точка доступу	130	Вставлення панелі керування в зарядну док-станцію.....	136		
Коригування зарядного струму.....	130	Виймання панель керування із зарядної док-станції.....	136		
Захист пристрою.....	130				
Завершення налаштування.....	130				

Номер артикула
9Y0.012.003.A-ROW

Дата здачі до друку
05/2020

Porsche, герб Porsche, Panamera, Cayenne і Taуcaп — зареєстровані торговельні марки компанії Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. Printed in Germany.

Передрукування, зокрема часткове, а також будь-яке тиражування допускаються лише з письмового дозволу компанії Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Посібник з експлуатації

Посібник з експлуатації слід зберігати й у разі продажу зарядного пристрою — передати новому власнику.

З огляду на відмінності вимог, дані в розділах цього посібника відрізняються залежно від країни. Щоб переконатися, що ви читаєте розділ, який стосується вашої країни, порівняйте артикульний номер зарядного пристрою, зазначений у розділі "Технічні дані", з його номером на заводській таблиці з позначенням моделі зарядного пристрою.

Інші інструкції

Інформація щодо монтажу настінного кріплення та зарядної док-станції, а також електропідключення зарядного пристрою Porsche див. у посібнику зі встановлення.

Пропозиції

У вас є запитання, побажання чи пропозиції щодо автомобіля або цього посібника? Напишіть нам:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Комплектація

Оскільки наш автомобілі постійно вдосконалюються, їх комплектація й технічне оснащення можуть відрізнятися від ілюстрацій і описів у цьому посібнику. Компанія Porsche зберігає за собою право на це. Крім того, варіанти комплектації не завжди є серійними. Це залежить від того, у яку країну автомобіль готувався на імпорт.

Щоб отримати докладнішу інформацію щодо оснащення автомобіля додатковими компонентами, зверніться на спеціалізовану станцію технічного обслуговування. Рекомендуємо звертатися до партнера Porsche, оскільки в його розпорядженні є кваліфікований персонал СТО, необхідні деталі й інструменти. Через різні законодавчі положення в окремих країнах комплектація вашого автомобіля може відрізнятися від описаної в цьому посібнику. Якщо ваш автомобіль Porsche має обладнання, яке не описано в цьому посібнику, додаткову інформацію про правила користування та догляду за ним можна отримати на спеціалізованій станції технічного обслуговування.

Попереджувальні написи й символи

У цьому посібнику використовуються різноманітні попереджувальні написи й символи.

НЕБЕЗПЕКА

Важкі травми або смерть

Невиконання інструкцій категорії "Небезпека" може призвести до важких травм або смерті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Можливі важкі травми або смерть

Невиконання інструкцій категорії "Попередження" може призвести до важких травм або смерті.

УВАГА

Можливі травми середнього або легкого ступеня важкості

Невиконання інструкцій категорії "Увага" може призвести до травм середнього або легкого ступеня важкості.

ПРИМІТКА

Невиконання попереджувальних указівок категорії "Примітка" може призвести до матеріальних збитків.

Інформація

Про наявність додаткових відомостей свідчить позначка "Інформація".

- ✓ Умови, які мають бути виконані для того, щоб можна було використовувати функцію.
- Інструкції, яких потрібно дотримуватися.
- 1. Якщо інструкції складаються з кількох кроків, кожен із них пронумеровано.
- ▷ Указівка, де знайти додаткові відомості із цього питання.

Указівки з безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження струмом, коротке замикання, опік, вибух, пожежа

Використання пошкодженого чи несправного зарядного пристрою або розетки, неправильне використання зарядного пристрою чи недотримання вказівок із безпеки може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі або отримання опіків.

- ▶ Використовуйте лише приладдя, схвалене й випущене компанією Porsche, зокрема мережний кабель і кабель для автомобіля.
- ▶ Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він пошкоджений або брудний. Перед застосуванням перевіряйте кабель і штекерний роз'єм на відсутність пошкоджень і забруднення.
- ▶ Підключайте зарядний пристрій лише до розеток, які встановлено кваліфікованим спеціалістом і які не мають пошкоджень, а також до справної електропроводки.
- ▶ Не використовуйте подовжувачі, кабельні барабани, блоки електророзеток і дорожні адаптери.
- ▶ Під час грози від'єднуйте зарядний пристрій від електромережі.
- ▶ Не модифікуйте та не ремонтуйте електричні деталі.
- ▶ Усунення несправностей і ремонт зарядного пристрою має здійснювати лише кваліфікований спеціаліст.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Використання розеток, які встановлював некваліфікований робітник, може призвести до враження електричним струмом або пожежі під час заряджання високовольтного акумулятора через відповідний роз'єм автомобіля.

- ▶ Перевірку електроживлення, монтаж і введення в експлуатацію розетки для зарядного пристрою має здійснювати тільки професійний електрик. При цьому він несе повну відповідальність за дотримання чинних норм і правил. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.
- ▶ Поперечний переріз проводу підведення струму до розетки слід визначати, урахувавши довжину кабелю та місцеві правила й норми.
- ▶ Підключайте розетку, що використовується для заряджання, через електророзетку з окремим запобіжником, який відповідає місцевим законодавствам і нормам.
- ▶ Зарядний пристрій призначений для використання в приватних і напівгромадських місцях, наприклад на приватних земельних ділянках чи паркувальних майданчиках компанії. У деяких країнах, наприклад Італії та Новій Зеландії¹⁾, заряджання відповідно до типу 2 в громадських місцях і приміщеннях **заборонено**.
- ▶ Під час заряджання, яке відбувається без нагляду, сторонні особи (наприклад, діти, що граються) або тварини не повинні мати доступу до зарядного пристрою й автомобіля.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок із безпеки, наведених у посібнику зі встановлення та посібнику до автомобіля.

1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Неправильне поводження зі штекерними контактами може призвести до враження струмом або пожежі.

- ▶ Не торкайтеся контактів на роз'ємі для заряджання автомобіля та зарядному пристрої.
- ▶ Не вставляйте жодних предметів у роз'єм для заряджання автомобіля чи зарядний пристрій.
- ▶ Бережіть розетки та штекерні роз'єми від вологи, води й інших рідин.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Легкозаймисті або вибухонебезпечні пари

Деталі зарядного пристрою можуть викликати іскріння та призводити до загоряння легкозаймистих і вибухонебезпечних парів.

- ▶ Щоб зменшити ризик вибуху, особливо в гаражах, на час заряджання панель керування необхідно розмістити на рівні не нижче ніж 50 см над підлогою.
- ▶ Не використовуйте зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах.

Щоб відповідати вимогам до дії електромагнітних полів на людину (Рекомендації Європейської Ради 1999/519/ЕС) пристрій має перебувати на відстані не менше ніж 20 см від людей.

Щоб забезпечити безперебійний режим заряджання за допомогою зарядного пристрою, слід дотримуватися наведених нижче вказівок і рекомендацій.

- Установлюючи нову розетку, вибирайте промислову розетку з максимально можливою потужністю (відповідно до будинкової електропроводки). Її монтаж і введення в експлуатацію має здійснювати кваліфікований електрик. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.
- Якщо дозволяють технічні умови й законодавчі норми, розрахуйте параметри електричної проводки так, щоб розетка постійно могла використовуватися для заряджання автомобіля з максимальною номінальною потужністю.
- Перед установленням перевірте, чи може наявна будинкова проводка постійно забезпечувати додаткову потужність, необхідну для заряджання автомобіля. Якщо потрібно, обезпечте будинкову проводку за допомогою системи керування енергоспоживанням.
- Зарядний пристрій бажано використовувати в електромережах із заземленням. Захисний провід має бути встановлено належним чином.
- Якщо вам щось не зрозуміло стосовно електропроводки будівлі, звертайтеся до професійного електрика. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.
- Якщо ви збираєтеся використовувати зарядний пристрій разом із фотоелектричною системою, зверніться до партнера Porsche.
- Для оптимальної роботи зарядного пристрою та швидкого заряджання використовуйте розетки NEMA з максимально можливим номінальним струмом або промислові розетки стандарту IEC 60309, які підходять до мережної вилки.
- Під час заряджання високовольтного акумулятора від побутової/промислової розетки навантаження на електропроводку може бути максимальним. Porsche рекомендує, щоб електричну проводку, яка використовується для заряджання, регулярно перевіряв професійний електрик. Дізнайтеся в нього, через які проміжки часу варто перевіряти вашу електропроводку. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.
- Щоб запобігти перегріванню електропроводки, у заводських налаштуваннях зарядний струм автоматично обмежено. Уведення зарядного пристрою в експлуатацію та налаштування обмеження зарядного струму відповідно до електропроводки будівлі має здійснювати професійний електрик.
 - ▶ Ознайомтеся з розділом "Обмеження зарядного струму" на с. 132.

Призначення

Зарядний пристрій з інтегрованою системою керування та пристроєм захисного відключення для заряджання автомобілів із високовольтним акумулятором відповідно до режиму 2, які відповідають загальноприйнятим нормам і правилам щодо електромобілів.

- ▶ Використовуйте відповідну модель пристрою залежно від типу місцевої електромережі.
 - ▶ Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на с. 138.

Зарядний пристрій дозволяється використовувати лише разом із мережним кабелем, панеллю керування та кабелем для автомобіля.

Пояснення піктограм

Залежно від країни на зарядному пристрої може бути нанесено різні піктограми.

	Використовувати зарядний пристрій за температурою від -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.
	Використовувати зарядний пристрій на висоті макс. 5000 м над рівнем моря.
	Зарядний пристрій обладнано невідключеним захисним проводом.
	Зарядний пристрій обладнано підключеним захисним проводом.
	Утилізувати зарядний пристрій згідно з усіма чинними правилами утилізації.
	Не використовувати подовжувачі та кабельні барабани.
	Не використовувати дорожні адаптери.
	Не використовувати блоки електророзеток.
	Не використовувати зарядний пристрій із пошкодженнями електроніки чи з'єднувальних проводів.
	Небезпека враження електричним струмом через неналежне використання.
	



Дотримуватися відповідного посібника з експлуатації, зокрема попереджувальних указівок та інструкцій із безпеки.



Поверхня зарядного пристрою може дуже нагріватися.



Не використовувати зарядний пристрій у незаземлених електромережах (наприклад, IT-мережах). Використовувати зарядний пристрій лише в електромережах із заземленням.



Використовувати зарядний пристрій лише в однофазних мережах.

Комплект постачання

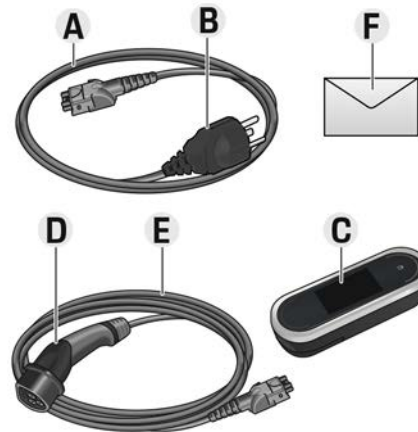


Рис. 1. Комплект постачання

- A** Мережний кабель (замінюється на панелі керування)
- B** Мережна вилка для з'єднання з електромережею
- C** Панель керування
- D** Вилка зарядного пристрою автомобіля (штекерний з'єднувач для автомобіля)
- E** Кабель для автомобіля (залежно від країни: замінюється на панелі керування або з'єднаний із ним стаціонарно)
- F** Лист із даними доступу

i Інформація

Додаткові компоненти: залежно від країни доступні різні варіанти настінних кріплень для зарядного пристрою, наприклад базове настінне кріплення або зарядна док-станція.

Дані доступу

Разом із пристроєм ви отримуєте лист із даними доступу, який містить усі дані, необхідні для роботи зарядного пристрою та веб-програми.

- ▶ Зберігайте лист із даними доступу.

i Інформація

Якщо ви втратили заводські дані доступу, як-от попередньо встановлений PIN-код і початковий пароль, їх можна отримати в партнера Porsche.

- Для цього потрібно надати серійний номер зарядного пристрою.
- ▶ Ознайомтеся з розділом "Серійний номер зарядного пристрою" на с. 124.

Нижче наведено відомості, які містить лист із даними доступу.

Назва	Значення
Serial Number	Серійний номер зарядного пристрою
Wi-Fi MAC	MAC-адреса інтерфейсу WLAN
GRID MAC	MAC-адреса інтерфейсу PLC в будинку
Vehicle MAC	MAC-адреса інтерфейсу PLC в автомобілі
Wi-Fi SSID	– Точка доступу Wi-Fi SSID – Ім'я хосту
Wi-Fi PSK	Ключ мережі
Password Home user	Початковий пароль веб-програми домашнього користувача
Password Customer service	Початковий пароль веб-програми клієнтської служби
PIN	Особистий ідентифікаційний номер
PUK	Особистий код розблокування

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

i Інформація

У полі безпеки містяться необхідні коди доступу (PIN- і PUK-код). Вони розташовані під шаром спеціальної фарби, якою покрите це поле.

Їх можна прочитати, якщо змочити поле під проточною водою, тоді фарба стане прозорою.

При цьому не тріть і не шкребіть поле, інакше коди можуть стертися.

PIN- і PUK-код

PIN- і PUK-код використовуються для розблокування зарядного пристрою.

- ▶ У разі втрати PIN-коду, який ви призначили, розблокуйте зарядний пристрій, ввівши PUK-код, і призначте новий PIN-код.
- ▶ Якщо ви втратили PUK-код, зверніться до партнера Porsche.


Пароль веб-програми

Пароль використовується для входу у веб-програму.

Якщо використовується початковий пароль:


- ▶ у разі втрати початкового пароля зверніться до партнера Porsche.

Якщо використовується пароль, призначений самостійно:

- ▶ у разі втрати пароля, який ви призначили самі, відновіть заводські налаштування зарядного пристрою — так ви активуєте початковий пароль (**НАСТРОЙКИ**  > **ЗАВОДСЬКІ НАСТРОЙКИ**).

Серійний номер зарядного пристрою



Серійний номер зарядного пристрою вказано:

- у листі з даними доступу після напису "Serial Number";
- на заводській табличці з позначенням моделі (на задній стороні панелі керування) після скорочення SN;
- у зарядному пристрої: **НАСТРОЙКИ**  > **ІНФОРМАЦІЯ**;
- у веб-програмі: **НАСТРОЙКИ** > **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ** > **ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСТРІЙ**.

Porsche ID

Якщо зарядний пристрій зв'язано з вашим Porsche ID, інформацію щодо нього, а також процесу заряджання можна переглянути на порталі My Porsche та в додатку Porsche Connect.

Якщо зарядний пристрій більше не використовується, наприклад у разі продажу:

1. Скауйте зв'язок між Porsche ID та зарядним пристроєм (**НАСТРОЙКИ**  > **ПРОФІЛІ КОРИСТУВАЧІВ**).
2. Відновіть заводські налаштування зарядного пристрою (**НАСТРОЙКИ**  > **ЗАВОДСЬКІ НАСТРОЙКИ**).

Інструкції з експлуатації

В окремих країнах підключення зарядних пристроїв для електромобілів підлягає реєстрації.

- ▶ Перевірте обов'язковість реєстрації та нормативно-правову базу щодо використання пристрою, перш ніж його підключати.

ПРИМІТКА

Пошкодження зарядного пристрою

- ▶ Під час заряджання завжди розміщуйте зарядний пристрій на твердій поверхні.
- ▶ Porsche рекомендує використовувати зарядний пристрій у базовому настінному кріпленні чи зарядній док-станції. У деяких країнах, наприклад Швейцарії¹⁾, зарядний пристрій дозволяється використовувати лише в базовому настінному кріпленні чи зарядній док-станції.
- ▶ Не занурюйте зарядний пристрій у воду.
- ▶ Бережіть зарядний пристрій від снігу та льоду.
- ▶ Будьте обачні, коли використовуєте зарядний пристрій. Його не можна переїжджати, кидати, розтягувати, згинати чи здавлювати.
- ▶ Не відкривайте корпус зарядного пристрою.

- 1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

ПРИМІТКА


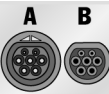

Пошкодження зарядного пристрою

Зарядний пристрій дозволяється використовувати лише за температури від -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.

- ▶ Щоб уникнути перегрівання зарядного пристрою під час роботи, не допускайте тривалої дії на нього прямого сонячного проміння. Якщо зарядний пристрій перегрівається, процес заряджання автоматично припиняється, доки температура знову не опуститься до нормального рівня.
- ▶ У разі перегрівання чи переохолодження зарядного пристрою відновлення нормальної робочої температури має відбуватися поступово. Його не можна охолоджувати або нагрівати (наприклад, холодною водою чи феном).

Роз'єми для заряджання та вилки зарядного пристрою автомобіля

У комплектаціях для певних країн пропонуються різні роз'єми для заряджання **A** та вилки **B** зарядного пристрою автомобіля.

Роз'єм або вилка	Стандарт і назва
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009, тип 1 UL/IEC
	IEC 62196-2, тип 2
	GB/T 20234.2, тип GB

Вибір мережного кабелю

Для нормального заряджання з оптимальною швидкістю використовуйте лише мережні кабелі наведених нижче типів. Максимально можлива потужність заряджання становить до 22 кВт (залежить від моделі пристрою, електромережі/будинкового електропідключення та бортового зарядного пристрою).

Виїжджаючи за кордон, завжди беріть із собою мережний кабель, придатний для використання у відповідній країні.





ПРИМІТКА

У деяких країнах дозволено використовувати лише певні типи мережних кабелів. У таблицях нижче вказано, які типи мережних кабелів допускаються для використання в окремих країнах.













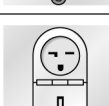

Країна	Мережний кабель
Аргентина	5, 6, 7, 8, E
Росія, Україна	5, 6, 7, 8, C
Абу-Дабі, Ізраїль, Сінгапур	5, 6, 7, 8

Довжина кабелю для автомобіля може становити 2,5 або 7,5 м залежно від умов. У деяких країнах загальна довжина мережного кабелю, панелі керування та кабелю для автомобіля чітко обмежується. Наприклад, у Швейцарії вона має становити 5 метрів, в Ізраїлі та США — 7,5 метра¹⁾.

Мережні кабелі для промислових розеток

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50

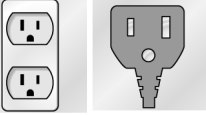
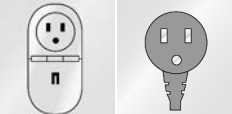
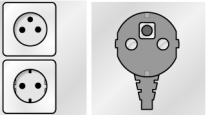
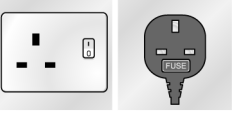
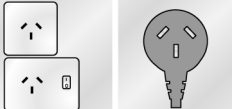
1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50
		IEC 60309-2 CEE 230 В/16 А, 6 год
		IEC 60309-2 CEE 230 В/32 А, 6 год
		IEC 60309-2 CEE 400 В/16 А, 6 год
		IEC 60309-2 CEE 400 В/32 А, 6 год
		WCZ8 20 А

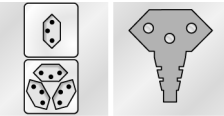
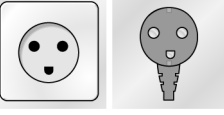
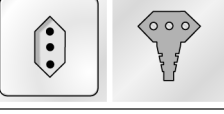
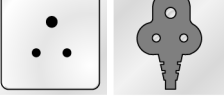
Мережні кабелі для побутових розеток

За відсутності промислової розетки можна використовувати мережні кабелі наведених нижче типів зі зниженою потужністю заряджання.

- ▶ У деяких країнах, наприклад Абу-Дабі, Ізраїлі, Сінгапурі й Індії¹⁾, заряджання від побутових розеток **заборонено**.

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
A		NEMA 5-15, тип В
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5, CEE 7/7 тип E/тип F (Schuko)
D		BS 1363, тип G
E		AS 3112, тип I

1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
F		SEV 1011, тип J
G		DS 60884-2-D1, тип K
H		CEI 23-16-VII, тип L 16 A (5 мм)
I		IA6A3 (BS 546), тип M

Заміна мережного кабелю та кабелю для автомобіля



НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом

Небезпека тяжкого або смертельного враження електричним струмом.

- ▶ Перш ніж замінити мережний кабель, витягніть його з розетки та вийміть кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання.
- ▶ Кабель слід міняти лише в сухому місці.
- ▶ Використовуйте лише кабелі, схвалені компанією Porsche.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Комплект постачання" на с. 123.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Вибір мережного кабелю" на с. 125.

У деяких країнах, наприклад Норвегії, Італії, Португалії й Іспанії¹⁾, замінювати мережний кабель дозволяється лише професійному електрику. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.

1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

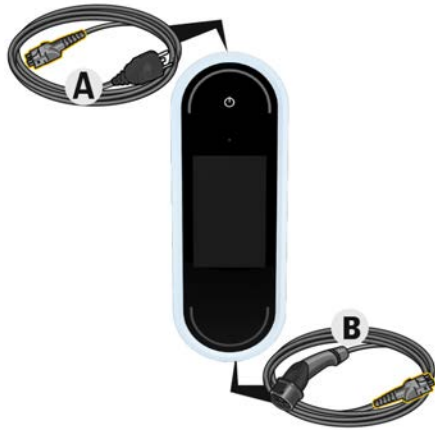


Рис. 2. Роз'єми на панелі керування

Мережний кабель **A** виймається та вставляється з верхнього боку панелі керування.

Кабель для автомобіля **B** виймається та вставляється з нижнього боку панелі керування.

Виймання кабелю

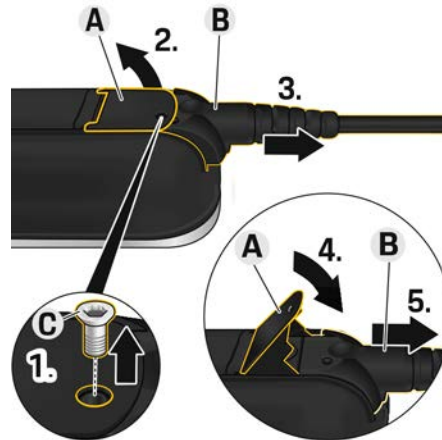


Рис. 3. Виймання кабелю

- ✓ Зарядження високовольтної батареї припинено, вилку зарядного пристрою автомобіля вийнято з роз'єму для зарядження автомобіля.
 - ✓ Мережну вилку вийнято з розетки.
1. Відкрутіть гвинт **C** за допомогою відповідного інструмента.
 2. Підніміть кришку **A**.
 3. Витягніть штекер **B** до першого упору.
 4. Закрийте кришку **A**.
 5. Повністю витягніть штекер **B**.

Кріплення кабелю

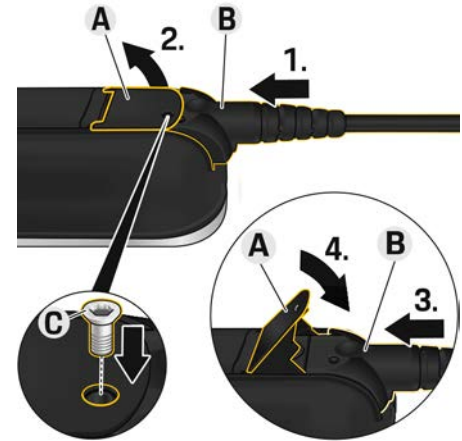


Рис. 4. Кріплення кабелю та фіксація штекера

- ✓ Кришка **A** закрита.
1. Вставте штекер **B** до першого упору в панель керування.
 2. Підніміть кришку **A**.
 3. Повністю вставте штекер **B**.
 4. Закрийте кришку **A**.
 5. Прикрутіть штекер **B** за допомогою гвинта **C** до панелі керування.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Панель керування

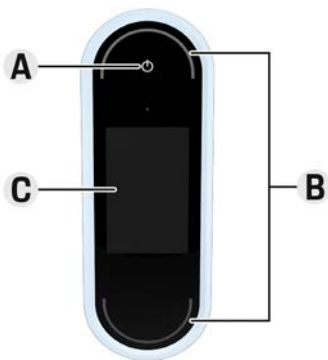


Рис. 5. Панель керування

- A** Кнопка живлення
- B** Індикатори статусу
- C** Дисплей

За допомогою кнопки живлення **A** зарядний пристрій можна вмикати й вимикати.

Індикатори статусу **B** відображають стан зарядного пристрою.

Дисплей **C** забезпечує взаємодію із зарядним пристроєм, відображає інформацію та повідомлення про помилки.

Дисплей

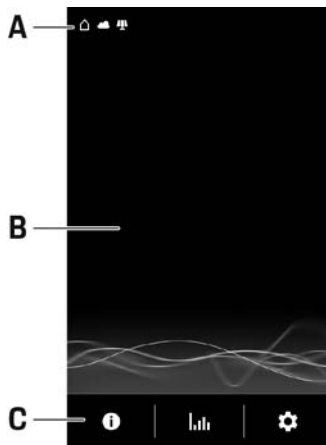


Рис. 6. Дисплей зарядного пристрою

- A** Рядок статусу
- B** Інформаційна область
- C** Рядок меню

Сенсор яскравості регулює яскравість дисплея. Вона автоматично змінюється залежно від умов навколишнього освітлення.

Рядок статусу

У рядку статусу можуть відобразитися різні значки.



Рис. 7. Рядок статусу (приклад індикації)



У таблиці нижче пояснюється значення значків у рядку статусу.

Значок	Значення
	Установлено Wi-Fi-з'єднання
	Установлено з'єднання із сервером
	Завантажується оновлення програмного забезпечення
	Установлено з'єднання з мережею PLC
	Налаштовано точку доступу
	Контроль заземлення неактивний
	На зарядному пристрої встановлено з'єднання із системою керування енергоспоживанням
	В автомобілі ввімкнено профіль заряджання, відповідно до налаштувань якого він заряджатиметься

Рядок меню

У рядку меню можуть відобразитися різні значки. У таблиці нижче пояснюється значки в рядку меню.

Значок	Значення
	Перегляд інформації щодо поточного заряджання
	Перегляд історії заряджання

Значок	Значення
	Налаштування
	Доступне оновлення програмного забезпечення

Можливості керування

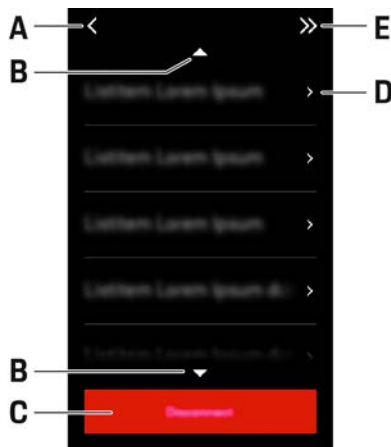



Рис. 8. Можливості керування

- A Назад
- B Угору/уніз
- C Дія
- D Подробиці
- E Пропустити

Уведення в експлуатацію

Під час першого використання зарядного пристрою здійсніть указані нижче налаштування.

i Інформація

- За допомогою кнопки **Пропустити** можна пропускати вибрані пункти. У такому разі налаштування не здійснюється.
- Налаштування можна будь-коли змінити на дисплеї (**НАСТРОЙКИ** ).

Мова й країна

1. Виберіть мову зі списку. Підтвердьте вибір.
2. Виберіть країну зі списку.
3. Підтвердьте вибір мови й країни.

Передавання даних

- ▶ Прочитайте й підтвердьте інформацію щодо передавання даних.

Оновлення програмного забезпечення

Для забезпечення повної функціональності та надійної роботи зарядного пристрою необхідно завжди використовувати найновіше програмне забезпечення.

- ▶ Виберіть і підтвердьте налаштування автоматичного оновлення для програмного забезпечення.

Увімк.: зарядний пристрій перевіряє доступність оновлення програмного забезпечення й автоматичного його завантажує.

Після цього можна одразу перейти до встановлення або відкласти це на пізніше.

Вимк.: зарядний пристрій перевіряє доступність оновлення програмного забезпечення та повідомляє про результати. Тоді програмне забезпечення можна завантажити вручну.

Після завантаження можна одразу перейти до встановлення або відкласти це на пізніше.

Якщо немає інтернет-з'єднання із зарядним пристроєм, оновлення програмного забезпечення можна завантажити вручну на сайті <https://www.porsche.com> у розділі **E-Performance** і встановити за допомогою веб-програми.

Вибір мережі

Виберіть налаштування підключення до домашньої мережі. Цей пункт можна пропустити за допомогою кнопки **Пропустити**.

Тоді підключення до домашньої мережі не встановиться.

Якщо зарядний пристрій підключено до наявної домашньої мережі, доступні додаткові функції та інформація. Можна встановити з'єднання за допомогою Wi-Fi або мережі Powerline Communication (PLC).

Якщо немає домашньої мережі, на зарядному пристрої можна налаштувати точку доступу.

Підключення через Wi-Fi

1. Виберіть налаштування **WLAN**.
2. Виберіть домашню мережу зі списку розпізнаних Wi-Fi-мереж.
3. Уведіть і підтвердьте пароль.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT


THA

Підключення через кнопку з'єднання PLC

1. Виберіть налаштування **Кнопка з'єднання PLC**.
2. Запустіть установлення з'єднання на модемі PLC. Підтвердьте з'єднання на зарядному пристрої, натиснувши кнопку **OK**.

Після встановлення з'єднання підтвердьте підключення за допомогою кнопки **Під'єднання**.

З'єднання з мережею PLC встановлено.


У разі з'єднання з мережею PLC в рядку стану відображається значок .

Під'єднання через ключ захисту PLC

Щоб скористатися цим способом, потрібен кінцевий пристрій із програмним забезпеченням для керування мережею PLC.

1. Щоб установити з'єднання з мережею PLC за допомогою ключа захисту, виберіть **Ключ захисту PLC**.
Ключ захисту відобразиться на дисплеї.
2. Введіть ключ захисту у відповідному меню програмного забезпечення для керування мережею PLC, щоб підключити до неї зарядний пристрій.

З'єднання з мережею PLC встановлено.

У разі з'єднання з мережею PLC в рядку стану відображається значок .

Профілі користувачів (зв'язування з Porsche ID)

Якщо зарядний пристрій зв'язано з вашим Porsche ID, інформацію щодо нього, а також процесу заряджання можна переглянути на порталі My Porsche та в додатку Porsche Connect.

Щоб зв'язати зарядний пристрій із Porsche ID:


- ▶ відкритий в браузері свого кінцевого пристрою інтернет-сторінку, указану на дисплеї зарядного пристрою, і введіть код користувача; **— або —**
- ▶ відскануйте QR-код, який відображається на дисплеї зарядного пристрою. QR-код можна відсканувати кількома способами:
 - за допомогою додатка Porsche Connect ("Мій обліковий запис > Зарядний кабель і пристрої > Сканування QR-коду");
 - за допомогою камери вашого кінцевого пристрою (iOS 11 і новішої версії, не підтримується в Android);
 - за допомогою додатка для сканування QR-кодів.

Після успішного зв'язування асистент із налаштування переходить до наступного кроку.

Підключення менеджера енергії

Якщо наявний менеджер енергії, його можна з'єднати із зарядним пристроєм. Тоді він керуватиме процесом заряджання.

- ▶ Інструкції щодо підключення системи керування енергоспоживанням див. у посібнику з її експлуатації.


За відсутності системи керування енергоспоживанням автомобіль заряджається із силою струму, зазначеною в зарядному пристрої (**НАСТРОЙКИ  > Коригов. зарядн. струму**).

- ▶ Ознайомтеся з розділом "Коригування зарядного струму" на с. 130.

Точка доступу

Якщо підключити зарядний пристрій до домашньої мережі неможливо, на ньому можна налаштувати точку доступу, щоб установити з'єднання з веб-програмою зарядного пристрою.

- ▶ Щоб налаштувати точку доступу, натисніть **Увімкнення точки доступу**.

Після успішного встановлення точки доступу в рядку стану відображається значок .

Коригування зарядного струму

Налаштування "Коригув. зарядн. струму" дає змогу встановити максимальну силу зарядного струму, яку допускати зарядний пристрій, якщо в домашній мережі відсутня система керування енергоспоживанням.

Відображуване максимальне значення залежить від типу підключеного кабелю.

- ▶ Установіть максимальне значення зарядного струму, доступне в електромережі, до якої підключено зарядний пристрій. Для цього використовуйте **ПЛЮС** і **МІНУС**.
- ▶ Ознайомтеся з розділом "Обмеження зарядного струму" на с. 132.

Захист пристрою

Щоб запобігти підключенню стороннього автомобіля до зарядного пристрою, можна налаштувати запит PIN-коду.

1. Щоб увімкнути запит PIN-коду, виберіть **Увімк.**
2. Введіть і підтвердьте 4-значний PIN-код.
3. Ще раз введіть і підтвердьте PIN-код.
Увімкнення запиту PIN-коду підтверджено.

Завершення налаштування

- ▶ Перевірте вибрані параметри в розділі **ЗВЕДЕНІ ДАНІ** й завершіть налаштування.

Інтернет-додаток

Інтернет-додаток, окремий для кожного зарядного пристрою, надає додаткові можливості конфігурації та детальну інформацію про попередні заряджання.

Інформація

- У деяких браузерах веб-програма відкривається не відразу, спочатку відображається вказівка щодо налаштувань безпеки.
- Залежно від операційної системи кінцевого пристрою під час запуску веб-програми може знадобитися ввести ключ мережі.


Запуск інтернет-додатка через точку доступу

Веб-програму можна відкрити на кінцевому пристрої (ПК, планшеті або смартфоні) через точку доступу, налаштовану на зарядному пристрої. Щоб дізнатися, як налаштувати точку доступу, перейдіть за посиланням нижче.

- ▷ Ознайомтеся з розділом "Точка доступу" на с. 130.
- ▶ Щоб запустити веб-програму, коли ввімкнено точку доступу, у рядку адреси браузера введіть цю IP-адресу: 192.168.0.1.

Запуск веб-програми через мережу WLAN

Веб-програму можна відкрити в браузері кінцевого пристрою (ПК, планшета або смартфона), який зареєстровано в тій самій домашній мережі, що й зарядний пристрій.

- ▶ У рядку адреси браузера введіть поточну IP-адресу зарядного пристрою. Її можна знайти в меню **НАСТРОЙКИ**  > **МЕРЕЖА** > **ДАНИ ПРО МЕРЕЖУ**.

— або —

- ▶ У рядку адреси браузера введіть ім'я хосту зарядного пристрою. Його можна знайти в листі з даними доступу.

Заряджання

Роз'єм для заряджання автомобіля

Щоб отримати інформацію про те, як вставити кабель для автомобіля в роз'єм для заряджання й вийняти з нього, а також про стан заряджання та з'єднання на роз'ємі для заряджання автомобіля, виконайте наведені нижче дії.

- ▷ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік
Небезпека тяжкого або смертельного травмування внаслідок опіку чи враження електричним струмом.

- ▶ Завжди дотримуйтеся вказаної послідовності дій під час процесу заряджання.
- ▶ Під час заряджання не виймайте кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання.
- ▶ Перш ніж виймати кабель для автомобіля з роз'єму, припиніть заряджання.
- ▶ Під час заряджання не виймайте зарядний пристрій із розетки.

Помилки відображаються на дисплеї, а також указуються за допомогою червоних індикаторів статусу. На екран виводиться повідомлення про помилку, її причину та спосіб усунення.

- ▷ Ознайомтеся з розділом "Несправності під час роботи" на с. 133.

Початок заряджання

1. Вставте мережну вилку в розетку.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - Індикатори статусу світяться білим. Дисплей вмикається.
2. Вставте вилку зарядного пристрою в роз'єм для заряджання автомобіля.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - Індикатори статусу блимають білим.

Щоб отримати інформацію про підключення кабелю для автомобіля до роз'єму для заряджання, виконайте наведені нижче дії.

- ▷ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

Після успішного автотестування та встановлення з'єднання індикатори статусу світлитимуться білим.

3. Заряджання почнеться автоматично.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - Індикатори статусу блимають зеленим.
4. Через кілька хвилин зарядний пристрій переходить у режим очікування. Автомобіль заряджається.

Інформація

- Заряджання регулює автомобіль. Процес заряджання можна припинити лише з автомобіля.
- Статус заряджання відображається на дисплеї, якщо зарядний пристрій не перебуває в режимі очікування. Дисплей можна знову ввімкнути, натиснувши кнопку живлення ☉.
- Вимкнення за надмірної температури запобігає перегріванню під час заряджання.

US

Зупинення заряджання

Автомобіль регулює заряджання, тому воно може зупинитися, зокрема для оптимізації енергоспоживання.

Зупинка заряджання відображається на панелі керування.

- ⓘ Кнопка живлення світиться білим.
 - ⓘ Індикатори статусу блимають синім.
- Дисплей умикається.

Автомобіль продовжує заряджатися автоматично. Процес заряджання можна припинити з автомобіля.

PTB

TR

RU

Завершення заряджання

- ✓ Процес заряджання успішно закінчився.
 - ⓘ Кнопка живлення світиться білим.
 - ⓘ Індикатори статусу світяться зеленим.
- Дисплей вмикається та відображає інформацію про закінчення заряджання. Через кілька хвилин зарядний пристрій переходить у режим очікування.

- ▶ Вийміть вилку зарядного пристрою з роз'єму для заряджання автомобіля.

UK

VIE

HE

AR

Обмеження зарядного струму

Панель керування автоматично визначає напругу та доступний струм.

За допомогою функції обмеження зарядного струму можна налаштувати необхідну потужність заряджання. Зберігається останнє налаштування зарядного струму.

Щоб запобігти перегріванню електропроводки, у заводських налаштуваннях зарядний струм обмежено до 50 %.

Якщо до зарядного пристрою підключено менеджер енергії, зарядний струм обмежується відповідно до налаштувань, установлених у менеджері енергії.

Максимально доступний зарядний струм може зменшуватися через наявність у домашній мережі інших енергоспоживачів, наприклад системи електроопалення чи водонагрівача. Зарядна потужність, яка встановлюється, у жодному разі не має перевищувати максимально доступну потужність в електроланцюзі, що використовується. У разі сумнівів зверніться до професійного електрика.

Контроль заземлення

**НЕБЕЗПЕКА**

Ураження струмом, коротке замикання, опік, вибух, пожежа

Використання зарядного пристрою без активного контролю заземлення може призвести до враження електричним струмом, короткого замикання, пожежі, вибуху або отримання опіків.

- ▶ Зарядний пристрій бажано використовувати в електромережах із заземленням.
- ▶ Вимикайте контроль заземлення лише в незаземлених електромережах.
- ▶ Вимикайте контроль заземлення в заземлених електромережах.
 - ▶ Ознайомтеся з розділом "Увімкнення контролю заземлення" на с. 132.

Вимкнення контролю заземлення

- ✓ На дисплеї відображається повідомлення про помилку через переривання чи відсутність захисного проводу.
- ✓ Процес заряджання не починається або припинився через контроль заземлення.
 - ⓘ Кнопка живлення світиться червоним.
 - ⓘ Індикатори статусу світяться червоним.На дисплеї відображається повідомлення про помилку.

1. Щоб вимкнути контроль заземлення, скиньте помилку, натиснувши **Підтвердити**.
2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення ⓘ протягом трьох секунд.
3. Підтвердьте вимкнення контролю заземлення, натиснувши **Підтвердити**. Воно лишатиметься вимкненим і протягом наступних процесів заряджання.

Увімкнення контролю заземлення

Якщо зарядний пристрій працює в заземленій електромережі, увімкніть контроль заземлення.

1. Відкрийте меню **Контроль заземлення (НАСТРОЙКИ ⚙ > Контроль заземлення)**.
2. Увімкніть контроль заземлення, натиснувши **Увімкнути**.

Якщо контроль заземлення увімкнено, пункт **Контроль заземлення** не відображається в меню **НАСТРОЙКИ ⚙**.

Тривалість заряджання

Тривалість заряджання може змінюватися залежно від наступних факторів.

- Тип розетки (побутова або промислова).
- Місцева напруга в електромережі та сила струму.
- Налаштування обмеження зарядного струму на зарядному пристрої.
- Коливання напруги в електромережі.
- Температура навколишнього середовища, де перебувають автомобіль і зарядний пристрій. При гранично допустимій температурі навколишнього середовища тривалість заряджання може збільшуватися.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на с. 138.
- Температура високовольтного акумулятора та панелі керування.
- Увімкнене регулювання певної температури в салоні.
- Гранично допустима сила струму мережної вилки й вилки зарядного пристрою автомобіля.

i Інформація

Через відмінності електромереж в інших країнах пропонуються різні варіанти кабелів. У зв'язку з цим потужність заряджання може бути неповною. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

Несправності під час роботи

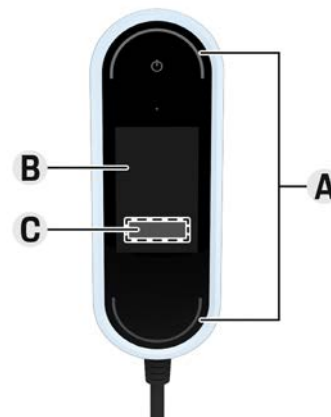


Рис. 9. Індикація в разі несправностей під час роботи

- A** Індикатори статусу світяться червоним
- B** Повідомлення про помилку та її причину
- C** Усунення несправності

У разі помилок чи несправностей на дисплеї зарядного пристрою відображається відповідне повідомлення. При цьому індикатори статусу й кнопка живлення світяться червоним. Повідомлення містить опис помилки, інформацію про її причину та спосіб усунення.

- ▶ Дотримуйтеся інструкцій з усунення несправностей.

ПРИМІТКА

- Пошкодження зарядного пристрою
- ▶ Якщо несправність виникає постійно або з'являється знову, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та зверніться до професійного електрика. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Нижче наведено рекомендації щодо усунення несправностей під час роботи, які перешкоджають заряджанню або його погіршують.

US	Ситуація	Рекомендована дія
FC	Індикація (дисплей, індикатори статусу, кнопка живлення) повністю не працює.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та замініть його. ▶ Зверніться до професійного електрика, щоб він перевірів електропроводку будівлі.
ESM	На дисплеї відсутня індикація, індикатори статусу не забарвлені, а кнопка живлення світиться червоним.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зарядний пристрій перегрівся. Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та дайте йому поступово охолонути без використання допоміжних засобів. ▶ Якщо помилка не зникає, замініть зарядний пристрій.
PTB	Погіршення роботи або неможливість заряджання (повідомлення на дисплеї).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте, чи мережний кабель і кабель для автомобіля під'єднано з правильного боку панелі керування та належним чином підключено до роз'ємів.
TR		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте, чи температура зарядного пристрою відповідає допустимій. Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на с. 138.
RU		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Скиньте можливі повідомлення про помилки. ▶ Перезапустіть зарядний пристрій. Для цього натисніть і утримуйте кнопку живлення не менше ніж 10 секунд.
UK	Зарядний струм занадто низький (повідомлення на дисплеї).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Домашня мережа перевантажена. Вимкніть інші великі енергоспоживачі.
VIE	Напруга в електромережі зависока (повідомлення на дисплеї).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зверніться до професійного електрика, щоб він перевірів електропроводку будівлі.
HE	Температура зарядного пристрою не відповідає допустимій (повідомлення на дисплеї).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключення через високу температуру пристрою: не допускайте потрапляння прямих сонячних променів і дайте зарядному пристрою поступово охолонути без використання допоміжних засобів.
AR		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключення через низьку температуру: перед використанням дайте зарядному пристрою прогрітися в місці з потрібною температурою.
JPN		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Датчик температури пристрою несправний: замініть зарядний пристрій.
KOR	Спрацював автоматичний вимикач електропроводки будівлі (повідомлення на дисплеї).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зменште зарядний струм у налаштуваннях зарядного пристрою. ▶ Скиньте можливі повідомлення про помилки.
CHS		
CHT		
THA		

Транспортування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Незакріплений вантаж

Незакріплений, неналежним чином закріплений або неправильно розміщений зарядний пристрій під час гальмування, прискорення, зміни напрямку руху або у випадку аварії може зміститися та наразити пасажирів на небезпеку.

- ▶ У жодному разі не перевозьте зарядний пристрій у незакріпленому стані.
- ▶ Зарядний пристрій слід перевозити завжди в багажному відсіку. У жодному разі не перевозьте його в салоні (наприклад, на сидіннях або перед ними).

Закріплення зарядного пристрою для транспортування

Залежно від типу автомобіля зарядний пристрій постачається із сумкою для транспортування або без неї.

- ▶ Якщо сумка для транспортування входить до комплекту постачання: розміщуйте й транспортуйте зарядний пристрій завжди в сумці. Зачепіть сумку гачками за передні та задні кріпильні петлі. Щоб отримати інформацію про кріпильні петлі в багажному відсіку, виконайте наведені нижче дії.
 - ▷ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.
- ▶ Якщо сумка для транспортування не входить до комплекту постачання: під час транспортування розміщуйте зарядний пристрій у задньому багажному відсіку.
- ▶ Розміщуйте зарядний пристрій залежно від типу автомобіля так, щоб у разі небезпеки ніхто з пасажирів не постраждав.

Базове настінне кріплення

Вставлення панелі керування в настінне кріплення



Рис. 10. Вставлення панелі керування

1. Просуньте кабель автомобіля через нижній отвір базового настінного кріплення, установіть панель керування на фіксатор унизу й замкніть, посунувши панель назад.
2. Просуньте мережний кабель через верхній отвір базового настінного кріплення й зафіксуйте стопорне кільце, повернувши його ліворуч.
3. Вставте вилку зарядного пристрою автомобіля в тримач вилки.

Зарядна док-станція



Рис. 11. Зарядна док-станція

Відкриття зарядної док-станції

- ▶ Натисніть на дверцята зарядної док-станції, як показано **стрілкою**. Дверцята відкриються автоматично.

Закривання зарядної док-станції

- ▶ Закрийте дверцята зарядної док-станції та притисніть **за напрямком стрілки**.

Замикання зарядної док-станції

- ▶ Поверніть замок у положення **A**.

Відмикання зарядної док-станції

- ▶ Поверніть замок у положення **B**.

ПРИМІТКА

Пошкодження зарядного пристрою

- ▶ Завжди тримайте дверцята закритими.
- ▶ Не кладіть нічого на дверцята чи зарядну док-станцію.

Вставлення панелі керування в зарядну док-станцію

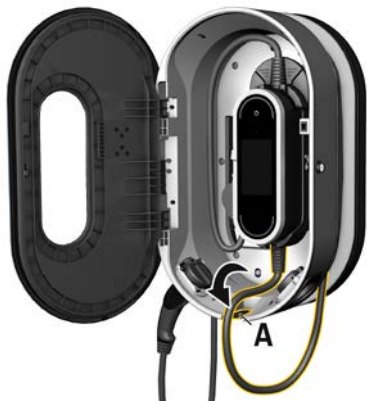


Рис. 12. Вставлення панелі керування

1. Відкрийте дверцята зарядної док-станції.
2. Вставте панель керування знизу у фіксатори док-станції та притисніть іззаду.
3. Просуньте кабель автомобіля через отвір А та обмотайте його зайву частину навколо док-станції.
4. Вставте мережний кабель у розетку.
5. Закрийте дверцята зарядної док-станції.

Виймання панель керування із зарядної док-станції



Рис. 13. Виймання панель керування

1. Відкрийте дверцята зарядної док-станції.
2. Вийміть мережний кабель із розетки.
3. Повністю розмотайте кабель автомобіля на док-станції.
4. Натиснувши відмикальний важіль (показано стрілкою), вийміть панель керування з кріплення.

Очищення

Регулярно перевіряйте зарядний пристрій на наявність пошкоджень і забруднення, очищуйте за необхідності.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Небезпека тяжкого або смертельного травмування внаслідок опіку чи враження електричним струмом.

- ▶ У жодному разі не занурюйте зарядний пристрій і вилки у воду й не обливайте їх прямими струменями води (наприклад, з мийки високого тиску чи садового шланга).
- ▶ Очищуйте зарядний пристрій, лише коли панель керування повністю від'єднано від електромережі й автомобіля. Використовуйте для цього суху серветку.

Утилізація

Електричні й електронні пристрої можна здати в пункт приймання або передати підприємству з ліквідації відходів.

- ▶ Не викидайте електричні й електронні пристрої в побутове сміття.
- ▶ Утилізуйте електричні й електронні пристрої відповідно до чинних екологічних норм.
- ▶ Якщо у вас виникли запитання щодо утилізації, зверніться до партнера Porsche.

Додаткова інформація

Додаткову інформацію щодо зарядного пристрою та веб-програми можна знайти в розділі E-Performance на сайті <https://www.porsche.com>.

Інформація щодо захисту персональних даних

Щоб забезпечити можливість зв'язку й актуальний стан зарядного обладнання Porsche, воно для подальшої обробки в зашифрованому вигляді регулярно передаватиме в компанію Porsche таку інформацію про пристрій: ідентифікаційні дані, марку, покоління, тип, версію програмного забезпечення.

Якщо ви з власного бажання хочете використовувати інші сервіси Porsche Connect для зарядного обладнання, вам необхідно зв'язати його зі своїм обліковим записом Porsche ID, який в окремих країнах пропонує торгова компанія Porsche Connect. У зв'язку з використанням сервісів Porsche Connect для надання цих послуг, а також для подальшої обробки в компанію Porsche передаються персональні дані й такі відомості, що стосуються конкретного пристрою, зокрема: ідентифікаційні дані клієнта, статистика, інформація про історію заряджання, статус, стан з'єднання та мітка часу останнього сеансу зв'язку. Докладну інформацію щодо загальних умов використання та політики конфіденційності можна знайти на веб-сторінці **www.porsche.com/connect-store**.

Регулярне передавання даних із зарядного обладнання може збільшити ваші витрати на інтернет-зв'язок. Видалити свої дані, що зберігаються в Porsche, без можливості їх відновлення можна через My Porsche. Через технічні чи юридичні обмеження деякі сервіси Porsche Connect зарядного обладнання Porsche доступні не в усіх країнах.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Технічні дані

	Електричні дані 9Y0.971.675...	BE	BG	VJ
US	Потужність	7,2 кВт	11 кВт	22 кВт
FC	Номинальний струм	16 А, двофазний 32 А, однофазний	16 А, трифазний	32 А, трифазний
ESM	Напруга електромережі	100–240 В/400 В	100–240/400 В	100–240/400 В
PTB	Фази	2/1	3	3
TR	Частота мережі	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
TR	Категорія перенапруги (IEC 60664)	II	II	II
TR	Інтегрований пристрій захисного відключення	Тип А (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Тип А (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Тип А (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
TR	Клас захисту	I	I	I
RU	Ступінь захисту	IP55 (США: оболонка 3R)	IP55 (США: оболонка 3R)	IP55 (США: оболонка 3R)
RU	Діапазони частот передачі	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц
UK	Потужність передачі	20 дБм	20 дБм	20 дБм
UK	Механічні дані			
UK	Вага панелі керування	2,54 кг		
VE	Довжина кабелю для автомобіля	2,5 або 7,5 м		
VE	Довжина мережного кабелю	0,9 м		
HE	Умови навколишнього середовища та зберігання			
HE	Температура навколишнього середовища	Від –30 °С до +50 °С		
AR	Вологість повітря	5–95 % без конденсації		
AR	Висота над рівнем моря	Макс. 5000 м		

Алфавітний покажчик

Р		І		С	
PIN-код.....	124	Інструкції з експлуатації.....	124	Серійний номер зарядного пристрою.....	124
Porsche ID.....	124	Інтернет-додаток.....	131	Т	
PUK-код.....	124	Запуск веб-програми через мережу WLAN.....	131	Технічні дані.....	138
А		Запуск інтернет-додатка через точку доступу.....	131	Електричні дані.....	138
Артикульний номер зарядного пристрою.....	138	Інформація щодо захисту персональних даних.....	137	Механічні дані.....	138
Артикульний номер посібника.....	120	К		Умови навколишнього середовища та зберігання.....	138
Б		Кабель.....	125	Транспортування.....	135
Базове настінне кріплення.....	135	Комплект постачання.....	123	Тривалість заряджання.....	133
В		Контроль заземлення.....	132	У	
Вибір мережного кабелю.....	125	Вимкнення контролю заземлення.....	132	Уведення в експлуатацію.....	129
Виймання кабелю.....	127	Увімкнення контролю заземлення.....	132	Указівки з безпеки.....	121
Виймання панелі керування із зарядної док-станції.....	136	Коригування зарядного струму.....	130	Утилізація.....	136
Вилка зарядного пристрою автомобіля.....	125	Кріплення кабелю.....	127	Утрата даних доступу.....	123
Вставлення панелі керування в зарядну док-станцію.....	136	М			
Вставлення панелі керування в настінне кріплення.....	135	Мережний кабель			
Д		Побутова розетка.....	126		
Дані доступу.....	123	Промислова розетка.....	125		
Дисплей.....	128	Можливості керування.....	129		
Рядок меню.....	128	Н			
Рядок стану.....	128	Несправності під час роботи.....	133		
Додаткова інформація.....	136	О			
З		Обмеження зарядного струму.....	132		
Заміна мережного кабелю та кабелю для автомобіля.....	126	Огляд зарядного пристрою.....	123		
Заряджання.....	131	Очищення.....	136		
Завершення.....	132	П			
Запуск.....	131	Панель керування.....	128		
Зупинення.....	132	Пароль веб-програми.....	124		
Зарядна док-станція.....	135	Пояснення піктограм.....	122		
Відкривання.....	135	Призначення.....	122		
Відмикання.....	135	Продаж зарядного пристрою.....	124		
Закривання.....	135	Р			
Замикання.....	135	Роз'єм для заряджання автомобіля.....	125, 131		
		Рядок меню.....	128		
		Рядок стану.....	128		

Tiếng Việt

Hướng dẫn an toàn	142	Ứng dụng web	151	Thông tin về bảo mật dữ liệu	157
Mục đích sử dụng	143	Mở ứng dụng web qua điểm phát.....	151	Thông số kỹ thuật	158
Chú giải cho biểu tượng	143	Mở ứng dụng web qua WiFi	152	Chỉ mục	159
Phạm vi cung cấp	144	Sạc điện	152		
Dữ liệu truy cập	144	Cổng sạc trên xe.....	152		
Hướng dẫn vận hành	145	Bắt đầu sạc.....	152		
Cổng sạc trên xe và phích cắm của xe	146	Tạm dừng sạc.....	152		
Chọn dây cáp cấp nguồn	146	Dừng sạc	152		
Dây cáp cấp nguồn cho ô điện công nghiệp.....	146	Giới hạn dòng điện sạc	153		
Dây cáp cấp nguồn cho ô điện gia dụng	147	Ground Monitoring	153		
Thay đổi dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe	147	Hủy kích hoạt Ground Monitoring	153		
Ngắt kết nối dây cáp.....	148	Kích hoạt Ground Monitoring.....	153		
Cố định dây cáp	148	Thời gian sạc	153		
Thiết bị điều khiển	149	Trục trực	153		
Màn hình hiển thị.....	149	Vận chuyển	153		
Bắt đầu	150	Cố định bộ sạc để vận chuyển	155		
Ngôn ngữ và Quốc gia	150	Đế gắn tường cơ bản	155		
Truyền dữ liệu	150	Gắn thiết bị điều khiển vào đế gắn tường cơ bản.....	155		
Cập nhật phần mềm.....	150	Đế sạc điện	155		
Chọn mạng.....	150	Mở Đế sạc điện.....	155		
Hồ sơ người dùng		Đóng Đế sạc điện	155		
(ghép nối ID Porsche)	151	Khóa Đế sạc điện	155		
Connect Energy Manager	151	Mở khóa Đế sạc điện.....	155		
Điểm phát	151	Gắn Thiết bị điều khiển vào Đế sạc điện	156		
Adapt Charging Current	151	Tháo thiết bị điều khiển khỏi đế sạc điện....	156		
Device Protection	151	Vệ sinh	156		
Hoàn tất Quá trình thiết lập	151	Hủy bỏ	156		
		Thông tin thêm	156		

Số đầu mục

9Y0.012.003.A-ROW

Thời gian in

05/2020

Porsche, Porsche Crest, Panamera, Cayenne và Taycan đều là các thương hiệu đã đăng ký của Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.
Printed in Germany.

Việc in lại, ngay cả các trích đoạn, hoặc sao chép dưới bất kỳ hình thức nào chỉ được phép khi có sự chấp thuận bằng văn bản của Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Hướng dẫn vận hành

Luôn luôn giữ hướng dẫn vận hành và vui lòng chuyển tài liệu này cho chủ sở hữu mới nếu bạn bán bộ sạc.

Do mỗi quốc gia lại có yêu cầu riêng, nên thông tin trong tab chỉ mục ngón tay cái của hướng dẫn này cũng sẽ khác nhau. Để đảm bảo bạn đang đọc tab chỉ mục ngón tay cái áp dụng cho quốc gia của mình, hãy so sánh số bài viết của bộ sạc trong phần "Dữ liệu kỹ thuật" với số bài viết trên biển nhận biết phương tiện trên bộ sạc.

Hướng dẫn khác

Để biết thông tin về cách lắp đặt để gắn tường cơ bản và để sạc điện và cách lắp đặt hệ thống điện của bộ sạc Porsche, vui lòng tham khảo hướng dẫn lắp đặt.

Các đề xuất

Bạn có bất cứ câu hỏi, đề xuất hay ý kiến nào về xe của mình hoặc hướng dẫn vận hành này không?

Hãy gửi cho chúng tôi:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Thiết bị

Do xe của chúng tôi được phát triển liên tục, nên thiết bị và các thông số kỹ thuật có thể không giống như minh họa hoặc mô tả bởi Porsche trong hướng dẫn sử dụng này. Đôi khi, các bộ phận của thiết bị là tùy chọn hoặc khác nhau tùy theo thị trường xe được bán. Để biết thêm thông tin về thiết bị trang bị thêm, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ sửa xe đủ tiêu chuẩn. Porsche khuyên bạn nên gặp đối tác Porsche vì họ có đội ngũ kỹ thuật viên lành nghề với đầy đủ phụ tùng và dụng cụ cần thiết. Do các yêu cầu pháp lý khác nhau ở các quốc gia riêng biệt nên thiết bị trong xe của bạn có thể khác so với mô tả trong hướng dẫn sử dụng này.

Nếu xe Porsche của bạn được lắp bằng bất kỳ thiết bị nào không được mô tả trong hướng dẫn này, trung tâm dịch vụ sửa xe đủ tiêu chuẩn sẽ hân hạnh cung cấp thông tin về cách vận hành đúng và chăm sóc các bộ phận có liên quan.

Cảnh báo và ký hiệu

Hướng dẫn sử dụng này sử dụng nhiều hình thức cảnh báo và ký hiệu khác nhau.

Nguy hiểm

Chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Nguy hiểm" sẽ gây ra chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.

Cảnh báo

Có thể bị chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Cảnh báo" có thể gây ra chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.

Thận trọng

Có thể bị chấn thương nhẹ hoặc vừa

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Thận trọng" có thể gây ra chấn thương nhẹ hoặc vừa.

CHÚ Ý

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Chú ý" có thể gây ra hư hại.

Thông tin

Từ "Thông tin" là để chỉ các thông tin bổ sung.

- ✓ Điều kiện phải được đáp ứng để sử dụng một chức năng.
- ▶ Hướng dẫn bạn phải tuân theo.
- 1. Nếu hướng dẫn bao gồm nhiều bước, những bước này sẽ được đánh số.
- ▷ Mục Lưu ý cho biết nơi bạn có thể tìm thấy thêm thông tin quan trọng về một chủ đề.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Hướng dẫn an toàn

⚠️ Nguy hiểm

Điện giật, đoản mạch, cháy, nổ

Việc sử dụng bộ sạc bị hỏng/lỗi và ổ điện bị hỏng/lỗi, việc sử dụng bộ sạc không đúng cách hoặc không làm theo hướng dẫn an toàn có thể gây ra đoản mạch, điện giật, cháy nổ hoặc bóng.

- ▶ Chỉ sử dụng các phụ kiện, như bộ cáp nguồn và dây cáp của xe đã được Porsche phê chuẩn và cung cấp.
- ▶ Không sử dụng bộ sạc bị hỏng và/hoặc bị bẩn. Trước khi sử dụng, kiểm tra kết nối dây cáp và phích cắm xem có bị hỏng và bẩn không.
- ▶ Chỉ kết nối bộ sạc với ổ điện được lắp đúng cách và không bị hư hỏng và với trang thiết bị điện không có lỗi.
- ▶ Không sử dụng cáp kéo dài, cuộn dây cáp, nhiều ổ cắm hoặc bộ điều hợp (di động).
- ▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn chính khi mưa bão có sấm sét.
- ▶ Không sửa đổi hoặc sửa chữa bất kỳ bộ phận điện nào.
- ▶ Chỉ các chuyên gia mới được thực hiện hoạt động sửa chữa và khắc phục lỗi.

⚠️ Nguy hiểm

Điện giật, cháy

Việc lắp ổ điện không đúng cách có thể gây ra điện giật hoặc cháy khi áp quy điện áp cao được sạc điện bằng cổng sạc trên xe.

- ▶ Chỉ có nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn mới được thực hiện kiểm tra và lắp đặt nguồn điện, cũng như hoạt động ban đầu của ổ điện cho bộ sạc. Nhân viên này hoàn toàn chịu trách nhiệm tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định có liên quan. Porsche khuyên bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- ▶ Mặt cắt của dây cáp nguồn cho ổ điện phải được xác định theo độ dài dây điện cùng các quy định và tiêu chuẩn hiện hành tại địa phương.
- ▶ Ổ điện dùng để sạc phải được kết nối với một mạch điện có cầu chì riêng và tuân thủ các luật và tiêu chuẩn tại địa phương.
- ▶ Bộ sạc dành riêng cho các khu vực tư nhân hoặc bán công cộng, ví dụ như cơ sở tư nhân hoặc bãi đỗ xe của công ty. Tại một số quốc gia như Ý và New Zealand¹⁾, sạc chế độ 2 bị **cấm** tại các khu vực công cộng.
- ▶ Không được cho phép các cá nhân không được ủy quyền (ví dụ: trẻ em vui chơi) hoặc động vật đến gần bộ sạc và xe trong quá trình sạc không có giám sát.
- ▶ Luôn đọc các hướng dẫn an toàn trong Hướng dẫn lắp đặt và Hướng dẫn dành cho người lái.

1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương bạn.

⚠️ Nguy hiểm

Điện giật, cháy

Việc xử lý các tiếp điểm phích cắm sai cách có thể gây ra điện giật hoặc cháy.

- ▶ Không chạm vào các tiếp điểm trên cổng sạc trên xe và bộ sạc.
- ▶ Không đưa bất cứ vật gì vào cổng sạc trên xe hoặc bộ sạc.
- ▶ Bảo vệ các ổ cắm điện và kết nối phích cắm khỏi hơi ẩm, nước và các chất lỏng khác.

⚠️ Cảnh báo

Hơi dễ cháy nổ

Các bộ phận của bộ sạc có thể gây ra tia lửa và kích hoạt các loại hơi dễ gây cháy nổ.

- ▶ Để giảm rủi ro cháy nổ – đặc biệt là trong gara – hãy đảm bảo đặt thiết bị điều khiển ở vị trí cao hơn sàn ít nhất 50 cm trong khi sạc.
- ▶ Không sử dụng bộ sạc ở khu vực có khả năng cháy nổ.

Để đáp ứng các yêu cầu về giới hạn phơi nhiễm bức xạ điện từ (1999/519/EC), hãy lắp đặt bộ sạc sao cho khoảng cách tối thiểu đến mọi người là 20 cm.

Tuân theo các hướng dẫn và đề xuất sau để đảm bảo quá trình sạc không gián đoạn:

- Khi lắp mới ổ điện, hãy chọn ổ điện công nghiệp có công suất càng cao càng tốt (được điều chỉnh theo hệ thống điện đang dùng) và yêu cầu một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn đưa vào vận hành. Porsche khuyên bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.

- Khi các điều kiện kỹ thuật và pháp lý cho phép, phải bố trí lắp đặt hệ thống điện sao cho ổ điện được dùng có thể cung cấp nguồn điện danh nghĩa tối đa để sạc điện cho xe.
- Trước khi lắp đặt, hãy kiểm tra để đảm bảo cách lắp đặt hiện tại có thể liên tục cung cấp nguồn điện cần thiết để sạc điện cho xe. Nếu cần, hãy bảo vệ hệ thống lắp đặt trong nhà bằng hệ thống quản lý năng lượng.
- Nên sử dụng bộ sạc trong các hệ thống cáp điện lưới có nối đất. Phải lắp đặt dây dẫn bảo vệ thích hợp.
- Nếu bạn không chắc chắn về hệ thống lắp đặt điện trong nhà, hãy liên hệ với nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn. Porsche khuyên bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- Nếu bạn định sử dụng bộ sạc với hệ thống quang điện, hãy liên hệ với đối tác Porsche.
- Để tận dụng tối đa bộ sạc và đảm bảo sạc xe nhanh chóng, hãy sử dụng ổ điện NEMA với giá trị định mức dòng điện cao nhất có thể, phù hợp với phích cắm điện hoặc ổ cắm điện công nghiệp theo IEC 60309.
- Khi sạc ắc quy điện áp cao qua ổ điện gia dụng/công nghiệp, hệ thống lắp đặt điện có thể tải lên đến công suất tối đa. Porsche khuyên bạn nên tìm một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn tiến hành kiểm tra hệ thống điện thường xuyên. Hãy tham khảo ý kiến của nhân viên kỹ thuật điện để biết tần suất kiểm tra hệ thống điện. Porsche khuyên bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- Khi giao xe, dòng điện sạc được tự động giới hạn để ngăn hệ thống lắp đặt điện bị quá nhiệt. Yêu cầu một nhân viên kỹ thuật

điện đủ tiêu chuẩn tiến hành lắp đặt bộ sạc và thiết lập giới hạn dòng điện sạc cho việc lắp đặt trong nhà.

- ▷ Tham khảo chương “Giới hạn dòng điện sạc” trên trang 153.

Mục đích sử dụng

Bộ sạc có hệ thống điều khiển và bảo vệ tích hợp để sạc chế độ 2 cho xe với ắc quy điện áp cao, đáp ứng các tiêu chuẩn chung và chỉ thị cụ thể liên quan đối với xe điện.

- ▶ Luôn sử dụng phiên bản thiết bị thích hợp cho nguồn cấp điện chính trong nhà.
 - ▷ Tham khảo chương “Thông số kỹ thuật” trên trang 158.

Chỉ có thể sử dụng bộ sạc như một thiết bị kết hợp bao gồm dây cáp, thiết bị điều khiển và dây cáp xe.

Chú giải cho biểu tượng

Có nhiều biểu tượng khác nhau được gắn vào bộ sạc tùy theo từng quốc gia.



Vận hành bộ sạc trong phạm vi nhiệt độ từ -30 °C đến +50 °C.



Không được vận hành bộ sạc ở độ cao 5.000 m so với mực nước biển.



Bộ sạc được trang bị dây dẫn bảo vệ không chuyển mạch.



Bộ sạc được trang bị dây dẫn bảo vệ có chuyển mạch.



Thải bỏ bộ sạc tuân theo tất cả các quy định về thải bỏ hiện hành.



Không sử dụng cáp kéo dài, cuộn dây cáp.



Không sử dụng bộ chuyển đổi (di động).



Không sử dụng nhiều ổ cắm.



Không sử dụng bộ sạc có dây cáp kết nối hoặc linh kiện điện tử bị hư hỏng.



Nguy cơ bị điện giật do sử dụng không đúng cách.



Làm theo các hướng dẫn vận hành được cung cấp, đặc biệt là các cảnh báo và hướng dẫn an toàn.



Bề mặt của bộ sạc có thể trở nên rất nóng.



- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA



Không vận hành bộ sạc ở các hệ thống cấp điện lưới không được nối đất (ví dụ: mạng CNTT). Chỉ vận hành bộ sạc trong các hệ thống cấp điện lưới có nối đất.



Chỉ vận hành bộ sạc trong mạng điện một pha.

Phạm vi cung cấp



H. 1: Phạm vi cung cấp

- A** Cáp cấp nguồn (có thể rút khỏi thiết bị điều khiển)
- B** Phích cắm nguồn để kết nối với nguồn điện lưới
- C** Thiết bị điều khiển
- D** Phích cắm của xe (phích cắm đầu nối cho xe)
- E** Dây cáp xe (có thể tháo khỏi hoặc cố định vào thiết bị điều khiển, tùy theo quốc gia)
- F** Thư chứa dữ liệu truy cập

i Thông tin

Các bộ phận tùy chọn: Có nhiều để gắn tường khác nhau cho bộ sạc tùy theo quốc gia khác nhau, ví dụ như để gắn tường cơ bản hoặc để sạc điện.

Dữ liệu truy cập

Thư chứa dữ liệu truy cập, trong đó có toàn bộ dữ liệu bạn cần cho bộ sạc và ứng dụng web, được cung cấp kèm theo thiết bị của bạn.

- ▶ Giữ thư chứa dữ liệu truy cập ở nơi an toàn.

i Thông tin

Nếu bạn mất quyền truy cập dữ liệu có hiệu lực kể từ khi giao thiết bị, chẳng hạn như mã PIN đặt sẵn và mật khẩu ban đầu, vui lòng liên hệ với đối tác Porsche.

- Chuẩn bị sẵn số sê-ri của bộ sạc.
 - ▶ Tham khảo chương "Số sê-ri của bộ sạc" trên trang 145.

Thư chứa dữ liệu truy cập có các dữ liệu sau:

Nhiệm vụ	Ý nghĩa
Serial Number	Số sê-ri của bộ sạc
Wi-Fi MAC	Địa chỉ MAC của giao diện Wi-Fi
GRID MAC	Địa chỉ MAC của giao diện PLC trong nhà
Vehicle MAC	Địa chỉ MAC của giao diện PLC trên xe
Wi-Fi SSID	<ul style="list-style-type: none"> - SSID của điểm truy cập Wi-Fi - Tên máy chủ lưu trữ
Wi-Fi PSK	Khóa mạng
Password Home user	Mật khẩu ban đầu cho người dùng ứng dụng web tại nhà
Password Customer service	Mật khẩu ban đầu cho ứng dụng web phục vụ khách hàng
PIN	Mã số định danh cá nhân
PUK	Mã mở khóa cá nhân

i Thông tin

Trường bảo mật chứa mã truy cập cần thiết (PIN và PUK). Trường này có một lớp mực đặc biệt phủ lên các mã này.

Chỉ nhìn thấy các mã khi trường này được tắm qua nước.

Không chà xát hoặc cào vào trường này trong khi tắm nước, do các mã này có thể bị hỏng.

PIN và PUK

PIN và PUK được dùng để mở khóa bộ sạc.

- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên mã PIN mà mình tự đặt, hãy mở khóa bộ sạc bằng cách nhập PUK và đặt mã PIN mới.
- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên PUK, hãy liên hệ với đối tác Porsche của mình.


Mật khẩu cho ứng dụng web

Mật khẩu của bạn được sử dụng để đăng nhập vào ứng dụng web.

Khi sử dụng mật khẩu ban đầu:

- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên mật khẩu ban đầu, hãy liên hệ với đối tác Porsche của mình.

Khi sử dụng mật khẩu mà bạn tự đặt:

- ▶ Nếu bạn bị mất hoặc quên mật khẩu do mình tự đặt, hãy đặt lại bộ sạc về cài đặt tiêu chuẩn khi xuất xưởng và kích hoạt lại mật khẩu ban đầu (SETTINGS  > FACTORY SETTINGS).

Số sê-ri của bộ sạc

Số sê-ri của bộ sạc có ở những vị trí sau:



- Trong thư chứa dữ liệu truy cập sau vị trí chỉ định “Serial Number”
- Trên biển nhận biết (trên mặt sau của thiết bị điều khiển) sau từ viết tắt “SN”

- Trên bộ sạc: **SETTINGS  > INFORMATION**
- Trong ứng dụng web: **SETTINGS > MAINTENANCE > DEVICE INFORMATION**

Porsche ID

Khi bộ sạc được ghép nối với ID Porsche của bạn, thông tin về bộ sạc và quy trình sạc có thể hiển thị trong phần Porsche của tôi và trong Ứng dụng kết nối của Porsche.

Nếu bạn không dùng bộ sạc nữa, chẳng hạn như khi bán, hãy:

1. Hủy ghép nối bộ sạc với ID Porsche (SETTINGS  > USER PROFILES).
2. Đặt lại bộ sạc về cài đặt tiêu chuẩn khi xuất xưởng (SETTINGS  > FACTORY SETTINGS).

Hướng dẫn vận hành

Tại một số quốc gia, bạn cần báo cho cơ quan có thẩm quyền khi kết nối thiết bị sạc xe điện.

- ▶ Bạn hãy kiểm tra nghĩa vụ thông báo cho cơ quan có thẩm quyền và các yêu cầu pháp lý đối với việc vận hành trước khi kết nối thiết bị sạc.

CHÚ Ý Hư hỏng bộ sạc

- ▶ Luôn đặt bộ sạc lên bề mặt cứng cáp khi sạc.
- ▶ Porsche khuyên bạn nên vận hành bộ sạc ở vị trí để gắn tường cơ bản hoặc trong đế sạc điện. Tại một số quốc gia, chẳng hạn như Thụy Sĩ, ¹⁾ bộ sạc chỉ có thể dùng ở vị trí để gắn tường cơ bản hoặc trong đế sạc điện.
- ▶ Không nhúng bộ sạc vào nước.
- ▶ Bảo vệ bộ sạc khỏi tuyết và băng.
- ▶ Cần thận xử lý bộ sạc và bảo vệ bộ sạc khỏi hư hỏng có thể xảy ra do bị xe cán qua, rơi, kéo, cong hoặc bẹp.
- ▶ Không được mở vỏ bộ sạc.

1) Thời gian in. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

CHÚ Ý Hư hỏng bộ sạc


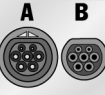

Chỉ được vận hành bộ sạc trong phạm vi nhiệt độ từ -30 °C đến +50 °C.

- ▶ Để ngăn hiện tượng quá nhiệt khi vận hành, tránh để bộ sạc liên tục tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp. Nếu bộ sạc bị quá nhiệt, việc sạc sẽ tự động dừng lại cho đến khi nhiệt độ trở về khoảng thông thường.
- ▶ Nếu bộ sạc quá nóng hoặc quá lạnh, hãy để bộ sạc dần trở về phạm vi nhiệt độ vận hành và không chủ động làm mát hoặc làm nóng bộ sạc, ví dụ như bằng nước lạnh hoặc dùng máy sấy nóng lên.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Công sạc trên xe và phích cắm của xe

Có các công sạc trên xe **A** và phích cắm của xe **B** khác nhau tùy vào thiết bị dành cho xe.

Kết nối hoặc phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Loại 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Loại 2
	GB/T 20234.2 Loại GB

Chọn dây cáp cấp nguồn

Trong quá trình sạc thông thường với tốc độ sạc tối ưu, chỉ dùng các dây cáp cấp nguồn trong danh sách bên dưới. Hiệu suất sạc tối đa có thể đạt được lên đến 22 kW (tùy vào loại thiết bị, nguồn cấp điện/kết nối trong nhà và bộ sạc trên xe).

Khi lái xe ra nước ngoài, luôn mang theo dây cáp nguồn thích hợp để dùng tại quốc gia mà bạn đến.





CHÚ Ý

Chỉ sử dụng dây cáp cấp nguồn được phê duyệt cho quốc gia của bạn. Các dây cáp cấp nguồn sau được phê chuẩn cho các quốc gia cụ thể và được định nghĩa trong bảng bên dưới.








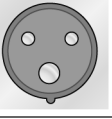



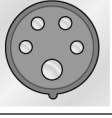


Country	Dây cáp cấp nguồn
Argentina	5, 6, 7, 8, E
Nga, Ukraina	5, 6, 7, 8, C
Abu Dhabi, Israel, Singapore	5, 6, 7, 8

Dây cáp cấp nguồn có thể dài 2,5 hoặc 7,5 mét, tùy theo tình huống. Tại một số quốc gia, tổng chiều dài của dây cáp cấp nguồn, thiết bị điều khiển và dây cáp của xe bị hạn chế, chẳng hạn như 5 mét ở Thụy Sĩ và 7,5 mét¹⁾ ở Israel và Hoa Kỳ.

Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện công nghiệp

Ổ cắm điện	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50






1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương bạn.

Ổ cắm điện	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50
		IEC 60309-2 CEE 230 V/ 16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 230 V/ 32 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/ 16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/ 32 A 6 h
		WCZ8 20 A





Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện gia dụng

Nếu không có ổ điện công nghiệp, bạn cũng có thể dùng các dây cáp cấp nguồn ở bên dưới để sạc với hiệu suất sạc giảm.

- ▶ Tại một số quốc gia, chẳng hạn như Abu Dhabi, Israel, Singapore và Ấn Độ¹⁾, việc sạc từ ổ cắm điện gia dụng bị **cấm**.

Ổ cắm điện	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
A		NEMA 5-15 Loại B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Loại E/Loại F (chống sốc)
D		BS 1363 Loại G
E		AS 3112 Loại I

- 1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương bạn.

Ổ cắm điện	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
F		SEV 1011 Loại J
G		DS 60884-2-D1 Loại K
H		CEI 23-17-VII Type L 16 A (5mm)
I		IA6A3 (BS 546) Loại M

Thay đổi dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe

⚠ Nguy hiểm Điện giật

Nguy cơ thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong do điện giật.

- ▶ Trước khi thay dây cáp cấp nguồn, luôn tháo dây cáp cấp nguồn khỏi ổ điện và ngắt kết nối dây cáp của xe khỏi cổng sạc trên xe.
- ▶ Chỉ thay dây cáp trong môi trường khô ráo.
- ▶ Chỉ sử dụng dây cáp đã được Porsche phê chuẩn.
 - ▷ Tham khảo chương “Phạm vi cung cấp” trên trang 144.
 - ▷ Tham khảo chương “Chọn dây cáp cấp nguồn” trên trang 146.

Tại một số quốc gia như Na Uy, Ý, Bồ Đào Nha và Tây Ban Nha¹⁾, chỉ có nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn mới có thể thay dây cáp cấp nguồn. Porsche khuyên bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.

- 1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương bạn.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VE

HE

AR

JPN

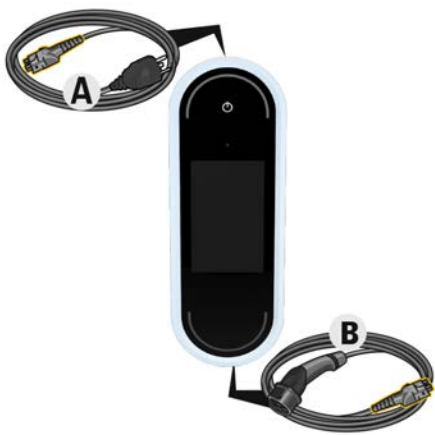
KOR

CHS

CHT

THA

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

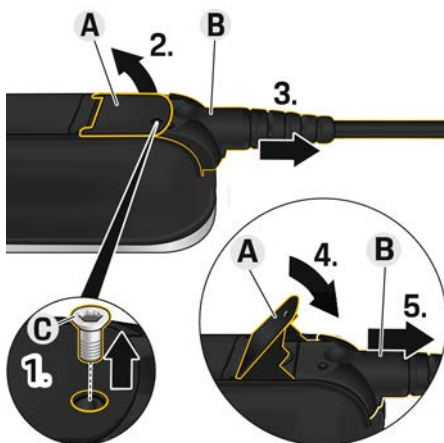


H. 2: Kết nối trên thiết bị điều khiển

Dây cáp cấp nguồn **A** có thể được tháo và lắp ở đầu thiết bị điều khiển.

Dây cáp xe **B** có thể được tháo và lắp ở cuối thiết bị điều khiển.

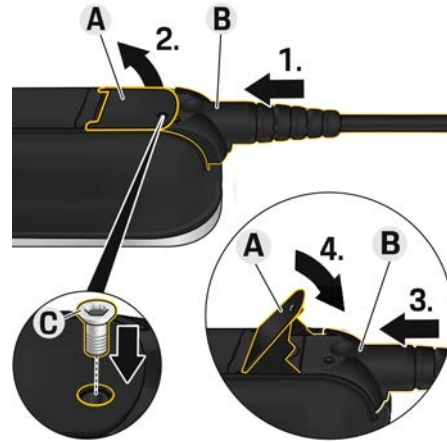
Ngắt kết nối dây cáp



H. 3: Ngắt kết nối dây cáp

- ✓ Quá trình sạc ắc quy điện áp cao đã xong và phích cắm của xe đã được gỡ khỏi cổng sạc trên xe.
- ✓ Phích cắm đã được ngắt kết nối khỏi ổ điện.
- 1. Tháo vít **C** bằng dụng cụ phù hợp.
- 2. Nâng cần **A**.
- 3. Rút phích cắm **B** đến khi cảm thấy có lực cản lần đầu tiên.
- 4. Đóng cần **A**.
- 5. Rút toàn bộ phích cắm **B**.

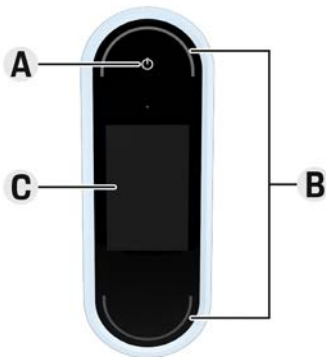
Cố định dây cáp



H. 4: Cố định dây cáp và phích cắm

- ✓ Cần **A** được đóng.
- 1. Cắm phích cắm **B** vào thiết bị điều khiển đến khi cảm thấy có lực cản lần đầu tiên.
- 2. Nâng cần **A**.
- 3. Ấn toàn bộ phích cắm **B** vào.
- 4. Đóng cần **A**.
- 5. Cố định phích cắm **B** vào thiết bị điều khiển bằng vít **C**.

Thiết bị điều khiển



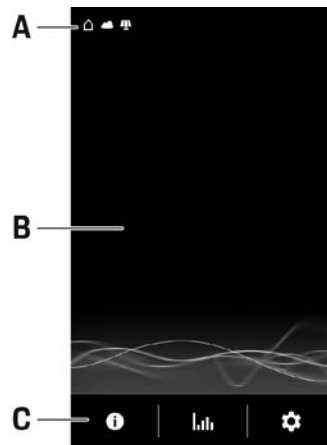
H. 5: Thiết bị điều khiển

- A Nút nguồn
- B LED trạng thái
- C Màn hình hiển thị

Có thể bật và tắt bộ sạc bằng nút Nguồn **A**. LED trạng thái **B** cho thấy trạng thái của bộ sạc.

Quá trình giao tiếp với bộ sạc được hiển thị trên màn hình **C** ở dạng thông tin và thông báo lỗi.

Màn hình hiển thị



H. 6: Màn hình bộ sạc

- A Thanh trạng thái
- B Vùng thông tin
- C Thanh menu

Cảm biến độ sáng kiểm soát độ sáng của màn hình. Độ sáng tự động điều chỉnh theo điều kiện chiếu sáng xung quanh.

Thanh trạng thái

Thanh trạng thái có thể hiển thị nhiều biểu tượng khác nhau.



H. 7: Thanh trạng thái (cùng màn hình)





Phần khái quát sau cho biết ý nghĩa của các biểu tượng trên thanh trạng thái.

Biểu tượng ?	Ý nghĩa
	Có kết nối WiFi
	Có kết nối máy chủ
	Đang tải xuống phần mềm
	Có kết nối với mạng PLC
	Đã kích hoạt điểm phát
	Đã hủy kích hoạt theo dõi tiếp mát
	Bộ sạc được kết nối với thiết bị quản lý năng lượng
	Cấu hình sạc được kích hoạt trong xe. Cấu hình này được tải theo cài đặt.

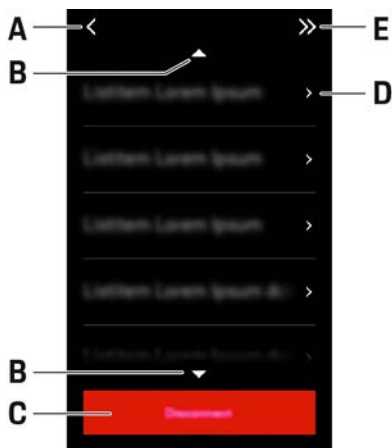
Thanh menu

Thanh menu có thể hiển thị nhiều biểu tượng khác nhau.

Phần khái quát sau cho biết ý nghĩa của các biểu tượng trên thanh menu.

US	Biểu tượng ?	Ý nghĩa
FC		Hiển thị thông tin về quá trình sạc hiện tại.
ESM		Hiển thị quá trình sạc
PTB		Cấu hình cài đặt
TR		Đã có bản cập nhật phần mềm

Tùy chọn vận hành




H. 8: Tùy chọn vận hành

- A Quay lại
- B Lên/Xuống
- C Hoạt động
- D Chi tiết
- E Bỏ qua

Bắt đầu

Cấu hình cài đặt sau đây trước khi bắt đầu sử dụng bộ sạc lần đầu tiên.

Thông tin

- Có thể bỏ qua các tùy chọn có dấu **SKIP**. Cài đặt không được cấu hình trong trường hợp này.
- Bạn luôn có thể thay đổi cài đặt trên màn hình (**SETTINGS** ).

Ngôn ngữ và Quốc gia

1. Chọn ngôn ngữ yêu cầu trong danh sách. Xác nhận lựa chọn.
2. Chọn quốc gia yêu cầu trong danh sách.
3. Xác nhận ngôn ngữ và quốc gia được chọn.

Truyền dữ liệu

- ▶ Đọc và xác nhận hướng dẫn truyền dữ liệu.

Cập nhật phần mềm

Để đảm bảo bộ sạc hoạt động đầy đủ và vận hành đáng tin cậy, luôn phải cài đặt phần mềm mới nhất.

- ▶ Chọn và xác nhận cài đặt cho bản cập nhật phần mềm tự động.

Bật: Bộ sạc kiểm tra xem có bản cập nhật phần mềm không và tự động tải xuống. Sau đó, có thể bắt đầu cài đặt ngay hoặc để sau.

Tắt: Bộ sạc kiểm tra xem có bản cập nhật phần mềm không và hiển thị tin nhắn tương ứng. Sau đó, có thể bắt đầu tải xuống theo cách thủ công.

Khi hoàn tất tải xuống, sau đó, có thể bắt đầu cài đặt ngay hoặc để sau.

Nếu không thể thiết lập kết nối Internet với bộ sạc, bạn cũng có thể tải xuống bản cập nhật phần mềm theo cách thủ công qua địa chỉ web trong phần **E-Performance** tại <https://www.porsche.com> và cài đặt qua ứng dụng web.

Chọn mạng

Chọn tùy chọn kết nối với mạng gia đình. Có thể bỏ qua tùy chọn này bằng nút **SKIP**. Trong trường hợp này, kết nối với mạng gia đình chưa được thiết lập.

Nếu bộ sạc được kết nối với mạng gia đình hiện có thì các chức năng và thông tin nâng cao sẽ hiển thị. Không thể thiết lập kết nối qua WiFi hoặc mạng Powerline Communication (mạng PLC).

Nếu không có mạng gia đình, bạn có thể thiết lập điểm phát trên bộ sạc.


Kết nối qua WiFi

1. Chọn **WiFi**.
2. Chọn mạng gia đình từ danh sách các mạng WiFi đã phát hiện.
3. Nhập và xác nhận mật khẩu.

Kết nối qua nút ghép cặp PLC

1. Chọn **PLC PAIRING BUTTON**.
2. Bắt đầu quá trình kết nối trên modem PLC. Nhấn vào **OK** trên bộ sạc để xác nhận. Sau khi thiết lập xong, hãy nhấn **CONNECT** để xác nhận.

Kết nối với mạng PLC đang hoạt động.


Nếu kết nối với mạng PLC được thiết lập, biểu tượng  sẽ hiển thị trên thanh trạng thái.

Kết nối qua PLC security code

Đối với phương pháp này, cần sử dụng thiết bị có phần mềm điều khiển cho mạng PLC.

1. Để thiết lập kết nối với mạng PLC bằng security code, chọn **PLC SECURITY CODE**. Mã bảo mật hiển thị trên màn hình.
2. Nhập mã bảo mật trong menu có liên quan của phần mềm điều khiển cho mạng PLC để tích hợp bộ sạc trong mạng PLC.

Kết nối với mạng PLC đang hoạt động.

Nếu kết nối với mạng PLC được thiết lập, biểu tượng  sẽ hiển thị trên thanh trạng thái.

Hồ sơ người dùng (ghép nối ID Porsche)

Khi bộ sạc được ghép nối với ID Porsche của bạn, thông tin về bộ sạc và quy trình sạc có thể hiển thị trong phần Porsche của tôi và trong Ứng dụng kết nối của Porsche.

Để ghép nối bộ sạc với ID Porsche của bạn:


- ▶ Trong trình duyệt trên thiết bị của bạn, mở trang web được chỉ định trên màn hình của bộ sạc và nhập mã người dùng.
 - hoặc –
- ▶ Quét mã QR hiển thị trên bộ sạc. Bạn có thể quét mã QR theo các cách sau:
 - Dùng Ứng dụng kết nối của Porsche (My Account > Charging cables & devices > Scan QR code).
 - Dùng camera của thiết bị (iOS 11 trở lên. Yêu cầu khác đối với Android).
 - Dùng ứng dụng để quét mã QR.

Nếu bộ sạc đã được ghép nối thành công, Installation assistant sẽ chuyển sang bước tiếp theo.

Connect Energy Manager

Nếu sẵn có thiết bị quản lý năng lượng, có thể thiết lập kết nối với thiết bị này. Sau đó, thiết bị quản lý năng lượng tiếp nhận việc điều khiển quá trình sạc.

- ▶ Để biết hướng dẫn về cách kết nối, hãy tham khảo hướng dẫn vận hành cho thiết bị quản lý năng lượng.


Nếu không có thiết bị quản lý năng lượng, xe sẽ được sạc khi dòng điện sạc đi vào bộ sạc (**SETTINGS**  > **ADAPT CHARGING CURRENT**).

- ▶ Tham khảo chương “Adapt Charging Current” trên trang 151.

Điểm phát

Nếu không thể tích hợp với mạng gia đình, bộ sạc có thể kích hoạt điểm phát, từ đó thiết lập kết nối với ứng dụng web của bộ sạc.

- ▶ Để kích hoạt điểm phát, hãy nhấp vào **ACTIVATE HOTSPOT**.

Sau khi kích hoạt điểm phát, biểu tượng  sẽ hiển thị trên thanh trạng thái.

Adapt Charging Current

Có thể thiết lập dòng điện sạc được cho phép tối đa cho bộ sạc tại đây nếu không có thiết bị quản lý năng lượng trong mạng gia đình.

Giá trị tối đa trên màn hình được xác định theo loại cáp kết nối.

- ▶ Thiết lập dòng điện sạc đến giá trị tối đa của nguồn cấp lưới điện dùng cho bộ sạc. Dùng **PLUS** và **MINUS** để thực hiện.
- ▶ Tham khảo chương “Giới hạn dòng điện sạc” trên trang 153.

Device Protection

Để ngăn xe không được ủy quyền kết nối với bộ sạc, có thể thiết lập yêu cầu mã PIN.

1. Để kích hoạt yêu cầu mã PIN, hãy chọn **ON**.
2. Nhập mã PIN gồm 4 chữ số và xác nhận.
3. Nhập lại mã PIN rồi xác nhận.

Lời nhắc kích hoạt mã PIN được xác nhận.

Hoàn tất Quá trình thiết lập

- ▶ Kiểm tra cài đặt đã nhập trong phần **SUMMARY** rồi hoàn tất quá trình thiết lập.

Ứng dụng web

Trên ứng dụng web được thiết kế riêng cho từng bộ sạc, có các tùy chọn cấu hình bổ sung và thông tin chi tiết về các quá trình sạc hiện tại.

Thông tin

- Tùy theo trình duyệt bạn đang sử dụng, ứng dụng web sẽ không mở ngay lập tức. Thay vào đó, thông báo về cài đặt bảo mật của trình duyệt sẽ hiển thị trước.
- Cách nhập khóa mạng để mở ứng dụng web sẽ tùy thuộc vào hệ điều hành của thiết bị.

Mở ứng dụng web qua điểm phát

Có thể mở ứng dụng web trên một thiết bị (máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh) qua điểm phát do bộ sạc thiết lập.

Để thiết lập điểm phát:

- ▶ Tham khảo chương “Điểm phát” trên trang 151.
- ▶ Để mở ứng dụng web khi đã bật điểm phát, hãy nhập địa chỉ IP sau vào thanh địa chỉ của trình duyệt: 192.168.0.1

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR


CHS

CHT

THA

Mở ứng dụng web qua WiFi

Có thể mở ứng dụng web trong trình duyệt trên thiết bị (máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh) được đăng nhập vào cùng một mạng gia đình với bộ sạc.

- ▶ Nhập địa chỉ IP hiện tại của bộ sạc trong dòng địa chỉ của trình duyệt. Bạn sẽ thấy địa chỉ IP trong **SETTINGS**  > **NETWORK** > **NETWORK INFORMATION**.

– hoặc –

- ▶ Nhập tên máy chủ hiện tại của bộ sạc trong dòng địa chỉ của trình duyệt. Bạn sẽ thấy tên máy chủ trong thư chứa dữ liệu truy cập.

Sạc điện

Cổng sạc trên xe

Để biết thông tin về cách kết nối và ngắt kết nối dây cáp của xe với cổng sạc trên xe, cũng như trạng thái sạc và kết nối tại cổng sạc trên xe:

- ▶ Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.

Nguy hiểm

Điện giật, cháy





Nguy cơ bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong do cháy hoặc điện giật.

- ▶ Luôn tuân thủ trình tự được quy định cho quy trình sạc.
- ▶ Không rút dây cáp của xe khỏi cổng sạc trên xe trong quá trình sạc điện.
- ▶ Kết thúc quá trình sạc điện trước khi ngắt kết nối dây cáp của xe khỏi cổng sạc trên xe.
- ▶ Không ngắt kết nối bộ sạc khỏi ổ điện trong khi sạc.

Lỗi được hiển thị trên màn hình và được biểu thị bởi LED trạng thái màu đỏ. Thông báo lỗi, nguyên nhân và biện pháp khắc phục được hiển thị.

- ▶ Tham khảo chương “Trực trực” trên trang 153.



Bắt đầu sạc

1. Cắm phích cắm vào ổ điện.
 -  Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 -  Đèn LED trạng thái sáng lên màu trắng. Hiển thị bật lên.
2. Cắm phích cắm của xe vào cổng sạc trên xe.
 -  Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 -  Đèn LED trạng thái rung lên và có màu trắng.


Để biết thông tin về cách kết nối dây cáp của xe với cổng sạc trên xe:

- ▶ Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.

Sau khi tự thử nghiệm thành công và khi đã thiết lập kết nối, LED trạng thái sẽ sáng lên màu trắng.

3. Quá trình sạc tự động bắt đầu.
 -  Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 -  Đèn LED trạng thái rung lên và có màu xanh lục.
4. Sau vài phút, bộ sạc chuyển sang chế độ chờ.
 - Xe bắt đầu sạc.



Thông tin

- Quá trình sạc được xe điều khiển. Chỉ có thể dừng quá trình sạc trên xe.
- Trạng thái sạc hiển thị trên màn hình trừ khi bộ sạc ở chế độ chờ. Có thể bật lại màn hình bằng cách nhấn nút Nguồn .
- Tính năng tắt khi có quá nhiệt ngăn hiện tượng quá nhiệt trong khi sạc.

Tạm dừng sạc



Quá trình sạc được xe điều khiển và đôi khi có thể tạm dừng, ví dụ như để tối ưu hóa lượng điện tiêu thụ.

Quá trình sạc tạm dừng được biểu thị trên thiết bị điều khiển:

-  Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
-  Đèn LED trạng thái nháy màu xanh dương.
- Hiển thị bật lên.

Xe bắt đầu tự động sạc lại. Có thể dừng quá trình sạc trên xe.

Dừng sạc

- ✓ Quá trình sạc đã hoàn tất thành công.
 -  Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 -  Đèn LED trạng thái sáng màu xanh lục.
 - Màn hình bật lên và hiển thị thông tin về quá trình sạc hoàn tất. Sau vài phút, bộ sạc chuyển sang chế độ chờ.

- ▶ Ngắt kết nối phích cắm của xe khỏi cổng sạc trên xe.

Giới hạn dòng điện sạc

Thiết bị điều khiển tự động phát hiện điện áp và dòng điện khả dụng.

Có thể thiết lập công suất sạc bằng tính năng giới hạn dòng điện sạc. Thiết lập dòng điện sạc sau cùng được lưu lại.

Khi giao xe, dòng điện sạc được tự động giới hạn về 50% để ngăn trang thiết bị điện quá nhiệt.

Nếu bộ sạc được kết nối với một thiết bị quản lý năng lượng, dòng điện sạc bị giới hạn ngang bằng các giá trị đặt sẵn trong thiết bị quản lý năng lượng.

Ngoài ra, các thiết bị tiêu thụ điện khác trong mạng gia đình, chẳng hạn như máy sưởi điện hoặc bình nóng lạnh, cũng có thể làm giảm dòng điện sạc tối đa hiện có. Công suất sạc không bao giờ được cao hơn công suất tối đa của mạch điện đang dùng. Nếu bạn không chắc chắn về điều này, hãy liên hệ với nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn.

Ground Monitoring

⚠ Nguy hiểm

Điện giật, đoản mạch, cháy, nổ

Việc sử dụng bộ sạc mà không có ground monitoring đang hoạt động có thể gây ra điện giật, đoản mạch, cháy, nổ.

- ▶ Nên sử dụng bộ sạc trong các hệ thống cấp điện lưới có nối đất.
- ▶ Chỉ vô hiệu hóa ground monitoring trong các hệ thống cấp nguồn điện lưới không nối đất.
- ▶ Chỉ kích hoạt ground monitoring trong các hệ thống cấp nguồn điện lưới có nối đất.
 - ▶ Tham khảo chương “Kích hoạt Ground Monitoring” trên trang 153.

Hủy kích hoạt Ground Monitoring

- ✓ Thông báo lỗi trên màn hình cho biết dây dẫn bảo vệ bị gián đoạn hoặc không có.
- ✓ Ground monitoring đã làm gián đoạn quá trình sạc hoặc ngăn quá trình này khởi động.
 - ⊙ Nút Nguồn sáng lên màu đỏ.
 - ⊙ Đèn LED trạng thái sáng lên màu đỏ.
 Thông báo lỗi xuất hiện trên màn hình.

1. Để hủy kích hoạt ground monitoring, hãy xác nhận thông báo lỗi này bằng nút **CONFIRM**.
2. Nhấn và giữ nút Nguồn ⊙ trong 3 giây.
3. Xác nhận hủy kích hoạt ground monitoring bằng **CONFIRM**.
Quá trình giám sát vẫn dừng trong các quy trình sạc tiếp theo.

Kích hoạt Ground Monitoring

Nếu bộ sạc được vận hành trong hệ thống cấp nguồn điện lưới có nối đất, hãy kích hoạt ground monitoring.

1. Mở menu **GROUND MONITORING** (**SETTINGS** ⚙ > **GROUND MONITORING**).
2. Chọn **ACTIVATE** để kích hoạt ground monitoring.
Khi kích hoạt ground monitoring, mục menu **GROUND MONITORING** sẽ không xuất hiện trong menu **SETTINGS** ⚙.

Thời gian sạc

Thời gian sạc có thể thay đổi tùy vào các yếu tố sau:

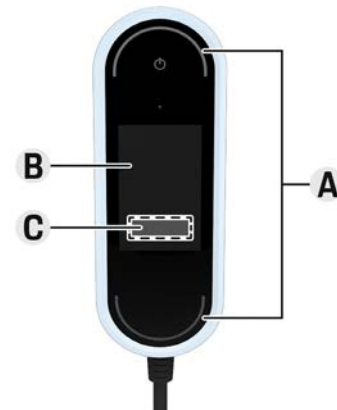
- Ổ cắm điện được sử dụng (ổ cắm điện gia dụng hoặc ổ cắm điện công nghiệp)
- Điện áp lưới điện và dòng điện theo quốc gia cụ thể
- Cài đặt giới hạn dòng điện sạc trên bộ sạc

- Dao động điện áp lưới điện
- Nhiệt độ môi trường xung quanh xe và bộ sạc. Thời gian sạc có thể lâu hơn nếu nhiệt độ ở giới hạn của nhiệt độ xung quanh được cho phép.
 - ▶ Tham khảo chương “Thông số kỹ thuật” trên trang 158.
- Nhiệt độ của ắc quy điện áp cao và thiết bị điều khiển
- Đã bật chức năng sưởi/làm mát trước khoang hành khách
- Khả năng tải dòng điện của phích cắm nguồn và phích cắm của xe

i Thông tin

Do các hệ thống cấp điện lưới của quốc gia khác nhau, nên các phiên bản dây cáp khác nhau cũng được cung cấp. Điều này có thể khiến cho hiệu suất sạc đầy đủ không đạt được. Thông tin thêm có sẵn từ đối tác Porsche của bạn.

Trực trực



H. 9: Hiện thị trong trường hợp có trực trực

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- A Đèn LED trạng thái sáng lên màu đỏ
- B Thông báo lỗi và nguyên nhân
- C Cách khắc phục

Thông báo hiển thị chi tiết lỗi, thông tin về nguyên nhân và biện pháp khắc phục.

- ▶ Làm theo hướng dẫn được cung cấp để biết biện pháp khắc phục.

CHÚ Ý

Hư hỏng bộ sạc

- ▶ Nếu lỗi vẫn tiếp diễn hoặc xảy ra, hãy ngắt kết nối bộ sạc với nguồn cấp lưới điện và liên hệ với nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn. Porsche khuyến bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.

Trong trường hợp có lỗi hoặc trực trực, bộ sạc hiển thị thông báo tương ứng trên màn hình. LED trạng thái và nút Nguồn sáng lên màu đỏ.

Phần tổng quát sau đây chứa các đề xuất để xử lý trực trực hạn chế hoặc ngăn quá trình sạc điện cho xe.

Tình huống	Hành động đề xuất
Màn hình (màn hình, LED trạng thái, nút Nguồn) dừng hoạt động hoàn toàn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp điện lưới và thay thế bộ sạc. ▶ Yêu cầu nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra hệ thống lắp đặt trong nhà.
Màn hình không có thông tin, LED trạng thái không đổi màu và nút Nguồn sáng lên màu đỏ.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bộ sạc bị quá nhiệt. Ngắt kết nối bộ sạc khỏi nguồn cấp lưới điện và để bộ sạc mát dần mà không dùng thiết bị phụ trợ. ▶ Nếu lỗi vẫn tiếp tục, hãy thay bộ sạc.
Vận hành hạn chế hoặc không sạc được (thông báo hiển thị).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Đảm bảo dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe đều được kết nối với thiết bị điều khiển ở đúng bên và được cắm vào mạch nối đúng cách. ▶ Đảm bảo bộ sạc nằm trong khoảng nhiệt độ cho phép. Tham khảo chương “Thông số kỹ thuật” trên trang 158. ▶ Xác nhận thông báo lỗi hiển thị. ▶ Khởi động lại bộ sạc. Nhấn nút Nguồn trong ít nhất 10 giây để khởi động lại.
Dòng điện sạc quá thấp (thông báo trên màn hình).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mạng gia đình bị quá tải. Tắt các thiết bị tải điện cao hơn khác.
Điện áp lưới điện quá cao (thông báo trên màn hình).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Yêu cầu nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra hệ thống lắp đặt trong nhà.
Bộ sạc không nằm trong khoảng nhiệt độ cho phép (thông báo trên màn hình).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tắt nhiệt độ của thiết bị: Tránh ánh nắng trực tiếp và để bộ sạc mát dần mà không dùng thiết bị phụ trợ. ▶ Tắt nhiệt độ thấp: Để bộ sạc nóng lên trong môi trường ấm trước khi sử dụng. ▶ Lỗi cảm biến nhiệt độ của thiết bị: Thay bộ sạc.
Bộ ngắt mạch trong hệ thống lắp đặt trong nhà được kích hoạt (thông báo trên màn hình).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Giảm dòng điện sạc trong phần cài đặt trên bộ sạc. ▶ Xác nhận thông báo lỗi hiển thị.

Vận chuyển

⚠ Cảnh báo

Tài không được giữ chắc chắn

Bộ sạc không được cố định chắc chắn, được cố định không đúng cách hoặc đặt sai vị trí có thể trượt ra khỏi vị trí và gây nguy hiểm cho những người ở trên xe trong khi phanh, ga, chuyển hướng hoặc xảy ra tai nạn.

- ▶ Không được vận chuyển bộ sạc khi không được cố định chắc chắn.
- ▶ Luôn luôn chờ bộ sạc trong khoang hành lý, tuyệt đối không bao giờ để vật nặng trong khoang hành khách (ví dụ: ở trên hoặc phía trước ghế ngồi).

Cố định bộ sạc để vận chuyển

Bộ sạc được cung cấp kèm hoặc không kèm vỏ vận chuyển, tùy vào loại xe.

- ▶ Nếu vỏ vận chuyển được cung cấp: Luôn cất giữ và vận chuyển bộ sạc trong vỏ. Dùng các móc để lắp vỏ vào vòng buộc phía trước và phía sau.
Để biết thông tin về vòng buộc trong khoang hành lý:
 - ▷ Tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.
- ▶ Nếu vỏ vận chuyển không được cung cấp: Cất bộ sạc vào khoang hành lý phía sau để vận chuyển.
- ▶ Tùy vào loại xe, hãy cất bộ sạc sao không gây hại cho người trong xe trong tình huống nguy hiểm.

Đế gắn tường cơ bản

Gắn thiết bị điều khiển vào đế gắn tường cơ bản



H. 10: Gắn thiết bị điều khiển

1. Đi dây cáp xe qua lỗ bên dưới của đế gắn tường cơ bản, đặt phần dưới của thiết bị điều khiển trên vấu chốt và đẩy ngược trở lại để ăn khớp.
2. Luồn dây cáp cấp nguồn qua lỗ phía trên ở đế gắn tường cơ bản và đẩy khuyên hãm sang trái để khóa lại.
3. Cắm phích cắm của xe vào chi tiết bắt chặt trên đầu nối.

Đế sạc điện



H. 11: Đế sạc điện

Mở Đế sạc điện

- ▶ Ấn vào cửa để sạc điện theo **hướng mũi tên**.
Cửa sẽ tự động mở.

Đóng Đế sạc điện

- ▶ Đóng cửa của để sạc điện lại và ấn theo **chiều mũi tên**.

Khóa Đế sạc điện

- ▶ Vận khóa vào vị trí **A**.

Mở khóa Đế sạc điện

- ▶ Vận khóa vào vị trí **B**.

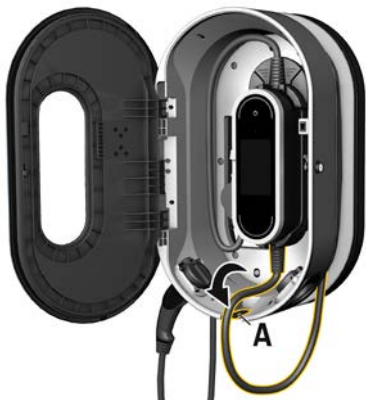
US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

CHÚ Ý

Hư hỏng bộ sạc

- ▶ Luôn giữ cửa ở vị trí đóng.
- ▶ Không để đồ vật lên cửa hoặc trên đế sạc điện.

Gắn Thiết bị điều khiển vào Đế sạc điện



H. 12: Gắn thiết bị điều khiển

1. Mở cửa của để sạc điện.
2. Đặt thiết bị điều khiển bên dưới vấu khóa của đế sạc điện và gài ở phía sau.
3. Luồn dây cáp của xe qua lỗ **A** và cuốn phần dây cáp thừa quanh đế sạc điện.
4. Cắm dây cáp cấp nguồn vào ổ điện.
5. Đóng cửa của để sạc điện.

Tháo thiết bị điều khiển khỏi đế sạc điện



H. 13: Tháo thiết bị điều khiển

1. Mở cửa của để sạc điện.
2. Ngắt kết nối dây cấp cấp nguồn khỏi ổ điện.
3. Gỡ hẳn dây cáp của xe khỏi đế sạc điện.
4. Tháo thiết bị điều khiển khỏi đế bằng cách ấn vào công tắc nhà (mũi tên) rồi tháo ra.

Vệ sinh

Kiểm tra định kỳ bộ sạc xem có bị hỏng và bẩn không rồi vệ sinh nếu cần.

⚠ Nguy hiểm

Điện giật, cháy

Nguy cơ bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong do cháy hoặc điện giật.

- ▶ Không bao giờ dim bộ sạc hoặc phích cắm xuống nước hoặc xịt nước trực tiếp lên (chẳng hạn như bằng thiết bị vệ sinh cao áp hoặc ống nước tưới vườn).
- ▶ Chỉ vệ sinh bộ sạc khi đã ngắt kết nối hoàn toàn thiết bị điều khiển khỏi nguồn cấp lưới điện và khỏi xe. Dùng miếng vải khô để vệ sinh.

Hủy bỏ

Có thể thải bỏ thiết bị điện/điện tử tại nơi thu gom hoặc địa điểm xử lý rác thải.

- ▶ Không vứt bỏ thiết bị điện/điện tử cùng với rác thải sinh hoạt thông thường.
- ▶ Thải bỏ các thiết bị điện/điện tử theo quy định hiện hành về bảo vệ môi trường.
- ▶ Nếu bạn có câu hỏi nào về việc thải bỏ, hãy liên hệ với đối tác Porsche.

Thông tin thêm

Thông tin thêm về bộ sạc và ứng dụng web có trong phần "E-Performance" tại địa chỉ web sau: <https://www.porsche.com>

Thông tin về bảo mật dữ liệu

Để đảm bảo thiết bị sạc Porsche của bạn đang giao tiếp đúng cách và luôn cập nhật, Porsche có thể định kỳ thu thập và xử lý các dữ liệu của thiết bị được mã hóa sau đây từ thiết bị sạc: ID thiết bị, thương hiệu, thông tin chế tạo, kiểu thiết bị và phiên bản phần mềm.

Ngoài ra, nếu bạn thích sử dụng các dịch vụ Kết nối của Porsche khác cho thiết bị sạc, bạn phải ghép nối thiết bị sạc với tài

khoản ID Porsche của mình. Dịch vụ này được cung cấp từ nhà phân phối Kết nối của Porsche tương ứng tại những thị trường được chọn.

Trong khi sử dụng dịch vụ Kết nối của Porsche, Porsche có thể thu thập và xử lý các thông tin cá nhân sau và dữ liệu khác của thiết bị để cung cấp các dịch vụ này: giấy tờ tùy thân của khách hàng, thống kê, thông tin quá trình sạc, trạng thái, trạng thái kết nối, nhân thời gian từ lần giao tiếp sau cùng đã được thiết lập. Bạn có thể tìm thêm thông tin về các điều khoản và điều kiện chung của doanh nghiệp, cùng chính sách bảo mật dữ liệu tại www.porsche.com/connect-store.

Quá trình truyền dữ liệu đều đặn của thiết bị sạc có thể phát sinh thêm chi phí sử dụng dịch vụ Internet. Dữ liệu của bạn đã được lưu trữ trong hệ thống của Porsche có thể được xóa vĩnh viễn bằng tính năng Porsche của tôi. Do các hạn chế về kỹ thuật hoặc pháp lý, một số dịch vụ Kết nối của Porsche trên thiết bị sạc của Porsche không sử dụng được ở một số quốc gia.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Thông số kỹ thuật

US	Thông số kỹ thuật			
FC	Thông số điện 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
	Công suất	7,2 kW	11 kW	22 kW
	Dòng điện định mức	16 A, 2 pha 32 A, 1 pha	16 A, 3 pha	32 A, 3 pha
ESM	Điện áp lưới điện	100 – 240 V/400 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
	Pha	2/1	3	3
PTB	Tần số chính	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
	Danh mục điện áp quá mức (IEC 60664)	II	II	II
TR	Thiết bị dòng dư tích hợp	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)	Loại A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)
RU	Cấp bảo vệ	I	I	I
	Mức độ bảo vệ	IP55 (Hoa Kỳ: Tủ điện 3R)	IP55 (Hoa Kỳ: Tủ điện 3R)	IP55 (Hoa Kỳ: Tủ điện 3R)
UK	Dải tần truyền phát	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz
	Công suất truyền	20 dBm	20 dBm	20 dBm
Thông số cơ học				
VIE	Trọng lượng thiết bị điều khiển	2,54 kg		
	Độ dài dây cáp của xe	2,5 m hoặc 7,5 m		
HE	Độ dài dây cáp cấp nguồn	0,9 m		
Điều kiện xung quanh và bảo quản				
AR	Nhiệt độ xung quanh	–30 °C đến +50 °C		
	Độ ẩm	5% – 95% không ngưng tụ		
JPN	Cao độ	tối đa 5.000 m trên mực nước biển		
KOR				
CHS				
CHT				
THA				

Chỉ mục

B		I		T	
Bán bộ sạc	145	ID Porsche	145	Tạm dừng sạc.....	152
Bắt đầu	150	K		Thanh menu	149
C		Khái quát về bộ sạc	144	Thanh trạng thái	149
Chọn dây cáp cấp nguồn	146	M		Tháo thiết bị điều khiển khởi để sạc điện... ..	156
Chú giải cho biểu tượng.....	143	Mã PIN.....	145	Thay đổi dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe.....	147
Cố định dây cáp	148	Màn hình hiển thị	149	Theo dõi tiếp mát	153
Cổng sạc trên xe	146, 152	Thanh menu.....	149	Hủy kích hoạt theo dõi tiếp mát.....	153
D		Thanh trạng thái.....	149	Kích hoạt theo dõi tiếp mát	153
Dây cáp	146	Mất dữ liệu truy cập	144	Thiết bị điều khiển	149
Dây cáp cấp nguồn		Mật khẩu cho ứng dụng web	145	Thời gian sạc	153
dành cho ô điện công nghiệp	146	Mục đích sử dụng	143	Thông số kỹ thuật.....	158
dành cho ô điện gia dụng.....	147	N		Điều kiện xung quanh và bảo quản....	158
Để gắn tường cơ bản	155	Ngắt kết nối dây cáp	148	Thông số cơ học	158
Để sạc điện	155	P		Thông số điện	158
Đóng.....	155	Phạm vi cung cấp	144	Thông tin thêm	156
Khóa.....	155	Phích cắm của xe	146	Thông tin về bảo mật dữ liệu	157
Mở	155	PUK	145	Trục trực	153
Mở khóa.....	155	S		Tùy chọn vận hành.....	150
Điều chỉnh dòng điện sạc	151	Sạc điện.....	152	U	
Dữ liệu truy cập	144	Dùng.....	152	Ứng dụng web.....	151
G		Khởi động	152	Mở ứng dụng web qua điểm phát.....	151
Gắn thiết bị điều khiển vào để gắn tường.....	155	Số bài viết của bộ sạc.....	158	Mở ứng dụng web qua WiFi.....	152
Gắn thiết bị điều khiển vào để sạc điện.	156	Số bài viết của hướng dẫn sử dụng	141	V	
Giới hạn dòng điện sạc	153	Số sé-ri của bộ sạc	145	Vận chuyển	155
H				Vệ sinh	156
Hướng dẫn an toàn	142				
Hướng dẫn vận hành	145				
Hủy bỏ.....	156				

עברית

171	טעינה	162	הוראות בטיחות
171	פתח הטעינה של הרכב	163	המטרה המיועדת
171	התחלת הטעינה	163	מפתח לקריאת הסמלים
171	השהיית הטעינה	164	אביזרים מצורפים
171	הפסקת הטעינה	164	נתוני גישה
171	הגבלת זרם הטעינה	165	הוראות הפעלה
172	Ground Monitoring	165	פתחי הטעינה לרכב ותקעי הרכב
172	השבתת Ground Monitoring	165	בחירת כבל מתח
172	הפעלת Ground Monitoring	166	כבלי מתח לשקעי חשמל תעשייתיים
172	זמני טעינה	166	כבלי חשמל לשקעי חשמל ביתיים
172	תקלות	167	טעינת כבלי מתח וכבלי רכב
174	הובלה	167	ניתוק כבלים
174	קיבוע המטען להובלה	167	אבטחת כבלים
174	תושבת קיר בסיסית	168	יחידת בקרה
174	חיבור יחידת הבקרה לתושבת הקיר הבסיסית	168	תפקודי
174	זרוע טעינה	169	מתחילים
174	פתיחה של עמדת הטעינה	169	שפה ומדינה
174	סגירה של עמדת הטעינה	169	שידור נתונים
174	נעילה של עמדת הטעינה	169	עדכוני תוכנה
174	ביטול נעילה של עמדת הטעינה	169	בחירת רשת
175	חיבור יחידת הבקרה לעמדת הטעינה	169	פרופילי משתמשים (התאמת המזחה של פורשה)
175	הסרת יחידת הבקרה מעמדת הטעינה	170	Connect Energy Manager
175	ניקוי	170	נקודת חיבור
175	גריטה	170	Adapt Charging Current
175	מידע נוסף	170	Device Protection
176	מידע על פרטיות נתונים	170	סיום תהליך ההתקנה
177	נתונים טכניים	170	יישום אינטרנט
178	אינדקס	170	פתיחת יישום האינטרנט באמצעות נקודת החיבור
		170	פתיחת יישום האינטרנט באמצעות WiFi

מספר פריט

9Y0.012.003.A-ROW

שעת הדפסה

05/2020

Porsche, המל של Panamera, Porsche Cayenne ו-Taycan הם סימנים מסחריים רשומים של Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Printed in Germany
ניתן לבצע הדפסה חוזרת של הספר או של קטעים מתוכו או שכולו מכל סוג בכפוף לאישור מראש בכתב מ-Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG ©
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
Stuttgart 70435
Germany

המלצות

יש לך שאלות, הצעות או רעיונות הנוגעים לרכב או לספר הוראות הפעלה הזה?

כתוב לנו:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
Stuttgart 70435
Germany

ציוד

כלי הרכב שלנו עוברים פיתוח בלתי פוסק, ולכן הציוד והמפרטים הקיימים ברכב עשויים להיות שונים מאלה שפורשה מציגה או מתארת בספר הוראות הפעלה לנהג. לעתים, פריטי ציוד הם אופציונליים, והם עשויים להשתנות בהתאם למדינה בה נמכר הרכב.

לקבלת מידע נוסף על ציוד שניתן להתקין ברכב לאחר הרכישה, פנה למוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות פורשה. פורשה ממליצה לבצע עבודות אלה אצל נציג פורשה, שכן לרשותו עומדים צוות מיומן, כלי העבודה והחלפים הנדרשים.

בשל דרישות החוק השונות במדינות השונות, הציוד ברכב שלך עשוי להיות שונה מזה המתואר בספר הוראות זה.

אם דגם הפורשה שרכשת יצויד באחד מסוגי הציוד שאינו מתואר בספר הוראות הפעלה זה, המוסך המורשה, מומלץ מרכז שירות פורשה, ישמח לספק לך את המידע הנדרש לגבי הפעלה נכונה וטיפול נכון בפריטי הציוד הרלוונטיים.

אזהרות וסמלים

בספר הוראות הפעלה קיימים סוגים שונים של סמלים ואזהרות.

⚠ סכנה

פגיעה חמורה או מוות

אם לא תפעל לפי הכתוב באזהרות המסומנות בקטגוריה "סכנה", הדבר עלול לגרום לפגיעה חמורות או למוות.

⚠ אזהרה

ייתכנו פגיעות חמורות או מוות

אם לא תפעל לפי הכתוב באזהרות המסומנות בקטגוריה "אזהרה", הדבר עלול לגרום לפגיעה חמורה או למוות.

⚠ זהירות

ייתכנו פגיעות קלות או בינוניות

אם לא תפעל לפי הכתוב באזהרות המסומנות בקטגוריה "זהירות", הדבר עשוי לגרום לפגיעות בינוניות או קלות.

שים לב

אם לא תפעל בהתאם לאזהרות שבקטגוריה "שים לב", עלול להיגרם נזק.

i מידע

תחת הכותרת "מידע" ניתן למצוא מידע נוסף.

✓ **תנאים שצריכים להתקיים כדי שניתן יהיה להשתמש בפונקציה.**

◀ **הנחיות שעליך לבצע.**

1. **כאשר הנחיה מורכבת מכמה שלבים, השלבים ממוספרים.**

◀ **הערה המציינת היכן תוכל למצוא מידע חשוב נוסף בנושא זה.**

הוראות נוספות

לקבלת מידע על הרכבת תושבת הקיר הבסיסית, עמדת הטעינה וההתקנה החשמלית של המטען של פורשה, עיין בספר הוראות ההתקנה.

הוראות בטיחות

⚠ סכנה

- מכת חשמל, קצר חשמלי, שריפה, פיצוץ
- שימוש במטען פגום ובשקע חשמל פגום, שימוש בלתי הולם במטען או אי-ציות להוראות הבטיחות עלולים לגרום לקצרים חשמליים, למכות חשמל, לפיצוצים, לשריפות או לכוויות.
- השתמש רק באביזרים, למשל אספקת חשמל וכבלים לרכב, שאושרו על-ידי פורשה וסופקו על-ידיה.
- אין להשתמש במטען פגום ו/או מלוכלך. בדוק את הכבל ואת חיבור התקע לאיתור נזק ולכלוך לפני השימוש.
- חבר את המטען אך ורק לשקעים חשמליים שאינם פגומים ושהותקנו כהלכה ולמתקני חשמל שאינם פגומים.
- אין להשתמש בכבלי הארכה, בסלילי כבלים, בשקעים מרובים או במתאמים (המותאמים לנסיעות).
- נתק את המטען מרשת החשמל במהלך סופות רעמים.
- אין לשנות או לתקן אף אחד מהרכיבים החשמליים.
- פנה למומחים בלבד על מנת לתקן תקלות ולבצע תיקונים.

⚠ סכנה

- מכת חשמל, שריפה
- שימוש בשקעים חשמליים שלא הותקנו כהלכה עלול לגרום למכת חשמל או לשריפה במהלך טעינה של הסוללה במתח גבוה באמצעות פתח הטעינה של הרכב.
- רק חשמלאי מוסמך רשאי לבצע בדיקות אספקת מתח ולבצע את ההתקנה וההפעלה הראשונית של שקע החשמל עבור המטען. אדם זה אחראי באופן מלא לציית לתקנות ולתקנים הרלוונטיים. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
- יש להגדיר את חתך הרוחב בכבל המתח בהתאם לאורך הכבל ובהתאם לתקנות והתקנים החלים באותה מדינה.
- על שקע החשמל המשמש לטעינה להיות מחובר למעגל חשמלי מחובר לנתך אחר ומצוית לחוקים ולתקנים המקומיים.
- המטען מיועד לשימוש באזורים פרטיים וציבוריים-למחצה, למשל, מקרקעין פרטיים או מגרשי חניה של חברה. במדינות מסוימות, למשל באיטליה ובניו זילנד¹, טעינה במצב 2 אסורה באזורים ציבוריים.
- אין להעניק לאנשים בלתי מורשים (למשל ילדים משחקים) או לבעלי חיים גישה למטען ולרכב במהלך טעינה שמתבצעת ללא השגחה.
- יש לקרוא תמיד את הוראות הבטיחות תחת הכותרת "הוראות ההתקנה" ובספר הוראות ההפעלה לנהג.

(1) מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

⚠ סכנה

- מכת חשמל, שריפה
- טיפול לא נכון במגעים של השקעים עלול להוביל למכת חשמל או לשריפה.
- אין לגעת במגעים של פתח הטעינה של הרכב ושל המטען.
- אין להכניס עצמים כלשהם לפתח הטעינה של הרכב או למטען.
- הגן על שקעים חשמליים ועל חיבורי תקעים מפני לחות, מים ונזולים אחרים.

⚠ אזהרה

- אדים דליקים או נפיצים
- הרכיבים של המטען עלולים לגרום לניצוצות ולהתלקחות של אדים דליקים או נפיצים.
- כדי להקטין את הסיכון לפיצוץ - בעיקר במוסכים - ודא שיחידת הבקרה ממוקמת לפחות 50 ס"מ מעל לרצפה במהלך הטעינה.
- אין להשתמש במטען באזורים שעשויים להיות נפיצים.

- כדי לעמוד בדרישות הנוגעות לגמבלות על חשיפה לקרינה אלקטרומגנטית (1999/519/EC), התקן את המטען במרחק מינימלי של 20 ס"מ מכל האנשים.
- פעל בהתאם להוראות ולהמלצות הבאות כדי להבטיח טעינה ללא הפרעות באמצעות המטען:
 - בעת התקנה של שקע חשמלי חדש, בחר שקע חשמל תעשייתי עם הספק גבוה ככל האפשר (מותאם למתקן החשמל הביתי) ובקש מחשמלאי מוסמך להכינו לפעולה. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
 - כאשר הדבר אפשרי מבחינה טכנית ומותר מבחינה משפטית, יש להתאים את מתקן החשמל כך שהספק הנומינלי המרבי של שקע החשמל שנעשה בו שימוש זמין לטעינה של הרכב.
 - לפני ההתקנה, ודא שניתן לספק באופן רציף את ההספק הנוחוץ לטעינה של רכב באמצעות המתקן הביתי הזמין כעת. במידת הצורך, הגן על המתקן הביתי בעזרת מערכת לניהול אנרגיה.
 - מומלץ להפעיל את המטען ברשתות חשמל מוארקות היטב. המוליך המגן חייב להיות מותקן היטב.
 - אם אינך בטוח לגבי מתקן החשמל הביתי, צור קשר עם חשמלאי מוסמך. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
 - אם אתה מתכוון להשתמש במטען יחד עם מערכת פוטו-וולטאית, פנה לנציג מורשה של פורשה.

<p>פעל בהתאם להוראות ההפעלה המצורפות ובמיוחד לאזהרות ולהוראות הבטיחות.</p>	
<p>פני השטח של המטען עלולים להתחמם מאוד.</p>	
<p>אין להפעיל את המטען במערכות אספקת חשמל לא מוארקות (למשל רשתות IT). הפעל את המטען אך ורק במערכות אספקת חשמל מוארקות היטב.</p>	
<p>הפעל את המטען אך ורק ברשתות חד-פאזיות.</p>	

מפתח לקריאת הסמלים

בחלק מהמדינות ישנם סמלים שונים המצורפים למטען.

<p>הפעל את המטען בטווח טמפרטורות שנוע בין -30°C ל-$+50^{\circ}\text{C}$.</p>	
<p>אין להפעיל את המטען בגובה של יותר מ-5,000 מ' מעל פני הים.</p>	
<p>המטען מצויד במוליך מגן ללא מתג.</p>	
<p>המטען מצויד במוליך מגן עם מתג.</p>	
<p>השלך את המטען בהתאם לכל התקנות החלות בנושא השלכה.</p>	
<p>אין להשתמש בכבלים מאריכים או בסלילי כבלים.</p>	
<p>אין להשתמש במתאמים (המותאמים לנסיעות).</p>	
<p>אין להשתמש בשקעים מרובים.</p>	
<p>אין להשתמש במטענים בעלי רכיבים אלקטרוניים או כבלי חיבור פגומים.</p>	
<p>סכנת התחשמלות כתוצאה מאופן שימוש שגוי.</p>	 

- כדי לנצל באופן מלא את המטען ולהבטיח טעינה מהירה של הרכב, השתמש בשקעי חשמל מסוג NEMA עם דירוג הזרם הגבוה ביותר האפשרי המותאם לתקע החשמל או בשקעי חשמל תעשייתיים על-פי תקן IEC 60309.
 - בעת טעינה של הסוללה במתח גבוה דרך שקע החשמל הביתי/התעשייתי, ניתן לטעון את מתקן החשמל עד לקיבולת המרבית שלו. פורשה ממליצה שחשמלאי מוסמך יבדוק באופן שוטף את מתקני החשמל המשמשים לטעינה. שאל חשמלאי מוצלח מהם מרווחי הבדיקה ההולמים עבור המתקן שלך. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
 - בעת המסירה, זרם הטעינה מוגבל באופן אוטומטי כדי למנוע חימום יתר של מתקן החשמל. בקש מחשמלאי מוסמך להכין את המטען לפעולה ולהגדיר את הגבלת זרם הטעינה הנדרשת עבור המתקן הביתי.
- ◀ עיין בפרק "הגבלת זרם הטעינה" בעמוד 171.

המטרה המיועדת

- מטען עם בקרה והגנה משולבים עבור מצב טעינה 2, לטעינה של כלי רכב עם סוללות מתח גבוה העומדות בהוראות ובתקנים החלים באופן כללי לגבי כלי רכב חשמליים.
- ◀ השתמש תמיד בגרסת ההתקן המתאימה עבור רשת החשמל המקומית.
- ◀ עיין בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 177.
- ניתן להשתמש במטען רק כיחידה משולבת שכוללת כבלי מתח, יחידת בקרה וכבל של הרכב.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

אביזרים מצורפים



איור 1: אביזרים מצורפים

- A** כבל מתח (שניתן לנתק מיחידת בקרה)
- B** חיבור שקע-תקע לצורך חיבור לרשת החשמל
- C** יחידת בקרה
- D** תקע הרכב (תקע מחבר עבור הרכב)
- E** כבל רכב (שניתן לנתק או המאובטח ליחידת הבקרה, בהתאם למדינה)
- F** מכתב הכולל את נתוני הגישה

i מידע

רכיבים אופציונליים: בהתאם למדינה קיימות תוסבות קיר שונות עבור המטען, לדוגמה תושבת הקיר הבסיסית או עמדת הטעינה.

נתוני גישה

להתקן שלך מצורף מכתב הכולל נתוני גישה, המכיל את כל הנתונים הנחוצים לך עבור המטען ויישום האינטרנט. < אחסן את המכתב המכיל נתוני גישה במקום בטוח.

i מידע

אם איבדת את נתוני הגישה התקפים בעת מסירת ההתקן, לדוגמה את קוד ה-PIN המוגדר מראש ואת הסיסמה הראשונית, פנה לנציג המורשה של פורשה. – הכן את המספר הסידורי של המטען.
< עיין בפרק "המספר הסידורי של המטען" בעמוד 164.

המכתב המכיל נתוני גישה כולל את הנתונים הבאים:

משמעות	ייעוד
המספר הסידורי של המטען	Serial Number
כתובת MAC של ממשק WiFi	Wi-Fi MAC
כתובת MAC של ממשק PLC ביתי	GRID MAC
כתובת MAC של ממשק PLC ברכב	Vehicle MAC
– SSID של נקודת גישה של WiFi	Wi-Fi SSID
– שם מארח	
מפתח רשת	Wi-Fi PSK
סיסמה ראשונית עבור יישום אינטרנט של משתמש ביתי	Password Home user
סיסמה ראשונית עבור יישום אינטרנט של שירות לקוחות	Password Customer service
מספר מזהה אישי	PIN
מפתח ביטול נעילה אישי	PUK

i מידע

שדה האבטחה מכיל את קודי הגישה הנחוצים (PIN ו-PUK). שדה זה כולל דיו מיוחד לכיסוי קודים אלה. קודים אלה נראים לעין רק כאשר מרטיבים את השדה במים זורמים. אין לשפשף או לשרוט את השדה בזמן ההרטבה, מכיוון שעלול להיגרם נזק גם לקודים.

PIN ו-PUK

קודי ה-PIN וה-PUK משמשים לביטול נעילת המטען. < אם תאבד או תשכח את קוד ה-PIN שהגדרת בעצמך, בטל את נעילת המטען על-ידי הזנת ה-PUK והגדרת PIN חדש. < אם תאבד או תשכח את קוד ה-PUK, פנה לנציג מורשה של פורשה.

סיסמה עבור יישום אינטרנט

הסיסמה משמשת לצורך התחברות ליישום האינטרנט. בעת שימוש בסיסמה הראשונית:

< אם תאבד או תשכח את הסיסמה הראשונית, פנה לנציג מורשה של פורשה.

בעת שימוש בסיסמה שהגדרת בעצמך:

< אם תאבד או תשכח את הסיסמה שהגדרת בעצמך, אפס את המטען להגדרות היצרן והפעל מחדש את הסיסמה הראשונית **FACTORY < SETTINGS** (SETTINGS).

המספר הסידורי של המטען

ניתן למצוא את המספר הסידורי של המטען במקומות הבאים:

- במכתב שכולל את נתוני הגישה אחרי הכיתוב "Serial Number" (מספר סידורי)
- על לוחית הזיהוי (בחלק האחורי של יחידת הבקרה) לאחר ראשי התיבות "SN"
- במטען: **SETTINGS < INFORMATION**
- ביישום האינטרנט: **SETTINGS < MAINTENANCE < DEVICE INFORMATION**

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

מזהה פורשה

כאשר המטען מותאם למזהה הפורשה שלך, ניתן להציג מידע על המטען ועל תהליכי הטעינה ב-My Porsche Connect וביישום Porsche Connect.

אם אינך מתכוון להשתמש עוד במטען, לדוגמה אם אתה מוכר אותו:

1. בטל את התאמת המטען למזהה פורשה שלך (USER PROFILE < SETTINGS ⚙️).
2. אפס את המטען להגדרות היצרן (SETTINGS < FACTORY SETTINGS).

הוראות הפעלה

במדינות מסוימות, יש לדווח לרשויות הרלוונטיות על חיבור ציוד טעינה של כלי רכב חשמליים.

בדוק את חובות ההודעה לרשויות ואת הדרישות המשפטיות להפעלה לפני חיבור ציוד הטעינה.

שים לב

הקפד להניח את המטען על משטח יציב בזמן הטעינה.

פורשה ממליצה להפעיל את המטען בתושבת הקיר הבסיסית או בעמדת הטעינה. בחלק מהמדינות, למשל בשווייץ⁽¹⁾, ניתן להשתמש במטען רק בתושבת הקיר הבסיסית או בעמדת הטעינה.

אין לטבול את המטען במים.

הגן על המטען מפני שלג וקרר.

יש לטפל במטען בזהירות ולהגן עליו מפני נזק פוטנציאלי כתוצאה מדריסה, מנפילה, ממישיכה, מכיפוף או ממעיכה.

אין לפתוח את המארז המטען.

(1) מועד ההדפסה. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

בחירת כבל מתח

לטעינה רגילה עם מהירות טעינה אופטימלית, השתמש אך ורק בכבלי המתח המופיעים להלן. ביצועי הטעינה המרביים שניתן להשיג הם עד 22 kW (בהתאם לאספקת החשמל/לחיבור הביתי ולמטען המובנה). במהלך נהיגה בחו"ל, הקפד לשאת אתך את כבל המתח למטען המתאים לשימוש במדינה שבה אתה מבקר.

שים לב

הקפד להשתמש אך ורק בכבלי המתח שאושרו לשימוש במדינה שבה אתה נמצא. כבלי המתח הבאים קיבלו אישורים עבור מדינות ספציפיות והם מוגדרים בטבלאות שלהלן.

מדינה	כבלי מתח
ארגנטינה	E, 8, 7, 6, 5
רוסיה, אוקראינה	C, 8, 7, 6, 5
אבו דאבי, ישראל, סינגפור	8, 7, 6, 5

אורך הכבל של הרכב יכול להיות 2.5 או 7.5 מטרים, בהתאם לנסיבות. במדינות מסוימות, האורך הכולל של כבל המתח, יחידת הבקרה והכבל של הרכב מוגבל, למשל האורך בשוויץ מוגבל ל-5 מטרים ובישראל ובארצות הברית הוא מוגבל ל-7.5 מטרים⁽¹⁾.

נזק אפשרי למטען

שים לב

יש להפעיל את המטען אך ורק בטווח טמפרטורה שנע בין 30°C ל-50°C.

כדי למנוע חימום יתר בזמן ההפעלה, אין לחשוף את המטען לקרינת שמש ישירה לפרקי זמן ארוכים.

אם המטען מתחמם יתר על המידה, הטעינה תופסק באופן אוטומטי עד שהטמפרטורה תחזור לטווח הרגיל.

אם המטען חם מדי או קר מדי, אפשר לו לחזור באיטיות אל טווח טמפרטורת ההפעלה ואל תצנן אותו או תחמם אותו באופן פעיל, למשל על-ידי קירור באמצעות מים קרים או חימומו על-ידי מייבש שיער.

פתחי הטעינה לרכב ותקעי הרכב

קיים מגוון פתחי טעינה לרכב A ותקעים לרכב B בהתאם לאבזור הרכב.

תקן וייעוד	חיבור או תקע
/IEC 62196-2 SAE-J1772-2009 Type 1 UL/IEC	
IEC 62196-2 Type 2	
GB/T 20234.2 Type GB	

(1) מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

US	תקן וייעוד	תקע	שקע חשמל	
FC	CEE 7/5 CEE 7/7 Type E/Type F (עמיד לזעזועים)			C
ESM	BS 1363 Type G			D
PTB	AS 3112 Type I			E
TR	SEV 1011 Type J			F
RU	DS 60884-2-D1 Type K			G
UK	CEI 23-16-VII סוג A 16 L (5 מ"מ)			H
HE	(BS 546) IA6A3 Type M			I

תקן וייעוד	תקע	שקע חשמל	
IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h			7
IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h			8
WCZ8 20 A			9

כבלי חשמל לשקעי חשמל ביתיים

אם אין בנמצא שקע חשמל תעשייתי, ניתן להשתמש גם בכבלי המתח המפורטים להלן לצורך טעינה עם ביצועי טעינה מופחתת.

במדינות מסוימות, כמו באבו-דאבי, ישראל, סינגפור ו(1) טעינה משקעי חשמל ביתיים אסורה.

תקן וייעוד	תקע	שקע חשמל	
NEMA 5-15 Type B			A
WCZ8 15 A			B

כבלי מתח לשקעי חשמל תעשייתיים

תקן וייעוד	תקע	שקע חשמל	
NEMA 14-30			1
NEMA 14-50			2
NEMA 6-30			3
NEMA 6-50			4
IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h			5
IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h			6

(1) מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

טעינת כבלי מתח וכבלי רכב

מכת חשמל

⚠ סכנה

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה ממכת חשמל.

לפני החלפת כבל המתח, הקפד לנתק אותו מהשקע ולנתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.

החלף כבלים בסביבה יבשה בלבד.

השתמש רק בכבלים שאושרו על ידי פורשה.

עיון בפרק "אביזרים מצורפים" בעמוד 164.

עיון בפרק "בחירת כבל מתח" בעמוד 165.

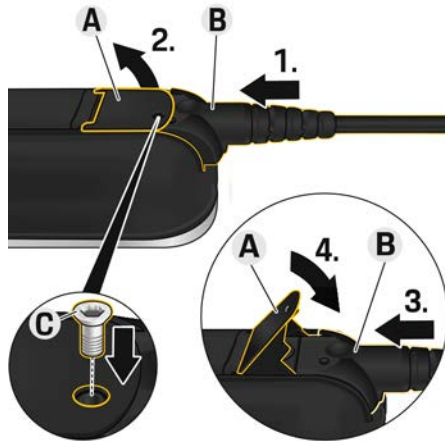
במדינות מסוימות, למשל בנורבגיה, באיטליה, בפורטוגל ובספרד¹, רק חשמלאי מוסמך רשאי להחליף את כבל המתח. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.

⁽¹⁾ מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.



איור 2: חיבורים ביחידת הבקרה

אבטחת כבלים



איור 4: אבטחת כבלים ותקעים

✓ הידית **A** סגורה.

1. הכנס את התקע **B** ליחידת הבקרה עד שתרגיש התנגדות.

2. הרם את הידית **A**.

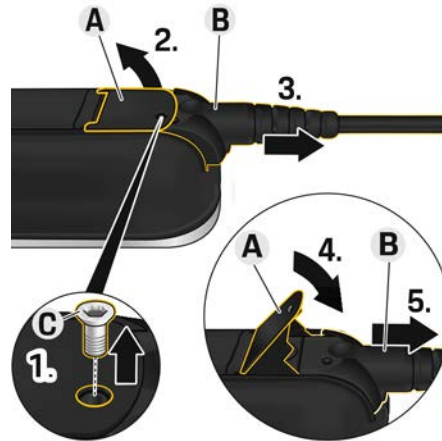
3. דחף את התקע **B** פנימה עד הסוף.

4. סגור את הידית **A**.

5. חבר את התקע **B** ליחידת הבקרה באמצעות בורג **C**.

ניתן להוציא את כבל המתח **A** ולהכניס אותו לחלק העליון של יחידת הבקרה.
ניתן להוציא את הכבל של הרכב **B** ולהכניס אותו לחלק התחתון של יחידת הבקרה.

ניתוק כבלים



איור 3: ניתוק כבלים

✓ הטעינה של הסוללה במתח גבוה הסתיימה ותקע הרכב הוצא מפתח הטעינה של הרכב.

✓ התקע נותק משקע החשמל.

1. הוצא את הבורג **C** באמצעות כלי מתאים.

2. הרם את הידית **A**.

3. משוך החוצה את התקע **B** עד שתרגיש התנגדות.

4. סגור את הידית **A**.

5. משוך החוצה את התקע **B** עד הסוף.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

הסקירה הכללית הבאה מראה את המשמעות של הסמלים בסרגל המצב.

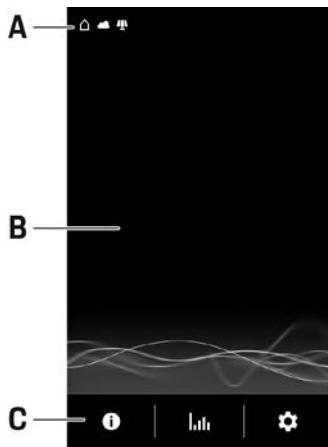
משמעות	סמל
קיים חיבור WiFi זמין	
קיים חיבור לשרת	
הורדה של התוכנה	
קיים חיבור לרשת PLC	
נקודת חיבור מופעלת	
ניטור ההארקה מושבת	
המטען מחובר למנהל אנרגיה	
פרופיל טעינה מופעל ברכב. פרופיל זה נטען בהתאם להגדרות.	

סרגל התפריט

ניתן להציג מגוון סמלים בסרגל התפריט. הסקירה הכללית הבאה מראה את המשמעות של הסמלים בסרגל התפריט.

משמעות	סמל
הצגת מידע על תהליך טעינת הזרם	
הצגת charging history	

תפקודי



- איור 6: תצוגת המטען
- A סרגל המצב
- B אזור מידע
- C סרגל התפריט

חיישן בהירות שולט בבהירות התצוגה. הבהירות מתכווננת באופן אוטומטי בהתאם לתנאי התאורה הסביבית.

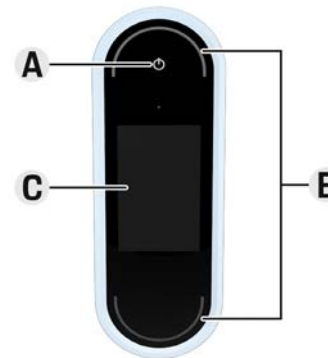
סרגל המצב

ניתן להציג מגוון סמלים בסרגל המצב.



איור 7: סרגל המצב (תצוגה לדוגמה)

יחידת בקרה



איור 5: יחידת בקרה

- A לחצן הפעלה
- B נורות LED המציינות מצב
- C תצוגה

את המטען ניתן להפעיל ולכבות באמצעות לחצן הפעלה A. נורות ה-LED המציינות מצב B מציגות את מצב המטען. התקשורת עם המטען מוצגת על-גבי הצג C בצורת הזודעות מידע ושגיאות.

אם לא ניתן ליצור חיבור לאינטרנט עם המטען, ניתן גם להוריד את עדכוני התוכנה באופן ידני דרך כתובת הדפדפן באזור **E-Performance** בכתובת <https://www.porsche.com> ולהתקין אותם דרך יישום האינטרנט.

בחירת רשת

בחר באפשרות לחיבור לרשת ביתית. ניתן לדלג על אפשרות זו באמצעות **SKIP** (דלג). במקרה זה, לא ייווצר חיבור לרשת ביתית.

אם המטען מחובר לרשת ביתית קיימת, פונקציות מתקדמות ומידע זמינים. ניתן ליצור את החיבור דרך WiFi או רשת Powerline Communication (רשת PLC).

אם אין חיבור לרשת ביתית, ניתן להגדיר נקודת חיבור במטען.

חיבור באמצעות WiFi

1. בחר את האפשרות **WiFi**.
2. בחר את הרשת הביתית מתוך רשימת רשתות ה-WiFi שזוהו.
3. הזן את הסיסמה שלך ואשר אותה.


חיבור באמצעות לחצן התאמת PLC

1. בחר את האפשרות **PLC PAIRING BUTTON** (לחצן התאמת PLC).
 2. התחל את תהליך החיבור במודם ה-PLC. אשר על-ידי לחיצה על **OK** (אישור) במטען. ברגע שההתקנה מחוברת, אשר באמצעות **CONNECT** (חבר). החיבור לרשת ה-PLC פעיל.
- אם נוצר חיבור לרשת PLC, הסמל יופיע בסרגל המצב.

מתחילים

קבע את התצורה של ההגדרות הבאות לפני שתתחיל להשתמש במטען בפעם הראשונה.

מידע

- ניתן לדלג על אפשרויות שמוסמנות ב-Skip (דלג). לא תיקבע תצורה עבור ההגדרה במקרה שכזה.
- ניתן תמיד לשנות את ההגדרות בתצוגה (SETTINGS .

שפה ומדינה

1. בחר את השפה הנדרשת מתוך הרשימה. אשר את הבחירה.
2. בחר את המדינה הנדרשת מתוך הרשימה.
3. אשר את השפה והמדינה שנבחרו.

שידור נתונים

◀ קרא את ההנחיות להעברת נתונים ואשר אותן.

עדכוני תוכנה

כדי לוודא שהמטען פועל בצורה מהימנה ועם טווח הפונקציות המלא שלו, יש להקפיד להתקין את התוכנה העדכנית ביותר.



◀ בחר את ההגדרות עבור עדכון התוכנה האוטומטי ואשר אותן.

On: המטען בודק אם קיימים עדכוני תוכנה זמינים ומוריד אותם באופן אוטומטי.

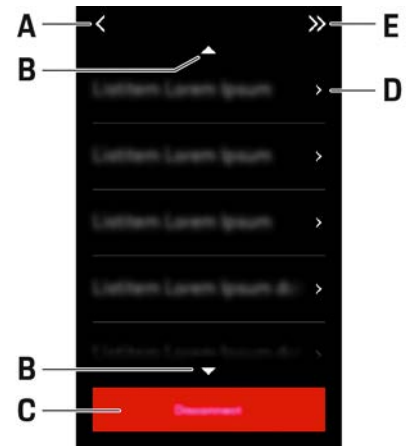
ניתן להתחיל ישירות את ההתקנה או לדחות אותה למועד מאוחר יותר.

Off: המטען בודק אם קיימים עדכוני תוכנה זמינים ומציג הודעה בהתאם. לאחר מכן ניתן להפעיל את ההורדה באופן ידני.

לאחר השלמת ההורדה, ניתן להתחיל ישירות את ההתקנה או לדחות אותה למועד מאוחר יותר.

משמעות	סמל
הגדרות תצורה	
קיים עדכון תוכנה זמין	

אפשרויות הפעלה



איור 8: אפשרויות הפעלה

- A חזרה
- B למעלה/למטה
- C פעילות
- D פרטים
- E דילוג

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

יישום אינטרנט

אפשרויות תצורה נוספות ומידע מפורט על תהליכי טעינה קיימים זמינים באמצעות יישום אינטרנט שתוכנן במיוחד עבור כל מטען.

מידע

- יישום האינטרנט לא ייפתח מיד, הדבר תלוי בדפדפן שבו אתה משתמש. במקום זאת, תופיע תחילה הודעה על הגדרות האבטחה של הדפדפן.
- אופן הזנת מפתח הרשת לפתיחה של יישום האינטרנט תלוי במערכת ההפעלה של ההתקן.

פתיחת יישום האינטרנט באמצעות נקודת החיבור

ניתן לפתוח את יישום האינטרנט באמצעות התקן (מחשב, טאבלט או טלפון חכם) דרך נקודת חיבור שהוגדרה על-ידי המטען.

כדי להגדיר נקודת חיבור:

- ◀ עיין בפרק "נקודת חיבור" בעמוד 170.
- ◀ כדי לפתוח את יישום האינטרנט בזמן שנקודת חיבור פעילה, הזן את כתובת ה-IP הבאה בשורת הכתובת של הדפדפן: 192.168.0.1

פתיחת יישום האינטרנט באמצעות WiFi

ניתן לפתוח את יישום האינטרנט בדפדפן שבהתקן (מחשב, טאבלט או טלפון חכם) המחובר לאותה רשת ביתית שאליה מחובר המטען.

- ◀ הזן את כתובת ה-IP הנוכחית של המטען בשורת הכתובת של הדפדפן. תוכל למצוא את כתובת ה-IP הנוכחית תחת **SETTINGS > NETWORK < NETWORK INFORMATION**.

– או –

- ◀ הזן את שם המחשב המארח של המטען בשורת הכתובת של הדפדפן. תוכל למצוא את שם המחשב המארח במכתב המכיל נתוני גישה.

אם לא קיים מנהל אנרגיה, כלי הרכב ייטען בזרם הטעינה שהוזן במטען (**ADAPT < SETTINGS** **CHARGING CURRENT**).

- ◀ עיין בפרק "Adapt Charging Current" בעמוד 170.

נקודת חיבור

אם לא ניתן לשלב אותו ברשת הביתית, המטען יכול להפעיל נקודת חיבור, וכך ליצור חיבור ליישום האינטרנט של המטען.

- ◀ כדי להפעיל נקודת חיבור, לחץ על **ACTIVATE HOTSPOT**.

לאחר הפעלת נקודת החיבור, הסמל יופיע בסרגל המצב.

Adapt Charging Current

אם לא קיים מנהל אנרגיה ברשת הביתית, ניתן להגדיר כאן את זרם הטעינה המרבי המותר עבור המטען.

- הערך המרבי שמוצג נקבע לפי סוגי הכבלים המחוברים.
- ◀ הגדר את זרם הטעינה לערך המרבי הקיים ברשת החשמל המשתמשת את המטען. לשם כך, השתמש בסימנים **PLUS** ו-**MINUS**.
- ◀ עיין בפרק "הגבלת זרם הטעינה" בעמוד 171.

Device Protection

כדי למנוע מכלי רכב לא מורשה להתחבר למטען, ניתן להגדיר **PIN prompt** (הנחיה ל-PIN).

1. להפעלת ההנחיה ל-PIN, בחר **ON**.
 2. הזן PIN בעל 4 ספרות ואשר.
 3. הזן את ה-PIN שוב ואשר אותו.
- הפעלת ההנחיה ל-PIN אושרה.

סיום תהליך ההתקנה

- ◀ בדוק את ההגדרות שהזנת באמצעות **SUMMARY** וסיים את תהליך ההתקנה.

חיבור באמצעות PLC security code

עבור שיטה זו, יש להשתמש בהתקן המכיל את תוכנת הבקרה עבור רשת ה-PLC.

1. כדי ליצור חיבור לרשת PLC באמצעות security code, בחר **PLC SECURITY CODE**. קוד האבטחה מופיע בתצוגה.
 2. הזן את קוד האבטחה בתפריט הרלוונטי של תוכנת הבקרה עבור רשת ה-PLC כדי לשלב את המטען ברשת ה-PLC. החיבור לרשת ה-PLC פעיל.
- אם נוצר חיבור לרשת PLC, הסמל יופיע בסרגל המצב.

פרופילי משתמשים (התאמת המזהה של פורשה)

כאשר המטען מותאם למזהה הפורשה שלך, ניתן להציג מידע על המטען ועל תהליכי הטעינה ב-My Porsche Connect וביישום Porsche Connect.

כדי להתאים את המטען למזהה הפורשה שלך:

- ◀ אחזר את אתר האינטרנט שצוין בתצוגת המטען בדפדפן של ההתקן והזן את קוד המשתמש.
- או –
- ◀ סרוק את קוד ה-QR המוצג במטען. ניתן לסרוק את קוד ה-QR בדרכים הבאות:
 - באמצעות היישום My Account (Charging cables & devices < Scan QR code <).
 - באמצעות המצלמה שבהתקן (iOS 11 ואילך, שונה עבור Android).
 - באמצעות יישום המיועד לסריקת קודי QR. אם המטען הותאם בהצלחה, Installation assistant עובר לשלב הבא.

Connect Energy Manager

אם קיים מנהל אנרגיה, ניתן ליצור אליו חיבור. מנהל האנרגיה לוקח את השליטה על תהליך הטעינה.

- ◀ לקבלת הוראות לחיבור, עיין בהוראות ההפעלה של מנהל האנרגיה.

טעינה

פתח הטעינה של הרכב

לקבלת מידע על חיבור הכבל של הרכב לפתח הטעינה של הרכב, ניתוק הכבל מפתח הטעינה ומצב הטעינה והחיבור בפתח הטעינה של הרכב:
 < עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג.

מכת חשמל, שריפה

⚠ סכנה

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה משריפה או מכת חשמל.

הקפד תמיד על רצף הפעולות שצוין עבור הליך הטעינה.

אין לנתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב במהלך הטעינה.

סיים את תהליך הטעינה לפני ניתוק הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.

אין לנתק את המטען משקע החשמל במהלך הטעינה.

שגיאות מופיעות בתצוגה ומצוינות על-ידי נורות LED בצבע אדום. הודעת השגיאה, הסיבה ופעולה מתקנת יוצגו.

< עיין בפרק "תקלות" בעמוד 172.

התחלת הטעינה

1. הכנס את התקע לשקע החשמל.

☺ לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.

○ נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע לבן. התצוגה נדלקת.

2. הכנס את תקע הרכב לפתח הטעינה של הרכב. ☺ לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.

○ נורות ה-LED המציינות מצב מהבהבות בצבע לבן.

לקבלת מידע על חיבור הכבל של הרכב לפתח הטעינה של הרכב:

< עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג.

לאחר שבדיקה עצמית בוצעה בהצלחה וכאשר נוצר חיבור, נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע לבן.

3. הטעינה מתחילה באופן אוטומטי.

☺ לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.

○ נורות ה-LED המציינות מצב מהבהבות בצבע ירוק.

4. לאחר כמה דקות, המטען עובר למצב המתנה. טעינת הרכב מתחילה.

מידע

– הטעינה נשלטת על-ידי הרכב. ניתן לעצור את הטעינה ברכב בלבד.

– מצב הטעינה מופיע בתצוגה בתנאי שהמטען לא נמצא במצב המתנה. ניתן להפעיל שוב את התצוגה על-ידי לחיצה על לחצן ההפעלה ☺.

– פונקציית כיבוי במקרה של טמפרטורה גבוהה מדי מונעת חימום יתר במהלך הטעינה.

השהיית הטעינה

הטעינה נשלטת על-ידי הרכב ועשויה מדי פעם להיכנס להשהיה, למשל כדי למטב את צריכת החשמל.

השהיה בטעינה מצוינת ביחידת הבקרה:

☺ לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.

○ נורות ה-LED המציינות מצב מהבהבות בצבע כחול.

התצוגה נדלקת.

טעינת הרכב מתחילה שוב באופן אוטומטי. ניתן לעצור את הטעינה ברכב.

הפסקת הטעינה

✓ תהליך הטעינה הסתיים בהצלחה.

☺ לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.

○ נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע ירוק.

התצוגה מופעלת ומציגה מידע על תהליך הטעינה שהושלם. לאחר כמה דקות, המטען עובר למצב המתנה.

◀ נתק את תקע הרכב מפתח הטעינה של הרכב.

הגבלת זרם הטעינה

יחידת הבקרה מזהה את המתח ואת הזרם הזמין באופן אוטומטי.

ניתן להגדיר את הספק הטעינה שישמש את תהליך הטעינה על-ידי הגבלת זרם הטעינה. זרם הטעינה האחרון שהוגדר נשמר.

בעת המסירה, זרם הטעינה מוגבל באופן אוטומטי ל-50% כדי למנוע חימום יתר של מתקן החשמל.

אם המטען מחובר למנהל אנרגיה, זרם הטעינה מוגבל בהתאם לערכים שהוגדרו מראש במנהל האנרגיה.

בנוסף, ניתן גם להפחית את זרם הטעינה הנוכחי הזמין על-ידי צרכנים אחרים ברשת הביתית, למשל מחמם חשמלי או דוד מים. עליך להקפיד שלא להגדיר ערך

הספק טעינה שהנו גבוה מההספק המרבי הקיים במעגל החשמלי שנמצא בשימוש. אם יש לך ספק, פנה

לחשמלאי מוסמך.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Ground Monitoring

מכת חשמל, קצר חשמלי, שריפה, פיצוץ



השימוש במטען ללא Ground monitoring פעיל עלול לגרום למכות חשמל, לקצרים, לשריפות, לפיצוצים או לכוויות.

- ◀ מומלץ להפעיל את המטען ברשתות חשמל מוארקות היטב.
- ◀ יש להשבית ground monitoring רק ברשתות חשמל שאינן מוארקות.
- ◀ יש להפעיל ground monitoring רק ברשתות חשמל מוארקות.
- ◀ עיין בפרק "הפעלת ה-Ground Monitoring" בעמוד 172.

השבתת Ground Monitoring

- ✓ מופיעה הודעת שגיאה על המסך שמציינת כי מוליך מגן הופסק או חסר.
- ✓ Ground monitoring הפסיק את תהליך הטעינה או מנע את תחילת הטעינה.
- ⊙ לחצן ההפעלה מואר בצבע אדום.
- ⊙ נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע אדום.
- תוצג הודעת שגיאה בתצוגה.

1. כדי להשבית את ground monitoring, אשר את הודעת השגיאה על-ידי לחיצה על CONFIRM.
 2. לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה ⊙ למשך 3 שניות.
 3. אשר את השבתת ground monitoring על-ידי לחיצה על CONFIRM.
- הניטור יישאר כבוי במהלך תהליכי הטעינה הבאים.

הפעלת Ground Monitoring

אם המטען מופעל ברשת חשמל מוארקות, הפעל ground monitoring.

1. פתח את התפריט **GROUND MONITORING** (⚙️ **SETTINGS** < **GROUND MONITORING**).
 2. בחר **ACTIVATE** כדי להפעיל ניטור הארקה.
- כאשר Ground monitoring מופעל, פריט התפריט **GROUND MONITORING** לא יופיע בתפריט **SETTINGS** ⚙️.

זמני טעינה

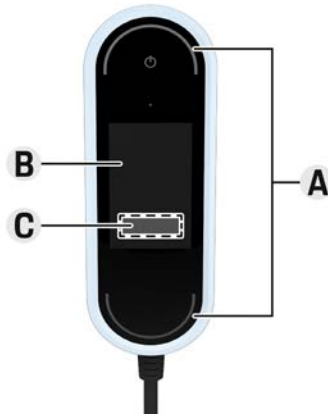
הזמן הנדרש לטעינה עשוי להשתנות בהתאם לגורמים הבאים:

- שקע החשמל הנמצא בשימוש (שקע חשמל ביתי או שקע חשמל תעשייתי)
- המתח והזרם החשמלי ברשתות החשמל במדינה הספציפית
- ההגדרות של הגבלת זרם הטעינה במטען
- תנודות ואי יציבות במתח של רשת החשמל
- טמפרטורת הסביבה של הרכב והמטען. זמני הטעינה עשויים להיות ארוכים יותר אם הטמפרטורה נמצאת בטווחי המגבלות של טמפרטורת הסביבה המותרת.
- ◀ עיין בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 177.
- הטמפרטורה של הסוללה במתח גבוה ושל יחידת הבקרה
- הפעלה של קירור/חימום מראש של תא הנוסעים
- קיבולת נושאת זרם של תקע החשמל ושל תקע הרכב



עקב ההבדלים בין רשתות החשמל במדינות שונות, מצורפים כבלים מכמה גרסאות. הדבר עלול לגרום לכך שביצועי הטעינה המלאים לא יהיו זמינים. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

תקלות



איור 9: תצוגה במקרה של תקלות

- A נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע אדום
- B הודעת שגיאה וסיבה
- C תיקון

במקרה של תקלות, המטען מציג הודעה מתאימה בתצוגה. נורות ה-LRD המציינות מצב והנורית בלחצן ההפעלה מוארות בצבע אדום. ההודעה מציגה את פרטי השגיאה, מידע לגבי הסיבה ופעולה מתקנת.

- ◀ פעל על פי ההוראות שסופקו בשביל הפעולה המתקנת.

שים לב

נזק אפשרי למטען

- ◀ אם התקלה נמשכת או מתרחשת שוב, נתק את המטען מרשת החשמל ופנה לחשמלאי מוסמך. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

הסקירה הכללית הבאה מכילה המלצות לטיפול בתקלות שמגבילות או מונעות טעינה של כלי הרכב.

מצב	פעולה מומלצת
US	
FC	
ESM	
PTB	
TR	
RU	
UK	
VIE	
HE	
AR	
JPN	
KOR	
CHS	
CHT	
THA	
	<p>התצוגה (מסך, נורות LED המציינות מצב, לחצן הפעלה) הפסיקה לפעול לגמרי.</p> <p>נתק את המטען מרשת החשמל והחלף אותו.</p> <p>פנה לחשמלאי מוסמך כדי לבדוק את המתקן הביתי.</p>
	<p>התצוגה ריקה, נורות ה-LED המציינות מצב לא משנות צבע ולחצן ההפעלה מואר בצבע אדום.</p> <p>המטען התחמם יתר על המידה. נתן את המטען מאספקת החשמל ואפשר לו להצטנן באיטיות בלי להשתמש בצידוד עזר.</p> <p>אם השגיאה נמשכת, החלף את המטען.</p>
	<p>הפעלה מוגבלת או שהטעינה אינה אפשרית (הודעה בתצוגה).</p> <p>ודא שכבל המתח והכבל של הרכב מחוברים ליחידת הבקרה בצד הנכון ושהם מחוברים כראוי.</p> <p>ודא שהמטען נמצא בטווח הטמפרטורה המותר. עיין בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 177.</p> <p>אשר כל הודעת שגיאה שתופיע.</p> <p>הפעל מחדש את המטען. לחץ על לחצן ההפעלה למשך 10 שניות לפחות להפעלה מחדש.</p>
	<p>זרם הטעינה נמוך מדי (הודעה בתצוגה).</p> <p>הרשת הביתית עמוסה יתר על המידה. כבה את כל העומסים החשמליים האחרים שגבוהים יותר.</p> <p>פנה לחשמלאי מוסמך כדי לבדוק את המתקן הביתי.</p>
	<p>המטען אינו בטווח הטמפרטורה המותר (הודעה בתצוגה).</p> <p>כיבוי עקב טמפרטורת ההתקן: הימנע מקרינת שמש ישירה ואפשר למטען להתקרר באיטיות בלי להשתמש בצידוד עזר.</p> <p>כיבוי עקב טמפרטורה נמוכה: אפשר למטען להתחמם בסביבה חמה לפני שתשתמש בו.</p> <p>תקלה בחיישן הטמפרטורה של ההתקן: קח את הרכב למוסך לצורך החלפת המסנן.</p>
	<p>מפסק הזרם בהתקן הביתי הופעל (הודעה בתצוגה).</p> <p>הפחת את זרם הטעינה בהגדרות המטען.</p> <p>אשר כל הודעת שגיאה שתופיע.</p>

מטען לא מקובע

מטען לא מקובע, מקובע בצורה לא נכונה או ממוקם בצורה לא נכונה עלול להחליק ממקומו במהלך בלימה, האצה, שינוי כיוון או תאונה ולסכן את הנוסעים ברכב.

- ◀ אין להוביל את המטען כשהוא לא מקובע.
- ◀ יש להוביל תמיד את המטען בתא המטען ולא בתא הנוסעים (לדוגמה, על המושבים או לפנייהם).

קיבוע המטען להובלה

המטען מסופק עם או בלי מארז להובלה, בהתאם לסוג הרכב.

- ◀ אם המארז להובלה מסופק: יש לאחסן ולהוביל תמיד את המטען במארז. חבר את המארז לטבעות הקשירה הקדמית והאחורית בעזרת וויים. לקבלת מידע על טבעות הקשירה בתא המטען: עיין בספר הוראות הפעלה לנהג.
- ◀ אם המארז להובלה לא מסופק: אחסן את המטען בתא המטען האחורי לצורך הובלה.
- ◀ בהתאם לסוג הרכב, אחסן את המטען כך שהוא אינו מסכן את הנוסעים ברכב במצבים מסוכנים.

תושבת קיר בסיסית

חיבור יחידת הבקרה לתושבת הקיר הבסיסית



איור 10: חיבור יחידת הבקרה

1. העבר את הכבל של הרכב דרך הפתח התחתון בתושבת הקיר הבסיסית, הנח את החלק התחתון של יחידת הבקרה על לשונית הנעילה ושלב אותה על-ידי דחיפתה לאחור.
2. העבר את כבל המתח דרך הפתח העליון בתושבת הקיר הבסיסית ונעל את טבעת האבטחה על-ידי דחיפתה שמאלה.
3. הכנס את תקע הרכב לסגר המחבר.

זרוע טעינה



איור 11: עמדת טעינה

פתיחה של עמדת הטעינה

- ◀ לחץ על הדלת של עמדת הטעינה בכיוון החץ. הדלת נפתחת באופן אוטומטי.

סגירה של עמדת הטעינה

- ◀ סגור את הדלת של עמדת הטעינה ולחץ בכיוון של החץ.

נעילה של עמדת הטעינה

- ◀ סובב את המנעול למצב A.

ביטול נעילה של עמדת הטעינה

- ◀ סובב את המנעול למצב B.

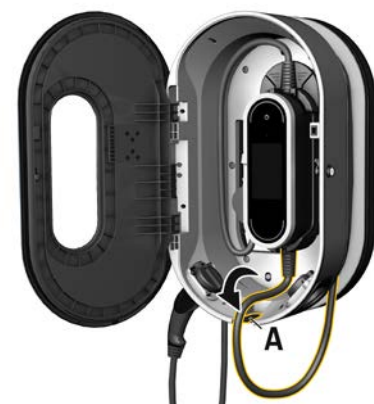
נזק אפשרי למטען

שים לב

- ◀ הקפד לסגור את הדלתות.
- ◀ אין להניח חפצים על הדלת או על עמדת הטעינה.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

חיבור יחידת הבקרה לעמדת הטעינה



איור 12: חיבור יחידת הבקרה

1. פתח את הדלת של עמדת הטעינה.
2. הצב את יחידת הבקרה מתחת ללשוניות הנעילה של עמדת הטעינה ושלב אותה במצב אחורי.
3. העבר את הכבל של הרכב דרך פתח A ולפף כל כבל עודף מסביב לעמדת הטעינה.
4. הכנס את כבל המתח לשקע החשמל.
5. סגור את הדלת של עמדת הטעינה.

הסרת יחידת הבקרה מעמדת הטעינה



איור 13: הוצאת יחידת הבקרה

1. פתח את הדלת של עמדת הטעינה.
2. נתק את כבל המתח משקע החשמל.
3. התר את הכבל של הרכב במלואו מעמדת הטעינה.
4. נתק את יחידת הבקרה מהתושבת על-ידי לחיצה על מתג השחרור (חיץ) והוצא אותה.

ניקוי

ודא שהמטען אינו פגום או מלוכלך במרווחי זמן קבועים ונקה אותו במידת הצורך.

⚠ סכנה

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה משריפה או מכת חשמל.

- ◀ לעולם אין לטבול את המטען או התקעים במים או להתיז עליהם מים באופן ישיר (לדוגמה, ציוד ניקוי בלחץ גבוה או צינורות גינה).
- ◀ יש לנקות את המטען רק לאחר ניתוק מלא של יחידת הבקרה מרשת החשמל ומהרכב. השתמש במטלית יבשה לניקוי.

גריטה

ניתן למסור מכשירים חשמליים/אלקטרוניים בנקודת איסוף או במתקן לניהול פסולת.

- ◀ אין להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים עם האשפה הביתית.
- ◀ יש להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים בהתאם לתקנות הישימות להגנה על הסביבה.
- ◀ אם יש לך שאלות כלשהן בנוגע לגריטה, פנה לנציג מורשה של פורשה.

מידע נוסף

לקבלת מידע נוסף על המטען ועל יישום האינטרנט, עיין בנושא "ביצועים אלקטרוניים" בכתובת האינטרנט הבאה: <https://www.porsche.com>

מידע על פרטיות נתונים

כדי לוודא שצידוד הטעינה של פורשה שברשותך הנו עדכני ומקיים תקשורת בצורה נכונה, פורשה אוספת ומעבדת את הנתונים המוצפנים הבאים, הספציפיים להתקן, מצידוד הטעינה במרווחי זמן קבועים: מזהה ההתקן, המותג, הגרסה, סוג ההתקן וגרסת התוכנה. אם אתה מעוניין גם להשתמש בשירותים אחרים של Porsche Connect עבור צידוד הטעינה, עליך להתאים את צידוד הטעינה שלך לחשבון של מזהה הפורשה, שהנו זמין אצל המשווק של Porsche Connect בשווקים נבחרים. במהלך השימוש בשירותי Porsche Connect, פורשה אוספת ומעבדת את הפרטים האישיים הבאים וכן נתונים אחרים ספציפיים להתקן כדי לספק ולעבד את השירותים הבאים: זיהוי הלקוח, נתונים סטטיסטיים, מידע על תהליך הטעינה, מצב, מצב החיבור וחוממת זמן שבה נוצרה לאחרונה תקשורת. ניתן למצוא מידע נוסף על התנאים וההתניות הכלליים לעסקים ועל מדיניות הפרטיות שלנו בכתובת www.porsche.com/connect-store.

העברת נתונים רגילה שמבצע צידוד הטעינה שלך עשויה לגרום חיובים נוספים של ספק שירות האינטרנט. באמצעות My Porsche תוכל למחוק לצמיתות את הנתונים שלך המאוחסנים אצל פורשה. עקב מגבלות טכניות או משפטיות, חלק משירותי Porsche Connect בצידוד הטעינה של פורשה אינם זמינים בכל המדינות.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

נתונים טכניים

BJ	BG	BE	נתוני חשמל 9Y0.971.675...
kW 22	kW 11	kW 7.2	הספק
32 A, תלת-פאזי	16 A, תלת-פאזי	16 A, דו-פאזי 32 A, חד-פאזי	זרם נקוב
100 – 240/400 V	100 – 240/400 V	100 – 240 V/400 V	המתח ברשת החשמל
3	3	2/1	פאזות
50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	התדר ברשת החשמל
II	II	II	קטגוריית מתח יתר (IEC 60664)
(30 mA :AC) Type A (6 mA :DC +	(30 mA :AC) Type A (6 mA :DC +	(30 mA :AC) Type A (6 mA :DC +	התקן זרם שיורי משולב
I	I	I	רמת הגנה
IP55 (ארצות הברית: מעטפת 3R)	IP55 (ארצות הברית: מעטפת 3R)	IP55 (ארצות הברית: מעטפת 3R)	רמת הגנה
2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz	פסי תדר השידור
20 dBm	20 dBm	20 dBm	הספר השידור
נתונים מכניים			
		2.54 ק"ג	משקל יחידת הבקרה
		2.5 מטר או 7.5 מטר	אורך הכבל של הרכב
		0.9 מטר	אורך כבל המתח
תנאי סביבה ואחסון			
		-30 °C עד +50 °C	טמפרטורת סביבה
		95% - 5% ללא עיבוי	לחות
		עד 5,000 מ' מעל פני הים	גובה

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

P

164.....PIN
164.....PUK

א

167.....אבטחת כבלים
164.....אביזרים מצורפים
169.....אפשרויות הפעלה

ב

165.....בחירת כבל מתח

ג

175.....גריטה

ה

171.....הגבלת זרם הטעינה
174.....הובלה
162.....הוראות בטיחות
165.....הוראות הפעלה
163.....המטרה המיועדת
164.....המספר הסידורי של המטען
175.....הסרת יחידת הבקרה מעמדת הטעינה
170.....התאמת זרם הטעינה

ז

172.....זמני טעינה

ח

175.....חיבור יחידת הבקרה לעמדת הטעינה
174.....חיבור יחידת הבקרה לתושבת הקיר

ט

171.....טעינה
171.....הדממה
171.....השהיה
171.....התנעה
167.....טעינת כבלי מתח וכבלי רכב

י

168.....יחידת בקרה
170.....יישום אינטרנט
170.....פתיחת יישום האינטרנט באמצעות WiFi
פתיחת יישום האינטרנט באמצעות נקודת החיבור
170.....

ך

כבלי מתח
166.....עבור שקעי חשמל ביתיים
166.....עבור שקעי חשמל תעשייתיים
165.....כבלים

ם

165.....מזהה פורשה
175.....מידע נוסף
176.....מידע על פרטיות נתונים
165.....מכירת המטען
177.....מספר הפריט של המטען
163.....מפתח לקריאת הסמלים
169.....מתחילים

ל

172.....ניטור הארקה
172.....הפעלת ניטור הארקה
172.....השבתת ניטור הארקה
175.....ניקוי
167.....ניתוק כבלים
164.....נתוני גישה
164.....נתוני גישה שאבדו
177.....נתונים טכניים
177.....נתוני חשמל
177.....נתונים מכניים
177.....תנאי סביבה ואחסון

ו

164.....סימנה עבור יישום אינטרנט
164.....סקירה כללית של המטען
168.....סרגל המצב
168.....סרגל התפריט

ע

174.....עמדת טעינה
174.....ביטול נעילה
174.....נעילה
174.....סגירה
174.....פתיחה

ף

171, 165.....פתח הטעינה של הרכב

ת

174.....תושבת קיר בסיסית
168.....תצוגה
168.....סרגל המצב
168.....סרגל התפריט
172.....תקלות
165.....תקע הרכב

العربية

190	الشحن	181	إرشادات السلامة
190	منفذ شحن السيارة	182	الغرض من الاستخدام
190	بدء عملية الشحن	182	دليل الأشكال التوضيحية
190	إيقاف الشحن مؤقتًا	183	نطاق الإمداد
190	إيقاف الشحن	183	بيانات الوصول
191	ضبط حد تيار الشحن	184	إرشادات التشغيل
191	مراقبة التأريض	184	منافذ شحن السيارة وقوابس السيارة
191	إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة التأريض	184	اختيار كبل الإمداد
191	تنشيط مراقبة التأريض	184	كبلات الإمداد لملء التيار الكهربائي المخصصة للاستخدامات الصناعية
191	أوقات الشحن	185	كبلات الإمداد للمأخذ الكهربائية المنزلية
191	الأعطال	186	تغيير كبلات الإمداد وكبلات السيارة
194	النقل	186	فصل الكبلات
194	تثبيت الشاحن لعملية النقل	187	تثبيت الكبلات
194	قاعدة التركيب الحائطية الأساسية	187	وحدة التحكم
194	تركيب وحدة التحكم في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية	187	الشاشة
194	منصة الشحن	188	بدء الاستخدام
194	فتح منصة الشحن	188	اللغة والدولة
194	إغلاق منصة الشحن	188	نقل البيانات
194	قفل منصة الشحن	188	تحديث البرنامج
194	إلغاء قفل منصة الشحن	189	تحديد شبكة
195	تركيب وحدة التحكم في منصة الشحن	189	ملفات تعريف المستخدمين (إقران معرف بورشه)
195	فك وحدة التحكم من منصة الشحن	189	توصيل جهاز إدارة الطاقة
195	التنظيف	189	نقطة الاتصال
195	التخلص	189	ضبط تيار الشحن
195	المزيد من المعلومات	189	حماية الجهاز
195	معلومات خصوصية البيانات	189	إنهاء عملية الإعداد
196	البيانات الفنية	189	تطبيق الويب
197	الفهرس	190	فتح تطبيق الويب عبر نقطة الاتصال
198		190	فتح تطبيق الويب عبر WiFi

تعد بورشه وشعار بورشه وباناميرا وكاين وتايكان علامات تجارية مسجلة لشركة بورشه الألمانية لصناعة السيارات Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Printed in Germany

تحظر إعادة طباعة هذا الدليل، بما في ذلك أي مقتطفات منه، أو نسخه بأي شكل من الأشكال إلا بموجب موافقة كتابية من شركة بورشه الألمانية لصناعة السيارات Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

حقوق الطبع والنشر © لشركة بورشه الألمانية لصناعة السيارات Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
Stuttgart 70435
Germany

دليل التشغيل

احتفظ دائمًا بدليل التشغيل هذا وسلمه إلى المالك الجديد في حالة بيع الشاحن.

نظرًا لاختلاف المتطلبات باختلاف الدول، سيكون هناك اختلاف في المعلومات الموجودة في علامات تبويب الفهرس الإبهامي لهذا الدليل. للتأكد من قراءتك لعلامة تبويب الفهرس الإبهامي التي تنطبق على دولتك، قارن رقم منتج الشاحن الموضح في قسم "البيانات الفنية" برقم المنتج الموجود في لوحة تعريف الشاحن.

المزيد من الإرشادات

للحصول على معلومات حول تركيب قاعدة التركيب الحائطية الأساسية ومنصة الشحن وللتعرف على التركيب الكهربائي لشاحن بورشه، يرجى مراجعة إرشادات التركيب.

الاقتراحات

هل لديك أي أسئلة أو اقتراحات أو أفكار بخصوص سيارتك أو دليل التشغيل هذا؟

يُرجى الكتابة إلينا:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
Stuttgart 70435
Germany

التجهيزات

نظرًا لعمليات التطوير المستمرة التي تخضع لها سيارتنا، قد تختلف التجهيزات والمواصفات عن تلك المبينة أو الموضحة بواسطة بورشه في هذا الدليل. في بعض الأحيان، تكون عناصر التجهيزات الاختيارية أو تختلف بحسب البلد الذي تُباع فيه السيارة.

للحصول على المزيد من المعلومات حول أحدث التجهيزات، يرجى الاتصال بورشه مؤهلة ومتخصصة. تنصك بورشه بالرجوع إلى شركاء بورشه للقيام بهذه المهمة، حيث يتوفر لديهم الفنيون المدربون إلى جانب القطع والأدوات اللازمة.

نظرًا لاختلاف المتطلبات القانونية بحسب الدول، فقد تختلف التجهيزات الموجودة بسيارتك عن تلك الموضحة في هذا الدليل.

إذا كانت سيارة بورشه الخاصة بك مزودة بأي تجهيزات غير موضحة في هذا الدليل، فسيُسر الورشة المؤهلة المتخصصة لديك توفير معلومات حول التشغيل الصحيح والعناية بالتجهيزات المعنية.

التحذيرات والرموز

تُستخدم أنواع عديدة من التحذيرات والرموز في هذا الدليل.



خطر

يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "خطر" إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.



تحذير

احتمال التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "تحذير" إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.



تنبيه

احتمال التعرض لإصابة متوسطة أو طفيفة

قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "تنبيه" إلى التعرض لإصابات متوسطة أو طفيفة.

ملحظة

قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "ملحظة" إلى حدوث تلف.

معلومات

يُشار إلى المعلومات الإضافية بالكلمة "معلومات".

✓ الشروط التي يجب استيفائها لاستخدام إحدى الوظائف.

◀ الإرشادات التي يجب اتباعها.

1. إذا كانت الإرشادات تشتمل على عدة خطوات، فستكون هذه الخطوات مرقمة.

◁ ملاحظة تشير إلى الأماكن التي يمكنك العثور فيها على معلومات مهمة إضافية حول موضوع معين.

إرشادات السلامة

⚠️ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث قصر في الدوائر الكهربائية، أو نشوب حريق، أو حدوث انفجار

قد يؤدي استخدام شاحن تالف أو معيب ومقبس كهربائي تالف أو معيب، أو الاستخدام غير السليم للشاحن أو الإخفاق في الالتزام بإرشادات السلامة إلى حدوث قصر في الدوائر الكهربائية، أو صدمات كهربائية، أو انفجارات، أو حرائق، أو حروق.

- ◀ استخدم فقط الملحقات، على سبيل المثال مصدر إمداد الطاقة وكبلات السيارة، المعتمدة والمزودة من بورشه.
- ◀ لا تستخدم شاحنًا تالفًا و/أو متسخًا. افحص الكبل ووصلة القابس للتأكد من عدم وجود تلف واتساح بهما قبل الاستخدام.
- ◀ لا تقم بتوصيل الشاحن سوى بالمقابس الكهربائية المركبة بصورة سليمة وغير التالفة والتركيبات الكهربائية الخالية من العيوب.
- ◀ لا تستخدم كبلات إطالة، أو بكرات كبلات، أو مقابس متعددة، أو محولات (مخصصة للسفر).
- ◀ افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي أثناء العواصف الرعدية.
- ◀ لا تقم بتعديل أي مكون من المكونات الكهربائية أو إصلاحه.
- ◀ استعن فقط بالخبراء لإصلاح الأعطال وإجراء عمليات الإصلاح.

⚠️ خطر

الصدمة الكهربائية، الحريق

قد يتسبب استخدام مقابس كهربائية مركبة بشكل غير صحيح في التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق عند شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي باستخدام منفذ شحن السيارة.

◀ يجب ألا يقوم باختبار مصدر إمداد الطاقة والتركيب والتشغيل الأولي للمقبس الكهربائي للشاحن إلا فني كهرباء مؤهل. يتحمل هذا الشخص المسؤولية الكاملة فيما يتعلق بالتوافق مع المعايير واللوائح ذات الصلة. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.

- ◀ يجب تحديد المقطع العرضي لكل الطاقة الخاص بالمقبس الكهربائي وفقًا لطول السلك واللوائح والمعايير السارية محليًا.
- ◀ يجب توصيل المقبس الكهربائي المستخدم لإجراء عملية الشحن بدائرة كهربائية ذات منصهرات منفصلة متوافقة مع القوانين والمعايير المحلية.
- ◀ تم تصميم الشاحن للاستخدام في المناطق الخاصة، وشبه العامة، على سبيل المثال، البنائات الخاصة، أو ساحات انتظار السيارات الخاصة بالشركات. في بعض الدول، على سبيل المثال في إيطاليا ونيوزيلندا¹، يُعد الشحن في الوضع الثاني **محظورًا** في المناطق العامة.
- ◀ يجب عدم السماح للأشخاص غير المرخصين (على سبيل المثال، الأطفال في سن اللعب) أو الحيوانات بالوصول إلى الشاحن والسيارة أثناء عملية الشحن غير المراقبة.
- ◀ اقرأ دائمًا إرشادات السلامة الواردة في إرشادات التركيب ودليل السائق.

[1] وقت الطباعة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو موزع مستلزمات الكهرباء الموجود في منطقةك.

⚠️ خطر

الصدمة الكهربائية، الحريق

قد يؤدي التعامل غير الصحيح مع أطراف توصيل القابس إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

- ◀ لا تلمس أطراف توصيل منفذ شحن السيارة والشاحن.
- ◀ لا تدخل أي أجسام في منفذ شحن السيارة أو الشاحن.
- ◀ قم بحماية المقابس الكهربائية ووصلات القوايس من الرطوبة، والمياه، وغيرها من السوائل.

⚠️ تحذير

الأبخرة القابلة للاشتعال أو الانفجار

من الممكن أن تُحدث مكونات الشاحن شررًا وتساعد على اشتعال أبخرة قابلة للاشتعال أو انفجارية.

- ◀ لتقليل خطر الانفجار - خاصة في المرائب - تأكد من وجود وحدة التحكم على مسافة 50 سم على الأقل فوق سطح الأرض أثناء الشحن.
- ◀ لا تستخدم الشاحن في مناطق تنطوي على مخاطر انفجار.

لتلبية المتطلبات الخاصة بحدود التعرض للإشعاع الكهرومغناطيسي (1999/519/EC)، قم بتركيب الشاحن بحيث يبتعد بمسافة 20 سم على الأقل عن جميع الأشخاص.

التزم بالإرشادات والتوصيات التالية لضمان الشحن دون انقطاع باستخدام الشاحن:

- عند تركيب مقبس كهربائي جديد، اختر مأخذ تيار كهربائي مخصصًا للاستخدامات الصناعية بأعلى قدرة ممكنة متوفرة (مناسب لأعمال التركيب الكهربائية المحلية) واستعن بكهربائي مؤهل لتشغيله. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.
- يجب ضبط أبعاد التركيب الكهربائي بحيث تكون أقصى قدرة اسمية للمقبس الكهربائي المستخدم متوفرة لشحن السيارة في الأماكن التي تتيح ذلك من الناحية التقنية وتجزئ فيها القوانين السارية هذا الأمر.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

لا تستخدم مقاس متعددة.



لا تستخدم شواحن ذات مكونات إلكترونية أو كبلات توصيل تالفة.



خطر التعرض لصدمة كهربائية جراء الاستخدام غير السليم.



التزم بإرشادات التشغيل المزودة، لا سيما التحذيرات وإرشادات السلامة.



من الممكن أن يصبح سطح الشاحن ساخناً للغاية.



لا تشغل الشاحن في أنظمة مصادر التيار الرئيسية غير المؤرضة (على سبيل المثال، شبكات تكنولوجيا المعلومات). قم بتشغيل الشاحن في أنظمة مصادر التيار الرئيسية المؤرضة فقط.



قم بتشغيل الشاحن في الشبكات أحادية المرحلة فقط.



الغرض من الاستخدام

شاحن مزود بإمكانية تحكم وحماية مدمجة للشحن في الوضع 2 لشحن السيارات المحتوية على بطاريات جهد كهربائي عالي تلبى المعايير والتوجيهات السارية عموماً للسيارات الكهربائية.

▲ استخدم دائماً إصدار الجهاز المناسب لمصدر التيار الرئيسي المحلي.

◀ راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 197. يمكن استخدام الشاحن فقط بمثابة وحدة مجهزة تتكون من كبلات الإمداد ووحدة التحكم وكبل السيارة.

دليل الأشكال التوضيحية

بناءً على الدولة، يمكن لإلحاق أشكال توضيحية متنوعة بالشاحن.

قم بتشغيل الشاحن في نطاق درجة حرارة يتراوح من -30 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية.



يجب عدم تشغيل الشاحن في ارتفاعات تزيد عن 5000 متر فوق مستوى سطح البحر.



الشاحن مجهز بموصل واقفي غير مزود بمفتاح.



الشاحن مجهز بموصل واقفي مزود بمفتاح.



تخلص من الشاحن وفقاً لجميع اللوائح السارية للتخلص من النفايات.



لا تستخدم كبلات إطالة أو بكرات كبلات.



لا تستخدم المحولات (المخصصة للسفر).



قبل التركيب، تأكد من إمكانية تزويد الطاقة اللازمة لشحن السيارة بشكل مستمر باستخدام التركيبات المحلية المتوفرة حالياً. قم بحماية التركيبات المحلية باستخدام نظام لإدارة الطاقة إذا لزم الأمر.

يُفضّل تشغيل الشاحن في أنظمة مصادر تيار رئيسية مؤرضة. يجب تركيب الموصل الواقفي بصورة سليمة، في حالة وجود شك في التركيب الكهربائي المنزلي، اتصل بفني كهرباء مؤهل. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.

إذا كنت تنوي استخدام الشاحن مع نظام فولتضوئي، فاتصل بشريك بورشه.

من أجل الاستفادة بصورة تامة من الشاحن ولتأكد من الشحن السريع للسيارة، استخدم مقاس كهربائية NEMA ذات أعلى تصنيف تيار ممكن مناسب لقياس الطاقة أو مأخذ كهربائية مخصصة للاستخدامات الصناعية وفقاً للمعيار IEC 60309.

عند شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي عبر مأخذ التيار الكهربائي المنزلي/المخصص للاستخدامات الصناعية، قد يتم تحميل التركيبات الكهربائية إلى السعة القصوى لها. توصي بورشه بفحص التركيبات الكهربائية المستخدمة للشحن بانتظام بواسطة فني كهرباء مؤهل. اسأل فني كهرباء مؤهل عن فترات الفحص المناسبة للتركيبات الكهربائية لديك. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.

عند استلام الجهاز، يكون تيار الشحن مقيداً تلقائياً لتلافي زيادة سخونة التركيبات الكهربائية. استعن بفني كهرباء مؤهل لتشغيل الشاحن وضبط حد تيار الشحن المطلوب للتركيب المنزلي.

◀ راجع الفصل "ضبط حد تيار الشحن" في الصفحة 191.

نطاق الإمداد



الشكل 1: نطاق الإمداد

- A كبل الإمداد (قابل للفصل عن وحدة التحكم)
 B قابس الطاقة للتوصيل بمصدر التيار الرئيسي
 C وحدة التحكم
 D قابس السيارة (قابس موصل للسيارة)
 E كبل السيارة (قابل للفصل أو مثبت بوحدة التحكم، تبعا للدولة)
 F خطاب يحتوي على بيانات الوصول

معلومات

المكونات الاختيارية: تتوفر قواعد تركيب حائطية متنوعة للشاحن تبعا للدولة، على سبيل المثال قاعدة التركيب الحائطية الأساسية أو منصة الشحن.

بيانات الوصول

يتم توفير خطاب يحتوي على بيانات الوصول وعلى كل البيانات التي تحتاجها للشاحن ولتطبيق الويب مع جهازك. احتفظ بالخطاب الذي يحتوي على بيانات الوصول في مكان آمن.

معلومات

في حالة فقدان بيانات الوصول الصالحة عقب استلام جهازك، على سبيل المثال، رقم PIN المعد مسبقًا وكلمة المرور الأولية، يرجى الاتصال بشريك بورشه. - قم بتجهيز الرقم التسلسلي للشاحن. < راجع الفصل "الرقم التسلسلي للشاحن" في الصفحة 183.

يحتوي خطاب بيانات الوصول على البيانات التالية:

التسمية	المعنى
Serial Number	الرقم التسلسلي للشاحن
Wi-Fi MAC	عنوان MAC لواجهة WiFi
GRID MAC	عناوين MAC لواجهة PLC المنزلية
Vehicle MAC	عنوان MAC لواجهة PLC للسيارة
Wi-Fi SSID	معرف SSID لنقطة الوصول إلى WiFi
Wi-Fi PSK	اسم المضيف
Password	مفتاح الشبكة
Home user	كلمة المرور الأولية لتطبيق الويب للمستخدم المنزلي
Customer service	Password كلمة المرور الأولية لتطبيق الويب لخدمة العملاء
PIN	رقم التعريف الشخصي
PUK	مفتاح إلغاء القفل الشخصي

معلومات

يحتوي حقل الأمان على رموز الوصول اللازمة (PIN و PUK). يحتوي هذا الحقل على حبر خاص يغطي هذه الرموز.

لا تظهر الرموز إلا عند ابتلال هذا الحقل بمياه جارئة. لا تقم بفرك الحقل أو خدشه أثناء تبليله، حيث قد تلف الرموز أيضًا.

رقم PIN ورقم PUK

يستخدم رقما PIN و PUK لإلغاء قفل الشاحن.

- في حالة فقدان رقم PIN الذي قمت بتعيينه بنفسك أو نسيانه، قم بإلغاء قفل الشاحن بإدخال رقم PUK وتعيين رقم PIN جديد.
- في حالة فقدان رقم PUK أو نسيانه، اتصل بشريك بورشه لديك.

كلمة مرور تطبيق الويب

تستخدم كلمة المرور لتسجيل الدخول إلى تطبيق الويب. عند استخدام كلمة المرور الأولية:

- في حالة فقدان كلمة المرور الأولية أو نسيانها، اتصل بشريك بورشه.
- عند استخدام كلمة مرور قمت بتعيينها بنفسك: إذا فقدت كلمة مرور قمت بتعيينها بنفسك أو نسيانها، فأعد تعيين الشاحن إلى إعدادات المصنع وأعد تنشيط كلمة المرور الأولية (الإعدادات > إعدادات المصنع).

الرقم التسلسلي للشاحن

يمكن العثور على الرقم التسلسلي للشاحن في الأماكن التالية:

- في الخطاب الذي يحتوي على بيانات الوصول بعد التسمية Serial Number
- في لوحة التعريف (في الجزء الخلفي لوحدة التحكم) بعد الاختصار SN
- على الشاحن: الإعدادات > معلومات
- في تطبيق الويب: الإعدادات > الصيانة > معلومات الجهاز

اختيار كبل الإمداد

لإجراء عملية الشحن المعتادة بأفضل سرعة شحن، لا تستخدم سوى كبلات الإمداد المذكورة أدناه. يبلغ الحد الأقصى لأداء الشحن القابل للتحقيق ما يصل إلى 22 كيلو واط (بحسب نوع الجهاز، ومصدر الطاقة/الوصلة المحلية وشاحن السيارة). عند القيادة في الخارج، حمل دائمًا كبل الإمداد المناسب معك لاستخدامه في الدولة التي تزورها.

ملحظة

لا تستخدم سوى كبلات الإمداد المعتمدة للدولة التي توجد فيها. كبلات الإمداد التالية معتمدة لدول معينة ومحددة في الجداول التالية.

الدولة	كبل الإمداد
الأرجنتين	E, 8, 7, 6, 5
روسيا، أوكرانيا	C, 8, 7, 6, 5
أبوظبي، إسرائيل، سنغافورة	8, 7, 6, 5

يمكن أن يبلغ طول كبل السيارة 2.5 أو 7.5 متر، تبعًا لظروف الاستخدام. في بعض الدول، يكون إجمالي طول كبل الإمداد ووحدة التحكم وكبل السيارة محدودًا، على سبيل المثال 5 أمتار في سويسرا و7.5 مترًا في إسرائيل والولايات المتحدة.

تلف الشاحن

ملحظة


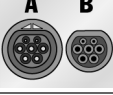

يجب تشغيل الشاحن فقط في نطاق درجة حرارة يتراوح من -30 إلى +50 درجة مئوية.

◀ لمنع زيادة سخونة الشاحن أثناء التشغيل، تجنب تعريضه بصورة مستمرة لضوء الشمس المباشر. في حالة سخونة الشاحن بدرجة زائدة، ستتم مقاطعة الشحن تلقائيًا إلى أن تعود درجة الحرارة إلى النطاق الطبيعي.

◀ إذا كان الشاحن ساخنًا للغاية أو باردًا للغاية، فاتركه يعود ببطء إلى نطاق درجة حرارة التشغيل ولا تبرده أو تسخنه بشكل فعال. على سبيل المثال من خلال تبريده بالماء البارد أو تسخينه بمجفف شعر.

منافذ شحن السيارة وقوابس السيارة

تتوفر منافذ شحن سيارة **A** وقوابس سيارة **B** مختلفة بحسب تجهيزات السيارة.

المعيار والتسمية	الوصلة أو القابس
IEC 62196-2 / SAE-J1772-2009 النوع 1 IEC/UL	
IEC 62196-2 النوع 2	
GB/T 20234.2 النوع GB	

معرفة بورشه

عند إقران الشاحن بمعرف بورشه، يمكن عرض معلومات عن الشاحن وعمليات الشحن في My Porsche وفي تطبيق Porsche Connect.

إذا كنت لن تستخدم الشاحن بعد الآن، على سبيل المثال، إذا قمت ببيعه:

1. قم بإلغاء إقران الشاحن بمعرف بورشه (الإعدادات > ملفات تعريف المستخدم).
2. أعد تعيين الشاحن إلى إعدادات المصنع (الإعدادات > إعدادات المصنع).

إرشادات التشغيل

في بعض الدول، يجب إخطار السلطات المعنية عند توصيل تجهيزات شحن السيارة الكهربائية.

◀ راجع أي التزامات خاصة بإبلاغ السلطات والمتطلبات القانونية للتشغيل قبل توصيل تجهيزات الشحن.

ملحظة

تلف الشاحن

◀ ضع الشاحن دائمًا على سطح صلب عند الشحن. توصي بورشه بتشغيل الشاحن في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية أو في منصة الشحن. في بعض الدول، على سبيل المثال في سويسرا¹، لا يُسمح باستخدام الشاحن إلا في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية أو في منصة الشحن.

- ◀ لا تغمر الشاحن في الماء.
- ◀ احم الشاحن من الثلج والجليد.
- ◀ تعامل مع الشاحن بحرص واحمه من التلف المحتمل نتيجة السير فوقه، أو إسقاطه، أو سحبه، أو ثنيه، أو سحقه.
- ◀ لا تفتح مبيت الشاحن.

[1] وقت الطباعة، اتصل بشريك بورشه لمعرفة المزيد من المعلومات.

[1] وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو مورّد مستلزمات الكهرباء الموجود في منطقتك.

المقبس الكهربائي	القابس	المعيار والتسمية
C		CEE 7/5; CEE 7/7 النوع F / النوع E (مقاوم للصدّات)
D		BS 1363 النوع G
E		AS 3112 النوع ا
F		SEV 1011 النوع ر
G		DS 60884-2-D1 النوع K
H		CEI 23-16-VII النوع L 16 A (5 مم)
I		IA6A3 (BS 546) النوع M

المقبس الكهربائي	القابس	المعيار والتسمية
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		WCZ8 20 A

كبلات الإمداد للمآخذ الكهربائية المنزلية

في حالة عدم توفر مأخذ تيار كهربائي للاستخدامات الصناعية، يمكن استخدام كبلات الإمداد المسروجة أدناه أيضاً للشحن بسرعة شحن منخفضة. ◀ في بعض الدول، على سبيل المثال في أبوظبي وإسرائيل وسنغافورة والهند⁽¹⁾، يحظر الشحن من مأخذ تيار كهربائي منزلية.

المقبس الكهربائي	القابس	المعيار والتسمية
A		NEMA 5-15 النوع B
B		WCZ8 15 A

(1) وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو مورد مستلزمات الكهرباء الموجود في منطقتك.

كبلات الإمداد لمآخذ التيار الكهربائي المخصصة للاستخدامات الصناعية

المقبس الكهربائي	القابس	المعيار والتسمية
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h

تغيير كبلات الإمداد وكبلات السيارة

الصدمة الكهربائية

⚠ خطر

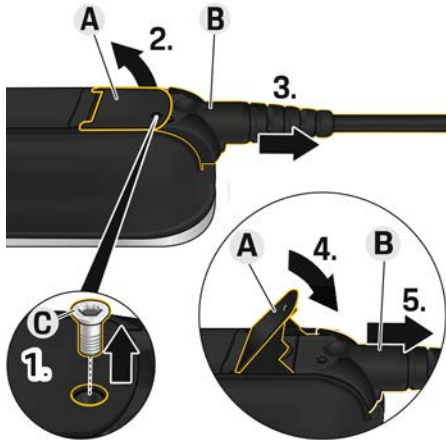
خطر حدوث إصابة بالغة أو قاتلة جراء التعرض لصدمة كهربائية.

- ◀ قبل تغيير كبل الإمداد، افصله دائمًا عن المقبس الكهربائي وافصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.
- ◀ لا تقم بتغيير الكبلات سوى في بيئة جافة.
- ◀ لا تستخدم سوى الكبلات المعتمدة من بورشه.
- ◀ راجع الفصل "نطاق الإمداد" في الصفحة 183.
- ◀ راجع الفصل "الخيار كبل الإمداد" في الصفحة 184.

في بعض الدول، على سبيل المثال في النرويج وإيطاليا والبرتغال وأستراليا⁽¹⁾، لا يُسمح بتغيير كبل الإمداد إلا بواسطة فني كهرباء مؤهل. توصي بورشه بالتعامل مع شركرك خدمة معتمد من بورشه.

(1) وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شركرك بورشه الخاص بك أو موزع مستلزمات الكهرباء الموجود في منطقتك.

فصل الكبلات



الشكل 3: فصل الكبلات

- ✓ انتهاء عملية شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي وإزالة قابس السيارة من منفذ شحن السيارة.
- ✓ فصل القابس عن المقبس الكهربائي.
- 1. أزل البرغي **C** باستخدام أداة مناسبة.
- 2. ارفع الذراع **A**.
- 3. اسحب القابس **B** للخارج حتى تشعر بالمقاومة للمرة الأولى.
- 4. أغلق الذراع **A**.
- 5. اسحب القابس **B** للخارج حتى النهاية.



الشكل 2: الوصلات في وحدة التحكم

تتم إزالة كبل الإمداد **A** وإدخاله في أعلى وحدة التحكم. تتم إزالة كبل السيارة **B** وإدخاله في أسفل وحدة التحكم.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

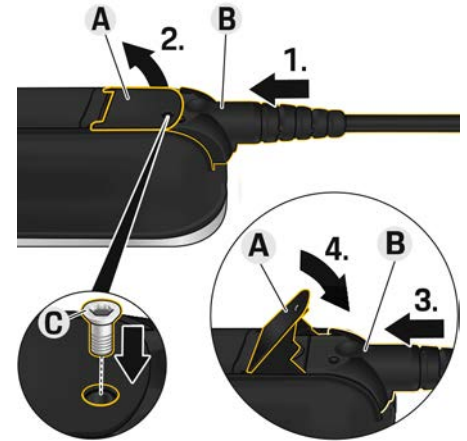
KOR

CHS

CHT

THA

تثبيت الكبلات



الشكل 4: تثبيت الكبلات والقوايس

✓ إغلاق الذراع A.

1. أدخل القابس B في وحدة التحكم حتى تشعر بالمقاومة للمرة الأولى.

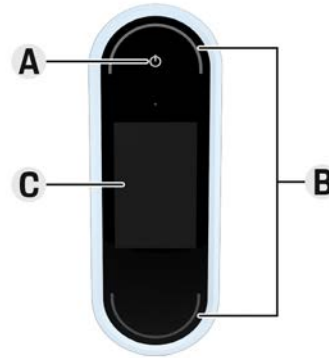
2. ارفع الذراع A.

3. ادفع القابس B للداخل حتى النهاية.

4. أغلق الذراع A.

5. قم بتثبيت القابس B في وحدة التحكم باستخدام البرغي C.

وحدة التحكم



الشكل 5: وحدة التحكم

A زر التشغيل

B مصابيح LED الخاصة بالحالة

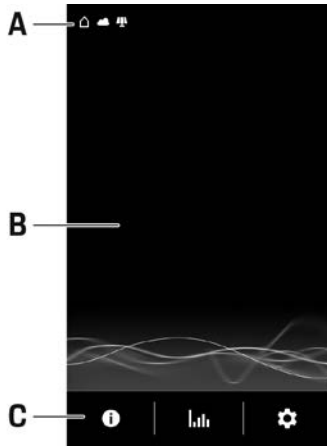
C الشاشة

يمكن تشغيل الشاحن وإيقاف تشغيله باستخدام زر التشغيل A.

توضح مصابيح LED الخاصة بالحالة B حالة الشاحن.

يتم عرض الاتصال بالشاحن على الشاشة C في شكل رسائل معلومات ورسائل خطأ.

الشاشة



الشكل 6: شاشة الشاحن

A شريط الحالة

B منطقة المعلومات

C شريط القوائم

يتحكم جهاز استشعار السطوع في سطوع الشاشة. يتم ضبط السطوع تلقائيًا حسب ظروف الإضاءة المحيطة.

شريط الحالة

يمكن عرض رموز متنوعة في شريط الحالة.



الشكل 7: شريط الحالة (مثال لشاشة)

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

بدء الاستخدام

قم بتكوين الإعدادات التالية قبل بدء استخدام الشاحن لأول مرة.

معلومات

- الخيارات المميزة بكلمة **تخطي** يمكن تجاوزها. لا يتم تكوين إعداد في هذه الحالة.
- يمكن دائمًا تغيير الإعدادات في الشاشة (الإعدادات).

اللغة والدولة

- حدد اللغة المطلوبة من القائمة. قم بتأكيد التحديد.
- حدد الدولة المطلوبة من القائمة.
- قم بتأكيد اللغة والدولة المحددتين.

نقل البيانات

اقرأ الإرشادات الخاصة بنقل البيانات وقم بتأكيدهما.

تحديثات البرنامج

لضمان عمل الشاحن بكامل وظائفه وبصورة موثوقة، يجب تثبيت أحدث برنامج دائمًا.

قم بتحديد إعدادات التحديث التلقائي للبرنامج وتأكيدها.

تشغيل: يتحقق الشاحن من توفر تحديثات للبرنامج ويقوم بتنزيلها تلقائيًا.

يمكن حينئذ تشغيل التثبيت مباشرة أو تأجيله إلى وقت لاحق.

إيقاف: يتحقق الشاحن من توفر تحديثات للبرنامج ويعرض رسالة بهذا الشأن. يمكن بدء التنزيل حينئذ يدويًا.

بمجرد اكتمال التنزيل، يمكن حينئذ تشغيل التثبيت مباشرة أو تأجيله إلى وقت لاحق.

إذا تعذر الاتصال بالإنترنت من خلال الشاحن، يمكن أيضًا تنزيل تحديثات البرنامج يدويًا عبر عنوان الويب الموجود في منطقة **الأداء الكهربائي** على

<https://www.porsche.com> وتثبيتها عبر تطبيق الويب.

الرمز

المعنى

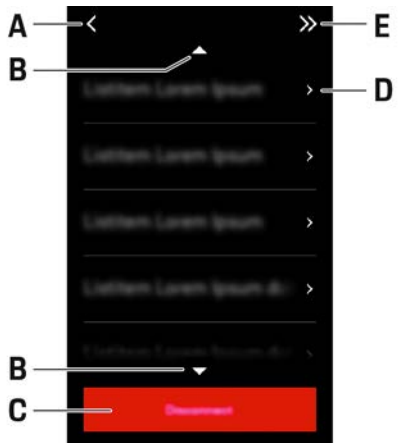
تكوين الإعدادات



يتوفر تحديث البرنامج



خيارات التشغيل



الشكل 8: خيارات التشغيل

- A عودة
- B لأعلى/لأسفل
- C النشاط
- D التفاصيل
- E تخطي

توضيح النظرة العامة التالية معنى الرموز الموجودة في شريط الحالة.

الرمز	المعنى
	اتصال WiFi متاح
	الاتصال بالخادم متاح
	جارٍ تنزيل البرنامج
	الاتصال بشبكة PLC متاح
	تم تنشيط نقطة الاتصال
	تم إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة التأريض
	الشاحن متصل بجهاز إدارة طاقة
	هناك وضع شحن نشط في السيارة. هذا الوضع محقق وفقًا للإعدادات.

شريط القوائم

يمكن عرض رموز متنوعة في شريط القوائم. توضيح النظرة العامة التالية معنى الرموز الموجودة في شريط القوائم.

الرمز	المعنى
	عرض معلومات حول عملية الشحن الحالية

عرض محفوظات الشحن



تحديد شبكة


حدد خيار الاتصال بشبكة منزلية. يمكن تخطي هذا الخيار باستخدام **تخطي**. في هذه الحالة، لا يتم إنشاء اتصال بشبكة منزلية.

إذا كان الشاحن متصلاً بشبكة منزلية قائمة، تتوفر وظائف ومعلومات متقدمة. يمكن إنشاء الاتصال عبر WiFi أو شبكة اتصال خط الطاقة (شبكة PLC). إذا لم تتوفر شبكة منزلية، يمكن إعداد نقطة اتصال على الشاحن.


الاتصال عبر WiFi

1. حدد WiFi.
2. حدد الشبكة المنزلية من قائمة شبكات WiFi المكتشفة.
3. أدخل كلمة المرور وقم بتأكيدھا.

الاتصال عبر زر إقران PLC

1. حدد زر إقران PLC.
 2. ابدأ عملية الاتصال على مودم PLC. قم بالتأكد بالضغط على **موافق** على الشاحن.
 3. بمجرد اتصال الإعداد، قم بالتأكد بالنقر على **اتصال**.
- الاتصال بشبكة PLC نشط.
- في حالة إنشاء اتصال بشبكة PLC، سيتم عرض الرمز  في شريط الحالة.

الاتصال عبر رمز أمان PLC

- يجب استخدام جهاز يحتوي على برنامج التحكم في شبكة PLC لتنفيذ هذه الطريقة.
1. لإنشاء اتصال بشبكة PLC باستخدام رمز الأمان، حدد **رمز أمان PLC**.
 2. يظهر رمز الأمان على الشاشة.
 3. أدخل رمز الأمان في القائمة ذات الصلة ببرنامج التحكم لشبكة PLC لدمج الشاحن في شبكة PLC.
- الاتصال بشبكة PLC نشط.
- في حالة إنشاء اتصال بشبكة PLC، سيتم عرض الرمز  في شريط الحالة.

ملفات تعريف المستخدمين (إقران معرف بورشه)

عند إقران الشاحن بمعرف بورشه، يمكن عرض معلومات عن الشاحن وعمليات الشحن في My Porsche وفي تطبيق Porsche Connect.

إقران الشاحن بمعرف بورشه:

- ◀ قم باستدعاء موقع الويب المحدد على شاشة الشاحن في مستعرض جهازك وأدخل رمز المستخدم - أو -
 - ◀ امسح رمز QR المعروف على الشاحن ضوئياً. يمكنك مسح رمز QR ضوئياً بالطرق التالية:
 - استخدام تطبيق Porsche Connect (حسابي
 - كبلات وأجهزة الشحن <مسح رمز QR ضوئياً).
 - استخدام كاميرا جهازك (iOS 11 أو أعلى، مختلف بالنسبة لنظام Android).
 - استخدام تطبيق لمسح رموز QR ضوئياً.
- إذا تم إقران الشاحن بنجاح، ينتقل مساعد التثبيت إلى الخطوة التالية.

توصيل جهاز إدارة الطاقة

إذا توفر جهاز لإدارة الطاقة، يمكن إنشاء اتصال به. يتولى جهاز إدارة الطاقة حينئذ مسؤولية التحكم في عملية الشحن.

- ◀ للاطلاع على إرشادات حول التوصيل، راجع إرشادات تشغيل جهاز إدارة الطاقة.

في حالة عدم توفر جهاز إدارة طاقة، سيتم شحن السيارة بتيار الشحن الذي يتم إدخاله في الشاحن **(الإعدادات ⚙️)**

- ◀ راجع الفصل "ضبط تيار الشحن" في الصفحة 189.

نقطة الاتصال

إذا لم يكن من الممكن الدمج في شبكة منزلية، يمكن أن ينشط الشاحن نقطة اتصال، مما يعمل على إنشاء اتصال بتطبيق الويب الخاص بالشاحن.

- ◀ لتنشيط نقطة اتصال، انقر على **تنشيط نقطة الاتصال**.

بمجرد تنشيط نقطة اتصال، يظهر الرمز  في شريط الحالة.

ضبط تيار الشحن

في حالة عدم توفر جهاز إدارة طاقة في الشبكة المنزلية، يمكن تعيين أقصى تيار شحن مسموح به للشاحن هنا. يتم تحديد القيمة القصوى المعروضة حسب أنواع الكبلات الموصلة.

- ◀ قم بتعيين تيار الشحن على أقصى قيمة متاحة في مصدر التيار الرئيسي المستخدم للشاحن. استخدم **الزائد والنقص** للقيام بذلك.
- ◀ راجع الفصل "ضبط حد تيار الشحن" في الصفحة 191.

حماية الجهاز

لمنع سيارة غير معتمدة من الاتصال بالشاحن، يمكن إعداد المطالبة برقم PIN.

1. لتنشيط المطالبة برمز PIN، حدد **تشغيل**.
 2. أدخل رقم PIN مكوناً من أربعة أرقام وقم بتأكيدھ.
 3. أدخل رقم PIN مرة أخرى وقم بتأكيدھ.
- يتم تأكيد تنشيط المطالبة برقم PIN.

إنهاء عملية الإعداد

- ◀ تحقق من الإعدادات التي أدخلتها باستخدام الملخص وقم بإنهاء عملية الإعداد.

تطبيق الويب

تتاح خيارات تكوين إضافية ومعلومات تفصيلية حول عمليات الشحن القائمة باستخدام تطبيق ويب مصمم على نحو خاص لكل شاحن.

معلومات

- استناداً إلى المستعرض الذي تستخدمه، لن يتم فتح تطبيق الويب على الفور. بدلاً من ذلك، سيتم عرض إخطار بشأن الإعدادات أمان المستعرض أولاً.
- تستند طريقة إدخال مفتاح الشبكة لفتح تطبيق الويب إلى نظام تشغيل الجهاز.

معلومات

- تتحكم السيارة في عملية الشحن. لا يمكن إيقاف الشحن إلا من السيارة.
- يتم عرض حالة الشحن على الشاشة إلا إذا كان الشاحن في وضع الاستعداد. يمكن تشغيل الشاشة مرة أخرى من خلال الضغط على زر التشغيل.
- تمنع ميزة إيقاف التشغيل عند درجة الحرارة العالية زيادة سخونة أثناء عملية الشحن.

إيقاف الشحن مؤقتًا

- يتم التحكم في عملية الشحن بواسطة السيارة ويمكن إيقافها مؤقتًا من حين لآخر، على سبيل المثال من أجل تحسين استهلاك الطاقة.
- تم الإشارة إلى إيقاف المؤقت للشحن على وحدة التحكم:

- ⊙ يضبط زر التشغيل باللون الأبيض.
- ⊙ تومض مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأزرق. يتم تشغيل الشاشة.

تبدأ السيارة الشحن مرة أخرى تلقائيًا. يمكن إيقاف الشحن في السيارة.

إيقاف الشحن

- ✓ اكتملت عملية الشحن بنجاح.
- ⊙ يضبط زر التشغيل باللون الأبيض.
- ⊙ تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأخضر.
- يتم تشغيل الشاشة وتوضيح معلومات عن عملية الشحن المكتملة. بعد دقائق قليلة، ينتقل الشاحن إلى وضع الاستعداد.
- ◀ افصل قابس السيارة عن منفذ شحن السيارة.

الصدمة الكهربائية، الحريق

⚠ خطر

- خطر حدوث إصابة بالغة أو قاتلة جراء نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.
- ◀ التزم دائمًا بالترتيب المحدد لإجراء الشحن.
- ◀ لا تفصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة أثناء عملية الشحن.
- ◀ قم بإنهاء عملية الشحن قبل فصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.
- ◀ لا تفصل الشاحن عن المقبس الكهربائي أثناء الشحن. يتم عرض الأخطاء على الشاشة والإشارة إليها عبر مصابيح LED الحمراء الخاصة بالحالة. يتم عرض رسالة الخطأ والسبب والإجراء التصحيحي.
- ◀ راجع الفصل "الأعطال" في الصفحة 191.

بدء عملية الشحن

1. أدخل القابس في المقبس الكهربائي.
 - ⊙ يضبط زر التشغيل باللون الأبيض.
 - ⊙ تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأبيض.
 - يتم تشغيل الشاشة.
2. أدخل قابس السيارة في منفذ شحن السيارة.
 - ⊙ يضبط زر التشغيل باللون الأبيض.
 - ⊙ تومض مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأبيض.
 - للحصول على معلومات حول توصيل كبل السيارة بمنفذ شحن السيارة:
 - ◀ راجع دليل السائق.
 - بعد إجراء اختبار ذاتي ناجح وعند إنشاء الاتصال، تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأبيض.
3. تبدأ عملية الشحن تلقائيًا.
 - ⊙ يضبط زر التشغيل باللون الأبيض.
 - ⊙ تومض مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأخضر.
4. بعد دقائق قليلة، ينتقل الشاحن إلى وضع الاستعداد. تبدأ السيارة عملية الشحن.

فتح تطبيق الويب عبر نقطة الاتصال

يمكن فتح تطبيق الويب باستخدام جهاز (كمبيوتر شخصي أو لوجي أو هاتف ذكي) عبر نقطة اتصال تم إعدادها عن طريق الشاحن.

إعداد نقطة اتصال:

- ◀ راجع الفصل "نقطة الاتصال" في الصفحة 189.
- ◀ لفتح تطبيق الويب أثناء نشاط نقطة اتصال، أدخل عنوان IP التالي في سطر عنوان المستعرض: 192.168.0.1

فتح تطبيق الويب عبر WiFi

يمكن فتح تطبيق الويب في المستعرض على جهاز (كمبيوتر شخصي أو لوجي أو هاتف ذكي) تم تسجيل دخوله إلى الشبكة المنزلية نفسها التي تم تسجيل دخول الشاحن بها.

- ◀ أدخل عنوان IP الحالي للشاحن في سطر عنوان المستعرض. ستجد عنوان IP في الإعدادات > الشبكة > معلومات الشبكة.
- أو -
- ◀ أدخل اسم مضيف الشاحن في سطر عنوان المستعرض. ستجد اسم المضيف في الخطاب المحتوي على بيانات الوصول.

الشحن

منفذ شحن السيارة

للحصول على معلومات حول توصيل كبل السيارة بمنفذ شحن السيارة وفصله عنه ولمعرفة حالة الشحن والتوصيل بمنفذ شحن السيارة:

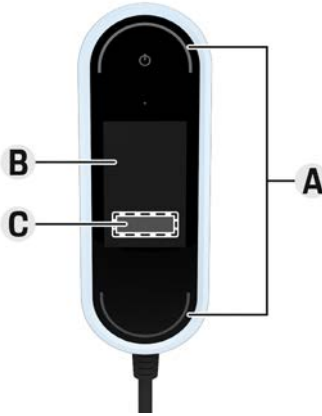
- ◀ راجع دليل السائق.

- درجة حرارة بطارية الجهد الكهربائي العالي ووحدة التحكم
- تنشيط وظيفة التبريد/التدفئة المسبقة لمقصورة الركاب
- سعة حمل التيار لقياس الطاقة وقياس السيارة

معلومات

نظرًا لاختلاف أنظمة مصادر التيار الرئيسية المحلية، يتم توفير أنواع متنوعة من الكبلات. قد يؤدي ذلك إلى عدم توفر أداء الشحن الكامل. اتصل بشريك بورشه لمعرفة المزيد من المعلومات.

الأعطال



الشكل 9: الشاشة في حالة حدوث أعطال

- A تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأحمر
- B رسالة الخطأ والسبب
- C الحل

إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة التآريض

- ✓ يتم عرض رسالة خطأ تشير إلى مقاطعة الموصل الواقي أو عدم وجوده على الشاشة.
- ✓ تقاطع مراقبة التآريض عملية الشحن أو تمنعها من البدء.
- ⊖ يضبط زر التشغيل باللون الأحمر.
- ⊕ تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأحمر. تظهر رسالة خطأ على الشاشة.

- 1 لإلغاء تنشيط وظيفة مراقبة التآريض، قم بالإقرار باستلام رسالة الخطأ باستخدام **تأكيد**.
- 2 اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل ⊖ لمدة 3 ثواني.
- 3 قم بإقرار إلغاء تنشيط مراقبة التآريض باستخدام **تأكيد**. تظل المراقبة معطلة لعمليات الشحن التالية.

تنشيط مراقبة التآريض

إذا كان الشاحن يعمل في نظام مصدر تيار رئيسي مؤرض، فقم بتنشيط مراقبة التآريض.

- 1 افتح قائمة مراقبة التآريض (الإعدادات) < مراقبة التآريض).
 - 2 حدد **تنشيط** لتنشيط مراقبة التآريض.
- بعد تنشيط مراقبة التآريض لن يظهر عنصر القائمة **مراقبة التآريض** في قائمة الإعدادات.

أوقات الشحن

- قد تختلف مدة الشحن بناءً على العوامل التالية:
- المقبس الكهربائي المستخدم (مأخذ تيار كهربائي منزلي أو مأخذ تيار كهربائي للاستخدامات الصناعية)
 - الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي والتيار الكهربائي بحسب كل بلد
 - إعدادات تحديد تيار الشحن في الشاحن
 - التقلبات في الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي
 - درجة الحرارة المحيطة بالسيارة والشاحن. قد تزداد أوقات الشحن إذا كانت درجة الحرارة عند حدود درجة الحرارة المحيطة المسموح بها.
- < راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 197.

ضبط حد تيار الشحن

تكتشف وحدة التحكم الجهد الكهربائي والتيار المتوفر تلقائيًا.

يمكن تعيين طاقة الشحن التي سيتم استخدامها للشحن باستخدام إعداد ضبط حد تيار الشحن. يتم حفظ آخر تيار شحن تم تعيينه.

عند استلام السيارة، يكون حد تيار الشحن معينًا تلقائيًا على 50% لتلافي زيادة سخونة التركيبات الكهربائية.

في حالة اتصال الشاحن بجهاز إدارة طاقة، يتحدد تيار الشحن بما يتوافق مع القيم المحددة مسبقًا في جهاز إدارة الطاقة.

يمكن أيضًا خفض الحد الأقصى لتيار الشحن المتاح بواسطة عناصر استهلاك أخرى في الشبكة المنزلية، على سبيل المثال، بواسطة جهاز تدفئة كهربائي أو سخان مياه. يجب عدم تعيين طاقة الشحن مطلقًا بحيث تكون أعلى من الحد الأقصى للطاقة المتاحة للدائرة الكهربائية المستخدمة. إذا لم تكن متأكدًا من ذلك، فاتصل بفني كهرباء مؤهل.

مراقبة التآريض

⚠ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث قصر في الدوائر الكهربائية، أو نشوب حريق، أو انفجار

يمكن أن يؤدي استخدام الشاحن دون وجود مراقبة تآريض نشطة إلى التسبب في حدوث صدمات كهربائية أو قصر في الدوائر الكهربائية أو اندلاع حرائق أو انفجارات أو حروق.

- ◀ **يُفصل** تشغيل الشاحن في أنظمة مصادر تيار رئيسية مؤرضة.
- ◀ لا **تقم** بإلغاء تنشيط وظيفة مراقبة التآريض إلا في أنظمة مصادر التيار الرئيسية غير المؤرضة.
- ◀ لا **تقم** بتنشيط وظيفة مراقبة التآريض إلا في أنظمة مصادر التيار الرئيسية المؤرضة.
- ◀ راجع الفصل "تنشيط مراقبة التآريض" في الصفحة 191.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

في حالة حدوث أخطاء أو أعطال، يعرض الشاحن رسالة ذات صلة على الشاشة. تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة وزر التشغيل باللون الأحمر. توضح الرسالة تفاصيل الخطأ ومعلومات عن السبب والإجراء التصحيحي. ◀ اتبع الإرشادات المزودة للإجراء التصحيحي.

تلف الشاحن

ملحظة

◀ في حالة استمرار الخطأ أو تكراره، افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي واتصل بفني كهرباء مؤهل. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.

تحتوي النظرة العامة التالية على توصيات للتعامل مع الأعطال التي تقيد شحن السيارة أو تمنعه.

الموقف	الإجراء الموصى به
توقفت الشاشة (الشاشة، مصابيح LED الخاصة بالحالة، زر التشغيل) عن العمل تمامًا.	<ul style="list-style-type: none"> افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي واستبدله. اطلب من فني كهرباء مؤهل فحص التركيب المنزلي.
الشاشة فارغة ومصابيح LED الخاصة بالحالة لا يتغير لونها وزر التشغيل يضيء باللون الأحمر.	<ul style="list-style-type: none"> الشاحن ساخن للغاية. افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي واتركه يبرد دون استخدام جهاز مساعد. في حالة استمرار الخطأ، استبدل الشاحن.
لا يمكن تقييد التشغيل أو الشحن (رسالة على الشاشة).	<ul style="list-style-type: none"> تأكد من اتصال كبل الإمداد وكبل السيارة بوحدة التحكم في الجانب الصحيح ومن توصيلهما في التوصيلات بصورة صحيحة. تأكد من وجود الشاحن داخل نطاق درجة الحرارة المسموح به. راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 197. قم بإقرار أي رسالة خطأ تظهر. أعد تشغيل الشاحن. اضغط على زر التشغيل لمدة 10 ثوانٍ على الأقل لإعادة التشغيل.
تيار الشحن منخفض للغاية (رسالة على الشاشة).	<ul style="list-style-type: none"> الشبكة المنزلية محملة بصورة زائدة. قم بإيقاف تشغيل الأحمال الكهربائية العالية الأخرى.
الجهود الكهربائية لمصدر التيار الكهربائي الرئيسي مرتفع للغاية (رسالة على الشاشة).	<ul style="list-style-type: none"> اطلب من فني كهرباء مؤهل فحص التركيب المنزلي.
الشاحن ليس ضمن نطاق درجة الحرارة المسموح به (رسالة على الشاشة).	<ul style="list-style-type: none"> إيقاف التشغيل بسبب درجة حرارة الجهاز: تجنب ضوء الشمس المباشر واترك الشاحن يبرد ببطء دون استخدام جهاز مساعد. إيقاف التشغيل بسبب درجة الحرارة المنخفضة: اترك الشاحن يسخن في بيئة دافئة قبل استخدامه. جهاز استشعار درجة حرارة الجهاز به خلل: استبدل الشاحن.
تم تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية في التركيب المنزلي (رسالة على الشاشة).	<ul style="list-style-type: none"> اخفض تيار الشحن في إعدادات الشاحن. قم بإقرار أي رسالة خطأ تظهر.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

الحمولة غير المثبتة بإحكام



من الممكن أن ينزلق الشاحن غير المثبت، أو المثبت بصورة غير صحيحة أو الموضوع بصورة غير صحيحة، من مكانه ويعرض راكبي السيارة للخطر أثناء الكبح أو التسارع أو تغييرات الاتجاه أو عند وقوع حوادث.

- ◀ لا تنقل الشاحن مطلقاً دون تثبيته.
- ◀ انقل الشاحن دائماً في صندوق الأمتعة، لا تنقله مطلقاً في مقصورة الركاب (على سبيل المثال: على المقاعد أو في مقدمتها).

تثبيت الشاحن لعملية النقل

يتم تزويد الشاحن مع حاوية نقل أو بدونها، بناءً على نوع السيارة.

- ◀ في حالة تزويد حاوية نقل: خزن الشاحن دائماً وانقله في الحاوية. قم بتثبيت الحاوية في حلقتي الربط الأمامية والخلفية عن طريق الخطافات. للاطلاع على معلومات حول حلقات الربط في صندوق الأمتعة: راجع دليل السائق.
- ◀ في حالة عدم تزويد حاوية نقل: خزن الشاحن في صندوق الأمتعة الخلفي لنقله.
- ◀ بناءً على نوع السيارة، خزن الشاحن بطريقة لا تعرض أي من راكبي السيارة لمواقف خطيرة.

منصة الشحن



الشكل 11: منصة الشحن

فتح منصة الشحن

- ◀ اضغط على باب منصة الشحن في اتجاه سهم.
- ◀ يتم فتح الباب تلقائياً.

إغلاق منصة الشحن

- ◀ أغلق باب منصة الشحن واضغط عليه في اتجاه سهم.

قفل منصة الشحن

- ◀ أدر القفل إلى الموضع A.

إلغاء قفل منصة الشحن

- ◀ أدر القفل إلى الموضع B.

تلف الشاحن

ملحظة

- ◀ أغلق الأبواب دائماً.
- ◀ لا تضع أعباراً على الباب أو على منصة الشحن.

قاعدة التركيب الحائطية الأساسية

تركيب وحدة التحكم في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية



الشكل 10: تركيب وحدة التحكم

1. قم بتمرير كبل السيارة عبر الفتحة السفلية لقاعدة التركيب الحائطية الأساسية، وضع الجزء السفلي لوحدة التحكم على لسان القفل وادفع للخلف للتعشيق.
2. وجه كبل الإمداد عبر الفتحة العلوية في قاعدة التركيب الحائطية الأساسية واقفل حلقة الزنق بدفعها إلى اليسار.
3. أدخل قابس السيارة في مثبت الموصل.

تركيب وحدة التحكم في منصة الشحن



الشكل 12: تركيب وحدة التحكم

- 1 افتح باب منصة الشحن.
- 2 ضع وحدة التحكم أسفل أسننة قفل منصة الشحن وقم بتعشيقها في الجزء الخلفي.
- 3 مرر كبل السيارة عبر الفتحة A وقم بلف أي أجزاء زائدة من الكبل حول منصة الشحن.
- 4 أدخل كبل الإمداد في المقبس الكهربائي.
- 5 أغلق باب منصة الشحن.

فك وحدة التحكم من منصة الشحن



الشكل 13: فك وحدة التحكم

- 1 افتح باب منصة الشحن.
- 2 افصل كبل الإمداد عن المقبس الكهربائي.
- 3 قم بفك كبل السيارة تمامًا من منصة الشحن.
- 4 قم بفك وحدة التحكم من قاعدة التركيب عن طريق الضغط على مفتاح التحرير (السهم) ثم قم بإزالتها.

التنظيف

افحص الشاحن للتأكد من عدم تلفه واتساخه على فترات منتظمة ونظفه عند الضرورة.

الصدمة الكهربائية، الحريق



خطر حدوث إصابة بالغة أو قاتلة جراء نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

- ▶ لا تقم مطلقاً بغمر الشاحن أو القوابس في الماء أو رشها مباشرةً بالماء (أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو خراطيم الحدائق على سبيل المثال).
- ▶ لا تنظف الشاحن إلا عند فصل وحدة التحكم بالكامل عن مصدر التيار الرئيسي وعن السيارة. استخدم قطعة قماش جافة للتنظيف.

التخلص

يمكن تسليم الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية في نقطة تجميع أو منشأة لمعالجة النفايات.

- ▶ لا تلق الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية مع النفايات المنزلية.
- ▶ التخلص من الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية وفقاً للوائح الحماية البيئية السارية.
- ▶ في حالة وجود أسئلة حول كيفية التخلص منها، اتصل بشريك بورشه.

المزيد من المعلومات

يتوفر المزيد من المعلومات حول الشاحن وتطبيق الويب تحت قسم "الأداء الكهربائي" في عنوان الويب التالي:

<https://www.porsche.com>

معلومات خصوصية البيانات

للتأكد من توصيل تجهيزات الشحن من بورشه بصورة صحيحة وتحديثها الدائم، تجمع شركة بورشه بيانات الجهاز المشفرة التالية من تجهيزات الشحن وتعالجها على فترات منتظمة: معرف الجهاز، والعلامة التجارية، والجيل، ونوع الجهاز، وإصدار البرنامج.

إذا كنت تريد أيضًا امتلاك خيار استخدام خدمات Porsche Connect الأخرى لتجهيزات الشحن، فلا بد من إقران تجهيزات الشحن لديك بحساب معرف بورشه الخاص بك، والذي يتوفر من موزع Porsche Connect في أسواق محددة. أثناء استخدام خدمات Porsche Connect، تجمع شركة بورشه التفاصيل الشخصية التالية والبيانات الأخرى الخاصة بالجهاز من أجل توفير هذه الخدمات ومعالجتها: تعريف العميل، والإحصائيات، ومعلومات عملية الشحن، والحالة، وحالة الاتصال، والطابع الزمني الخاص بوقت إجراء آخر اتصال. ستجد المزيد من المعلومات حول البنود والشروط العامة للعمل وسياسة خصوصية البيانات في الموقع www.porsche.com/connect-store.

قد تتسبب عمليات نقل البيانات بصفة منتظمة من تجهيزات الشحن لديك في تحميلك رسوم إضافية من مزود خدمة الإنترنت. يمكن حذف بياناتك المخزنة بواسطة بورشه بصورة نهائية عبر My Porsche. نظرًا لوجود قيود تقنية أو قانونية، لا تتوفر بعض خدمات Porsche Connect لتجهيزات الشحن من بورشه في كل الدول.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

البيانات الفنية

BJ	BG	BE	البيانات الكهربائية 971.675.970... الطاقة
22 كيلوواط	11 كيلوواط	7.2 كيلوواط	التيار المقدر
32 أمبير، ثلاثي الأطوار	16 أمبير، ثلاثي الأطوار	16 أمبير، ثلاثي الأطوار 32 أمبير، أحادي الطور	الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي
100 – 240/400 فولت	100 – 240/400 فولت	100 – 240 فولت/400 فولت	الأطوار
3	3	2/1	تردد مصدر التيار الرئيسي
50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	فئة الجهد الكهربائي الزائد (IEC 60664)
II	II	II	جهاز التيار المتبقى المدمج
النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 ميللي أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 ميللي أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 ميللي أمبير	فئة الحماية
I	I	I	درجة الحماية
IP55 (الولايات المتحدة الأمريكية: الحاوية 3R)	IP55 (الولايات المتحدة الأمريكية: الحاوية 3R)	IP55 (الولايات المتحدة الأمريكية: الحاوية 3R)	نطاقات تردد ناقل الحركة
2.4 جيجا هرتز، 5 جيجا هرتز	2.4 جيجا هرتز، 5 جيجا هرتز	2.4 جيجا هرتز، 5 جيجا هرتز	طاقة ناقل الحركة
20 ديسيبيل مللي واط	20 ديسيبيل مللي واط	20 ديسيبيل مللي واط	
البيانات الميكانيكية			
		2.54 كجم	وزن وحدة التحكم
		2.5 م أو 7.5 م	طول كبل السيارة
		0.9 م	طول كبل الإمداد
شروط البيئة المحيطة والتخزين			
		-30° م إلى +50° م	درجة الحرارة المحيطة
		5% – 95% بدون تكثيف	الرطوبة
		5000 م فوق مستوى سطح البحر بحد أقصى	الارتفاع

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

أ

أوقات الشحن	191
إرشادات التشغيل	184
إرشادات السلامة	181
اختبار كبل الإمداد	184
الأعطال	191
البيانات الفنية	197
البيانات الكهربائية	197
البيانات الميكانيكية	197
شروط البيئة المحيطة والتخزين	197
التخلص	195
التنظيف	195
الرقم التسلسلي للشاحن	183
الشاشة	187
شريط الحالة	187
شريط القوائم	188
الشحن	190
إيقاف	190
الإيقاف المؤقت	190
بدء	190
الغرض من الاستخدام	182
الكبلات	184
المزيد من المعلومات	195
النقل	194
ب	
بدء الاستخدام	188
بيانات الوصول	183
بيانات الوصول المفقودة	183
بيع الشاحن	184

ت

تثبيت الكبلات	187
تركيب وحدة التحكم في قاعدة التركيب الحائطية	194
تركيب وحدة التحكم في منصة الشحن	195
تطبيق الويب	189
فتح تطبيق الويب عبر WiFi	190
فتح تطبيق الويب عبر نقطة الاتصال	190
تغيير كبلات الإمداد وكبلات السيارة	186
خ	
خيارات التشغيل	188
د	
دليل الأشكال التوضيحية	182
ر	
رقم PIN	183
رقم PUK	183
رقم منتج الشاحن	197
ش	
شريط الحالة	187
شريط القوائم	188
ض	
ضبط تيار الشحن	189
ضبط حد تيار الشحن	191
ف	
فصل الكبلات	186
فك وحدة التحكم من منصة الشحن	195

ق

قابس السيارة	184
قاعدة التركيب الحائطية الأساسية	194
ك	
كبلات الإمداد	
للمآخذ الكهربائية المخصصة للاستخدام الصناعي	185
للمآخذ الكهربائية المنزلية	185
كلمة مرور تطبيق الويب	183
م	
مراقبة التأريض	191
إلغاء تنشيط وظيفة مراقبة التأريض	191
تنشيط مراقبة التأريض	191
معرف بورشه	184
معلومات خصوصية البيانات	196
منصة الشحن	194
إغلاق	194
إلغاء قفل	194
فتح	194
قفل	194
منفذ شحن السيارة	190, 184
ن	
نطاق الإمداد	183
نظرة عامة على الشاحن	183
و	
وحدة التحكم	187

日本語

安全に関する指示	201	充電	209
グラウンドに関する指示	202	車両充電ポート	209
用途	202	充電開始	209
マークの説明	202	充電の中断	210
付属品	203	充電の停止	210
アクセス データ	203	充電電流制限	210
取扱説明書	204	充電時間	210
車両充電ポートおよび車両プラグ	205	故障	211
電源ケーブルおよび車両ケーブルの交換	205	運搬	213
ケーブルの切り離し	205	運搬時の充電器の固定	213
ケーブルの接続	206	ウォールマウント ベース	213
コントロールユニット	206	コントロールユニットをウォールマウン トに取り付ける	213
表示	206	ポルシェ充電ドック	213
利用開始	207	ポルシェ充電ドックを開く	213
言語および国	207	ポルシェ充電ドックを閉じる	213
データ通信	207	ポルシェ充電ドックをロックする	213
ソフトウェア アップデート	207	ポルシェ充電ドックをロック解除する	213
ネットワークの選択	208	コントロールユニットをポルシェ充電 ドックに取り付ける	214
ユーザー プロフィール (Porsche ID のペアリング)	208	コントロールユニットをポルシェ充電 ドックから取り外す	214
エネルギー マネージャーの接続	208	清掃	214
ホットスポット	208	廃棄	214
充電電流の調整	209	その他の情報	214
デバイス保護	209	データ プライバシーに関する情報	215
設定手順の終了	209	テクニカル データ	215
ウェブアプリケーション	209	索引	216
ホットスポット経由でウェブアプリケー ションを開く	209		
WiFi 経由でウェブアプリケーションを 開く	209		

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

製品番号

9Y0.012.003.A-ROW

印刷時

05/2020

Porsche、Porsche Crest、Panamera、CayenneおよびTaycanは、Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG の登録商標です。

Printed in Germany.

本書の一部または全部の複製は、

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG の文書による許可がない限り禁止いたします。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

取扱説明書

本取扱説明書は車内に常備してください。充電器を売却するときは、次に購入されるお客様にお渡しください。

国によって要件の内容が異なるため、本説明書のサム インデックス タブの情報は異なります。使用する国に該当するサム インデックス タブを読んでいることを確認するには、「テクニカル データ」セクションに示されている充電器の文書番号と、充電器のビークル プレーットの文書番号を比較します。

その他の指示

ウォール マウント ベースと充電ドックの取り付け、およびポルシェ充電器の電気的設置についての詳細は、取り付けマニュアルを参照してください。

ご質問、ご提案

車両本体または本使用説明書に関するご質問やご提案がございましたら、下記までご連絡ください。

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG Vertrieb Customer

Relations Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

車両の装備について

ポルシェ社では絶えず製品の開発と改良を行っており、お客様の車両の装備品や仕様等がこの取扱説明書の内容と一部異なる場合があります。あらかじめご了承ください。装備品はオプションである場合や、車両が販売される国によってこの取扱説明書の内容と異なる場合があります。

追加装備品の詳細については、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。ポルシェ正規販売店のご利用を推奨いたします。十分なトレーニングを受けた経験豊かなスタッフが、最新の技術情報と専用工具や専用装置を駆使し、確かな整備をお約束します。

各国の法律等の違いにより、この取扱説明書の内容が車両の仕様と異なる場合があります。

この取扱説明書に記載されていない装備品等の取り扱いにつきましては、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。ポルシェ正規販売店が、すべての装備品の取り扱い方法とメンテナンスについてご説明いたします。

警告およびシンボル

この説明書にはさまざまな警告およびシンボルが使用されています。

⚠ 危険

重傷または致命傷を負う危険があります

「危険」の欄の警告を守らなかった場合、重傷または致命傷を負う危険があります。

⚠ 警告

重傷または致命傷を負う恐れがあります

「警告」の欄の警告を守らなかった場合、重傷または致命傷を負う危険があります。

⚠ 注意

ケガまたは軽傷を負う恐れがあります

「注意」の欄の警告を守らなかった場合、ケガまたは軽傷を負う恐れがあります。

忠告

「忠告」の欄の警告を守らなかった場合、損傷する恐れがあります。

i インフォメーション

補足情報は「インフォメーション」の表示を使って記載しています。

✓ 機能を使用するために満たす必要のある前提条件

▶ お守りいただく必要のある指示

1. 指示が複数のステップに分かれる場合は、番号が付けられています。

▷ トピックに関する詳しい重要情報が記載されている参照先を示します。

安全に関する指示

⚠ 危険

感電、ショート、
火災、爆発

損傷または故障した充電ケーブルや電気ソケットを使用したり、充電器を不適切に使用したり、または安全に関する指示を遵守しなかったりした場合、ショート、感電、爆発、火災、火傷などが発生する恐れがあります。

- ▶ 電源ケーブルおよび車両ケーブルなどのアクセサリは、ポルシェ社が承認した供給品のみを使用してください。
- ▶ 損傷している、または汚れた充電器は使用しないでください。使用前に、ケーブルおよびプラグコネクタに損傷や汚れがないかを確認してください。
- ▶ 充電器は、適正に取り付けられた損傷のない装置の電気ソケットにのみ接続してください。
- ▶ 延長ケーブル、ケーブルリール、電源タップ、または旅行用アダプターは使用しないでください。
- ▶ 荒天時は充電器を主電源から外してください。
- ▶ いずれの電子部品に対しても、改造や修理を行わないでください。
- ▶ 充電器の不具合や故障の修理は専門業者(ポルシェ正規販売店)に依頼してください。

⚠ 危険

感電、火災

電気ソケットが正しく取り付けられていないと、車両充電ポートを使用した高電圧バッテリーの充電の際に、感電や火災につながるおそれがあります。

- ▶ 電源供給のテスト、充電器の電気ソケットの取り付けおよび初回操作は、必ず有資格電気技術者が実施する必要があります。電気技術者には、関連するすべての基準と規則を遵守する責任があります。ポルシェ正規販売店にご用命ください。
- ▶ 充電器は、アースされた主電源システムでのみ作動させてください。アースされていない主電源システム(ITネットワークなど)で充電器を作動させないでください。
- ▶ 電気ソケット用電源ケーブルの断面は、線長および関連する国の規制や基準に従って規定されています。
- ▶ 充電器は私有地、会社の駐車場などの私的および半公共スペースでの使用を意図しています。
- ▶ 充電に使用する電気ソケットは、関連する国の法令や基準に適合し、独立したヒューズで保護された電気回路に接続する必要があります。
- ▶ 充電中は、許可を受けていない人(お子様など)やペットが充電器や車両に触れることがないように目を離さないでください。
- ▶ 取付説明書および車両取扱説明書の安全に関する指示を必ずお読みください。

⚠ 危険

感電、火災

プラグ接点の取り扱いを誤ると、感電や火災の原因となります。

- ▶ 車両充電ポートおよび充電器の接点に触れないでください。
- ▶ 車両充電ポートまたは充電器に物を挿入しないでください。
- ▶ 電気ソケットおよびプラグコネクタに水、湿気、その他の液体が入らないように保護してください。

⚠ 警告

可燃性または爆発性の
気体

充電器の構成部品から火花が発生し、可燃性または爆発性の気体に引火する可能性があります。

- ▶ 特にガレージ内での爆発の危険性を軽減するため、充電中は必ずコントロールユニットが床から50 cm以上の高さになるようにしてください。
- ▶ 充電器を爆発の可能性がある場所に設置しないでください。

充電器を使用して中断することなく確実に充電するために、以下の指示および推奨事項に従ってください。

- 電気ソケットを取り付けるときは、家庭用電気装置に使用可能な、できるだけ高電力用の工業用電気ソケットを、有資格電気技術者に依頼して設置してください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。
- 技術的に可能で法的にも認められる場合には、電気装置は、電気ソケットの最大定格電力が車両の充電に利用可能であることを確認して選定してください。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- 取り付ける前に、現在使用可能な家庭用電気装置で車両の充電に必要な電力を常時供給できるかを確認する必要があります。必要に応じて、ホームエネルギーマネージメントシステム (HEMS) を利用して家庭用電気装置を保護してください。
- 家庭用電気装置についてご不明な点がある場合、有資格電気技術者にご相談ください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。
- 充電器を太陽光発電システムとともに使用する場合、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。
- 充電器の性能を最大限に活用して確実に車両を急速充電するためには、電源プラグに適しただけ定格電流の高い NEMA 電気ソケットまたは IEC 60309 に準拠した工業用電気ソケットを使用してください。
- 家庭用コンセント / 工業用電気ソケットを使用して高電圧バッテリーを充電すると、電気設備に大きな負荷がかかる場合があります。充電に使用する電気装置は、有資格電気技術者による定期点検を受けることをお勧めします。電気装置に適した点検時期については、電気技術者にお問い合わせください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。
- 納品時は、電気装置のオーバーヒートを防ぐため、充電電流は自動的に制限されています。充電器の使用開始および家庭用電気装置の必要に応じた充電電流の制限設定は、電気技術者に依頼してください。
 - ▷ 「充電電流制限」(210ページ)を参照してください。

グラウンドに関する指示

充電器をグラウンドする必要があります。故障が発生した場合や充電器が作動しなくなった場合、グラウンド端子部から最も低い電気抵抗を持つ導電経路が発生し、感電の危険を防止します。充電器には、グラウンド導線と適切な電源プラグを伴ったケーブルが付属します。電源プラグは、関連する国の規定や法規に従って取り付けられグラウンドされた適切な電気ソケットに接続されている必要があります。

⚠ 警告

感電、ショート

グラウンド導線の接続不良は感電の原因となります。

- ▶ 適切なグラウンド手順についてご不明な点がある場合は、有資格電気技術者にご相談ください。
- ▶ 供給された電源プラグを改造しないでください。電源プラグが電気ソケットにはまらない場合、有資格電気技術者に適切な電気ソケットを取り付けるよう依頼してください。

用途

永久接続での操作に制御と保護が一体化された充電器は、電気自動車の一般的な適合基準および規定を満足した高電圧バッテリー装備車の充電に使用することを前提に設計されています。

- ▶ 使用する電源に適合する装置バージョンを必ず使用してください。
 - ▷ 「テクニカルデータ」(215ページ)を参照してください。

充電器は、電源供給ケーブル、コントロールユニットおよび車両ケーブルで構成されたユニットとしてのみ使用できます。

マークの説明

充電器に表示されているマークは、国によって異なる場合があります。



充電器は -30°C ~ $+50^{\circ}\text{C}$ の温度範囲で使用してください。



充電器は海拔 5,000 m 以上の標高では使用しないでください。



充電器にはアースケーブル (スイッチなし) が取り付けられています。



充電器にはアースケーブル (スイッチ付き) が取り付けられています。



充電器の廃棄処分は、該当するすべての定められた廃棄法規に従って行ってください。



延長ケーブルまたはケーブルリールを使用しないでください。



(旅行用) アダプターは使用しないでください。



電源タップを使用しないでください。



損傷したエレクトロニクスまたは接続ケーブルの充電器は使用しないでください。



正しい使用方法を守らなかった場合、感電する恐れがあります。



取扱説明書に記載されている内容、特に警告や安全に関する注意事項を遵守してください。



充電器の表面は非常に熱くなることがあります。



アースされていない主電源システム (IT ネットワークなど) で充電器を作動させないでください。充電器は、アースされた主電源システムでのみ作動させてください。



充電器に代替の電流が供給される必要があります。



充電器は、単相ネットワークでのみ使用してください。

付属品

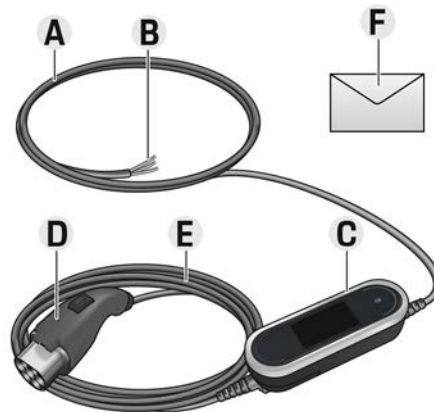


図1: 付属品

- A ケーブルの接続
- B 主電源への接続
- C コントロールユニット
- D 車両プラグ (車両用コネクタプラグ)
- E 車両ケーブル (コントロールユニットに固定、または取り外し可能かは国によって異なる)
- F アクセスデータが記載された通知書

i インフォメーション

オプション製品: 他の国では充電器のウォールマウントベースや充電ドックなど、さまざまなウォールマウントが入手できます。

アクセスデータ

充電器とウェブアプリケーションに必要なデータなどのアクセスデータを含むレターがデバイスとともに提供されています。

- ▶ アクセスデータを含むレターを安全な場所に保管してください。

i インフォメーション

初期設定 PIN や初期パスワードなど、デバイスの納品時に有効なアクセスデータを紛失した場合、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

- 充電器のシリアルナンバーを用意しておきます。
 - ▶ 「充電器のシリアルナンバー」(204ページ)を参照してください。

アクセスデータを含むレターには以下のデータが含まれます。

名称	意味
Serial Number	充電器のシリアルナンバー
Wi-Fi MAC	WiFi インターフェースの MAC アドレス
GRID MAC	家庭用 PLC インターフェースの MAC アドレス
Vehicle MAC	車両 PLC インターフェースの MAC アドレス
Wi-Fi SSID	- WiFi アクセスポイントの SSID - ホスト名
Wi-Fi PSK	ネットワーク キー
Password Home user	ホームユーザー ウェブアプリケーションの初期パスワード
Password Customer service	カスタマー サービス ウェブアプリケーションの初期パスワード
PIN	個人識別番号
PUK	パーソナル ロック解除キー

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

i インフォメーション

セキュリティ フィールドには必要なアクセスコード (PIN および PUK) が含まれます。このフィールドには、これらのコードを覆う特殊なインクがあります。

流水でこのフィールドを湿らせた場合にのみコードが表示されます。

コードが損傷することがあるので、湿らせるときにはフィールドを擦ったりひっかいたりしないでください。

PIN および PUK

PIN および PUK は充電器のロック解除に使用されます。

- ▶ ご自身で設定した PIN を紛失したり忘れたりした場合、PUK を入力して充電器をロック解除し、新しい PIN を設定してください。
- ▶ PUK を紛失したり忘れたりした場合は、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。


ウェブアプリケーション用パスワード

パスワードはウェブ アプリケーションにログインするために使用します。

初期パスワードを使用するとき：


- ▶ 初期パスワードを紛失したり忘れたりした場合は、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

ご自身で設定したパスワードを使用するとき：

- ▶ ご自身で設定したパスワードを紛失したり忘れたりした場合、充電器を工場出荷時の設定にリセットし、初期パスワードを再度有効にしてください (**設定**  **> 工場設定**)。

充電器のシリアルナンバー



充電器のシリアルナンバーは以下の場所にあります。

- アクセス データが記載された通知書の以下の名称の後：「Serialnumber」
- (コントロールユニットの裏にある) 識別プレート上、「SN」の記号の後
- 充電器：**設定**  **> インフォメーション**
- ウェブアプリケーション：**設定** **> メンテナンス** **> デバイス インフォメーション**

Porsche ID

充電器がお客様の Porsche ID にペアリングされている場合、充電器および充電プロセスに関するインフォメーションを My Porsche およびポルシェ コネクト アプリに表示できます。

充電器を今後使用しないため売却などをする場合：

1. 充電器と Porsche ID のペアリングを解除します (**設定**  **> ユーザー プロフィール**)。
2. 充電器を工場出荷時の設定にリセットします (**設定**  **> 工場設定**)。

取扱説明書

国によっては、電気自動車の充電ドックを接続する際に関係当局へ報告する必要があります。

- ▶ 充電ドックを接続する前に、使用に関する法律等の基準および関係当局への通知義務などを確認してください。

忠告**充電器の損傷**

- ▶ 充電時は必ず充電器を安定した場所に設置してください。
- ▶ 充電器をウォール マウント ベースまたはポルシェ充電ドックで使用することを推奨します。¹⁾
- ▶ 充電器の水濡れや水没を防いでください。
- ▶ 充電器に雪や氷が付着しないように保護してください。
- ▶ 充電器は慎重に取り扱い、車両にひかれたり、落下したり、引っ張られたり、曲げられたり、押しつぶされたりして損傷することがないようにしてください。
- ▶ 充電器ハウジングを分解しないでください。

1) スイスでは、充電器をウォール マウント ベース内または充電ドック内でしか使用できない場合があります。

忠告**充電器の損傷**

充電器が使用できる温度範囲は -30 °C ~ +50 °C です。

- ▶ 作動時のオーバーヒートを防ぐため、長時間直射日光が当たらないように充電器を保護してください。充電器がオーバーヒートすると、充電が自動的に中断され、通常温度に戻ると再開します。
- ▶ 充電器が熱すぎる、または冷たすぎる場合、冷水またはヘアドライヤーなどで強制的に冷却または加熱せず、そのままゆっくりと通常の作動温度域に戻してください。

車両充電ポートおよび車両プラグ

国別の車両装備の仕様に応じて、車両充電ポートA および車両プラグB が用意されています。

コネクターまたはプラグ

規格および名称



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Type 1 UL/IEC

電源ケーブルおよび車両ケーブルの交換

⚠ 危険

感電

感電によって重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 電源供給ケーブルを交換する前に、必ず電気ソケットから電源供給ケーブルを切り離し、車両ケーブルを車両充電ポートから取り外してください。
- ▶ ケーブルを交換するときは必ず乾燥した環境で行ってください。
- ▶ ポルシェ社が承認したケーブルのみを使用してください。
 - ▷ 「付属品」(203ページ)を参照してください。

ノルウェー、イタリア、ポルトガル、およびスペイン¹⁾ などの一部の国において、電源供給ケーブルを交換できるのは有資格電気技術者のみです。ポルシェ正規販売店にご用命ください。

- 1) 印刷時。詳細についてはポルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。



図2: コントロールユニットの接続部

接続ケーブルAは、コントロールユニット上部で取り外され挿入されます。車両ケーブルBは、コントロールユニット下部で取り外され挿入されます。

ケーブルの切り離し

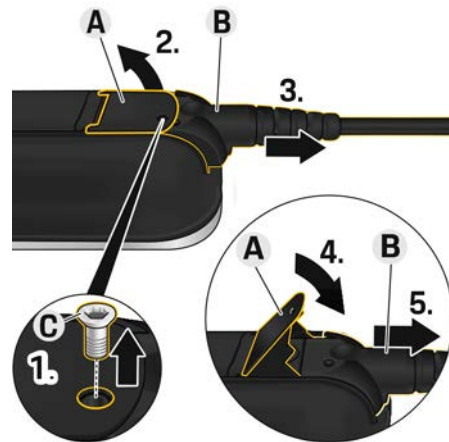


図3: ケーブルの切り離し

- ✓ 高電圧バッテリーの充電が終了した後、車両プラグを車両充電ポートから切り離します。
 - ✓ プラグは、電気ソケットから切り離れた状態です。
1. 適切なツールを使用して、スクリューCを取り外してください。
 2. レバーAを持ち上げてください。
 3. 抵抗を感じる所までプラグBを引き抜いてください。
 4. レバーAを閉じてください。
 5. プラグBを完全に引き抜いてください。

ケーブルの接続

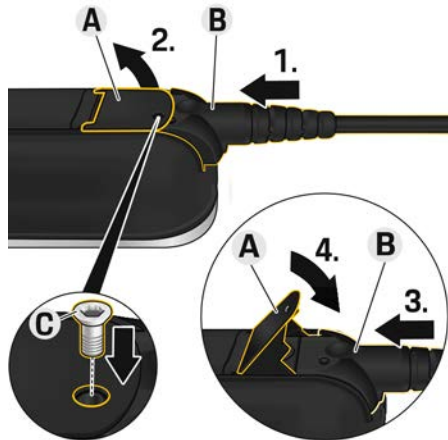


図4：ケーブルの接続

✓ レバー A が閉じています。

1. 抵抗を感じるまでプラグ B をコントロールユニットに挿入してください。
2. レバー A を持ち上げてください。
3. プラグ B を完全に押し込んでください。
4. レバー A を閉じてください。
5. スクリュー C を使用してプラグ B をコントロールユニットに固定します。

コントロールユニット

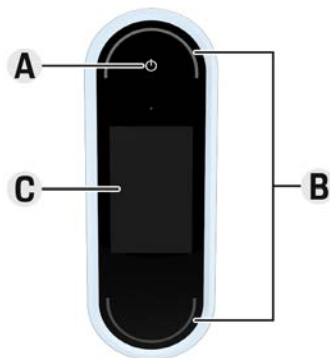


図5：コントロールユニット

- A 電源ボタン
- B ステータス LED
- C 表示

充電器は、電源ボタン A を使用して ON/OFF することができます。

ステータス LED B は充電器の状態を表示します。充電器との通信は、情報およびエラーメッセージの形でディスプレイ C に表示されます。

表示

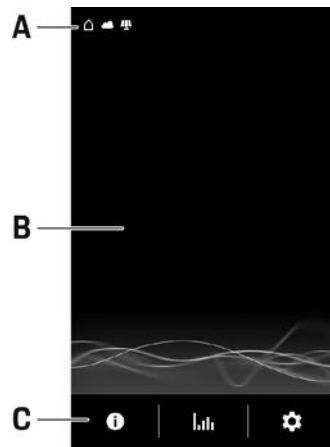


図6：充電器のディスプレイ

- A ステータス バー
- B インフォメーションエリア
- C メニューバー

照度センサーがディスプレイの明るさを調節します。ディスプレイの明るさは、周囲の明るさに合わせて自動的に調整されます。


ステータスバー

ステータスバーにはさまざまなシンボルが表示されます。



図7：ステータスバー（表示例）



以下は、ステータス バー内のシンボルの意味を示しています。



シンボル	意味
	WiFi 接続利用可能
	サーバー接続利用可能
	ソフトウェアアップデートのダウンロード
	PLC ネットワークへの接続利用可能
	ホットスポット有効
	接地モニター 無効
	充電器はエネルギー マネージャーに接続されています
	充電プロフィールが車両で有効です。このプロフィールは設定に従って読み込まれます。

メニューバー

メニューバーにはさまざまなシンボルが表示されます。

以下は、メニューバー内のシンボルの意味を示しています。

シンボル	意味
	現在の充電プロセスに関する情報の表示
	充電履歴の表示

シンボル	意味
	設定
	ソフトウェアのアップデートが利用可能

操作オプション

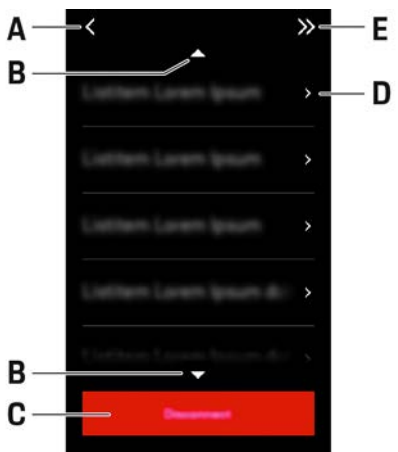


図8：操作オプション

- A 戻る
- B 上/下
- C 動作
- D 詳細
- E スキップ

利用開始

最初に充電器の使用を開始する前に、以下の設定を行ってください。

- i** **インフォメーション**
 - オプション マークの**スキップ**で飛ばすことができます。この場合、設定は変更されません。
 - 各設定はディスプレイでいつでも変更できます**(設定 ⚙️)**。

言語および国

1. リストから必要な言語を選択してください。選択を決定してください。
2. リストから必要な国を選択してください。
3. 選択した言語と国を確定してください。

データ通信

- ▶ データ転送に関する指示を読み、確認してください。

ソフトウェアアップデート

充電器の完全な機能性および正常な使用を実現するためには、最新のソフトウェアを常にインストールする必要があります。

- ▶ ソフトウェアの自動アップデートの設定を選択し、確定してください。
ON: 充電器はソフトウェアのアップデートを自動的にチェックし、更新がある場合には自動的にダウンロードします。インストールは直接開始するか、後に延期することができます。
OFF: 充電器はソフトウェアのアップデートの有無を自動的にチェックし、対応するメッセージを表示します。その後、ダウンロードを手動で開始できます。

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN**
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ダウンロードが完了すると、インストールを直接開始するか、後に延期することができます。

充電器とのインターネット接続を確立することができない場合、ソフトウェアアップデートを <https://www.porsche.com> の E パフォーマンス エリアのウェブサイトからも手動でダウンロードでき、ウェブアプリケーションからインストールできます。

ネットワークの選択

ホームネットワークに接続するためのオプションを選択します。このオプションは**スキップ**を使用して飛ばすことができます。この場合、ホーム ネットワークとの接続が確立されていません。

充電器が既存のホーム ネットワークに接続されると、高度な機能と情報が利用できるようになります。接続は WiFi または電力線搬送通信ネットワーク (PLC ネットワーク) で確立できます。

ホーム ネットワークが利用できない場合、充電器でホットスポットを設定できます。

WiFi 経由の接続


1. WiFi を選択してください。
2. 検出された WiFi ネットワークの一覧からホーム ネットワークを選択してください。
3. パスワードを入力して、確定してください。

PLC ペ어링 ボタンによる接続

1. PLC ペ어링 ボタンを選択してください。

2. PLC モデムの接続手順を開始してください。充電器の **OK** を押して確定してください。セットアップが接続されたら、**接続**で確定してください。

PLC ネットワークへの接続が有効になります。

PLC ネットワークとの接続が確立されると、 シンボルがステータスバーに表示されます。


PLC セキュリティ コードによる接続

この手順では、PLC ネットワーク用制御ソフトウェアがインストールされている装置を使用する必要があります。

1. セキュリティ コードを使用して PLC ネットワークへの接続を確立するには、**PLC セキュリティ コード**を選択します。セキュリティ コードがディスプレイに表示されます。

2. 充電器を PLC ネットワークに統合するため、PLC ネットワーク用制御ソフトウェアの該当するメニューにセキュリティ コードを入力してください。

PLC ネットワークへの接続が有効になります。

PLC ネットワークとの接続が確立されると、 シンボルがステータスバーに表示されます。

ユーザー プロフィール (Porsche ID のペ어링)

充電器がお客様の Porsche ID にペ어링されている場合、充電器および充電プロセスに関するインフォメーションを My Porsche およびボルシェ コネクト アプリに表示できます。

充電器を Porsche ID とペ어링する方法：

- ▶ 充電器のディスプレイに記載されているウェブサイトをデバイスのブラウザで呼び出し、ユーザー コードを入力してください。**または**

- ▶ 充電器に表示されている QR コードをスキャンします。以下の方法で QR コードをスキャンできます。


- ボルシェ コネクト アプリの使用 [マイアカウント > 充電ケーブルとデバイス > QR コードのスキャン]。
- デバイスのカメラの使用 (iOS 11 以上、Android を除く)。
- QR コードをスキャンするためのアプリの使用。

充電器が正常にペ어링された場合、設定アシスタントは次のステップに進みます。

エネルギー マネージャーの接続

エネルギー マネージャーが利用可能な場合は、接続を確立することができます。その後は、エネルギー マネージャーが充電プロセスの制御を引き継ぎます。

- ▶ エネルギー マネージャーに接続する手順については、エネルギー マネージャーの取扱説明書を参照してください。


利用可能なエネルギー マネージャーがない場合、車両は充電器に入力された充電電流で充電されます (**設定**  > **充電電流の調整**)。

- ▶ 「充電電流の調整」(209ページ) を参照してください。

ホットスポット

ホーム ネットワークに統合することができない場合、充電器でホットスポットを有効化し、それによって充電器でウェブアプリケーションへの接続を確立することができます。

- ▶ ホットスポットを有効にするには、**ホットスポット有効**をクリックします。

ホットスポットが有効になると、シンボル  がステータスバーに表示されます。

充電電流の調整

ホーム ネットワーク内でエネルギー マネージャーが利用できない場合、充電器の最大許容充電電流をここで設定できます。

表示される最大値は接続されているケーブルの種類によって決まります。

- ▶ 充電器に使用する主電源で利用可能な最大値に充電電流を設定してください。これを行う際、**プラス**および**マイナス**を使用してください。
- ▶ 「充電電流制限」(210ページ) を参照してください。

デバイス保護

未承認車両が充電器に接続されることを防止するため、PIN 入力を設定することができます。

1. PIN 入力を有効にするには、**ON** を選択してください。
2. 4桁のPINを入力し、確定します。
3. 再度PINを入力し、確定します。
PIN 入力の有効化が確定されます。

設定手順の終了

- ▶ **概要**を使用して入力した設定を確認し、設定手順を終了してください。

ウェブアプリケーション

追加の設定オプションおよび既存の充電プロセスに関する詳細情報は、各充電器専用のウェブアプリケーションを使用して利用可能です。

i インフォメーション

- 使用するブラウザによっては、ウェブアプリケーションがすぐに開かず、まずブラウザのセキュリティ設定に関する通知が代わりに表示されます。
- ウェブアプリケーションを呼び出すためにネットワーク キーを入力する方法は、デバイスのオペレーション システムにより異なります。

ホットスポット経由でウェブアプリケーションを開く


ウェブアプリケーションは、デバイス(PC、タブレット、スマートフォンなど)を使用して充電器で設定したホットスポットから呼び出すことができます。

ホットスポットを設定する方法：

- ▶ 「ホットスポット」(208ページ) を参照してください。
- ▶ ホットスポットが有効な状態でウェブアプリケーションを呼び出すには、以下のIPアドレスをブラウザのアドレスの行に入力してください。192.168.0.1

WiFi 経由でウェブアプリケーションを開く

ウェブアプリケーションは、充電器と同じホーム ネットワークにログインしているデバイス(PC、タブレット、スマートフォンなど)のブラウザで呼び出すことができます。

- ▶ ブラウザーのアドレスの行に充電器の現在のIPアドレスを入力してください。IPアドレスは、**設定**  > **ネットワーク** > **ネットワーク情報**から確認できます。

または

- ▶ ブラウザーのアドレスの行に充電器のホスト名を入力してください。ホスト名はアクセス データを含むレターから確認できます。

充電

車両充電ポート

車両ケーブルの車両充電ポートへの接続および切り離し、車両充電ポートの充電および接続状態に関するインフォメーション：

- ▶ 取扱説明書を参照してください。



危険

感電、火災

火災や感電により重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 充電手順に定められている順序を必ず遵守してください。
- ▶ 充電プロセス中は、車両充電ケーブルを車両充電ポートから外さないでください。
- ▶ 車両ケーブルを車両充電ポートから切り離す前に、充電プロセスを終了してください。
- ▶ 充電プロセス中は、充電器を電気ソケットから切り離さないでください。

エラーはディスプレイに表示され、赤いステータス LED によって示されます。エラーメッセージ、原因、および修正方法が表示されます。

- ▶ 「故障」(211ページ) を参照してください。

充電開始

1. 電気ソケットにプラグを挿入してください。
 - ◎ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が白く点灯します。ディスプレイが ON になります。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

2. 車両充電ポートに車両プラグを挿入してください。

- Ⓞ 電源ボタンが白く点灯します。
- ステータス LED が白く点滅します。

車両充電ポートへの車両ケーブル接続に関する情報：

▷ 取扱説明書を参照してください。

セルフテストが正常に実行され、接続が確立されると、ステータス LED が白く点灯します。

3. 充電が自動的にスタートします。

- Ⓞ 電源ボタンが白く点灯します。
- ステータス LED が緑色に点滅します。

4. 数分後、ディスプレイはスタンバイモードに切り替わります。

車両の充電が開始します。

i インフォメーション

- 充電は車両側で制御されます。充電は車両でのみ停止することができます。
- ディスプレイがスタンバイモードでない限り、充電状態はディスプレイに表示されます。電源ボタン Ⓞ を押すとディスプレイは再び ON になります。
- 過温度停止機能は充電中のオーバーヒートを防止します。

充電の中断

充電は車両によって制御され、電力消費を最適化するため等により一時的に中断されることがあります。

充電中の中断はコントロールユニットに表示されます：

- Ⓞ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が青く点滅します。
- ディスプレイが ON になります。

車両は自動的に充電を開始します。充電は車両側で停止することができます。

充電の停止

✓ 充電が正常に完了しました。

- Ⓞ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が緑色に点灯します。
- ディスプレイが ON になり、完了した充電プロセスの情報を表示します。数分後、充電器はスタンバイモードに切り替わります。
- ▷ 車両充電ポートから車両プラグを取り外してください。

充電電流制限

コントロールユニットは電圧および利用可能な電流を自動的に検知します。

充電に使用する充電電力は、充電電流制限を使用して設定できます。前回の充電電流の設定が保存されます。

納品時は、電気装置のオーバーヒートを防ぐため、充電電流は自動的に 50% に制限されています。

充電器がエネルギー マネージャーに接続されている場合、充電電流はエネルギー マネージャーでプリセットされている値に沿って制限されます。

利用可能な最大充電電流は、電気ヒーターや温水器などのホーム ネットワーク内の他の電気製品によっても減少することがあります。充電電力を使用する電気回路の利用可能な最大電力より高く設定することは絶対にしないでください。これについてご不明な点がある場合は、有資格電気技術者にご相談ください。

充電時間

充電時間は、以下の要因に応じて変化します。

- 使用した電気ソケット (家庭用コンセントまたは工業用電気ソケット)
- 国別の電源電圧および電流
- 充電器の充電電流制限の設定
- 電源電圧の変動
- 車両および充電器周囲の温度温度が許容周囲温度の限界付近では、充電時間が長くなる場合があります。
- ▷ 「テクニカル データ」(215 ページ) を参照してください。
- 高電圧バッテリーおよびコントロールユニットの温度
- 車内プレクーリング / ヒーティングの作動
- 電源プラグと車両プラグの通電容量

i インフォメーション

主電源供給システムは国によって異なるため、様々なバージョンの充電ケーブルが提供されています。そのため、最大の充電性能を発揮できない場合もあります。詳細についてはポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

故障

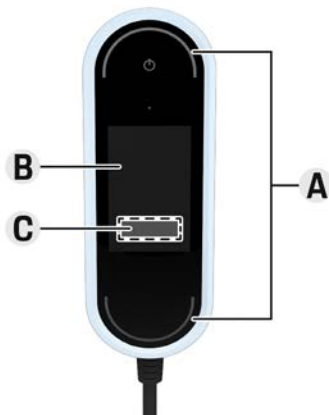


図9：故障時の表示

- A ステータス LED が赤色に点灯
- B エラーのメッセージと原因
- C 処置

故障または作動不良が発生すると、充電器は当該メッセージをディスプレイに表示します。ステータス LED および電源ボタンが赤く点灯します。メッセージは、エラーの詳細、および原因と修正方法に関する情報を表示します。

- ▶ 修正方法に指示されている手順に従ってください。

忠告

充電器の損傷

- ▶ 故障が解消しない、または再発する場合、充電器を電源供給から切り離し、有資格電気技術者にご相談ください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。

以下の概要には、車両の充電を制限または阻害する故障に対応する際のアドバイスが含まれています。

状況	アドバイス
ディスプレイ (画面、ステータス LED、電源ボタン) の動作が完全に停止しました。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器を電源供給から切り離し、交換します。 ▶ 家庭用電気装置を有資格電気技術者に点検してもらいます。
ディスプレイには表示がなく、ステータス LED の色には変化がなく、電源ボタンが赤く点灯します。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器がオーバーヒートしています。充電器を電源供給から切り離し、補助機器を使用しないでゆっくりと冷却させます。 ▶ エラーが解消しない場合、充電器を交換します。
使用制限、または充電不可能 (ディスプレイにメッセージが表示される)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 電源ケーブルおよび車両ケーブルがコントロール ユニットの正しい側に接続されているか、また接続部に正しく挿入されているか確認します。 ▶ 充電器が許容温度範囲内にあるか確認します。「テクニカル データ」(215ページ) を参照してください。 ▶ 表示されるエラー メッセージを確認します。 ▶ 充電器を再起動する。再起動するには電源ボタンを 10 秒以上押します。
充電電流が低すぎます (ディスプレイにメッセージが表示される)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ホーム ネットワークがオーバーロードしています。他の高負荷電気製品のスイッチを OFF にします。
電源電圧が高すぎます (ディスプレイにメッセージが表示される)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 家庭用電気装置を有資格電気技術者に点検してもらいます。
充電器が許容温度範囲にありません (ディスプレイにメッセージが表示される)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 機器温度スイッチ OFF : 直射日光を避け、補助機器を使用しないで、ゆっくりと冷却させます。 ▶ 低温スイッチ OFF : 使用前に、暖かな環境下で充電器を温めます。 ▶ 機器温度センサーの故障 : 充電器を交換してください。
家庭用装置の取り付けにおける回路遮断器が作動しました (ディスプレイにメッセージが表示される)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器の設定で充電電流を下げます。 ▶ 表示されるエラー メッセージを確認します。

運搬

▲ 警告

固定されていない積荷

充電器が固定されていないか不適切に固定されている、または間違った位置に固定されている場合、制動時、加速時、方向転換時、または事故発生時に所定の場所から外れて、乗員に危険が及ぶ可能性があります。

- ▶ 充電器を固定していない状態で走行しないでください。
- ▶ 充電器は常にラゲッジコンパートメントに積載してください。乗員スペース（シート前方やシートの上など）には置かないでください。

運搬時の充電器の固定

充電器は、車両タイプに応じて、運搬ケース付きまたは無しで供給されます。

- ▶ 運搬ケースが付属している場合：充電器は必ずケースの中に収納して運搬してください。運搬ケースをフックでフロントおよびリヤのタイダウンリングに取り付けます。ラゲッジコンパートメントのタイダウンリングに関する情報：
 - ▷ 取扱説明書を参照してください。
- ▶ 運搬ケースが付属していない場合：充電器は、リヤラゲッジコンパートメント内に収納して運搬してください。
- ▶ 車両タイプに応じて、危険な状況下で乗員に危害が及ばない方法で充電器を収納してください。

ウォールマウントベース コントロールユニットをウォール マウントに取り付ける



図10：コントロールユニットの取り付け

1. 車両ケーブルをウォールマウントベース下の開口部に通し、コントロールユニット下部をロックタブにセットして後方に向けてはめ込んでください。
2. 電源供給ケーブルをウォールマウントベースの上部開口部に通し、左側へ押してサークリップをロックします。
3. 車両プラグをコネクタファスナーに差し込んでください。

ポルシェ充電ドック

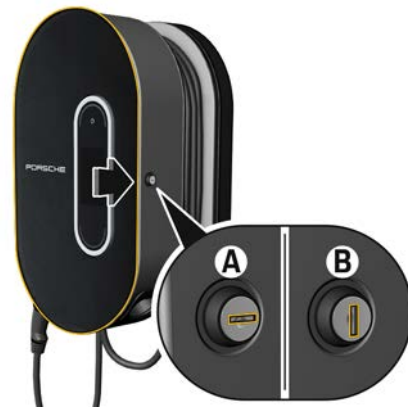


図11：ポルシェ充電ドック

ポルシェ充電ドックを開く

- ▶ ポルシェ充電ドックのドアを矢印の方向に押してください。ドアが自動的に開きます。

ポルシェ充電ドックを閉じる

- ▶ ポルシェ充電ドックのドアを矢印の方向に閉じてください。

ポルシェ充電ドックをロックする

- ▶ ロックをAの位置に回してください。

ポルシェ充電ドックをロック解除する

- ▶ ロックを押してBの位置にしてください。

忠告

充電器の損傷

- ▶ 必ずドアを閉じたままにしてください。
- ▶ ドアやポルシェ充電ドックに物を置かないでください。

コントロールユニットをポルシェ充電ドックに取り付ける

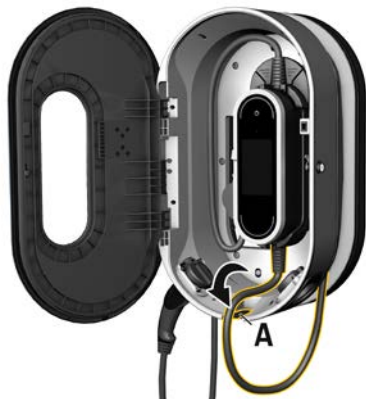


図12：コントロールユニットの取り付け

1. ポルシェ充電ドックのドアを開いてください。
2. ポルシェ充電ドックのロック タブの下にコントロールユニットをセットし、後方からはめ込んでください。
3. 車両ケーブルを開口部 A に通し、余分なケーブルをポルシェ充電ドックの周囲に巻いてください。
4. 電源供給ケーブルを電気ソケットへ挿入してください。

5. ポルシェ充電ドックのドアを閉じてください。

コントロールユニットをポルシェ充電ドックから取り外す



図13：コントロールユニットの取り外し

1. ポルシェ充電ドックのドアを開いてください。
2. 電源供給ケーブルを電気ソケットから外してください。
3. 巻きつけられている車両ケーブルをポルシェ充電ドックから完全に取り外してください。
4. リリーススイッチ (矢印) を押してコントロールユニットをマウントから取り外してください。

清掃

充電器の損傷や汚れを定期的に点検し、必要であれば清掃します。

⚠ 危険

感電、火災

火災や感電により重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 充電器またはプラグを水に浸したり、直接水をかけたりしないでください (高压洗浄機や庭の水撒き用ホースなど)。
- ▶ 充電器を清掃するときは、必ず主電源および車両からコントロールユニットの接続を完全に外してから行ってください。清掃には乾いた布を使用してください。

廃棄

電気 / 電子デバイスは廃棄場または廃棄物処分施設で廃棄できます。

- ▶ 電気 / 電子デバイスを家庭ごみと一緒に廃棄することはしないでください。
- ▶ 電気 / 電子デバイスは該当する環境保護法規を遵守して処分してください。
- ▶ 廃棄に関する質問がある場合は、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

その他の情報

充電器とウェブアプリケーションに関する詳細情報は、以下のウェブアドレスの「E パフォーマンス」で入手できます。
<https://www.porsche.com>

データ プライバシーに関する情報

ポルシェ充電機器の正常な通信状態と最新の状態を保つため、ポルシェは以下の暗号化されたデバイス特有データを充電機器から定期的に収集します。デバイス ID、ブランド、世代、デバイスの種類、およびソフトウェアバージョン。

充電機器に他のポルシェ コネクト サービスも使用したい場合、最寄りのポルシェ コネクト 代理店から入手可能な Porsche ID アカウントに充電機器をペアリングしてください。これらのサービスを提供し、読み取るため、ポルシェ コネクト サービスの使用時にポルシェは以下の個人情報やデバイス特有の他のデータを収集します。カスタマー ID、統計、充電プロセスの情報、ステータス、接続ステータス、および最終通信確立時のタイムスタンプ。ビジネスの一般条件とプライバシー ポリシーおよびデータのプライバシー ポリシーの詳細については、www.porsche.com/connect-store から確認できます。

充電機器から定期的にデータ送信を実施すると、お客様のインターネット サービス プロバイダーの料金に追加料金が発生する場合があります。ポルシェに保管されたデータは My Porsche を使用して完全に消去することができます。技術的または法的な制約により、一部のポルシェ コネクト サービスをポルシェ充電機器で使用できない国もあります。

テクニカルデータ

電気リカルデータ 9Y0.971.675.BM	
出力	9.6 kW
定格電流	40 A
主電源電圧	200 V
位相	1
主電源周波数	50 Hz/60 Hz
過電圧カテゴリー (IEC 60664)	II
内蔵ブレーカー	タイプ A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA
保護クラス	I
保護の度合い	IP55 (米国 : 筐体 3R)
伝送周波数帯域	2.4 GHz、5 GHz
送信電力	20 dBm
メカニカルデータ	
コントロールユニットの重量	2.54 kg
車両ケーブルの長さ	2.5 m または 7.5 m
電源供給ケーブルの長さ	0.9 m
周囲および保管条件	
周囲温度	-30°C ~ +50°C
湿度	5% ~ 95% で結露のないこと
標高	最大海拔 5,000 m

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

索引

字母

PIN	204
Porsche ID	204
PUK	204

あ

アクセス データ	203
アクセス データの紛失	203
安全に関する指示	201

い

移動および保管に関する指示	213
---------------------	-----

う

ウェブアプリケーション用パスワード	204
ウォール マウント ベース	213
運搬	213

く

グラウンドに関する指示	202
-------------------	-----

け

ケーブルの切り離し	205
ケーブルの接続	206

こ

故障	211
コントロール ユニット	206
コントロール ユニートをウォール マウントに 取り付ける	213
コントロール ユニートをボルシェ充電ドックから 取り外す	214
コントロール ユニートをボルシェ充電ドックに 取り付ける	214

し

車両充電ポート	205, 209
車両プラグ	205
充電	209
開始	209
中断	210
停止	210
充電器の概要	203
充電器のシリアルナンバー	204
充電器の売却	204
充電器の文書番号	215
充電時間	210
充電電流制限	210
充電電流の調整	209

す

ステータス バー	206
----------------	-----

せ

清掃	214
説明書の文書番号	200

そ

操作オプション	207
その他の情報	214

て

テクニカル データ	215
電気リカル データ	215
周囲および保管条件	215
メカニカル データ	215
電源ケーブルおよび車両ケーブルの交換	205

と

取扱説明書	204
-------------	-----

は

廃棄	214
----------	-----

ひ

表示	206
ステータス バー	206
メニュー バー	207

ふ

付属品	203
-----------	-----

ほ

ボルシェ充電ドック	213
閉じる	213
開く	213
ロック	213
ロック解除	213

ま

マークの説明	202
--------------	-----

め

メニュー バー	207
---------------	-----

よ

用途	202
----------	-----

り

利用開始	207
------------	-----

한국어

안전 지침	219	충전	228
접지 지침	220	차량 충전 포트	228
용도	221	충전 시작	228
그림 설명	221	충전 일시 중지	229
공급 범위	221	충전 중지	229
액세스 데이터	221	충전 전류 제한	229
작동 지침	222	충전 시간	229
차량 충전 포트 및 차량 플러그	223	오작동	230
공급 케이블 선택	223	이동 및 보관 지침	231
산업용 전기 콘센트의 공급 케이블	223	운송	231
가정용 전기 콘센트의 공급 케이블	223	기본 벽걸이	232
공급 케이블 및 차량 케이블 변경	224	기본 벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 장착	232
케이블 분리	224	충전 장비	232
케이블 고정	225	충전 장비 열기	232
컨트롤 유닛	225	충전 장비 닫기	232
표시창	225	충전 장비 잠금	232
시작하기	226	충전 장비 잠금 해제	232
언어 및 국가	226	충전 장비에 컨트롤 유닛 부착	232
데이터 전송	226	충전 장비에서 컨트롤 유닛 분리	233
소프트웨어 업데이트	226	청소	233
네트워크 선택	227	폐기	233
사용자 프로필(Porsche ID 페어링)	227	자세한 정보	233
전력 관리자 연결	227	데이터 보호 공지	233
핫스팟	227	기술 자료	234
충전 전류 조절	227	찾아보기	235
장치 보호	227		
설정 프로세스 완료	228		
웹 앱	228		
핫스팟을 통해 웹 앱 열기	228		
WiFi를 통해 웹 앱 열기	228		

품목 번호
9Y0.012.003.A-ROW

인쇄 날짜
05/2020

Porsche, the Porsche Crest, Panamera, Cayenne 및 Taycan은 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG의 등록 상표입니다.

Printed in Germany.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG의 서면 승인 없이는 어떤 형태로도 재판, 발췌 또는 복제할 수 없습니다.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

작동 설명서

국가마다 요구 사항이 다르므로 본 설명서의 반달 색인 탭에 있는 정보도 달라집니다. 해당 국가에 적용되는 반달 색인 탭을 읽으려면 "기술 자료" 섹션에 표시된 충전기의 문서 번호와 충전기의 차량 인식판에 있는 문서 번호를 비교하십시오.

추가 설명서

기본 벽걸이 장착 장치, 충전 장비 및 Porsche 충전기의 전기 설치에 대한 정보는 설치 설명서를 참조하십시오.

제안 사항

사용 중인 차량이나 이 작동 설명서에 대해 의문 사항, 제안 또는 의견이 있습니까?

다음 주소로 연락해 주십시오.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

차량 사양

항상 차량 개발이 진행되고 있으므로 이 설명서에서 Porsche가 제시하는 그림이나 내용이 실제 차량과 다를 수 있습니다. 선택 사양이나 장착 가능한 장치는 판매되는 국가에 따라 다를 수 있습니다.

옵션 개선에 대한 자세한 내용은 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오. 전문 기술자와 순정 부품 및 필요한 공구를 갖춘 포르쉐 공식 서비스 센터를 이용하는 것이 좋습니다.

각 국가별로 법적 규정이 다르기 때문에 설명서에 있는 내용과 차량 사양 간에 차이가 있을 수 있습니다.

본 설명서에 설명되지 않은 옵션에 대해서도 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하시면 올바른 사용 방법과 관리 방법에 대해 안내해 드릴 것입니다.

경고 및 기호

이 사용 설명서에는 여러 가지 경고 및 기호가 나옵니다.

⚠ 위험 심각한 부상 또는 사망 위험

"위험" 범주에 해당하는 경고를 따르지 않을 경우 심각한 부상을 당하거나 사망할 수 있습니다.

⚠ 경고 심각한 부상 또는 사망 가능성

"경고" 범주에 해당하는 경고를 따르지 않을 경우 심각한 부상을 당하거나 사망할 수 있습니다.

⚠ 주의 가벼운 부상 가능성

"주의" 범주에 해당하는 경고를 따르지 않을 경우 가벼운 부상을 당할 수 있습니다.

알림

"알림" 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 손상이 발생할 수 있습니다.

i 정보

추가 정보는 "정보"로 표시됩니다.

- ✓ 기능을 사용하기 위해 충족되어야 하는 조건입니다.
- ▶ 지켜야 하는 지침입니다.
- 1. 지침이 여러 단계로 구성된 경우 번호가 매겨집니다.
- ▶ 해당 항목과 관련된 중요한 추가 정보를 찾을 수 있는 위치에 대한 알림입니다.

안전 지침

⚠ 위험

감전, 합선, 화재, 폭발

손상되거나 결함이 있는 충전기와 전기 소켓을 사용하거나, 충전기를 부적절하게 사용하거나, 안전 지침을 준수하지 않을 경우 합선, 감전, 폭발, 화재 또는 화상의 위험이 있습니다.

- ▶ Porsche에서 승인하고 제공한 전원 공급 장치 및 차량 케이블과 같은 부속품만 사용하십시오.
- ▶ 손상 및/또는 오염된 충전기를 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 케이블 및 플러그 연결부의 손상 및 오염 여부를 확인하십시오.
- ▶ 제대로 설치되고 손상되지 않은 전기 소켓 및 무고장 전기 설비에만 충전기를 연결하십시오.
- ▶ 연장 케이블, 케이블 릴, 멀티 소켓 또는 (여행용) 어댑터를 사용하지 마십시오.
- ▶ 폭풍우가 칠 때는 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하십시오.
- ▶ 전기 부품을 개조하거나 수리하지 마십시오.
- ▶ 전문가만 고장을 고치고 충전기를 수리하도록 하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

전기 소켓을 잘못 설치하면 차량 충전 포트를 이용하여 고압 배터리를 충전할 때 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 전원 공급 장치 테스트 및 설치, 충전기용 전기 소켓의 초기 작동은 전문 전기 기술자만 수행해야 합니다. 전문 전기 기술자는 관련 표준 및 규정을 준수할 책임이 있습니다. 공식 Porsche 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- ▶ 충전기는 적절하게 접지 처리를 한 전원 공급 시스템 내에서만 작동해야 합니다. 접지 처리를 하지 않은 시스템(예: IT 네트워크)에서는 작동할 수 없습니다.
- ▶ 전기 소켓에 대한 전력 케이블의 단면은 배선 길이 및 현지의 해당 규정 및 표준에 따라 정의되어야 합니다.
- ▶ 무중단 충전을 보장하려면 충전 시 별도로 퓨즈가 달린 전자 회로를 통해 연결된 전기 소켓을 사용하는 것이 좋습니다.
- ▶ 충전기는 개인 및 반공공 장소(예: 사유 재산, 회사 주차장)에서 사용하기 위한 제품입니다. 일부 국가(예: 이탈리아, 뉴질랜드¹⁾)에서는 공공 장소에서 모드 2 충전이 금지되어 있습니다.
- ▶ 무감독 충전 중에는 충전기 및 차량에 비인자(예: 뛰노는 아이) 또는 동물이 접근하지 못하게 해야 합니다.
- ▶ 항상 설치 설명서 및 사용 설명서에 나온 안전 지침을 읽어 보십시오.

1) 인쇄용. 자세한 정보는 Porsche 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

⚠ 위험

감전, 화재

플러그 접촉부를 잘못 취급하면 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 차량 충전 포트 및 충전기의 접촉부를 만지지 마십시오.
- ▶ 차량 충전 포트나 충전기에 물품을 넣지 마십시오.
- ▶ 전기 소켓과 플러그 연결부에 습기, 물 및 다른 액체가 묻지 않게 하십시오.

⚠ 경고

가연성 또는 폭발성 증기

충전기 부품에서 스파크가 튀어 가연성 또는 폭발성 증기에 불이 붙을 수 있습니다.

- ▶ 차고에서 특히 폭발 위험을 줄이려면 충전하는 동안 컨트롤 유닛이 바닥에서 50cm 이상 위로 떨어져 있어야 합니다.
- ▶ 폭발 위험이 높은 곳에 충전기를 설치하지 마십시오.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA



주의: 이 장치는 FCC 규칙 15부에 따라 테스트되었으며 클래스 B 디지털 장치의 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한은 주거 지역 설치 시 유해한 간섭으로부터 합리적인 보호를 제공하기 위해 고안되었습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나 특정 설치에서 간섭이 발생하지 않을 것이라는 보장은 없습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나 특정 설치에서 간섭이 발생하지 않을 것이라는 보장은 없습니다.

이 장치가 라디오 또는 TV 수신에 유해한 간섭을 일으키는 경우(장비를 껐다켜서 확인할 수 있음) 다음 조치 중 하나 이상을 사용하여 간섭을 수정하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향을 바꾸거나 재배치합니다.
- 장치와 수신기 사이의 거리를 늘립니다.
- 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 서비스 센터나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

제조업체가 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 개조로 인해 FCC 규칙에 따라 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한이 무효화될 수 있습니다.

FCC RF 노출 규정 준수 요구 사항을 준수하려면 모든 사람과 20cm 이상의 거리를 유지할 수 있도록 장치를 설치해야 합니다.

충전기를 이용하여 무중단 충전을 원활하게 진행하려면 다음 지침과 권장 사항을 준수하십시오.

- 전기 소켓을 설치할 때 가용 전력이 가장 높은 산업용 전기 콘센트를 선택하고(가정용 전기 설비에 맞게 조정) 전문 전기 기술자가 조작하도록 해야 합니다. 공식 Porsche 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 기술적으로 가능하고 법률상 허용되는 경우 전기 설비는 차량 충전에 사용되는 전기 소켓의 최대 정격 출력을 사용할 수 있도록 치수화되어야 합니다.
- 설치하기 전에 차량을 충전하기 위해 필요한 전력이 현재 사용 가능한 가정용 설비로 계속 제공되는지를 점검하십시오. 필요한 경우 가정 에너지 관리 시스템으로 가정용 설비를 보호하십시오.
- 가정용 전기 설비에 대해 잘 모르는 경우 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. 공식 Porsche 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 태양광발전(PV) 시스템과 함께 충전기를 사용하려면 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 충전기의 성능을 최대한 활용하고 차량을 신속하게 충전하려면 전원 플러그에 적합한 가장 높은 정격 전류의 NEMA 전기 소켓이나 IEC 60309를 따르는 산업용 전기 콘센트를 사용하십시오.

- 가정용 전기 콘센트/산업용 전기 콘센트를 통해 고전압 배터리를 충전할 때 전기 설비를 최대 용량으로 로드할 수 있습니다. 전문 전기 기술자가 충전에 사용되는 전기 설비를 정기적으로 점검할 것을 권장합니다. 설치 시 전문 전기 기술자에게 적합한 점검 주기를 알아보십시오. 공식 Porsche 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 인도 시 전기 설비의 과열을 방지하기 위해 충전 전류는 자동으로 제한됩니다. 충전기를 시운전하고 가정용 설비에 필요한 충전 전류 한도를 설정하는 작업은 전문 전기 기술자가 수행해야 합니다.
 - ▷ 229페이지의 "충전 전류 제한" 장을 참조하십시오.

접지 지침

충전기는 반드시 접지되어야 합니다. 오작동이나 고장이 발생할 경우 접지는 전류에 대한 저항이 가장 적은 경로를 제공하여 감전 위험을 줄입니다. 충전기에는 보호 전도체와 접지 플러그가 있는 코드가 탑재되어 있습니다. 플러그는 모든 현지 표준 및 규정에 따라 올바르게 설치되고 접지된 적절한 콘센트에 꽂아야 합니다.

⚠ 경고
감전, 합선

보호 전도체를 잘못 연결하면 감전이 발생할 수 있습니다.

- ▶ 제품이 올바르게 접지되어 있는지 확실하지 않은 경우 전문 전기 기술자나 서비스 기사에게 문의하십시오.
- ▶ 제품과 함께 제공된 플러그를 개조하지 마십시오. 콘센트에 맞지 않으면 전문 전기 기술자가 적절한 콘센트를 설치하도록 하십시오.

용도

고전압 배터리를 차량을 충전하기 위한 모드 2 충전에 대한 통합 제어 및 보호 기능이 장착된 충전기로, 전기 차량에 일반적으로 적용되는 표준 및 규정을 준수합니다.

- ▶ 항상 현지 주 전원 공급 장치에 적합한 장치 버전을 사용하십시오.
 - ▷ 234페이지의 "기술 자료" 장을 참조하십시오.

충전기는 공급 케이블, 컨트롤 유닛 및 차량 케이블로 구성된 결합된 장치로만 사용할 수 있습니다.

그림 설명

국가에 따라 충전기에 다양한 그림이 부착될 수 있습니다.



충전기의 작동 온도 범위는 -30°C ~ +50°C입니다.



해발 5,000m 이상 고도에서 충전기를 작동하지 마십시오.



충전기에 스위치가 없는 보호 전도체가 장착되어 있습니다.



충전기에 스위치가 있는 보호 전도체가 장착되어 있습니다.



충전기를 폐기할 경우 해당하는 모든 폐기 규정을 준수하십시오.



연장 케이블 또는 케이블 릴을 사용하지 마십시오.



(여행용) 어댑터를 사용하지 마십시오.



멀티 탭을 사용하지 마십시오.



손상된 전자 제품 또는 연결 케이블과 함께 충전기를 사용하지 마십시오.



잘못 사용할 시 감전 위험이 있습니다.



제공된 사용 설명서, 특히 경고 및 안전 지침을 준수하십시오.



충전기의 표면이 매우 뜨거워질 수 있습니다.



비접지 주 전원 공급 시스템(예: IT 네트워크)에서는 충전기를 작동하지 **마십시오**. 충전기는 접지 주 전원 공급 시스템 내에서만 작동해야 합니다.



충전기에는 교류 전원 공급 장치가 필요합니다.



충전기는 단상 네트워크 내에서만 작동해야 합니다.

공급 범위



그림 1: 공급 범위

- A 공급 케이블(컨트롤 유닛에 장착 가능)
- B 주 전원 공급 장치에 연결하기 위한 전원 플러그
- C 컨트롤 유닛
- D 차량 플러그(차량용 커넥터 플러그)
- E 차량 케이블(국가별: 휴대용 또는 컨트롤 유닛에 고정)
- F 액세스 데이터가 포함된 문서

정보

옵션 구성품: 여러 국가의 충전기에 다양한 벽걸이 장착 장치(예: 기본 벽걸이 장착 장치 또는 충전 장비를) 사용할 수 있습니다.

액세스 데이터

충전기 및 웹 앱에 필요한 모든 데이터가 들어 있는 액세스 데이터가 포함된 문서가 장치와 함께 제공됩니다.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

- ▶ 액세스 데이터가 포함된 문서를 안전한 장소에 보관하십시오.

i 정보

장치 인도 시 유효한 액세스 데이터(예: 사전 설정된 PIN 및 초기 암호)가 손실된 경우 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

- 충전기의 시리얼 번호를 준비하십시오.
 - ▶ 222페이지의 "충전기의 시리얼 번호" 장을 참조하십시오.

액세스 데이터가 포함된 문서에는 다음 데이터가 있습니다.

명칭	의미
Serial Number	충전기의 시리얼 번호
Wi-Fi MAC	WiFi 인터페이스의 MAC 주소
GRID MAC	가정용 PLC 인터페이스의 MAC 주소
Vehicle MAC	차량 PLC 인터페이스의 MAC 주소
Wi-Fi SSID	- WiFi 액세스 지점의 SSID - 호스트 이름
Wi-Fi PSK	네트워크 키
Password Home user	홈 사용자 웹 앱의 초기 암호
Password Customer service	고객 서비스 웹 앱의 초기 암호
PIN	개인 식별 번호
PUK	개인 잠금 해제 키

i 정보

보안 필드에는 필요한 액세스 코드(PIN 및 PUK)가 포함되어 있습니다. 이 필드에는 이들 코드를 가리고 있는 특수 잉크가 있습니다. 이 코드들은 이 필드가 흐르는 물에 적서졌을 때만 눈에 보입니다. 코드가 손상될 수도 있으니 물에 적실 때 문지르거나 긁지 마십시오.

PIN 및 PUK
PIN 및 PUK는 충전기를 잠금 해제하는 데 사용됩니다.

- ▶ PIN을 분실하거나 잊어버린 경우 PUK를 입력하여 충전기를 잠금 해제하고 새 PIN을 설정하십시오.
- ▶ PUK를 분실하거나 잊어버린 경우 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

웹 앱의 암호

암호는 웹 앱 로그인 시 사용됩니다. 초기 암호를 사용할 때:

- ▶ 초기 암호를 분실하거나 잊어버린 경우 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

직접 설정한 암호를 사용할 때:

- ▶ 직접 설정한 암호를 분실하거나 잊어버린 경우 충전기를 공장 설정으로 복원하여 초기 암호를 재활성화(설정 ⚙ > 공장 설정)할 수 있습니다.

충전기의 시리얼 번호

충전기의 시리얼 번호는 다음 위치에서 찾을 수 있습니다.

- 액세스 데이터가 포함된 문서에서 다음 표시 뒤: "Serial Number"
- 차량 인식판(컨트롤 유닛 뒤쪽)의 "SN" 뒤
- 충전기에서: 설정 ⚙ > 정보
- 웹 앱에서: 설정 > 전기 점검 > 장치 정보

Porsche ID

충전기가 Porsche ID와 페어링되면 충전기 및 충전 프로세스에 대한 정보를 My Porsche 및 Porsche Connect 앱에 표시할 수 있습니다. 충전기를 더 이상 사용하지 않을 경우(예: 충전기를 팔 경우):

1. Porsche ID(설정 ⚙ > 사용자 프로필)와 충전기의 페어링을 해제합니다.
2. 충전기를 공장 설정(설정 ⚙ > 공장 설정)으로 복원합니다.

작동 지침

일부 국가에서는 전기 차량 충전 장비를 연결할 때 관련 당국에 통보해야 합니다.

- ▶ 충전 장비를 연결하기 전에 작동에 대한 당국 및 법률 요구 사항을 알려야 한다는 의무 사항을 확인하십시오.

알림	충전기 손상
▶ 충전 시 충전기를 항상 단단한 표면 위에 놓으십시오.	
▶ 포르쉐는 충전기를 기본 벽걸이 장착 장치 또는 충전 장비에서 사용할 것을 권장합니다.	
▶ 충전기를 물에 담그면 안 됩니다.	
▶ 충전기가 얼음과 눈을 맞지 않도록 보호하십시오.	
▶ 충전기를 조심해서 다루고 과구동하거나, 떨어뜨리거나, 당기거나, 구부리거나, 부서져 잠재적 손상이 생기지 않도록 보호하십시오.	
▶ 충전기 하우징을 열지 마십시오.	

알림


충전기가 손상될 수 있습니다.

충전기는 -30°C ~ +50°C의 온도 범위 내에서만 작동해야 합니다.

- ▶ 작동 중 과열을 피하려면 충전기를 직사광선에 지속적으로 노출시키지 않아야 합니다. 충전기가 과열되면 온도가 정상 범위로 돌아올 때까지 충전이 자동으로 일시 중단됩니다.
- ▶ 충전기가 너무 뜨겁거나 너무 차가운 경우 천천히 작동 온도 범위로 되돌리십시오. 차가운 물로 냉각시키거나 헤어드라이어를 사용하여 열을 가하는 등 급격히 냉각시키거나 열을 가하는 행동은 하지 마십시오.

차량 충전 포트 및 차량 플러그

차량 장비에 따라 다른 종류의 차량 충전 포트 **A** 와 차량 플러그 **B**를 사용할 수 있습니다.

연결부 또는 플러그	표준 및 명칭
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 유형 1 UL/IEC









공급 케이블 선택

최적의 충전 속도로 일반적인 충전을 하려면 아래 나열된 공급 케이블을 사용하십시오. 가능한 최대 충전 성능은 9.6kW입니다(장치, 전원 공급/가정용 연결 장치 및 온도도 충전기 종류에 따라 다름).

해외에서 사용하는 경우 방문할 국가에서 사용하는 것에 적절한 공급 케이블을 항상 휴대하십시오.

차량 케이블은 상황에 따라 길이가 2.5 또는 7.5미터가 될 수 있습니다. 일부 국가에서는 공급 케이블, 컨트롤 유닛 및 차량 케이블의 총 길이에 대한 제한이 있습니다. 예를 들어 스위스에서는 5미터, 이스라엘 및 미국에서는 7.5미터¹⁾로 제한됩니다.

산업용 전기 콘센트의 공급 케이블


소켓	플러그	표준 및 명칭
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50

소켓	플러그	표준 및 명칭
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

가정용 전기 콘센트의 공급 케이블

사용 가능한 산업용 전기 콘센트가 없는 경우 아래에 나열된 공급 케이블을 사용하여 충전할 수 있지만 충전 속도는 감소됩니다.

- ▶ 일부 국가(예: 아부다비, 이스라엘, 싱가포르, 인도²⁾)에서는 가정용 전기 콘센트에서 충전하는 것이 금지됩니다.

소켓	플러그	표준 및 명칭
		NEMA 5-15 유형 B

1) 인쇄용. 자세한 정보는 Porsche 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

2) 인쇄용. 자세한 정보는 Porsche 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

공급 케이블 및 차량 케이블 변경

⚠ 위험

감전

감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 공급 케이블을 변경하기 전에 반드시 콘센트에서 공급 케이블을 분리하고 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 분리하십시오.
- ▶ 건조한 환경에서만 케이블을 바꾸십시오.
- ▶ Porsche에서 승인한 케이블만 사용하십시오.
 - ▷ 221페이지의 "공급 범위" 장을 참조하십시오.
 - ▷ 223페이지의 "공급 케이블 선택" 장을 참조하십시오.

일부 국가(예: 노르웨이, 이탈리아, 포르투갈, 스페인¹⁾)에서는 전문 전기 기술자만 공급 케이블을 변경할 수 있습니다. 공식 Porsche 서비스 센터 이용을 권장합니다.

1) 인쇄용. 자세한 정보는 Porsche 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

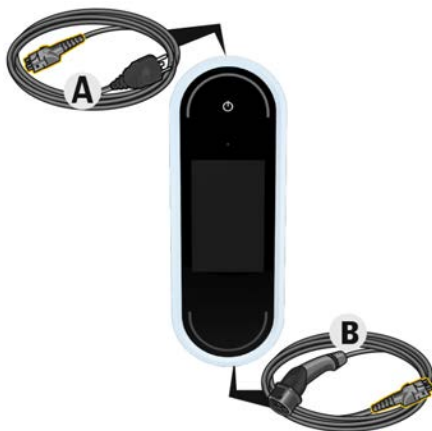


그림 2: 컨트롤 유닛의 연결

공급 케이블 **A**는 컨트롤 유닛의 상단에서 분리 및 삽입됩니다.

차량 케이블 **B**는 컨트롤 유닛의 하단에서 분리되고 삽입됩니다.

케이블 분리

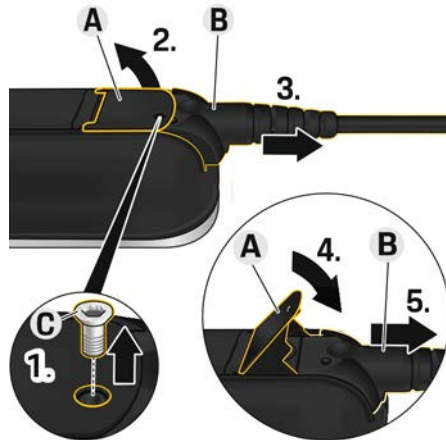


그림 3: 케이블 분리

- ✓ 고전압 배터리 충전이 끝나면 차량 충전 포트에서 차량 플러그를 분리합니다.
 - ✓ 전기 소켓에서 플러그를 분리해야 합니다.
1. 적절한 공구로 나사 **C**를 뺍니다.
 2. 레버 **A**를 올립니다.
 3. 저항감이 처음 느껴질 때까지 플러그 **B**를 당깁니다.
 4. 레버 **A**를 닫습니다.
 5. 플러그 **B**를 완전히 빼냅니다.

케이블 고정

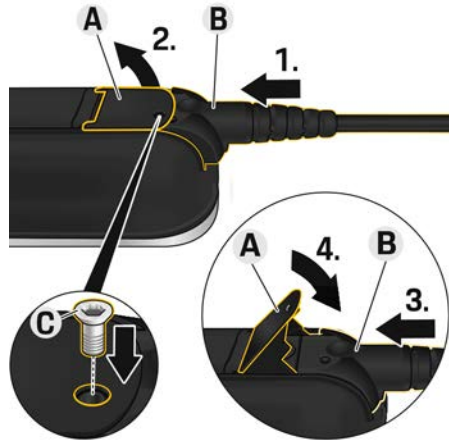


그림 4: 케이블 고정

✓ 레버 A가 닫혀 있어야 합니다.

1. 저항감이 처음 느껴질 때까지 플러그 B를 컨트롤 유닛에 삽입합니다.
2. 레버 A를 올립니다.
3. 플러그 B를 끝까지 밀어 넣습니다.
4. 레버 A를 닫습니다.
5. 나사 C를 사용하여 플러그 B를 컨트롤 유닛에 고정합니다.

컨트롤 유닛

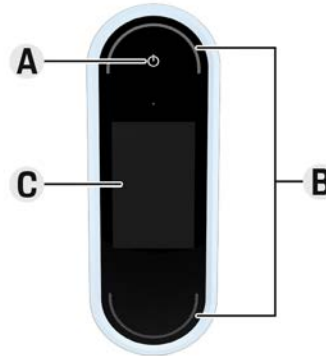


그림 5: 컨트롤 유닛

- A 전원 버튼
- B 상태 LED
- C 표시창

전원 버튼 A를 사용하여 충전기를 켜고 끌 수 있습니다.

상태 LED B는 충전기의 상태를 표시합니다. 충전기와와의 통신이 표시창 C에 정보 및 오류 메시지의 형태로 표시됩니다.

표시창

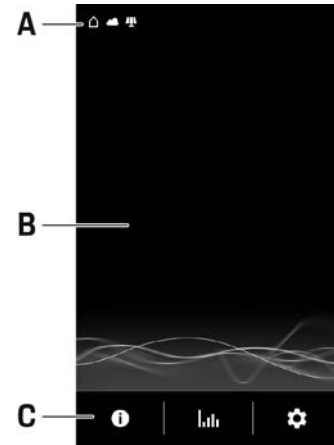


그림 6: 충전기 표시창

- A 상태 표시줄
- B 정보 표시
- C 메뉴 모음

밝기 센서는 표시창의 밝기를 제어합니다. 밝기는 주위 조명 조건에 따라 자동으로 조절됩니다.

상태 표시줄

상태 표시줄에 여러 기호가 표시될 수 있습니다.





그림 7: 상태 표시줄(샘플 표시창)



다음 개요는 상태 모음에 있는 기호의 의미를 보여줍니다.

기호	의미
	WiFi 연결 사용 가능
	서버 연결을 사용할 수 있음
	소프트웨어 다운로드
	PLC 네트워크에 연결을 사용할 수 있음
	핫스팟이 활성화됨
	접지 모니터 비활성화됨
	충전기가 에너지 매니저에 연결되어 있음
	충전 프로파일이 차량에서 활성화되었습니다. 이 프로파일은 설정에 따라 로드됩니다.

메뉴 모음

메뉴 모음에 여러 기호가 표시될 수 있습니다. 다음 개요는 메뉴 모음에 있는 기호의 의미를 보여줍니다.

기호	의미
	현재 충전 프로세스에 대한 정보 표시
	충전 이력 표시

기호	의미
	설정 구성
	소프트웨어 업데이트 사용 가능

작동 옵션

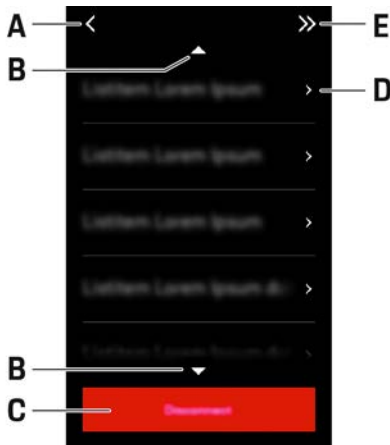



그림 8: 작동 옵션

- A 뒤로
- B 위로/아래로
- C 활동
- D 세부 정보
- E 건너뛰기

시작하기

처음으로 충전기를 사용할 경우 다음 설정을 구성한 후 사용하십시오.

i 정보

- SKIP으로 표시된 옵션은 건너뛴 수 있습니다. 이 경우에는 어떤 설정도 구성되어 있지 않습니다.
- 표시창에서 설정을 항상 변경할 수 있습니다 (설정 )

언어 및 국가

1. 목록에서 필요한 언어를 선택합니다. 선택을 확인합니다.
2. 목록에서 필요한 국가를 선택합니다.
3. 선택한 언어 및 국가를 확인합니다.

데이터 전송

- ▶ 데이터 전송에 대한 지침을 읽고 확인하십시오.

소프트웨어 업데이트

충전기의 기능이 모두 작동할 수 있도록 보장하려면 항상 최신 소프트웨어를 설치해야만 합니다.

- ▶ 자동 소프트웨어 업데이트에 대한 설정을 선택하고 확인하십시오.
- 켜짐:** 충전기가 소프트웨어 업데이트를 사용할 수 있는지 확인한 다음 자동으로 다운로드합니다.

그런 다음 설치가 바로 시작되거나 나중에 연기됩니다.

꺼짐: 충전기는 소프트웨어 업데이트를 사용할 수 있는지 확인하고 해당 메시지를 표시합니다. 그러면 다운로드를 수동으로 시작할 수 있습니다.

다운로드가 완료되고 나면, 설치가 바로 시작되거나 나중에 연기됩니다.

충전기에 인터넷이 연결되어 있지 않으면 <https://www.porsche.com>의 **E-Performance** 영역에서 웹 주소를 통해 수동으로 다운로드하거나 웹 앱을 통해 설치할 수도 있습니다.

네트워크 선택

홈 네트워크에 연결하는 옵션을 선택합니다. **SKIP**을 사용하여 이 옵션을 건너뛸 수 있습니다. 이 경우 홈 네트워크에 대한 연결이 설정되지 않습니다.


충전기가 기존 홈 네트워크에 연결되어 있는 경우 고급 기능 및 정보를 사용할 수 있습니다. WiFi 또는 Powerline Communication Network(PLC 네트워크)를 통해 연결을 설정할 수 있습니다.

이용 가능한 홈 네트워크가 없는 경우 충전기에 핫스팟을 설정할 수 있습니다.

WiFi를 통한 연결

1. WiFi를 선택합니다.
2. 감지한 WiFi 네트워크 목록에서 홈 네트워크를 선택합니다.
3. 암호를 입력하고 확인합니다.

PLC 페어링 버튼을 통한 연결


1. **PLC PAIRING** 버튼을 선택합니다.
 2. PLC 모델에서 연결 프로세스를 시작합니다. 충전기에서 **OK**를 눌러 확인합니다.
 - 설정이 연결되면 **CONNECT**로 확인합니다.
 - PLC 네트워크에 대한 연결이 활성화 상태입니다.
- PLC 네트워크에 연결이 설정되면 상태 표시줄에  기호가 표시됩니다.

PLC 보안 코드를 통해 연결

이 방법에는 PLC 네트워크에 대한 컨트롤 소프트웨어가 설치된 장치를 사용해야 합니다.

1. 보안 코드를 사용하여 PLC 네트워크에 연결을 설정하려면 **PLC 보안 코드**를 선택합니다. 표시창에 보안 코드가 표시됩니다.
2. 충전기를 PLC 네트워크에 통합하기 위해 PLC 네트워크용 컨트롤 소프트웨어의 관련 메뉴에 보안 코드를 입력합니다.

PLC 네트워크에 대한 연결이 활성화 상태입니다.

PLC 네트워크에 연결이 설정되면 상태 표시줄에  기호가 표시됩니다.

사용자 프로필(Porsche ID 페어링)

충전기가 Porsche ID와 페어링되면 충전기 및 충전 프로세스에 대한 정보를 My Porsche 및 Porsche Connect 앱에 표시할 수 있습니다.

충전기를 Porsche ID와 페어링하려면:

- ▶ 장치의 브라우저에서 충전기 표시창에 표시된 웹 사이트를 열고 사용자 코드를 입력합니다.
 - 또는 -
 - ▶ 충전기에 표시된 QR 코드를 스캔합니다. 다음과 같은 방법으로 QR 코드를 스캔할 수 있습니다.
 - Porsche Connect 앱 사용(나의 계정 > 케이블 및 장치 충전 > QR 코드 스캔)
 - 장치의 카메라 사용(iOS® 11 이상, Android®는 다름).
 - QR 코드 스캔용 앱 사용
- 충전기가 성공적으로 페어링된 경우 설치 어시스턴트가 다음 단계로 이동합니다.

전력 관리자 연결

전력 관리자를 사용할 수 있는 경우 전력 관리자에 대한 연결을 설정할 수 있습니다. 그러면 에너지 매니저에서 충전 프로세스를 제어합니다.

▶ 전력 관리자 연결에 대한 자세한 내용은 전력 관리자의 작동 지침을 참조하십시오.


사용 가능한 전력 관리자가 없으면 충전기에 입력된 충전 전류로 차량이 충전됩니다(**설정** > **충전 전류 조절**).

▶ 227페이지의 "충전 전류 조절" 장을 참조하십시오.

핫스팟

홈 네트워크에 통합할 수 없는 경우 충전기는 핫스팟을 활성화하여 충전기의 웹 앱에 대한 연결을 설정할 수 있습니다.

▶ 핫스팟을 활성화하려면 **핫스팟 활성화**를 클릭합니다.

핫스팟이 활성화되면 상태 표시줄에  기호가 나타납니다.

충전 전류 조절

홈 네트워크에서 사용할 수 있는 전력 관리자가 없는 경우 여기에서 충전기의 최대 허용 충전 전류를 설정할 수 있습니다.

표시된 최대값은 연결된 케이블 유형에 따라 결정됩니다.

▶ 충전 전류를 충전기에 사용되는 주 전원 공급 장치에서 사용할 수 있는 최대값으로 설정합니다. + 및 -를 사용합니다.

▶ 229페이지의 "충전 전류 제한" 장을 참조하십시오.

장치 보호

승인되지 않은 차량이 충전기에 연결되지 않도록 PIN 프롬프트를 설정할 수 있습니다.

1. PIN 프롬프트를 활성화하려면 **켜기**를 선택합니다.
2. 4자리 PIN을 입력하고 확인합니다.
3. PIN을 다시 입력하고 확인합니다. PIN 프롬프트의 활성화가 확인됩니다.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VEIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

설정 프로세스 완료

- ▶ 요약을 사용하여 입력한 설정을 확인하고 설정 프로세스를 완료합니다.

웹 앱

각 충전기용으로 특별 제작된 웹 앱을 사용하여 기존 충전 프로세스에 대한 추가 구성 옵션 및 자세한 정보를 이용할 수 있습니다.

i 정보

- 사용하는 브라우저에 따라 웹 앱이 즉시 열리지 않지만, 브라우저 보안 설정에 대한 알림이 먼저 표시됩니다.
- 웹 앱을 열기 위해 네트워크 키를 입력해야 하는지 여부는 장치의 운영 체제에 따라 다릅니다.

핫스팟을 통해 웹 앱 열기

충전기에서 설정한 핫스팟을 통해 장치(PC, 태블릿 또는 스마트폰)를 사용하여 웹 앱을 열 수 있습니다.

핫스팟을 설정하려면:

- ▶ 227페이지의 "핫스팟" 장을 참조하십시오.
- ▶ 핫스팟이 활성화되었을 때 웹 앱을 열려면 브라우저 주소 표시줄에 다음 IP 주소를 입력합니다. 192.168.0.1

WiFi를 통해 웹 앱 열기

충전기와 동일한 홈 네트워크에 로그인된 장치(PC, 태블릿 또는 스마트폰)의 브라우저에서 웹 앱을 열 수 있습니다.

- ▶ 브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 현재 IP 주소를 입력합니다. IP 주소를 **설정** > **네트워크** > **네트워크 정보**에서 확인할 수 있습니다.
- 또는 -
- ▶ 브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 호스트 이름을 입력합니다. 액세스 데이터가 포함된 문서에서 호스트 이름을 찾습니다.

충전

차량 충전 포트

차량 충전 포트에 차량 충전 케이블 연결 및 분리/차량 충전 포트의 충전 및 연결 상태에 대한 자세한 정보:

- ▶ 사용 설명서를 참조하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

화재나 감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 충전할 때는 항상 정해진 순서를 따르십시오.
- ▶ 충전 중에 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 뽑지 마십시오.
- ▶ 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 분리하기 전에 충전 프로세스를 끝내십시오.
- ▶ 충전 중에 전기 소켓에서 충전기를 분리하지 마십시오.

오류가 표시창에 나타나며 빨간색 상태 LED로 표시됩니다. 오류 메시지, 원인 및 조치가 표시됩니다.

- ▶ 230페이지의 "오작동" 장을 참조하십시오.

충전 시작


- 플러그를 전기 소켓에 삽입합니다.
 - Ⓞ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 - Ⓞ 상태 LED가 흰색으로 켜집니다. 디스플레이가 켜집니다.
- 차량 플러그를 차량 충전 포트에 삽입합니다.
 - Ⓞ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 - Ⓞ 상태 LED가 흰색으로 깜박입니다.

차량 케이블을 차량 충전 포트에 연결하는 것에 대한 자세한 정보:

 - ▶ 사용 설명서를 참조하십시오.

자체 테스트와 연결이 성공적으로 완료되면 상태 LED가 흰색으로 켜집니다.
- 충전이 자동으로 시작됩니다.
 - Ⓞ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 - Ⓞ 상태 LED가 녹색으로 깜박입니다.
- 몇 분 후 표시창이 대기 모드로 전환됩니다. 차량 충전이 시작됩니다.

i 정보

- 충전은 차량이 제어합니다. 충전은 차량에서 만 중지할 수 있습니다.
- 충전기가 대기 모드 상태가 아니면 충전 상태가 표시창에 표시됩니다. 전원 버튼  을 눌러 표시창을 다시 전환할 수 있습니다.
- 과열 끄기 기능으로 인해 충전 시 과열을 방지할 수 있습니다.

충전 일시 중지

충전은 차량이 제어하며 전력 소비 최적화를 위한 목적 등으로 간혹 일시 중지할 수도 있습니다.

충전 일시 중지는 컨트롤 유닛에 표시됩니다.

- Ⓞ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
- Ⓞ 상태 LED가 파란색으로 깜박입니다. 디스플레이가 켜집니다.

차량이 자동으로 다시 충전되기 시작합니다. 충전은 차량에서 중지할 수 있습니다.

충전 중지

- ✓ 충전이 성공적으로 완료되었습니다.
 - Ⓞ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 - Ⓞ 상태 LED가 녹색으로 켜집니다.
 표시창이 켜지고 완료된 충전 프로세스에 대한 정보가 표시됩니다. 몇 분 후 충전기가 대기 모드로 전환됩니다.
- ▶ 차량 충전 포트에서 차량 플러그를 분리합니다.

충전 전류 제한

컨트롤 유닛은 전압과 사용 가능한 전류를 자동으로 감지합니다.

충전 전류 제한을 사용하여 충전에 사용되는 충전 전력을 설정할 수 있습니다. 마지막 충전 전류 설정은 저장됩니다.

인도 시 전기 설비의 과열을 방지하기 위해 충전 전류는 자동으로 50% 로 제한됩니다.

충전기가 에너지 매니저에 연결되면 에너지 매니저에 사전 설정된 값에 따라 충전 전류가 제한됩니다.

최대 가용 충전 전류는 전기 히터나 온수기와 같은 홈 네트워크의 다른 전기 소비 장치에 의해서도 줄일 수 있습니다. 충전 전력은 사용된 전기 회로의 최대 가용 전력보다 높게 설정해서는 안 됩니다. 잘 모르는 경우 전문 전기 기술자에게 문의하십시오.

충전 시간

충전 기간은 다음 요인에 따라 달라질 수 있습니다.

- 사용 중인 전기 소켓(가정용 전기 콘센트 또는 산업용 전기 콘센트)
- 국가별 주전압 및 전류
- 충전기의 충전 전류 제한에 대한 설정
- 주전압의 변동
- 차량 및 충전기의 주변 온도. 충전 시간은 온도가 허용 주변 온도의 한계 범위일 때 더 길어질 수 있습니다.
 - ▷ 234페이지의 "기술 자료" 장을 참조하십시오.
- 고전압 배터리 및 컨트롤 유닛의 온도

- 조수석 예냉/난방 작동
- 전원 플러그 및 차량 플러그의 전류 용량

i 정보

국가별로 주 전원 공급 시스템이 다르기 때문에 다양한 케이블 버전이 제공됩니다. 경우에 따라 완전한 충전 성능을 사용하지 못할 수도 있습니다. 자세한 정보는 Porsche 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

오작동

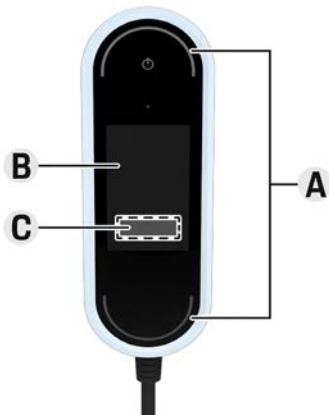


그림 9: 오작동 시 표시창

- A 상태 LED가 빨간색으로 켜짐
- B 오류 메시지 및 원인
- C 해결책

결함 또는 오작동 시 충전기의 표시창에 해당 메시지가 표시됩니다. 상태 LED 및 전원 버튼이 빨간색으로 켜집니다. 메시지에는 오류에 대한 세부 정보, 원인에 대한 정보 및 조치가 표시됩니다.

▶ 조치는 제공된 지침을 준수하십시오.

알림 충전기가 손상될 수 있습니다.

▶ 결함이 계속되거나 다시 발생하면 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하고 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. 공식 Porsche 서비스 센터 이용을 권장합니다.

다음 개요에는 차량 충전을 제한하거나 막는 오작동의 처리에 대한 권장 사항이 있습니다.

상황	권장 조치
표시창(화면, 상태 LED, 전원 버튼)이 완전히 작동을 멈췄습니다.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하고 교체하십시오. ▶ 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검받으십시오.
표시창이 비어 있으며, 상태 LED의 색이 변경되지 않고 전원 버튼에 빨간색 불이 켜집니다.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전기가 과열되었습니다. 주 전원 공급 장치에서 충전기를 분리하고 보조 장비를 사용하지 않고 천천히 냉각시킵니다. ▶ 오류가 계속되면 충전기를 교체하십시오.

상황	권장 조치
작동이 제한되거나 충전할 수 없습니다(표시창의 메시지).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 공급 케이블 및 차량 케이블이 컨트롤 유닛의 정확한 곳에 연결되어 있으며 연결부에 정확하게 연결되어 있는지 확인하십시오. ▶ 충전기가 허용된 온도 범위 내에 있는지 확인하십시오. 234페이지의 "기술 자료" 장을 참조하십시오. ▶ 표시되는 모든 오류 메시지를 확인합니다. ▶ 충전기를 다시 시작합니다. 전원 버튼을 10초 이상 눌러 다시 시작하십시오.
충전 전류가 너무 낮습니다(표시창의 메시지).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 홈 네트워크에 과부하가 걸렸습니다. 전기 부하가 더 많은 다른 장치를 끕니다.
주 전압이 너무 높습니다(표시창의 메시지).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검받으십시오.
충전기가 허용된 온도 범위 내에 있지 않습니다(표시창의 메시지).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 장치의 온도 스위치를 끕니다. 직사광선을 피하고 보조 장비를 사용하지 않고 충전기를 천천히 냉각시킵니다. ▶ 낮은 온도 스위치를 끕니다. 사용하기 전에 따뜻한 곳에서 충전기를 따뜻하게 합니다. ▶ 장치 온도 센서 고장입니다. 충전기를 교체하십시오.
가정용 설비의 회로 차단기가 작동했습니다(표시창의 메시지).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전기의 설정에서 충전 전류를 줄입니다. ▶ 표시되는 모든 오류 메시지를 확인합니다.

이동 및 보관 지침

공급 케이블, 차량 케이블, 전원 플러그 또는 차량 플러그로 충전기를 들어 올리거나 운반하거나 옮기지 마십시오. 항상 전체 장치를 들어 올리고 운반하고 옮기십시오. 이동 시 컨트롤 유닛, 케이블 또는 플러그를 바닥이나 날카로운 모서리 위로 끌어 손상시키지 마십시오.

적절한 보관: 직사광선을 피해 서늘한 곳에 보관하십시오. -22°F(-30°C) 미만 또는 +122°F(+50°C) 이상.

운송



경고

고정되지 않은 적재물

고정하지 않았거나, 잘못 고정했거나, 부적절한 위치에 있는 충전기는 제동, 가속, 방향 변경 또는 사고 발생 시 제자리에서 떨어져 나와 승객을 다치게 할 수 있습니다.

- ▶ 고정되지 않은 상태에서 충전기를 운송하지 마십시오.
- ▶ 충전기는 항상 트렁크에 놓고 운송하십시오. 절대 승객석(예: 시트 위 또는 앞)에 놓아서는 안 됩니다.

운송 시 충전기 고정

차량 종류에 따라 충전기를 운송 케이스에 담아서 운송해야 할지가 결정됩니다.

- ▶ 운송 케이스가 제공되는 경우: 항상 충전기를 케이스에 적재하고 운송하십시오. 운송 케이스를 앞 및 뒤 타이다운 링에 후크로 부착합니다. 트렁크의 타이다운 링에 대한 자세한 내용:
 - ▷ 사용 설명서를 참조하십시오.
- ▶ 운송 케이스가 제공되지 않는 경우: 충전기를 운송용 후방 트렁크에 넣어 보관하십시오.
- ▶ 차량 종류에 따라 위험한 상황에서 탑승자가 위험해지지 않도록 충전기를 넣으십시오.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VEI
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

기본 벽걸이

기본 벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 장착



그림 10: 컨트롤 유닛 장착

1. 차량 케이블을 기본 벽걸이 장착 장치의 하단 구멍을 통해 연결하고 컨트롤 유닛의 하단을 잠금 탭에 놓고 뒤로 밀어 체결합니다.
2. 공급 케이블을 기본 벽걸이 장착 장치로 상단 구멍을 통해 밀어 넣고 잠금 링을 왼쪽으로 밀어 체결합니다.
3. 차량 플러그를 커넥터 잠금 장치에 삽입합니다.

충전 장비



그림 11: 충전 장비

충전 장비 열기

- ▶ 충전 장비의 도어를 **화살표** 방향으로 누릅니다. 도어가 자동으로 열립니다.

충전 장비 닫기

- ▶ 충전 장비의 도어를 닫고 **화살표** 방향으로 누릅니다.

충전 장비 잠금

- ▶ 잠금 장치를 위치 **A** 쪽으로 돌립니다.

충전 장비 잠금 해제

- ▶ 잠금 장치를 위치 **B** 쪽으로 돌립니다.

알림

충전기가 손상될 수 있습니다.

- ▶ 도어를 항상 닫으십시오.
- ▶ 도어나 충전 장비 위에 물품을 놓지 마십시오.

충전 장비에 컨트롤 유닛 부착

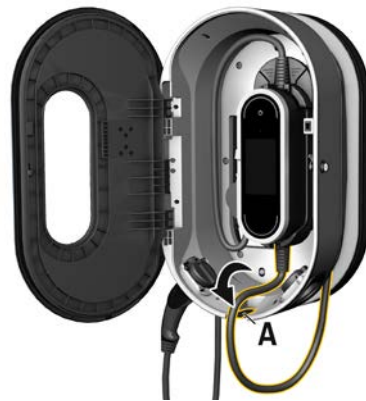


그림 12: 컨트롤 유닛 장착

1. 충전 장비의 도어를 엽니다.
2. 컨트롤 유닛을 충전 장비의 잠금 탭 아래에 배치하고 뒤쪽에서 결합합니다.
3. 차량 케이블을 구멍 **A** 안으로 밀어 넣고 케이블의 남은 부분을 충전 장비에 감습니다.
4. 공급 케이블을 전기 소켓에 삽입합니다.
5. 충전 장비의 도어를 닫습니다.

충전 장비에서 컨트롤 유닛 분리



그림 13. 컨트롤 유닛 분리

1. 충전 장비의 도어를 엽니다.
2. 전기 소켓에서 공급 케이블을 분리합니다.
3. 충전 장비에서 차량 케이블을 완전히 풉니다.
4. 잠금 해제 스위치(화살표)를 눌러 장착 장치에서 컨트롤 유닛을 떼어 내고 분리합니다.

청소

정기적으로 충전기가 손상되었거나 오염되었는지를 점검하고 필요한 경우 청소하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

화재나 감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 충전기 또는 플러그를 물에 담그거나 물을 바로 분사(예: 고압 세차기 또는 정원용 호스 사용)하지 마십시오.
- ▶ 컨트롤 유닛을 주 전원 공급 장치 및 차량에서 완전 분리한 경우에만 충전기를 청소하십시오. 마른 천으로 닦습니다.

폐기

전기/전자 장치는 수거 장소 또는 폐기물 관리 시설에 인계할 수 있습니다.

- ▶ 전기/전자 장치를 가정용 쓰레기로 버리지 마십시오.
- ▶ 전기/전자 장치는 관련 환경 보호 규정에 따라 폐기하십시오.
- ▶ 폐기에 대해 궁금한 사항은 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다.

자세한 정보

충전기와 웹 앱에 대한 자세한 내용은 다음 웹 주소에서 "E-Performance"를 참조하십시오.

<https://www.porsche.com>

데이터 보호 공지

포르쉐 충전 장비가 올바르게 통신하고 항상 최신 상태를 유지할 수 있도록 포르쉐에서는 정기적으로 다음과 같이 장치 관련 데이터를 암호화하여 충전 장비에서 수집하고 처리합니다. 이때 처리되는 정보는 장치 ID, 브랜드, 세대, 장치 유형 및 소프트웨어 버전입니다.

충전 장비에 대한 다른 Porsche Connect 서비스를 사용하려면 Porsche ID 계정에 충전 장비를 페어링해야 합니다. 이 계정은 특정 시장의 Porsche Connect 배포사에서 제공합니다. Porsche Connect 서비스를 사용하는 동안 포르쉐는 이러한 서비스를 제공하고 렌더링하기 위해 개인 정보 및 기타 장치 관련 데이터를 수집하고 처리합니다. 이러한 정보에는 고객 ID, 통계, 충전 세션 정보, 상태, 연결 상태 및 통신이 마지막으로 설정되었을 때의 타임 스탬프가 포함됩니다. 비즈니스 및 데이터 개인 정보 보호 정책의 일반 약관에 대한 자세한 내용은 www.porsche.com/connect-store를 참조하십시오.

충전 장비의 정기적인 데이터 전송으로 인터넷 서비스 제공업체에서 추가 비용을 부과할 수 있습니다. 포르쉐에 저장된 데이터는 My Porsche를 통해 영구적으로 삭제할 수 있습니다. 일부 국가에서는 기술 또는 법률적 제한으로 인해 포르쉐 충전 장비의 일부 Porsche Connect 서비스를 사용할 수 없습니다.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

기술 자료

US	전기 데이터	
		9Y0.971.675.BL
FC	출력	9.6kW
	정격 전류	40A
ESM	메인 전압	120/208-240 V ~, 120 V ~ 접지
PTB	상	1
	주 전원 주파수	50Hz/60Hz
TR	과전압 범주(IEC 60664)	II
	통합 누전 차단기	유형 A(AC: 20 mA) + DC: 56mA)
RU	보호 등급	I
UK	보호 정도	인클로저 3R(IP55)
	변속기 주파수대	2.4GHz, 5GHz
VIE	송전 전력	20dBm
	콜롬비아만 해당	
HE	충전 속도	≤ 100 %
	역률	1
AR	전고조파왜율(THD)	0,5 %
	기계 데이터	
JPN	컨트롤 유닛의 중량	2.54kg
	긴 차량 케이블	2.5m 또는 7.5m
KOR	긴 공급 케이블	0.3m
	주변 및 보관 조건	
CHS	주변 온도	-30°C ~ +50°C
	습도	5% ~ 95% 비응축
CHT	고도	최대 5,000 m 이상 의 해발
THA		

찾아보기

P

PIN 222
 Porsche ID 222
 PUK 222

ㄱ

공급 범위 221
 공급 케이블
 가정용 전기 콘센트용 223
 산업용 콘센트용 223
 공급 케이블 및 차량 케이블 변경 224
 공급 케이블 선택 223
 그림 설명 221
 기본 벽걸이 232
 기본 벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 장착 232
 기술 데이터 235
 기술 자료 234
 기계 데이터 234
 전기 데이터 234
 주변 및 보관 조건 234

□

메뉴 모음 226

人

상태 표시줄 225
 설명서의 문서 번호 218
 시작하기 226

○

안전 지침 219
 액세스 데이터 221
 액세스 데이터 손실 221
 오작동 230
 용도 221
 운송 231
 웹 앱의 암호 222
 이동 및 보관 지침 231

ㅈ

자세한 정보 233
 작동 옵션 226
 작동 지침 222
 접지 지침 220

大

차량 충전 포트 223, 228
 차량 플러그 233
 청소 233
 충전 228
 시동 228
 일시 중지 229
 정지 229
 충전 시간 229
 충전 장비 232
 도어 232
 열기 232
 잠금 해제 232
 차 키(리모컨)로 232
 충전 장비에 컨트롤 유닛 장착 232
 충전 장비에서 컨트롤 유닛 분리 233
 충전 전류 제한 229
 충전 전류 조절 227
 충전기 개요 221
 충전기 판매 222
 충전기의 문서 번호 234
 충전기의 시리얼 번호 222

ㅋ

컨트롤 유닛 225
 케이블 223
 케이블 고정 225
 케이블 분리 224

표

폐기 233
 표시창 225
 메뉴 모음 226
 상태 표시줄 225

中文

安全指南	238	充电电流限制	246
预定用途	239	接地监控器	247
图表含义	239	禁用接地监控器	247
供应范围	240	启用接地监控器	247
访问数据	240	充电时间	247
操作说明	241	故障	248
车辆充电口和车辆插头	241	基本壁挂支架	249
更换电缆	241	将控制单元安装到壁挂支架	249
断开电缆	242	充电底座	250
固定电缆	242	打开充电盒	250
控制单元	243	关闭充电盒	250
显示信息	243	锁止充电盒	250
开始使用	244	解锁充电盒	250
语言和国家/地区	244	将控制单元固定至充电盒	250
数据传输	244	从充电盒中取出控制单元	250
软件更新	244	清洁	250
选择网络	244	弃置	251
用户配置文件（配对保时捷 ID）	245	更多信息	251
连接电源管理器	245	数据隐私信息	251
热点	245	技术数据	251
调节充电电流	245	索引	253
设备保护	245		
完成设置过程	245		
网页应用程序	245		
通过热点访问网页应用程序	245		
通过 WiFi 访问网页应用程序	246		
充电	246		
车辆充电口	246		
开始充电	246		
暂停充电	246		
停止充电	246		

商品编号

9Y0.012.003.A-ROW

印刷时间

05/2020

Porsche、保时捷盾徽、Panamera、Cayenne 和 Taycan 均为 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG（保时捷股份有限公司）的注册商标。
Printed in Germany

未经 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG（保时捷股份有限公司）书面授权，不得再版、摘录或复印本手册。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

使用手册

请务必保管好本《使用手册》，并在转售充电器时移交给新的主人。

由于各个国家/地区的要求不同，本手册的拇指索引标签中的信息也会不同。为了确保您看到的拇指索引标签适用于您所在的国家/地区，请比较“技术数据”部分中的充电器产品编号与充电器铭牌上的产品编号。

其他说明

有关安装基本壁挂支架和充电盒的信息以及保时捷充电器的电源装置的信息，请参考《安装手册》。

建议

对您的车辆或本《使用手册》有任何疑问、建议或想法吗？

请致函以下地址：

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

装备

由于我们一直都在不断进行创新与开发，因此您车辆的实际配置和规格可能与本手册中的保时捷图示或描述有所不同。在我们出售的车辆中，某些装备可能属于选装配置或因国家/地区而异。

有关改装装备的详细信息，请与合格的专业维修中心联系。保时捷推荐保时捷中心来完成这项工作，因为他们拥有经过培训的维修中心专业人员，并且备有必要的零件和工具。

由于各个国家/地区的法律要求不同，您车辆上的装备可能与本手册中的描述有所不同。

如果您的保时捷安装了任何本手册中未描述的装备，为您服务的合格的专业维修中心将乐于提供相关的正确操作及保养建议。

警告和符号

本手册中包含各种不同类型的警告和符号。



危险 严重或致命伤害

未遵守“危险”类别中的警告会导致严重或致命的人身伤害。



警告 可能造成严重或致命伤害

未遵守“警告”类别中的警告可能导致严重或致命的人身伤害。



小心 可能造成中度或轻度伤害

未遵守“小心”类别中的警告可能导致中度或轻度的人身伤害。

注释

未遵守“注释”中的警告可能导致损坏。



信息

附加信息由“信息”指示。

- ✓ 为使用某一功能而必须满足的条件。
- ▶ 您必须遵守的说明。
- 1. 如果某个说明由若干步骤构成，则会对这些步骤进行编号。
- ▷ 有关您可以查找与某一主题相关的进一步重要信息的提醒。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

安全指南

⚠ 危险

电击、短路、起火、
爆炸

使用受损或故障的充电器、不恰当地使用充电器以及未能遵守安全指南会导致短路、电击、爆炸、失火或烧伤。

- ▶ 只能使用由保时捷认可和提供的附件（如连接电缆和车辆电缆）。
- ▶ 请勿使用受损和/或沾污的充电器。在使用之前，先检查电缆和插头是否存在受损和沾污的情况。
- ▶ 仅将充电器连接到安装正确且无故障的电气装置。
- ▶ 请勿对任何电气部件进行改造或修理。
- ▶ 只能由专家解决故障和维修充电器。

⚠ 危险

电击、起火

如果充电器安装不正确，当通过车辆充电口对高压蓄电池充电时，会造成电击或起火。

- ▶ 只能由合格的电工执行电源测试以及充电器的安装和初次运行工作。精通电气技术的人员对遵守相关标准和规定负有全部责任。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- ▶ 必须根据电缆长度以及当地适用的法规和标准来确定电缆的横截面。
- ▶ 用于充电的电源必须连接配有独立保险丝且符合当地法律规定和标准的电路。
- ▶ 在无人监控的情况下进行充电时，未经授权的人员（如玩耍中的儿童）或动物不得接触到充电器和车辆。
- ▶ 请阅读并遵守《安装手册》（产品编号 9Y0.012.701.#）和《驾驶手册》中的安全指南。

⚠ 危险

电击、起火

对插头触点操作不当会导致电击或起火。

- ▶ 请勿触摸车辆充电口和充电器的触点。
- ▶ 请勿将任何物体插入车辆充电口或充电器。
- ▶ 对车辆充电口和插头进行保护，避免接触湿气、水及其他液体。

⚠ 警告

易燃或易爆的蒸汽

充电器的部件可能会产生火花，进而引燃易燃或易爆的蒸汽。

- ▶ 为了降低爆炸（尤其在车库中）的风险，请确保充电时控制单元至少离地面 50 cm。
- ▶ 请勿在具有潜在爆炸危险的区域安装充电器。

请遵循以下说明和建议，以确保通过充电器实现不间断充电：

- 有关电气安装信息，请阅读随附的《安装手册》（产品编号 9Y0.012.701.#）。
- 安装新电源电缆时，请选择具有最大功率的电源电缆（适合家用电源装置）并由合格的电工来安装和投入使用。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- 在技术和法律允许的范围内，该电源装置必须采用特定尺寸，以便使用的电源电缆的最大标称功率可持续用于车辆充电。
- 安装之前应对其进行检查，以确保可以持续向当前可用的家用电源装置提供给车辆充电所需的功率。必要时可使用家用能源管理系统来保护家用电源装置。
- 充电器应在正确接地的市电系统中工作，接地线必须正确安装。

- 如果对家用电源装置不确定，请联系合格的电工。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- 如果您打算将充电器与光伏系统配合使用，请联系保时捷中心。
- 在为高压蓄电池充电时，电源装置的载荷可能会达到其最大容量。保时捷建议您合格的电工检查用于定期充电的电源装置。请合格的电工定期检查您的装置。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- 在交付时，自动限制充电电流以防电源装置过热。请精通电气技术的人员调试充电器并根据要求设置家用电源装置的充电电流限制。
▷ 请参阅第 246 页的“充电电流限制”章节。

预定用途

采用永久连接工作方式并集成了控制和保护功能的充电器，可用于为符合电动车辆的通用标准和指令的高压蓄电池车辆充电。

可实现的最大充电功率高达 22 kW（具体取决于设备类型、电源 / 家用连接和车载充电器）。

- ▶ 请务必使用适合当地电源的设备型号。
▷ 请参阅第 251 页的“技术数据”章节。

充电器由连接电缆、控制单元和车辆电缆组成，只能将它们作为一个组合单元使用。

图表含义

根据具体的国家 / 地区，充电器可能附带不同的图表。

	在 -30°C 至 +50°C 的温度范围内使用充电器。
	不得在海拔超过 5,000 m 的地方使用充电器。
	充电器配备非交换接地线。
	充电器配备交换接地线。
	按照所有适用的弃置法规，对充电器进行弃置。
	请勿使用延长电缆或电缆卷筒。
	请勿使用（旅行）适配器。
	请勿使用多孔插线板。
	请勿将充电器与受损的电子设备或连接电缆一同使用。
	使用不当会造成电击的危险。



遵循所提供的操作说明，特别是警告和安全说明。



充电器的表面会变得非常烫。



请勿在未接地的市电系统（例如 IT 网络）中使用充电器，仅在接地的市电系统中使用它。



只能在单相网络中使用充电器。

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

供应范围

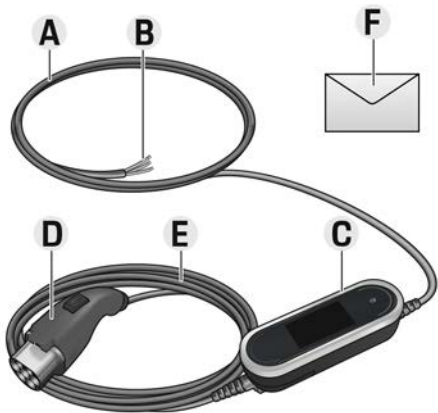


图 1: 供应范围

- A 连接电缆（永久安装在控制单元上）
- B 连接到电源的接头
- C 控制单元
- D 车辆插头（车辆的连接器插头）
- E 车辆电缆（视国家 / 地区而定：可拆卸或固定在控制单元上）
- F 包含访问数据的信函

i 信息

选装部件：提供各种壁挂支架以用于不同国家 / 地区的充电器，例如基本壁挂支架或充电盒。

访问数据

设备随附了一封包含访问数据的信件，其中包含使用充电器和网页应用程序所需的所有数据。

- ▶ 妥善保管包含访问数据的信件。

i 信息

如果丢失在交付设备时生效的访问数据（如预设的 PIN 和初始密码），请联系保时捷中心。

- 准备好充电器的序列号。
 - ▶ 请参阅第 240 页的“充电器的序列号”章节。

包含访问数据的信件包含以下数据：

名称	含义
Serial Number	充电器的序列号
Wi-Fi MAC	WiFi 接口的 MAC 地址
GRID MAC	家用 PLC 接口的 MAC 地址
Vehicle MAC	车辆 PLC 接口的 MAC 地址
Wi-Fi SSID	- WiFi 接入点的 SSID - 主机名
Wi-Fi PSK	网络密钥
Password Home user	家庭用户网页应用程序的初始密码
Password Customer service	客户服务网页应用程序的初始密码
PIN	个人识别号
PUK	个人解锁密钥

i 信息

安全字段包含所需的访问代码（PIN 和 PUK）。该字段通过特殊的油墨来遮盖这些代码。只有通过流水将该字段弄湿后，才会使代码显现出来。

在弄湿该字段时，请勿揉擦，以免损毁代码。

PIN 和 PUK

PIN 和 PUK 用于解锁充电器。

- ▶ 如果丢失或忘记自己设置的 PIN，请输入 PUK 解锁充电器并设置新的 PIN。
- ▶ 如果丢失或忘记 PUK，请联系保时捷中心。

网页应用程序密码

该密码用于登录到网页应用程序。

在使用初始密码时：

- ▶ 如果丢失或忘记初始密码，请联系保时捷中心。

在使用自己设置的密码时：

- ▶ 如果丢失或忘记自己设置的密码，请将充电器复位到出厂设置，并重新激活初始密码（设置 > 出厂设置）。

充电器的序列号



在以下位置可以找到充电器的序列号：

- 在包含访问数据的信函中的“Serial Number”名称后面
- 在铭牌（位于控制单元背面）上的“SN”缩写后面
- 在充电器上：设置 > 信息
- 在网页应用程序中：设置 > 保养 > 设备信息

保时捷 ID

当充电器与保时捷 ID 配对时，在 My Porsche 和保时捷智慧互联应用程序中可以显示充电器和充电过程的相关信息。

如果您不再使用充电器，例如当您转售它时：

1. 将充电器与您的保时捷 ID 取消配对（**设置**  **> 用户配置文件**）。
2. 将充电器复位到出厂设置（**设置**  **> 出厂设置**）。

操作说明

在某些国家 / 地区，当您连接电动车辆充电设备时，必须告知相关授权机构。

- ▶ 在连接充电设备之前，请确认是否有义务告知授权机构并查看操作的法律要求。

注释

充电器损坏

- ▶ 充电时，务必将充电器放在稳固的表面上。
- ▶ 保时捷建议在使用时将充电器置于基本壁挂支架内。在某些国家 / 地区（例如瑞士¹⁾），充电器只能在基本壁挂支架或充电盒内使用。
- ▶ 请勿将充电器浸入或投入水中。
- ▶ 防止充电器接触冰雪。
- ▶ 小心使用充电器，以免因被车辆碾压、掉落、拉拽、弯曲或挤压而造成损坏。
- ▶ 请勿打开充电器外壳。

- 1) 截至印刷时。您的保时捷中心可提供相关的详细信息。

注释

充电器损坏

- 只能在 -30°C 至 +50°C 的温度范围内使用充电器。
- ▶ 为了防止充电器在工作时过热，请勿将其连续暴露在直射的阳光下。如果充电器过热，充电过程将自动中断，直至温度回落到正常范围内。
 - ▶ 如果充电器过热或过冷，请让它缓慢恢复到工作温度范围，不要主动降温或加热，例如使用冷水降温或使用吹风机加热。

车辆充电口和车辆插头

根据车辆配置，提供有多种不同的车辆充电口 A 和车辆插头 B。

接头或插头	标准和名称
	GB/T 20234.2 GB 型

更换电缆

⚠ 危险

触电

存在因电击而导致严重或致命伤害的风险。

- ▶ 在更换电缆之前，请先将车辆电缆与车辆充电口断开连接。
- ▶ 仅在干燥的环境下更换电缆。
- ▶ 请仅使用保时捷许可的电缆。
 - ▷ 请参阅第 240 页的“供应范围”章节。

车辆电缆长度可以是 2.5 或 7.5 米，视具体情况而定。某些国家 / 地区限制了连接电缆、控制单元和车辆电缆的总长度，例如在瑞士限制为 5 米，在以色列和美国¹⁾ 限制为 7.5 米。

1) 截至印刷时。有关详细信息，请咨询您的保时捷中心和当地电源供应商。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

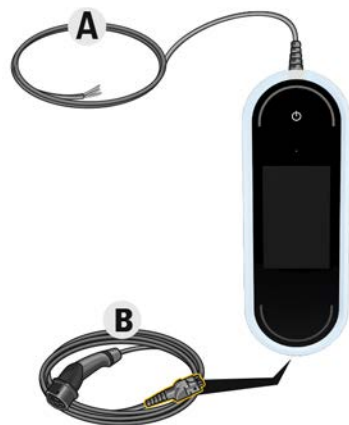


图 2：控制单元上的连接

连接电缆 A 已取下并插在控制单元顶部。
车辆电缆 B 已取下并插在控制单元底部。

断开电缆

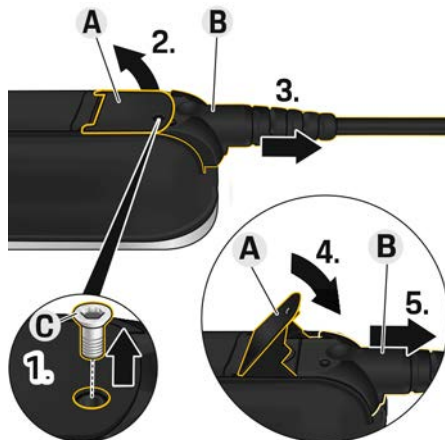


图 3：断开电缆

✓ 已结束对高压蓄电池充电，并且已从车辆充电口拔下车辆插头。

1. 使用合适的工具拆下螺钉 C。
2. 抬起解锁杆 A。
3. 将插头 B 往外拔，直至感觉到阻力。
4. 合上解锁杆 A。
5. 完全拔出插头 B。

固定电缆

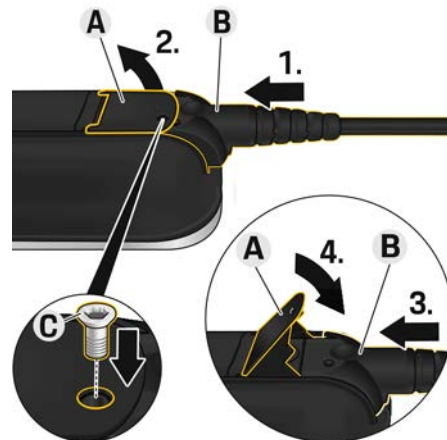


图 4：固定电缆

✓ 解锁杆 A 已合上。

1. 将插头 B 插入控制单元内，直至感觉到阻力。
2. 抬起解锁杆 A。
3. 完全推入插头 B。
4. 合上解锁杆 A。
5. 使用螺钉 C 将插头 B 固定到控制单元上。

控制单元

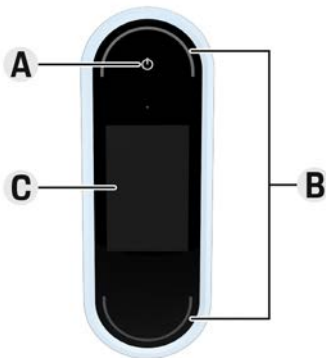


图 5: 控制单元

- A 电源按钮
- B 状态 LED
- C 显示信息

使用电源按钮 A 可以开启和关闭充电器。

状态 LED B 显示充电器的状态。

显示屏 C 上显示与充电器的通信，例如信息和错误消息。

显示信息

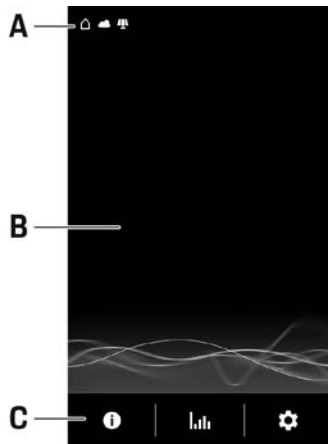


图 6: 充电器显示屏

- A 状态栏
- B 信息区域
- C 菜单栏

亮度传感器控制显示屏的亮度。亮度会根据环境照明条件自动调节。

状态栏

状态栏会显示各种符号。



图 7: 状态栏（显示示例）

以下概览列出了状态栏中各种符号的含义。

符号	含义
	WiFi 连接可用
	服务器连接可用
	正在下载软件更新
	PLC 网络连接可用
	热点已启用
	接地监控器已禁用
	充电器已连接至电源管理器
	已在车辆中启用充电配置文件。 该配置文件已按照设置加载。

菜单栏

菜单栏会显示各种符号。

以下概览列出了菜单栏中各种符号的含义。

符号	含义
	显示有关充电过程的信息
	显示充电历史记录

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR



JPN

KOR

CHS

CHT

THA

符号	含义
	配置设置
	有可用的软件更新

操作选项

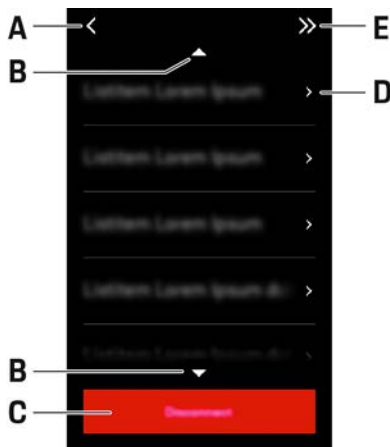



图 8：操作选项

- A 返回
- B 向上 / 向下
- C 操作
- D 详情
- E 跳过

开始使用

在开始首次使用充电器之前，请配置以下设置。

i 信息

- 可以跳过标记为**跳过的**选项。在这种情况下，将不配置设置。
- 始终可以在显示屏上更改设置（**设置** ）。

语言和国家 / 地区

1. 从列表中选择所需语言。确认选择。
2. 从列表中选择所需国家 / 地区。
3. 确认所选的语言和国家 / 地区。

数据传输

- ▶ 阅读并确认数据传输的相关说明。

软件更新

为了保证充电器具有完整的功能并能可靠地工作，必须始终安装最新的软件。

- ▶ 选择并确认自动软件更新的设置。

开启：充电器自动检查是否有可用的软件更新并自动下载更新。

可以直接启动安装过程或推迟一段时间再启动。

关闭：充电器自动检查是否有可用的软件更新并显示相应的信息。随后可以手动启动下载过程。

完成下载后，可以直接启动安装过程或推迟一段时间再启动。

如果无法对充电器建立互联网连接，也可以通过 <https://www.porsche.com> 上的

E-Performance（E 驱高效动力）版块中的网址手动下载软件更新，并通过网页应用程序进行安装。

选择网络

选择连接家庭网络选项。使用**跳过**可以跳过此选项。在这种情况下，将不会与家庭网络建立连接。

如果充电器连接到现有家庭网络，则可以使用高级功能和信息。可以通过 WiFi 或电力线通信网络（PLC 网络）建立连接。

如果家庭网络不可用，则可以在充电器上配置热点。

通过 WiFi 连接


1. 选择 WiFi。
2. 从已检测到的 WiFi 网络列表中选择家庭网络。
3. 输入密码并确认。

通过 PLC 配对按钮连接

1. 选择 **PLC 配对按钮**。
2. 在 PLC 调制解调器上启动连接过程。在充电器上按**确定**进行确认。

连接装置后，请使用**连接**予以确认。

PLC 网络连接已启用。

如果与 PLC 网络建立了连接， 符号将显示在状态栏中。

通过 PLC 安全码连接

安装了 PLC 网络控制软件的设备必须使用此方法。

1. 为了使用安全码与 PLC 网络建立连接，请选择 **PLC 安全码**。
安全码将出现在显示屏上。
2. 在 PLC 网络控制软件的相关菜单中输入安全码，将充电器接入 PLC 网络。
PLC 网络连接已启用。

如果与 PLC 网络建立了连接，☒ 符号将显示在状态栏中。

用户配置文件（配对保时捷 ID）

当充电器与保时捷 ID 配对时，在 My Porsche 和保时捷智慧互联应用程序中可以显示充电器和充电过程的相关信息。

若要将充电器与保时捷 ID 配对：

- ▶ 在设备的浏览器中调出充电器显示屏上指定的网站，输入用户代码。
- 或 -
- ▶ 扫描充电器上显示的二维码。可以通过以下方式扫描二维码：
 - 使用保时捷智慧互联应用程序（“My Account”（我的帐户）>“Charging cables & devices”（充电电缆和设备）>“Scan QR code”（扫描二维码））。
 - 使用设备上的摄像头（iOS 11 或更高版本，Android 系统为不同的版本）。
 - 使用应用程序扫描二维码。
- ▶ 在充电器成功配对后，设置助理将继续执行下一步操作。

连接电源管理器

如果有可用的电源管理器，则可以与之建立连接。电源管理器随后可以负责控制充电过程。

- ▶ 有关连接电源管理器的相关说明，请参考电源管理器的操作说明。

如果没有可用的电源管理器，车辆将以充电器上输入的充电电流（**设置** ⚙ > **调节充电电流**）充电。

- ▷ 请参阅第 245 页的“调节充电电流”章节。

热点

如果无法接入家庭网络，充电器可以启用热点，从而与充电器上的网页应用程序建立连接。

- ▶ 若要启用热点，请点击**启用热点**。
启用热点后，☒ 符号将显示在状态栏中。

调节充电电流

如果家庭网络中没有可用的电源管理器，则可以在此处为充电器设置允许的最大充电电流。显示的最大值由连接电缆的类型决定。

- ▶ 将充电电流设置为充电器电源可使用的最大值。使用**加号**和**减号**完成此操作。
- ▷ 请参阅第 246 页的“充电电流限制”章节。

设备保护

为了防止未授权的车辆连接充电器，可以设置 PIN 提示。

1. 若要启用 PIN 提示，请选择**开启**。
2. 输入 4 位 PIN 并确认。
3. 再次输入 PIN 并确认。
确认 PIN 提示已启用。

完成设置过程

- ▶ 使用**摘要**查看您输入的设置并完成设置过程。

网页应用程序

专门为每种充电器设计的网页应用程序可以提供其他配置选项和当前充电过程的详细信息。

信息

- 根据您所使用的浏览器，网页应用程序可能不会立即打开，而是先显示与浏览器的安全设置有关的通知。
- 为调出网页应用程序输入网络密钥的方式取决于设备的操作系统。

通过热点访问网页应用程序

使用设备（PC、平板电脑或智能手机）通过充电器设置的热点可以调出网页应用程序。

若要设置热点：

- ▷ 请参阅第 245 页的“热点”章节。
- ▶ 若要在热点启用时调出网页应用程序，请在浏览器的地址行中输入以下 IP 地址：
192.168.0.1

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VEI

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

通过 WiFi 访问网页应用程序

如果某一设备（PC、平板电脑或智能手机）登录了充电器所在的家庭网络，则可以在该设备的浏览器中调出网页应用程序。

- ▶ 在浏览器的地址行中输入充电器的当前 IP 地址。您可以在以下位置找到当前 IP 地址：
设置 > **网络** > **网络信息**。

- 或 -

- ▶ 在浏览器的地址行中输入充电器的主机名。在包含访问数据的信件中可以找到主机名。

充电

车辆充电口

关于将车辆电缆连接到车辆充电口及断开连接的信息以及车辆充电口的充电和连接状态的信息：

- ▶ 请参考《驾驶手册》。



危险

电击、起火

存在因起火或电击而造成严重或致命伤害的风险。

- ▶ 请始终遵守规定的充电操作顺序。
- ▶ 在充电过程中，请勿将车辆电缆从车辆充电口上拔下。
- ▶ 从车辆充电口上断开车辆电缆之前，请先结束充电过程。
- ▶ 在充电过程中，请勿断开充电器与市电电源的连接。

错误显示在显示屏上并通过红色状态 LED 予以指示。显示的信息包括错误消息、原因和补救措施。

- ▶ 请参阅第 248 页的“故障”章节。

开始充电

1. 为充电器建立电源连接。
 - ⦿ 电源按钮亮起白灯。
 - ⦿ 状态 LED 闪烁白灯。

关于将车辆电缆连接到车辆充电口的信息：

- ▶ 请参考《驾驶手册》。

在成功完成自检并建立连接后，状态 LED 亮起白灯。


2. 此时将自动开始充电。

- ⦿ 电源按钮亮起白灯。
- ⦿ 状态 LED 闪烁绿灯。

3. 几分钟后，显示屏切换到待机模式。车辆开始充电。



信息

- 充电过程受车辆控制。只能在车辆上停止充电。
- 如果充电器未处于待机模式，则显示屏上会显示充电状态。按下电源按钮  可再次开启显示屏。
- 过热关闭功能可在充电期间防止过热。

暂停充电

充电由车辆控制，并且偶尔可能会暂停，例如为了优化能耗。

在控制单元上指示充电暂停：

- ⦿ 电源按钮亮起白灯。
 - ⦿ 状态 LED 闪烁蓝灯。
- 显示屏开启。

车辆自动开始再次充电。在车辆上可以停止充电。

停止充电

- ✓ 已成功完成充电。

- ⦿ 电源按钮亮起白灯。
- ⦿ 状态 LED 亮起绿灯。

显示屏开启并显示有关完成的充电过程的信息。几分钟后，充电器切换到待机模式。

- ▶ 将车辆插头与车辆充电口断开连接。

充电电流限制

控制单元会自动检测电压和可用的电流。

利用充电电流限制功能，可以设置充电功率。最近的一个充电电流设置将被保存下来。

在交付时，充电电流自动限制为 50% 以防电源装置过热。

如果充电器连接到电源管理器，则根据电源管理器中预设的值限制充电电流。

家庭网络中的其他用电设备（如电热器或热水器）也会降低可用的最大充电电流。切勿将充电功率设置为超过所用电路的最大可用功率。如果对此不确定，请联系合格的电工。

接地监控器

⚠ 危险

电击、短路、起火、爆炸

在未启用接地监控器的情况下使用充电器可能导致电击、短路、失火、爆炸或烧伤。

- ▶ 充电器应在正确接地的市电系统中工作，
- ▶ 仅在非接地电源系统中禁用接地监控器。
- ▶ 仅在接地电源系统中启用接地监控器。
 - ▷ 请参阅第 247 页的“启用接地监控器”章节。

禁用接地监控器

- ✓ 显示屏中显示了指示中断或未启用保护导体的错误信息。
- ✓ 接地监控器已中断充电过程或阻止该过程启动。

⊙ 电源按钮亮起红灯。

○ 状态 LED 亮起红灯。

显示屏上显示相应的错误消息。

1. 若要禁用接地监控器，请点击**确认**来确认错误消息。
2. 按住电源按钮 ⊙ 3 秒钟。
3. 点击**确认**以确认禁用接地监控器。
监控器在后续充电过程中保持禁用状态。

启用接地监控器

如果在接地电源系统中使用充电器，请启用接地监控器。

1. 调出**接地监控器**菜单（**设置** ⚙ > **接地监控器**）。
2. 选择**启用**以启用接地监控器。
在接地监控器启用时，**接地监控器**菜单项将不会出现在**设置** ⚙ 菜单中。

充电时间

充电持续时间取决于以下各个因素：

- 所用的电源
- 特定国家 / 地区的电源电压和电流
- 充电器上限制充电电流的设置
- 电源电压的波动
- 车辆和充电器的环境温度。在受限制的环境温度范围内，充电时间可能更长。
 - ▷ 请参阅第 251 页的“技术数据”章节。
- 高压蓄电池和控制单元的温度
- 已启用乘客舱预制冷 / 预加热
- 车辆插头的载流量

i 信息

由于不同国家 / 地区的供电系统存在差异，因此提供了不同版本的电缆。这可能导致未能提供全部充电性能。您的保时捷中心可提供相关的详细信息。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

故障

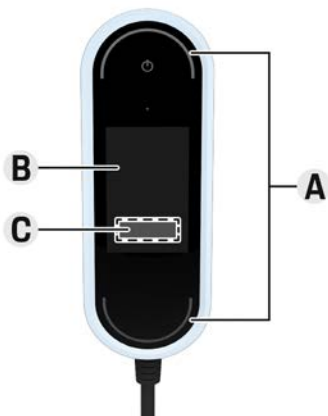


图 9：发生故障时的显示

- A 状态 LED 亮起红灯
 B 错误信息和原因
 C 修复

发生故障时，充电器的显示屏上将显示相应信息。状态 LED 和电源按钮亮起红灯。所显示的信息提供了错误的详情、原因和补救措施。

- ▶ 请按照针对补救措施所提供的说明执行。

注释

充电器损坏

- ▶ 如果故障持续存在或重复出现，请将充电器与电源断开连接，并联系合格的电工。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。

以下概览包含有关处理限制或阻止车辆充电的故障的建议。

情况	推荐的操作
显示屏（屏幕、状态 LED、电源按钮）已完全停止工作。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将充电器与电源断开连接并予以更换。 ▶ 请合格的电工检查家用装置。
显示屏空白，状态 LED 未改变颜色并且电源按钮亮起红灯。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充电器过热。断开充电器与电源的连接，在不使用辅助设备的情况下，让其缓慢冷却。 ▶ 如果错误仍存在，请更换充电器。
操作受限或无法充电（显示屏上的信息）。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 确保车辆电缆连接到控制单元的正确一端，并且正确插入接口。 ▶ 确保充电器保持在允许的温度范围内。请参阅第 251 页的“技术数据”章节。 ▶ 确认出现的任何错误信息。 ▶ 重启充电器。按住电源按钮至少 10 秒钟进行重启。
充电电流过低（显示屏上显示相关信息）。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 家庭网络过载。关闭其他较高的电负荷。

情况	推荐的操作
电源电压过高（显示屏上显示相关信息）。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请合格的电工检查家用装置。
充电器不在允许的温度范围内（显示屏上显示相关信息）。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 设备过热关闭：避免阳光直射，在不使用辅助设备的情况下，让充电器缓慢冷却。 ▶ 低温关闭：在使用前，让充电器在温暖的环境中升温。 ▶ 设备温度传感器有故障：更换充电器。
触发了家用装置中的断路器（显示屏上显示相关信息）。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 在充电器的设置中减小充电电流。 ▶ 确认出现的任何错误信息。

基本壁挂支架

将控制单元安装到壁挂支架



图 10：安装控制单元

1. 将车辆电缆穿过基本壁挂支架的下部开口，然后将控制单元的底部放置在锁止片上并朝后接合。
2. 将连接电缆穿过基本壁挂支架的上部开口，并将挡圈推到左侧以将其锁定。
3. 将车辆插头插入接头固定器。

充电底座



图 11: 充电盒

打开充电盒

- ▶ 沿**箭头**方向按压充电盒的门板。门板自动打开。

关闭充电盒

- ▶ 关上充电盒的门板，并沿**箭头**方向按压。

锁止充电盒

- ▶ 将门锁转到位置 **A**。

解锁充电盒

- ▶ 将门锁压入位置 **B**。

注释

充电器损坏

- ▶ 始终保持门板关闭。
- ▶ 不要在车门或充电盒上放置物体。

将控制单元固定至充电盒

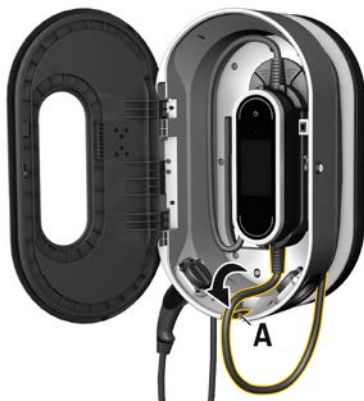


图 12: 安装控制单元

1. 打开充电盒的门板。
2. 将控制单元定位到充电盒的锁止片下方，然后接合控制单元的背部。
3. 引导车辆电缆穿过开口 **A**，并将多余的电缆缠绕在充电盒上。
4. 关闭充电盒的门板。

从充电盒中取出控制单元



图 13: 取出控制单元

1. 打开充电盒的门板。
2. 将车辆电缆从充电盒上完全解开。
3. 通过按压解锁开关（**箭头**），将控制单元从底座上分离并拆下。

清洁

定期检查充电器有无损坏和沾污，并在必要时予以清洁。

⚠ 危险

电击、起火

存在因起火或电击而造成严重或致命伤害的风险。

- ▶ 切勿将充电器或插头浸在水中或直接对它们喷水（例如使用高压清洗设备或花园浇水软管进行喷洒）。
- ▶ 仅当控制单元与电源及车辆彻底断开连接后，才能清洁充电器。请使用干燥的布进行清洁。

弃置

可将电气 / 电子设备交给收集站或废弃物管理设施。

- ▶ 不要将电气/电子设备与家庭废弃物一起丢弃。

技术数据

电气数据 9Y0.971.675...	BF	BH	BK
功率	7.2 kW	11 kW	22 kW
额定电流	32 A	16 A	32 A
电源电压	220 V	380 V	380 V
相	1	3	3
电源频率	50 Hz	50 Hz	50 Hz
过电压类别 (IEC 60664)	II	II	II
一体式残余电流设备	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA	A 型 (交流: 30 mA) + 直流: 6 mA
保护等级	I	I	I
防护等级	IP55 (美国: 3R 系列外壳)	IP55 (美国: 3R 系列外壳)	IP55 (美国: 3R 系列外壳)
传输频段	2.4 GHz、5 GHz	2.4 GHz、5 GHz	2.4 GHz、5 GHz
传输功率	20 dBm	20 dBm	20 dBm

- ▶ 应根据适用的环境保护法规对电气 / 电子设备进行弃置。
- ▶ 如果您有弃置方面的任何疑问，请联系保时捷中心。

更多信息

有关充电器和网页应用程序的更多信息，请查看以下网址处的“E-Performance”（E 驱高效动力）版块：<https://www.porsche.com>

数据隐私信息

为了确保您的保时捷充电设备能够正确通信并始终保持最新状态，保时捷将定期从充电设备收集和处理以下特定于设备的加密数据：设备 ID、品牌、世代、设备类型和软件版本。

如果您还愿意选择对充电设备使用其他保时捷智慧互联服务，则必须将您的充电设备与您的保时捷 ID 帐户（所选市场中的保时捷智慧互联分销商可提供该帐户）配对。在使用保时捷智慧互联服务期间，保时捷会收集和处理以下个人详细信息和其他特定于设备的数据以提供这些服务：客户身份、统计数据、充电过程信息、状态、连接状态和上次建立通信时的时间戳。有关业务一般条款和条件以及数据隐私政策的详细信息，请访问 www.porsche.com/connect-store。由您的充电设备进行的定期数据传输可能会导致您的互联网服务提供商收取额外费用。使用 My Porsche 可以永久删除存储在保时捷的数据。由于技术或法律限制，保时捷充电设备的某些保时捷智慧互联服务不是在所有国家 / 地区均可用。

US	机械数据	
	控制单元重量	2.54 kg
FC	车辆电缆长度	2.5 m 或 7.5 m
	连接电缆长度	0.9 m
ESM	环境和存放条件	
	环境温度	-30°C 至 +50°C
PTB	湿度	5% - 95% 非凝结状态
	海拔	最高 5,000 m (海平面上)
TR		
RU		
UK		
VIE		
HE		
AR		
JPN		
KOR		
CHS		
CHT		
THA		

索引

A

安全指南 238

B

保时捷 ID 241

C

菜单栏 243

操作说明 241

操作选项 244

车辆插头 241

车辆充电口 241, 246

充电 246

 起动 246

 停止 246

 暂停 246

充电电流限制 246

充电盒 250

 关闭 250

 解锁 250

 开启 250

 锁止 250

充电器的产品编号 251

充电器的序列号 240

充电器概览 240

充电时间 247

从充电盒中取出控制单元 250

D

调节充电电流 245

丢失访问数据 240

断开电缆 242

F

访问数据 240

G

更多信息 251

更换电缆 241

供应范围 240

固定电缆 242

故障 248

J

基本壁挂支架 249

技术数据 251

 电气数据 251

 环境和存放条件 252

 机械数据 252

将控制单元安装到壁挂支架 249

将控制单元固定至充电盒 250

接地监控器 247

 禁用接地监控器 247

 启用接地监控器 247

开始使用 244

控制单元 243

P

PIN 240

PUK 240

Q

弃置 251

K

清洁 250

S

手册的产品编号 237

数据隐私信息 251

T

图表含义 239

W

网页应用程序 245

 通过 WiFi 调出网页应用程序 246

 通过热点调出网页应用程序 245

网页应用程序密码 240

X

显示信息 243

 菜单栏 243

 状态栏 243

Y

预定用途 239

Z

转售充电器 241

状态栏 243

台灣繁體中文

安全指示	256	充電	265
接地說明	257	充電端口	265
預定用途	258	開始充電	265
圖像文字索引	258	暫停充電	266
零配件	258	停止充電	266
存取資料	258	充電電流限制	266
操作說明	259	充電時間	266
充電端口和車載充電插頭	260	故障	267
選擇電源線	260	移動和儲放指示	268
工業電源插座專用電源線	260	運送	268
家用電源插座專用電源線	260	壁掛基座	269
更換電源線與車載充電電源線	261	將操作裝置固定至壁掛基座	269
斷開纜線	261	充電座	269
固定纜線	262	開啟充電座	269
操作裝置	262	關閉充電座	269
顯示器	262	鎖上充電座	269
立即使用	263	解鎖充電座	269
語言與國家/地區	263	將操作裝置固定在充電座上	269
資料傳輸	263	從充電座拆下操作裝置	270
軟體更新	263	清潔	270
選擇網路	264	廢棄處理	270
使用者設定檔 (配對 Porsche ID)	264	更多資訊	270
連接電源管理器	264	資料保護聲明	270
熱點	264	技術規格	271
調整充電電流	264		
裝置保護	264		
完成設定程序	265		
網頁應用程式	265		
透過熱點開啟網頁應用程式	265		
透過 WiFi 開啟網頁應用程式	265		

項目編號

9Y0.012.003.A-ROW

印刷日期

05/2020

Porsche、保時捷盾型徽飾、Panamera、Cayenne 和 Taycan 皆為 Porsche 原廠 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 的註冊商標。

Printed in Germany

未經 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 書面授權之前，不得對本手冊的任何章節進行轉載、摘錄或複製。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

操作手冊

由於每個國家 / 地區的規範不同，本手冊中索引標籤內的資訊也不盡相同。為確保索引標籤內的資訊適用於您居住的國家 / 地區，請用「技術規格」章節中顯示的充電器品項編號與充電器識別牌的品項編號進行比對。

其他說明

關於安裝壁掛基座、充電座以及 Porsche 充電器用電設施的資訊，請參閱安裝手冊。

車主建議

如果您對車輛本身或此操作手冊有任何疑問、建議或想法，

歡迎與我們連絡：

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

配備

本公司出廠的車輛，皆會不斷地研發、改進，所以某些配備和規格可能會與本手冊中的 Porsche 圖說或敘述不盡相符。本手冊中某些配備屬於選用配備，有時會隨車輛銷往的國家 / 地區有所不同。

如需改裝配備的詳細資訊，請洽合格授權的專業維修廠。保時捷向您推薦合格授權的專業維修廠，因為他們擁有受過專業訓練的人員、必要的零件與專業工具。

由於各國家 / 地區的法令規範不同，您車上的某些配備可能會與本手冊所述有所不同。

如果您的 Porsche 座車安裝任何未於本手冊中說明的配備，合格授權的專業維修廠將很樂意為您提供正確的使用和保養等相關資訊。

警示和符號

本手冊包含各種不同類型的警示和符號。



危險

嚴重傷亡

如果不遵守「危險」章節的警告事項，將導致嚴重的傷亡。



警告

可能導致嚴重傷亡

如果不遵守「警告」章節的警告事項，可能導致嚴重的傷亡。



注意

可能導致中度或輕微的傷害

如果不遵守「注意」章節裡的警告事項，可能導致中度或輕微的傷害。

注意事項

如果不遵守「注意事項」章節的警告事項，可能會造成損壞。



資訊

其他資訊以「資訊」表示。

✓ 使用功能時，必須滿足的條件。

▶ 必須遵守的指示。

1. 如果指示包含多個步驟，將會依序編號。

▷ 告訴您如何找到主題的重要詳細資訊。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

安全指示

⚠ 危險

觸電、短路、起火、爆炸

使用受損或故障的充電器及受損或故障的電源插座，以及不當使用充電器或不遵照安全指示，皆會導致短路、觸電、爆炸、火災或燒傷。

- ▶ 只能使用經 Porsche 認可和提供的配件（電源線或車載充電電源線）。
- ▶ 請勿使用受損和 / 或髒污的充電器。請先檢查纜線和插頭連接是否損壞和髒污，再行使用。
- ▶ 務必將充電器連接至正確安裝且未受損的電源插座，以及無故障情形的用電設施。
- ▶ 請勿使用延長線、纜線收捲器、多孔電源插座或（旅行用）轉接器。
- ▶ 雷雨時請將充電器和交流電源斷開。
- ▶ 請勿修改或維修任何電氣零組件。
- ▶ 充電器的故障修正或維修作業只能交由專家進行。

⚠ 危險

觸電、起火

使用充電端口為高壓電池充電時，錯誤安裝電源插座可能導致觸電或起火。

- ▶ 電源測試與安裝，以及充電器電源插座的初始操作作業務必由合格的電氣技師操作。合格的電氣技師應負起全責，確保遵守相關標準和規範。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- ▶ 只能在正確接地的電源系統中操作充電器。不可在未接地系統（例如：IT 網路）中操作。
- ▶ 電源插座電源纜線的截面積必須根據電線長度以及當地適用法規和標準規定。
- ▶ 若要確保充電不中斷，充電時，建議您僅使用經由具獨立保險絲的電路連接的電源插座進行充電。
- ▶ 充電器適用於私人和半公開場所（例如私人房地產或公司停車場）。部分國家 / 地區（例如：義大利和紐西蘭）¹⁾ 禁止在公共場所使用第 2 模式充電。
- ▶ 在無人看管的狀態下進行充電時，未經授權的人員（如嬉戲的孩童）或動物不得接近充電器和車輛。
- ▶ 請一律詳閱安裝手冊和車主手冊中的安全指示。

1) 截至印刷時間有效。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠或當地電源供應商。

⚠ 危險

觸電、起火

錯誤處理插頭接點可能導致觸電或起火。

- ▶ 請勿碰觸充電端口和充電器的接點。
- ▶ 請勿將任何物件插入充電端口或充電器。
- ▶ 防止電源插座和插頭連接與濕氣、水和其他液體接觸。

⚠ 警告

可燃或爆炸性氣體

充電器的零組件可能產生火花，並點燃可燃或爆炸性氣體。

- ▶ 若要降低爆炸風險，特別是在車庫中，充電時，請確定操作裝置至少離地 50 cm。
- ▶ 不得將充電器安裝於具潛在爆炸危險的環境中。

低功率射頻電機技術規範

低功率 0002 (LP0002)

修訂日期：107 年 1 月 10 日

經根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法規定：經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

- 4.7.9.1 應避免影響附近雷達系統之操作。
- 4.7.9.2 高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。



注意：本設備已經過測試，證實符合 FCC 規定第 15 部分有關 B 類數位裝置的限制。這些限制旨在對住宅安裝設備提供合理的保護，以防有害干擾。本設備會產生、使用及散發無線電頻率能量，若未依照指示安裝及使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，無法保證於特定安裝情況下不會產生干擾。

如果本設備對無線電或電視收訊造成有害干擾（可藉由關閉再開啟設備來判斷），建議使用者採取下列一或多項措施以修正干擾：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的距離。
- 將設備與接收器分別連接到不同的電源插座。
- 洽詢經銷商或向專業的無線電 / 電視技術人員尋求協助。

若未經製造商明確核准而擅自進行變更或改裝，將導致使用者喪失依 FCC 規定的設備使用權。

為符合 FCC RF 曝露規範要求，裝置的安裝位置必須與所有人員距離 20 cm 以上。

為了確保持續充電，請遵循下列指示和建議：

- 安裝電源插座時，請選擇具最高使用功率的工業電源插座（適用家用電氣安裝），並應由合格電氣技師執行。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 在技術可行且法律允許的情況下，進行電氣安裝時，請確定使用的電源插座最高額定功率值可供車輛充電。
- 安裝前請先確認目前的家用設施可連續提供車輛充電所需的必要功率。視需要使用居家電能管理系統來保護家用設施。
- 如果不確定如何進行家用電氣安裝，請洽合格的電氣技師。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 如果您想搭配光電系統來使用充電器，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。
- 為了充分利用充電器，並確保車輛快速充電，請使用 NEMA 電源插座搭配適用最高額定電流的電源插頭或符合 IEC 60309 的工業電源插座。

- 當透過家用電源插座 / 工業電源插座對高壓電池進行充電時，用電設施可能會達到最大容量負載。Porsche 建議由合格電氣技師定期對用於充電的用電設施進行檢查。請詢問合格電氣技師適合您設施的檢查週期。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 充電時的充電電流會自動受限，以免用電設施過熱。請合格的電氣技師使用充電器，並設定符合家用安裝的充電電流限制。
 - ▷ 請參閱第 266 頁的「充電電流限制」章節。

接地說明

務必將充電器接地。

如有功能失常或發生故障，接地可提供電阻最小的路徑讓電流通過，以降低觸電的危險。

充電器具備含有防護導體和接地插頭的電源線。務必將插頭插入符合當地所有標準和規範並已正確安裝及接地的適當插座。



警告

觸電、短路

防護導體連接不當可能會造成觸電危險。

- ▶ 對於產品是否正確接地有任何疑問，請洽詢合格電氣技師。
- ▶ 請勿改裝產品隨附的插頭。如果插頭不適用於插座，請由合格電氣技師安裝正確的插座。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

預定用途

搭載適用於第 2 模式充電的整合式控制與保護，且可為配備高壓電池的車輛充電之充電器，符合電動車一般適用標準和指令。

- ▶ 請一律使用適用於當地主電源的裝置版本。
- ▷ 請參閱第 271 頁的「技術規格」章節。

充電器僅能由電源線、操作裝置與車載充電電源線搭配成為一組綜合裝置來使用。

圖像文字索引

視國家 / 地區而定，充電器上可能會附有各種圖像。



充電器可在 -30 °C 到 +50 °C 的溫度範圍內運作。



請在海平面上高度 5,000 m 以內操作充電器。



充電器配備非切換式防護導體。



充電器配備切換式防護導體。



請遵照所有適用的處置法規棄置充電器。



請勿使用延長線或電線捲盤。



請勿使用 (旅行用) 轉接頭。



請勿使用多插座電源線。



請勿使用電氣故障或是纜線故障的充電器。



不當使用有觸電的風險。



請遵守隨附的操作說明，尤其是警告和安全指示。



充電器的表面可能會變得很燙。



請勿在未接地的主電源系統 (例如 IT 網路) 中操作充電器。僅限在已接地的主電源系統中操作充電器。



充電器必須使用交流電電源。



僅限在單相電力網中操作充電器。

零配件



圖 1：零配件

- A 電源線 (可接上操作裝置)
- B 連接主電源的電源插頭
- C 操作裝置
- D 車載充電插頭 (車輛接頭)
- E 車載充電電源線 (視國家 / 地區而定：可移除或固定在操作裝置上)
- F 密碼函

資訊

選配組件：不同的國家 / 地區中充電器可搭配多種的壁掛座使用，如壁掛基座或充電座。

存取資料

您的裝置隨附密碼函，其中包含充電器與網頁應用程式所需的完整資料。

- ▶ 請將密碼函存放於安全處。

i 資訊

如果遺失裝置隨附的存取資料，如預設 PIN 碼及初始密碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

– 請備妥充電器序號。

▷ 請參閱第 259 頁的「充電器序號」章節。

密碼函包含以下內容：

名稱	意義
Serial Number	充電器序號
Wi-Fi MAC	WiFi 介面的 MAC 位址
GRID MAC	家用 PLC 介面的 MAC 位址
Vehicle MAC	車輛 PLC 介面的 MAC 位址
Wi-Fi SSID	– WiFi 存取點的 SSID – 主機名稱
Wi-Fi PSK	網路金鑰
Password Home user	家庭使用者網頁應用程式的初始密碼
Password Customer service	客戶服務網頁應用程式的初始密碼
PIN	個人識別碼
PUK	個人解鎖金鑰

i 資訊

安全欄位包含了所需的存取代碼 (PIN 碼和 PUK 碼)。這些代碼在此欄位中有特殊墨水覆蓋。

必須先使用自來水將此欄位沾濕，代碼才會變得清楚可見。

沾濕時請勿在欄位上擦拭或刮擦，否則代碼可能會損毀。

PIN 碼和 PUK 碼

PIN 碼和 PUK 碼可用來解鎖充電器。

▶ 如果遺失或忘記自己設定的 PIN 碼，請輸入 PUK 碼並設定新的 PIN 碼即可解鎖充電器。

▶ 如果遺失或忘記 PUK 碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。


網頁應用程式密碼

此密碼可用來登入網頁應用程式。

使用初始密碼時：

▶ 如果遺失或忘記初始密碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

使用自行設定的密碼時：

▶ 如果遺失或忘記自行設定的密碼，可將充電器恢復為出廠設定並重新啟用初始密碼 (設定  > 出廠設定)。

充電器序號

您可在以下位置找到充電器序號：

– 密碼函中此名稱的後方：「Serial Number」

– 此縮寫的後方：「SN」



– 充電器上：設定  > 資訊

– 網頁應用程式中：設定 > 服務 > 裝置資訊

Porsche ID

充電器與 Porsche ID 配對時，充電器資訊與充電過程可顯示在 My Porsche 和保時捷互聯 (Porsche Connect) 應用程式中。

如果您不想再使用充電器，例如出售充電器時：

1. 請取消 Porsche ID 與充電器的配對 (設定  > 使用者設定檔)。
2. 將充電器回復為出廠設定 (設定  > 出廠設定)。

操作說明

在部分國家 / 地區，連接電動車充電設備時必須告知相關主管機關。

▶ 連接充電設備前，請先查明向主管機關報備的義務以及操作的法令規範。

注意事項

充電器損壞

- ▶ 充電時，務必將充電器放置在堅硬的表面上。
- ▶ Porsche 建議在壁掛基座或充電座上操作充電器。
- ▶ 請勿將充電器浸入或沒入水中。
- ▶ 請勿使充電器積雪和結冰。
- ▶ 小心對待充電器，避免充電器因車輛輾過、掉落、拉扯、彎曲或碾壓而損壞。
- ▶ 請勿掀開充電器外殼。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

注意事項

充電器損壞

在 -30 °C 至 +50 °C 的溫度範圍內才可以操作充電器。

- ▶ 為了防止在操作期間過熱，請避免持續讓充電器受陽光直射。如果發生過熱情況，充電將自動中斷，直到溫度降回正常範圍內為止。
- ▶ 如果充電器過熱或過冷，請讓其緩慢回復至工作溫度範圍，並避免主動加以冷卻或加熱（例如使用冷水進行冷卻，或使用吹風機加熱）。

充電端口和車載充電插頭

視車輛配備而定，提供不同的充電端口 A 和車載充電插頭 B。

連接或插頭

標準和用途



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
類型 1 UL/IEC

選擇電源線

若要以最佳充電速度穩定充電，僅限使用下列電源線。最高充電效能可達到 9.6 kW（視裝置類型、電源 / 家用插頭和車輛充電埠而定）。

行駛於國外時，請務必攜帶合適的電源線，以便在前往的國家 / 地區使用。

視情況而定，車載充電電源線長度可為 2.5 或 7.5 公尺。部分國家 / 地區會對電源線、操作裝置與車載充電電源線的總長做出限制，例如瑞士為 5 公尺，¹⁾ 以色列與美國則為 7.5 公尺。

工業電源插座專用電源線

插座	插頭	標準和用途
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50

插座	插頭	標準和用途
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

家用電源插座專用電源線

如果沒有可用的工業電源插座，也可使用下列電源線，以較低的充電效能充電。

- ▶ 部分國家 / 地區，例如阿布達比、以色列、新加坡與印度²⁾，禁止使用家用電源插座充電。

插座	插頭	標準和用途
		NEMA 5-15 類型 B

1) 截至印刷時間有效。詳細資訊請洽保時捷合格授權的專業維修廠或當地電源供應商。

2) 截至印刷時間有效。詳細資訊請洽保時捷合格授權的專業維修廠或當地電源供應商。

更換電源線與車載充電電源線



危險

觸電

觸電可能會造成嚴重傷亡。

- ▶ 更換電源線前，請務必將電源線從電源插座拔下，並從充電端口拔下車載充電電源線。
- ▶ 僅在乾燥環境下更換纜線。
- ▶ 僅限使用 Porsche 認可的纜線。
 - ▷ 請參閱第 258 頁的「零配件」章節。
 - ▷ 請參閱第 260 頁的「選擇電源線」章節。

在部分國家 / 地區，如挪威、義大利、葡萄牙與西班牙¹⁾，僅有合格的電氣技師可以變更電源線。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。

- 1) 截至印刷時間有效。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠或當地電源供應商。



圖 2：操作裝置上的接頭

已移除電源線 A 並插入操作裝置頂部。

已移除車載充電電源線 B 並插入操作裝置底部。

斷開纜線

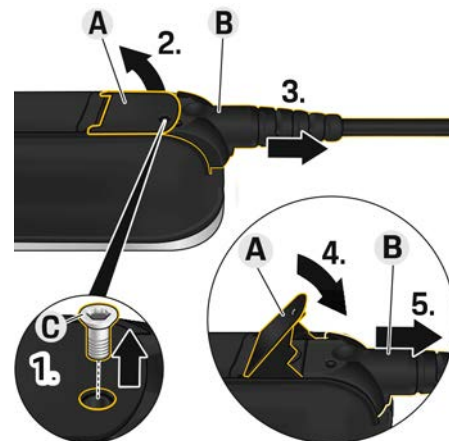


圖 3：斷開纜線

✓ 高壓電池的充電作業已經結束，並已從充電端口拔掉車載充電插頭。

✓ 插頭已從電源插座拔下。

1. 使用適當工具拆下螺絲 C。
2. 抬起蓋板 A。
3. 拉出插頭 B，直到首次出現抗力為止。
4. 關閉蓋板 A。
5. 完全拉出插頭 B。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

固定纜線

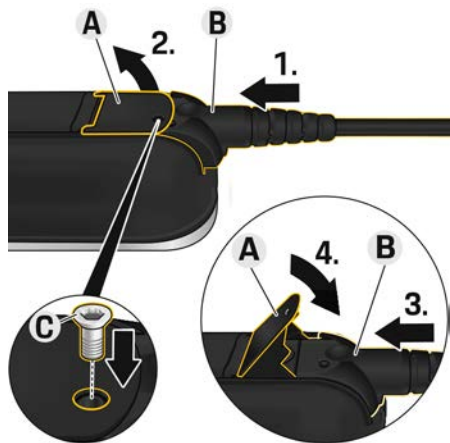


圖 4：固定纜線

✓ 蓋板 A 已關閉。

1. 將插頭 B 插入操作裝置，直到首次出現抗力為止。
2. 抬起蓋板 A。
3. 完全推入插頭 B。
4. 關閉蓋板 A。
5. 使用螺絲 C 將插頭 B 固定在操作裝置上。

操作裝置

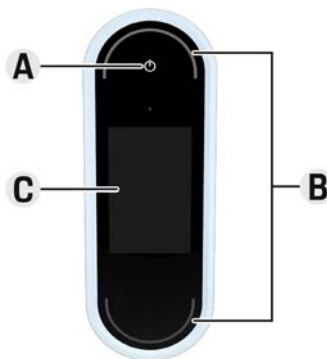


圖 5：操作裝置

- A 電源按鈕
- B 狀態 LED
- C 顯示器

可使用電源按鈕 A 開啟和關閉充電器。
狀態 LED B 會顯示充電器的狀態。
與充電器的通訊會透過資訊和錯誤訊息形式顯示在顯示器 C 上。

顯示器

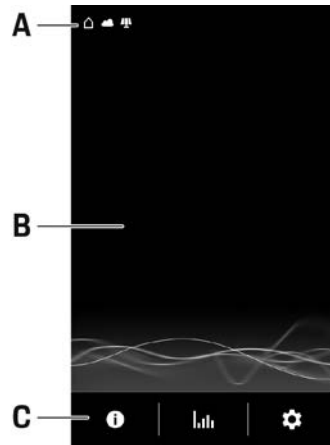


圖 6：充電器顯示器

- A 狀態列
- B 資訊區段
- C 主選單列

顯示器的亮度會由亮度感應器控制。亮度會根據環境照明自動調整。

狀態列

狀態列會顯示多種符號。





圖 7：狀態列（顯示範例）



下方將概要說明狀態列符號的意義。

符號	意義
	有可用的 WiFi 連線
	有可用的伺服器連線
	正在下載軟體
	有可用的 PLC 網路連線
	熱點已啟用
	已停用接地監視器
	充電器已連接至電源管理器
	已在車內啟用充電設定檔。此設定檔已根據設定載入。

主選單列

主選單列會顯示多種符號。
下方將概要說明主選單列符號的意義。

符號	意義
	顯示目前充電期間的資訊
	顯示充電記錄

符號	意義
	配置設定
	有可用的軟體更新

操作選項

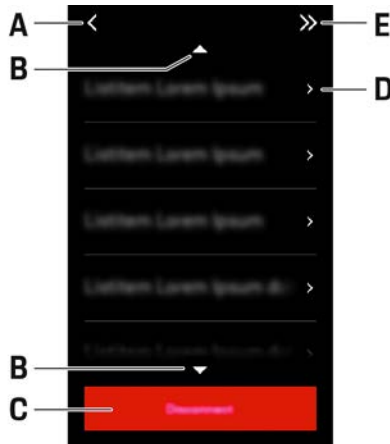



圖 8：操作選項

- A 返回
- B 向上 / 向下
- C 活動
- D 詳細資訊
- E 略過

立即使用

初次著手使用充電器前，請先完成下列設定。

i 資訊

- 標記為 **SKIP** 的選項可供略過。遭到略過的選項將不會進行配置。
- 您可以隨時在顯示幕中變更設定 (**設定** )。

語言與國家 / 地區

1. 從清單中選取所需的語言，並確認選擇。
2. 從清單中選取所需的國家 / 地區。
3. 確認選取的語言與國家 / 地區。

資料傳輸

- ▶ 閱讀並確認傳輸資料說明。

軟體更新

若要確保充電器可靠運作並能正常執行所有功能，請務必安裝最新軟體。

- ▶ 選擇並確認自動軟體更新設定。
- ▶ **開啟**：充電器會檢查是否有可用的軟體更新並自動下載。
接著就可以直接開始安裝，也可以延後安裝。
- ▶ **關閉**：充電器會檢查是否有可用的軟體更新並顯示相關訊息。接著就可以手動開始下載。
下載完成後即可直接開始安裝，也可以延後安裝。

如果無法建立與充電器的網際網路連線，也可以至 <https://www.porsche.com> 經由 **E-Performance** 區塊中的網址手動下載軟體更新，然後透過網頁應用程式安裝。

選擇網路

選擇連接家用網路的選項。該選項可使用 SKIP 來略過。這樣就不會建立家用網路連線。

如果充電器已連接至現有的家用網路，就可以提供進階功能與資訊。可透過 WiFi 或電力線通訊網路 (PLC 網路) 建立連線。


如果找不到可用的家用網路，可在充電器上設定熱點。

透過 WiFi 連線

1. 選擇 WiFi。
2. 從偵測到的 WiFi 網路清單中選擇家用網路。
3. 輸入您的密碼並確認。

透過 PLC Pairing Button 連線


1. 選擇 PLC PAIRING BUTTON。
2. 啟動 PLC 數據機上的連線程序。按一下充電器上的 OK 以確認。
連接設定後，請使用 CONNECT 進行確認。
PLC 網路連線已啟動。

建立 PLC 網路連線後，狀態列上就會顯示符號 。

透過 PLC 安全碼連線

若要使用此方法，裝置上必須已安裝 PLC 網路控制軟體。

1. 如欲使用安全碼建立 PLC 網路連線，請選擇 **PLC 安全碼**。
顯示幕上會出現安全碼。
2. 在 PLC 網路控制軟體的相關選單中輸入安全碼，將充電器整合至 PLC 網路中。
PLC 網路連線已啟動。

建立 PLC 網路連線後，狀態列上就會顯示符號 。

使用者設定檔 (配對 Porsche ID)

充電器與 Porsche ID 配對時，充電器資訊與充電過程可顯示在 My Porsche 和保時捷互聯 (Porsche Connect) 應用程式中。

使用 Porsche ID 配對充電器：


- ▶ 在裝置瀏覽器上開啟充電器顯示幕顯示的網站，然後輸入使用者代碼。
- 或 -
- ▶ 掃描充電器顯示的 QR 碼。掃描 QR 碼的方式如下：
 - 使用保時捷互聯 (Porsche Connect) 應用程式 (我的帳戶 > 充電纜線與裝置 > 掃描 QR 碼)。
 - 使用裝置上的相機 (iOS® 11 或更新版本，Android® 則不同)。
 - 使用掃描 QR 碼的應用程式。

如果充電器配對成功，安裝精靈會進入下一個步驟。

連接電源管理器

如有可用的電源管理器，則可與其連線。之後，電源管理器會負責控制充電程序。


- ▶ 關於與電源管理器連線的說明，請參閱電源管理器操作說明。

如果沒有可用的電源管理器，則會使用輸入至充電器的充電電流為車輛充電 (設定  > 調整充電電流)。

- ▶ 請參閱第 264 頁的「調整充電電流」章節。

熱點

如果無法整合至家用網路中，充電器可以啟用熱點，在充電器上建立與網頁應用程式的連線。

- ▶ 如欲啟用熱點，請按 **啟用熱點**。
熱點啟用後，狀態列就會顯示  符號。

調整充電電流

如果家用網路中沒有可用的電源管理器，可在此設定充電器的許可充電電流上限。

所顯示的最大值是依據連接的纜線類型而定。

- ▶ 將充電電流設定為充電器所用主電源的最大值。請用 + 和 - 進行設定。
- ▶ 請參閱第 266 頁的「充電電流限制」章節。

裝置保護

您可以設定 PIN 碼提示，以預防未經授權的車輛連接充電器。

1. 如欲啟用 PIN 碼提示，請選擇 **開啟**。
2. 輸入四位數的 PIN 碼，然後確認。
3. 再次輸入 PIN 碼並確認。
已確認啟用 PIN 碼提示。

完成設定程序

- ▶ 使用摘要檢查輸入的設定，並完成設定程序。

網頁應用程式

其他配置選項和現有充電程序的詳細資訊，皆可透過專為各款充電器設計的網頁應用程式取得。

i 資訊

- 視使用的瀏覽器而定，網頁應用程式不會立即開啟，但會先顯示瀏覽器安全設定的相關通知。
- 開啟網頁應用程式時是否需要輸入網路金鑰，應視裝置的作業系統而定。


透過熱點開啟網頁應用程式

您可透過充電器建立的熱點，於裝置上（個人電腦、平板電腦或智慧型手機）開啟網頁應用程式。設定熱點：

- ▷ 請參閱第 264 頁的「熱點」章節。
- ▶ 若要在啟用熱點時開啟網頁應用程式，請於瀏覽器的網址列輸入以下 IP 位址：
192.168.0.1

透過 WiFi 開啟網頁應用程式

您可以利用裝置（個人電腦、平板電腦或智慧型手機）登入與充電器相同的家用網路，在瀏覽器中開啟網頁應用程式。

- ▶ 在瀏覽器的網址列輸入充電器目前的 IP 位址。IP 位址可於**設定**  > **網路** > **網路資訊** 下方取得。
- 或 -
- ▶ 在瀏覽器的網址列輸入充電器的主機名稱。主機名稱請參閱密碼函。

充電

充電端口

如需將車載充電電源線連接至充電端口和從充電端口斷開，以及充電端口的充電和連接狀態的相關資訊：

- ▷ 請參閱車主手冊。

⚠ 危險

觸電、起火

因起火或觸電而重傷或死亡的風險。

- ▶ 進行充電程序時請務必遵守規定順序。
- ▶ 請勿在充電期間將車載充電電源線從充電端口拔下。
- ▶ 將車載充電電源線從充電端口拔下前，請先結束充電程序。
- ▶ 在充電期間，請勿從電源插座拔下充電器。顯示幕會顯示錯誤並以紅色狀態 LED 表示。錯誤訊息、原因與補救措施也會一併顯示。
- ▷ 請參閱第 267 頁的「故障」章節。

開始充電

1. 將插頭插入電源插座。
 - ⊙ 電源按鈕亮白燈。
 - 狀態 LED 亮白燈。
 顯示器開啟。
2. 將車載充電插頭插入充電端口。
 - ⊙ 電源按鈕亮白燈。
 - 狀態 LED 閃白燈。
 如需將車載充電電源線連接至充電端口的相關資訊：
 - ▷ 請參閱車主手冊。
 連線建立且自行測試成功後，狀態 LED 會亮白燈。
3. 充電自動開始。
 - ⊙ 電源按鈕亮白燈。
 - 狀態 LED 閃綠燈。
4. 數分鐘後，顯示幕會切換為待命模式。車輛開始充電。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN


KOR

CHS

CHT

THA



i 資訊

- 充電由車輛控制。僅能於車輛上停止充電。
- 顯示幕所顯示的充電狀態表示充電器並非處於待命模式。按下電源按鈕 , 即可再次開啟顯示器。
- 過熱關閉功能可防止充電時發生過熱情形。

暫停充電



充電會受車輛控制，而且有時可能會暫停充電（例如為了最佳化電力消耗）。

操作裝置會顯示暫停充電情形：

-  電源按鈕亮白燈。
 -  狀態 LED 閃藍燈。
- 顯示器開啟。

車輛會自動再次開始充電。可於車輛上停止充電。

停止充電

- ✓ 已成功完成充電。
 -  電源按鈕亮白燈。
 -  狀態 LED 亮綠燈。
- 顯示器開啟，並顯示所完成充電程序的相關資訊，數分鐘後，充電器會切換為待命模式。
- ▶ 自充電端口上拔下車載充電插頭。

充電電流限制

操作裝置自動偵測電壓和可用電流。

充電所用的充電功率可使用充電電流限制進行設定。已儲存最近一次的充電電流設定。

充電電流自動預設在 50%，以免用電設施過熱。如果充電器已連接電源管理器，充電電流就會以電源管理器的預設值為限。

充電電流上限也有可能因家用網路中的其他耗電裝置（例如電熱器或熱水器）而降低。設定的充電功率不得高於所用電路的功率上限。如果您對此有疑慮，請洽詢合格電氣技師。

充電時間

充電持續時間可能因下列因素而異：

- 所用的電源插座（家用電源插座或工業電源插座）
- 各國家 / 地區的交流電源電壓和電流
- 充電器上充電電流限制設定
- 主電源電壓波動
- 車輛和充電器的環境溫度。如果溫度位於允許的環境溫度的限制範圍內，充電時間可能會拉長。
 - ▷ 請參閱第 271 頁的「技術規格」章節。
- 高壓電池和操作裝置的溫度
- 啟用座艙預冷 / 預熱
- 電源插頭和車載充電插頭的電流負載容量

i 資訊

因為各國家 / 地區的主電源系統不同，故提供多種纜線版本。這可能造成無法達到全部的充電效能。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

故障

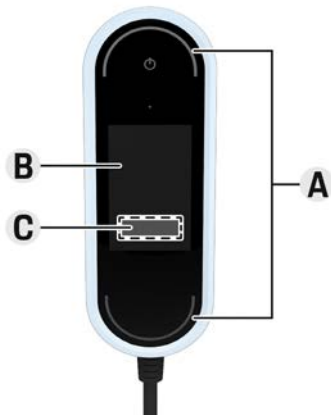


圖 9：於發生故障時顯示

- A 狀態 LED 亮紅燈
 B 錯誤訊息與原因
 C 補救措施

發生故障或失效時，充電器會於顯示器上顯示對應的訊息。狀態 LED 與電源按鈕亮紅燈。錯誤訊息會顯示錯誤詳細資訊、發生錯誤的原因，以及補救措施。

- ▶ 請依照補救措施提供的指示操作。

注意事項**充電器損壞**

- ▶ 如果故障依舊存在或是再度出現，請將充電器從主電源拔起，並洽詢合格的電氣技師。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。

下列概觀會提供相關建議，協助您處理限制或造成車輛無法充電的故障情況。

情況	建議的動作
顯示幕 (螢幕、狀態 LED、電源按鈕) 完全停止運作。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 將充電器從主電源拔起並更換。 ▶ 請合格電氣技師檢查家用設施。
顯示幕為空白，狀態 LED 顏色不變而電源按鈕亮紅燈。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 充電器過熱。自主電源拔下充電器，並在不使用任何輔助設備的情況下，讓其緩慢冷卻。 ▶ 若錯誤依舊存在，請更換充電器。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

	情況	建議的動作
US	作業受限或無法充電 (根據顯示器上的訊息)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 確認電源線與車載充電電源線是否已連接至操作裝置上的正確位置，並正確插入接頭。 ▶ 確認充電器溫度在許可範圍內。請參閱第 271 頁的「技術規格」章節。 ▶ 確認所顯示的任何錯誤訊息。 ▶ 重新啟動充電器。按下電源按鈕至少 10 秒鐘重新啟動。
FC		
ESM	充電電流過低 (根據顯示器上的訊息)。	▶ 家用網路發生過載。請關閉其他較高的電力負載。
PTB	主電源電壓過高 (根據顯示器上的訊息)。	▶ 請合格電氣技師檢查家用設施。
TR	充電器並未處於允許的溫度範圍內 (根據顯示器上的訊息)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 關閉裝置溫度：避免陽光直接照射充電器，並在不使用任何輔助設備的情況下，讓其緩慢冷卻。 ▶ 關閉低溫：待充電器於溫暖環境中回溫後，再加以使用。 ▶ 裝置溫度感應器故障：請更換充電器。
RU	已觸發家用設施的電路斷路器 (根據顯示幕上的訊息)。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 降低充電器設定的充電電流。 ▶ 確認所顯示的任何錯誤訊息。

移動和儲放指示

請勿用電源線、車載充電電源線、電源插頭或車載充電插頭，拿起、搬動或移動充電器。一律拿起、搬動及移動整個裝置。移動時請勿損壞操作裝置、纜線或插頭，例如在地板或鋒利邊緣處拖行。

妥善儲放：儲放在陰涼乾燥處，避免陽光直射：勿低於 -30°C 或高於 $+50^{\circ}\text{C}$ 。

運送



警告

未固定負載

沒有固定、沒有正確固定或沒有正確擺放的充電器，在車輛煞車、加速、轉彎或意外事故中會滑動並且危害車上的乘員。

- ▶ 禁止在未固定充電器的情況下進行運送。
- ▶ 只能使用行李廂裝載充電器，請勿放在座艙 (例如座椅上方或前方)。

固定充電器以進行運送

視車輛類型而定，充電器可能會隨附或未隨附攜行盒。

- ▶ 若有隨附攜行盒：請一律使用攜行盒存放和運送充電器。請將攜行盒用掛鉤固定在前後固定環上。
- ▶ 有關行李廂固定環的資訊：
 - ▷ 請參閱車主手冊。
- ▶ 若未隨附攜行盒：將充電器放入後方行李廂運送。
- ▶ 請根據車型存放充電器，以免在危險狀態下危及乘員。

壁掛基座

將操作裝置固定至壁掛基座



圖 10：固定操作裝置

1. 將車載充電電源線穿過壁掛基座下方開口，將操作裝置底部裝於鎖定卡榫，並朝後方推以接合。
2. 將電源線穿過壁掛基座的上方開口，並將鎖定環向左推以接合。
3. 將車載充電插頭插入接頭固定器。

充電座



圖 11：充電座

開啟充電座

- ▶ 依箭頭方向壓入充電座門板。門板自動開啟。

關閉充電座

- ▶ 關閉充電座門板並依箭頭方向壓入。

鎖上充電座

- ▶ 將鎖孔轉至位置 A。

解鎖充電座

- ▶ 將鎖孔轉至位置 B。

注意事項

充電器損壞

- ▶ 緊閉門板。
- ▶ 請勿將物體放在門板或充電座上。

將操作裝置固定在充電座上

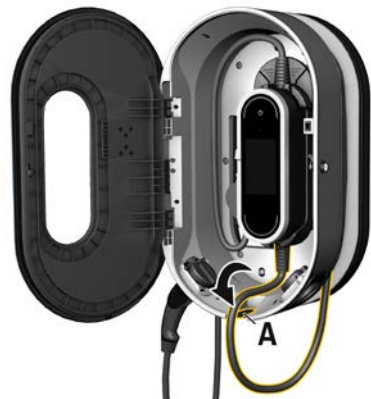


圖 12：固定操作裝置

1. 開啟充電座門板。
2. 將操作裝置放入充電座的鎖定位片底下，並在後方接合。
3. 將車載充電電源線穿過開口 A，並將任何多餘連接線纏繞在充電座周圍。
4. 將電源線插入電源插座。
5. 關閉充電座門板。

從充電座拆下操作裝置



圖 13：拆下操作裝置

1. 開啟充電座門板。
2. 將電源線從電源插座斷開。
3. 將車載充電電源線完全從充電座解開。
4. 按下釋放開關（箭頭），將操作裝置從充電座拆開並拆下。

清潔

定期檢查充電器是否有損壞或髒污，並視需要清潔。



危險

觸電、起火

因起火或觸電而重傷或死亡的風險。

- ▶ 請勿將充電器或插頭浸入水中或直接噴水（例如：高壓清洗設備或園藝水管）。
- ▶ 請務必將操作裝置完全從主電源和車輛斷開，才能進行充電器的清潔作業。使用乾布進行清潔。

廢棄處理

請將電氣 / 電子裝置交予回收點或廢棄物管理設施。

- ▶ 請勿以一般居家廢棄物方式處理電氣 / 電子裝置。
- ▶ 請依適用環保法規棄置電氣 / 電子裝置。
- ▶ 若有與廢棄處理相關的問題，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

更多資訊

想了解更多關於充電器和網頁應用程式的詳細資訊，請參閱以下網址的「E-Performance」內容：<https://www.porsche.com>

資料保護聲明

為了確保 Porsche 座車的充電設備通訊無誤且保持為最新版本，Porsche 會定期從充電設備中收集並處理以下與裝置相關的加密資料：裝置 ID、品牌、裝置版本、裝置類型與軟體版本。

若您也想使用充電設備的其他保時捷互聯系統 (Porsche Connect) 服務，請務必將充電設備與 Porsche ID 帳號配對，此帳號可由所選市場的保時捷互聯系統 (Porsche Connect) 經銷商提供。使用保時捷互聯系統 (Porsche Connect) 服務時，Porsche 會收集並處理以下個人資料及其他與裝置相關的資料，以便提供這些服務：客戶身分、統計資料、充電過程資訊、狀態、連線狀態與上一次建立通訊時的時間戳記。關於商業的一般條款和條件及資料隱私政策的詳細資訊，請參閱 www.porsche.com/connect-store 中的內容。

充電設備的一般資料傳輸可能會產生需支付網路服務供應商的額外費用。您可透過 My Porsche 將儲存在 Porsche 的資料永久刪除。由於技術或法律限制，Porsche 充電設備的部分保時捷互聯系統 (Porsche Connect) 服務不適用所有國家 / 地區。

技術規格

電氣資料	9Y0.971.675.BL
功率	9.6 kW
額定電流	40 A
主電源電壓	120/208-240 V ~ , 120 V 接地
相位	1
主電源頻率	50 Hz/60 Hz
過電壓類別 (IEC 60664)	II
整合剩餘電流裝置	類型 A (AC : 20 mA) + DC : 56 mA)
保護等級	I
保護等級	3R 機殼 (IP55)
傳輸頻帶	2.4 GHz、5 GHz
傳輸功率	20 dBm
僅限哥倫比亞	
充電速度	≤ 100 %
功率因數	1
總諧波失真	0.5 %
機械資料	
操作裝置重量	2.54 kg
長車載充電電源線	2.5 m 或 7.5 m
長電源線	0.3 m
環境與儲放條件	
環境溫度	-30 °C 到 +50 °C
濕度	5% - 95% 非凝結 狀態
海拔高度	最高海平面上 5,000 m

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย	274	การปกป้องอุปกรณ์	283	การปลดล็อกแท่นชาร์จ	287
วัตถุประสงค์ในการใช้งาน	275	การเสริมลิ้นชั้นตอนการตั้งค่า	283	การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับแท่นชาร์จ	288
คำอธิบายสัญลักษณ์	275	เว็บแอปพลิเคชัน	283	การถอดหน่วยควบคุมออกจาก แท่นชาร์จ	288
อุปกรณ์ที่ให้มา	276	การเปิดเว็บแอปพลิเคชันผ่านทาง ฮอตสปอต	283	การทำความสะดวก	288
ข้อมูลการเข้าใช้งาน	276	การเปิดเว็บแอปพลิเคชันผ่านทาง WiFi	284	การกำจัด	288
คำแนะนำในการใช้งาน	277	การชาร์จ	284	ข้อมูลเพิ่มเติม	288
พอร์ตชาร์จรถและปลั๊กกรุด	278	พอร์ตชาร์จรถ	284	ข้อมูลความเป็นส่วนตัวของข้อมูล	289
การเลือกสายไฟ	278	การเริ่มชาร์จ	284	ข้อมูลทางเทคนิค	290
สายไฟสำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ใน อุตสาหกรรม	278	การหยุดการชาร์จชั่วคราว	284	ดัชนี	291
สายไฟสำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ ภายในบ้าน	279	การหยุดชาร์จ	284		
การเปลี่ยนสายไฟและสายของรถ	279	การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ	285		
การถอดสาย	280	การตรวจสอบสายดิน	285		
การยึดสายไฟ	280	การปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน	285		
หน่วยควบคุม	281	การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน	285		
ตัวแสดงผล	281	ระยะเวลาในการชาร์จ	285		
เริ่มการใช้งาน	282	ความผิดปกติ	285		
ภาษาและประเทศ	282	การขนส่ง	287		
การส่งข้อมูล	282	การยึดอุปกรณ์ชาร์จสำหรับขนย้าย	287		
การอัปเดตซอฟต์แวร์	282	แท่นชาร์จติดผนัง	287		
การเลือกเครือข่าย	282	การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับ แท่นชาร์จติดผนัง	287		
ไปรฟ์ไล์ผู้ใช้ (จับคู่ Porsche ID)	283	แท่นชาร์จ	287		
เชื่อมต่อกับ Energy Manager	283	การเปิดแท่นชาร์จ	287		
ฮอตสปอต	283	การปิดแท่นชาร์จ	287		
ปรับกระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จ	283	การล็อกแท่นชาร์จ	287		

หมายเลขสินค้า

9Y0.012.003.A-ROW

Porsche, Porsche Crest, Panamera, Cayenne และ Taycan เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Printed in Germany

การพิมพ์ซ้ำแม้เพียงข้อความที่ตัดตอนมา หรือการทำสำเนาประเภทใดก็ตามจะต้องได้รับอนุญาตอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

คู่มือการใช้งาน

โปรดเก็บคู่มือการใช้งานฉบับนี้ไว้ในรถเสมอ และโปรดส่งต่อให้กับเจ้าของรถคนใหม่เมื่อคุณขายอุปกรณ์ชาร์จ

เนื่องจากประเทศต่างๆ มีข้อกำหนดที่แตกต่างกัน ข้อมูลในแท็บดัชนีของคู่มือนี้จึงแตกต่างกัน เพื่อให้แน่ใจว่าคุณกำลังอ่านแท็บดัชนีที่ใช้กับประเทศของคุณ ให้เปรียบเทียบหมายเลขบทความของอุปกรณ์ชาร์จที่แสดงในส่วน "ข้อมูลทางเทคนิค" กับหมายเลขบทความในแผ่นป้ายเลขประจำตัวบนอุปกรณ์ชาร์จ

คำแนะนำเพิ่มเติม

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการติดตั้งแท่นชาร์จติดผนังและแท่นชาร์จ และการติดตั้งระบบไฟฟ้าของอุปกรณ์ชาร์จ Porsche โปรดดูคำแนะนำในการติดตั้ง

วันที่พิมพ์

05/2020

ข้อเสนอแนะ

คุณมีข้อสงสัย ข้อเสนอแนะ หรือข้อคิดเห็นเกี่ยวกับรถ หรือคู่มือการใช้งานหรือไม่ โปรดเขียนจดหมายหาเราที่:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

อุปกรณ์

เพราะรถของเราได้รับการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง อุปกรณ์และข้อมูลเฉพาะอาจไม่ตรงตามรูปหรือคำอธิบายจาก Porsche ในคู่มือนี้ ในบางครั้งรายการอุปกรณ์อาจเป็นชิ้นส่วนเพิ่มเติมหรืออาจแตกต่างกันไปตามประเทศที่จำหน่ายรถ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดตั้งอุปกรณ์ดัดแปลง โปรดติดต่อศูนย์บริการที่มีผู้เชี่ยวชาญซึ่งได้รับการรับรอง Porsche แนะนำให้ใช้ตัวแทน Porsche เนื่องจากตัวแทน Porsche มีบุคลากรที่ได้รับการฝึกอบรมและมีอะไหล่และเครื่องมือที่จำเป็น

อุปกรณ์ในรถของคุณอาจแตกต่างกันไปจากที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้ตามข้อกำหนดทางกฎหมายที่แตกต่างกันในแต่ละประเทศ หากมีการติดตั้งอุปกรณ์ใดๆ ที่ไม่ได้อธิบายไว้ในคู่มือนี้ก็โปรด Porsche ของคุณ ศูนย์บริการที่มีผู้เชี่ยวชาญซึ่งได้รับการรับรองยินดีที่จะให้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการดำเนินการที่ถูกต้องและการดูแลรักษาอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง

คำเตือนและสัญลักษณ์

คู่มือเล่มนี้มีคำเตือนและสัญลักษณ์หลายประเภท

อันตราย

บาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "อันตราย" จะทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

คำเตือน

อาจได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "คำเตือน" อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

ข้อควรระวัง

อาจได้รับบาดเจ็บปานกลางหรือเล็กน้อย

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "ข้อควรระวัง" อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บปานกลางหรือเล็กน้อย

ข้อควรจำ

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนที่จัดอยู่ในประเภท "ข้อควรจำ" อาจทำให้เกิดความเสียหาย

ข้อมูล

ข้อมูลเพิ่มเติมจะอยู่ในหัวข้อ "ข้อมูล"

- ✓ การใช้งานฟังก์ชันต้องมีลักษณะตรงตามเงื่อนไข
- ▶ คำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตาม
- 1. หากคำแนะนำมีหลายขั้นตอน จะมีการใส่หมายเลขกำกับไว้
- ▶ หมายเหตุจะระบุตำแหน่งที่คุณจะพบข้อมูลสำคัญเพิ่มเติมเกี่ยวกับหัวข้อนั้นๆ

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

⚠️ อันตราย ไฟดูด ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ ระเบิด

การใช้อุปกรณ์ชาร์จที่ชำรุดหรือบกพร่อง และเต้ารับไฟฟ้าที่ชำรุดหรือบกพร่อง การใช้อุปกรณ์ชาร์จที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ไฟดูด การระเบิด ไฟไหม้ หรือการลัดวงจร

- ▶ โปรดใช้อุปกรณ์เสริม เช่น แหล่งจ่ายไฟและสายที่ต่อกับรถ ที่ผ่านการอนุมัติและได้มาจาก Porsche เท่านั้น
- ▶ ห้ามใช้อุปกรณ์ชาร์จที่ชำรุดและ/หรือเปราะเปื้อน ตรวจสอบการเชื่อมต่อสาย และปลั๊กว่ามีความเสียหายและสกปรกก่อนที่จะใช้งาน
- ▶ เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่ไม่ชำรุดและติดตั้งไว้อย่างเหมาะสมและมีการติดตั้งระบบไฟฟ้าอย่างไร้ข้อบกพร่องเท่านั้น
- ▶ ห้ามใช้สายต่อเพิ่ม อุปกรณ์ม้วนเก็บสาย เต้ารับหลายอัน หรืออะแดปเตอร์ (อเนกประสงค์)
- ▶ ปลดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักระหว่างเกิดพายุฟ้าคะนอง
- ▶ ห้ามตัดแปลงหรือซ่อมแซมอุปกรณ์ไฟฟ้าใดๆ
- ▶ ต้องให้ผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้แก้ไขข้อบกพร่องและซ่อมแซมเท่านั้น

⚠️ อันตราย ไฟดูด, ไฟไหม้

เต้ารับไฟฟ้าที่ติดตั้งไว้ไม่เหมาะสมอาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือไฟไหม้ เมื่อมีการชาร์จแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงโดยใช้พอร์ตชาร์จจริง

- ▶ การติดตั้งและการทดสอบแหล่งจ่ายไฟ และการใช้งานเต้ารับไฟฟ้าครั้งแรกสำหรับอุปกรณ์ชาร์จจะต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่ได้รับการรับรองเท่านั้น บุคคลนี้จะต้องเป็นผู้รับผิดชอบให้มีการดำเนินการตามกฎหมายและมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้ศูนย์บริการของ Porsche ที่ผ่านการรับรอง
- ▶ ส่วนตัดขวางของสายไฟสำหรับเต้าเสียบไฟฟ้าต้องกำหนดตามความยาวของสายและกฎระเบียบและมาตรฐานที่ใช้ในประเทศ
- ▶ เต้ารับไฟฟ้าที่ใช้สำหรับชาร์จจะต้องเชื่อมต่อกับวงจรไฟฟ้าที่มีฟิวส์แยกต่างหากและตรงตามกฎหมายและมาตรฐานที่ใช้ในประเทศ
- ▶ อุปกรณ์ชาร์จนี้มีไว้สำหรับใช้งานในพื้นที่ส่วนตัวและกึ่งสาธารณะ เช่น สถานที่ส่วนบุคคลหรือลานจอดรถของบริษัท ในบางประเทศ เช่น อิตาลีและนิวซีแลนด์⁽¹⁾ จะห้ามใช้การชาร์จโหมด 2 ในที่สาธารณะ
- ▶ ผู้ที่ไม่ได้รับอนุญาต (เช่น เด็กๆ ที่กำลังเล่นกัน) หรือสัตว์ต่างๆ จะต้องไม่สามารถเข้าถึงอุปกรณ์ชาร์จและรถยนต์ระหว่างที่ชาร์จจริงโดยไม่มีคนดูแล
- ▶ โปรดอ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยในคำแนะนำในการติดตั้งและคู่มือผู้ใช้ที่เสมอ

1) ณ เวลาที่พิมพ์ ขอบทราข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณหรือองค์กรไฟฟ้าในพื้นที่ของคุณ

⚠️ อันตราย ไฟดูด, ไฟไหม้

การใช้งานหน้าสัมผัสที่สัมผัสกับส่วนที่ไม่เหมาะสม อาจทำให้เกิดไฟดูดหรือไฟไหม้ได้

- ▶ ห้ามแตะที่หน้าสัมผัสตรงพอร์ตชาร์จจริงและอุปกรณ์ชาร์จ
- ▶ ห้ามเสียบวัตถุใดๆ เข้าในพอร์ตชาร์จจริงหรืออุปกรณ์ชาร์จ
- ▶ ป้องกันเต้ารับไฟฟ้าและจุดต่อปลั๊กไม่ให้เกิดความชื้น น้ำ และของเหลวอื่นๆ

⚠️ คำเตือน โอระเหยไวไฟหรือระเบิด

ส่วนประกอบของอุปกรณ์ชาร์จสามารถก่อให้เกิดประกายไฟและทำให้โอระเหยที่ไวไฟหรือระเบิดได้เกิดการติดไฟ

- ▶ เพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิด โดยเฉพาะในที่จอดรถ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน่วยควบคุมอยู่เหนือพื้นอย่างน้อย 50 ซม. ระหว่างการชาร์จ
- ▶ ห้ามใช้อุปกรณ์ชาร์จในพื้นที่ที่อาจเกิดการระเบิดได้

เพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดด้านการจำกัดการรับรังสีแม่เหล็กไฟฟ้า (1999/519/EC) ต้องติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จโดยให้มีระยะห่างจากผู้คนอย่างน้อย 20 ซม.

ปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี่เพื่อชาร์จด้วยอุปกรณ์ชาร์จได้อย่างต่อเนื่อง:

- ขณะติดตั้งเต้ารับไฟฟ้าใหม่ ให้เลือกเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรมโดยมีกำลังสูงสุดเท่าที่จะเป็นไปได้ (ปรับให้เข้ากับกริดติดตั้งไฟฟ้าสำหรับใช้ในบ้าน) และดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้ศูนย์บริการของ Porsche ที่ผ่านการรับรอง

- ในกรณีที่ข้อกำหนดด้านเทคนิคเอื้ออำนวยและกฎหมายอนุญาต การติดตั้งระบบไฟฟ้าควรดำเนินการในลักษณะที่สามารถใช้กำลังไฟสูงสุดของเต้ารับไฟฟ้าในการชาร์จรถได้
- ก่อนที่จะติดตั้ง ตรวจสอบว่าสามารถจ่ายไฟที่จำเป็นสำหรับการชาร์จรถได้อย่างต่อเนื่องด้วยการติดตั้งภายในบ้านตามสภาพปัจจุบัน หากจำเป็น ให้ป้องกันการติดตั้งระบบไฟฟ้าภายในด้วยระบบจัดการพลังงาน
- ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดิน ต้องติดตั้งสายดินอย่างเหมาะสม
- หากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับการติดตั้งระบบไฟฟ้าในบ้าน โปรดติดต่อช่างไฟผ่านการรับรอง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้ศูนย์บริการของ Porsche ที่ผ่านการรับรอง
- หากคุณต้องการใช้อุปกรณ์ด้วยระบบเซลล์สุริยะ โปรดติดต่อตัวแทน Porsche
- เพื่อให้สามารถใช้สมรรถนะของอุปกรณ์ชาร์จได้เต็มที่ และเพื่อให้แน่ใจว่ารถยนต์ของคุณจะชาร์จไฟได้อย่างรวดเร็ว ให้ใช้เต้ารับไฟฟ้า NEMA ซึ่งมีกระแสไฟฟ้าสูงสุดเท่าที่เป็นไปได้ที่เหมาะสมกับปลั๊กไฟหรือเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรมตามมาตรฐาน IEC 60309
- ขณะชาร์จแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงผ่านเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในบ้านในอุตสาหกรรม การติดตั้งทางไฟฟ้าอาจได้รับการเพิ่มเพิ่มเติมที่ Porsche ขอแนะนำให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองหมั่นตรวจสอบการติดตั้งทางไฟฟ้าที่ใช้สำหรับชาร์จ สอบถามช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองถึงช่วงเวลาการตรวจสอบที่เหมาะสมกับการติดตั้งของคุณ Porsche ขอแนะนำให้ผู้ใช้ศูนย์บริการของ Porsche ที่ผ่านการรับรอง
- กระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จจะจำกัดไว้โดยอัตโนมัติในวันที่ส่งมอบรถ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการติดตั้งทางไฟฟ้าเกิดความร้อนสูงเกินไป ให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองเป็นผู้ใช้งานอุปกรณ์ชาร์จ และตั้งขีดจำกัดกระแสไฟฟ้า

สำหรับชาร์จตามที่จำเป็นสำหรับการติดตั้งระบบไฟฟ้าในบ้าน
 ▶ โปรดดูที่บท "การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ" ในหน้า 285

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

อุปกรณ์ชาร์จที่มีระบบควบคุมและป้องกันสำหรับชาร์จรถยนต์ 2 สำหรับชาร์จรถยนต์ที่ใช้แบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูง ซึ่งตรงตามมาตรฐานและข้อบังคับทั่วไปที่เกี่ยวข้องสำหรับรถยนต์พลังงานไฟฟ้า

- ▶ ใช้อุปกรณ์รุ่นที่เหมาะสมสำหรับแหล่งจ่ายไฟหลักในบ้าน
- ▶ โปรดดูที่บท "ข้อมูลทางเทคนิค" ในหน้า 290

ควรใช้อุปกรณ์ชาร์จเป็นชุดซึ่งประกอบด้วยสายไฟหน่วยควบคุม และสายขอรถ

คำอธิบายสัญลักษณ์

อาจมีสัญลักษณ์หลายรูปแบบติดอยู่บนอุปกรณ์ชาร์จ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแต่ละประเทศ



ใช้งานอุปกรณ์ชาร์จเมื่ออยู่ในช่วงอุณหภูมิตั้งแต่ -30 °C ถึง +50 °C



ไม่ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จเมื่ออยู่บนระดับความสูงเกิน 5,000 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล



อุปกรณ์ชาร์จประกอบด้วยสายดินแบบไม่มีสวิตช์



อุปกรณ์ชาร์จประกอบด้วยสายดินแบบมีสวิตช์



กำจัดอุปกรณ์ชาร์จตามกฎหมาย การกำจัดขยะที่กำหนด



อย่าใช้สายต่อพ่วงหรืออุปกรณ์ ม้วนเก็บสาย



อย่าใช้อะแดปเตอร์ (เดินทาง)



ห้ามใช้เต้ารับหลายตัว



ห้ามใช้อุปกรณ์ชาร์จที่มีระบบ อิเล็กทรอนิกส์หรือสายต่อผิดปกติ



มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟดูดเนื่องจาก ใช้งานไม่เหมาะสม



ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน ที่ให้มา โดยเฉพาะคำแนะนำและ คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย



พื้นผิวของอุปกรณ์ชาร์จอาจร้อนมาก



- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA



ห้ามใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ไม่ได้ต่อสายดิน (เช่น เครื่องขยายไอที) ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดินเท่านั้น



ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในเครื่องขยายเฟสเดียวเท่านั้น

อุปกรณ์ที่ใหม่



รูป 1: อุปกรณ์ที่ใหม่

- A สายไฟ (ถอดจากหน่วยควบคุมได้)
- B ปลั๊กไฟสำหรับเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ
- C หน่วยควบคุม
- D ปลั๊กรถ (ปลั๊กที่ต่อกับรถ)
- E สายของรถ (ถอดได้หรือยึดอยู่กับหน่วยควบคุม ขึ้นอยู่กับแต่ละประเทศ)
- F เอกสารข้อมูลการใช้งาน



ข้อมูล

อุปกรณ์เสริม: มีอุปกรณ์ติดตั้งนั่งหลากหลายสำหรับอุปกรณ์ชาร์จ ขึ้นอยู่กับแต่ละประเทศ เช่น แท่นชาร์จติดตั้งนั่งหรือแท่นชาร์จ

ข้อมูลการเข้าใช้งาน

เอกสารที่มีข้อมูลการเข้าใช้งาน ซึ่งจะมีข้อมูลทั้งหมดที่คุณต้องใช้สำหรับอุปกรณ์ชาร์จและเว็บแอปพลิเคชัน จะมีให้มาพร้อมกับอุปกรณ์ของคุณ

▶ เก็บรักษาเอกสารที่มีข้อมูลการเข้าใช้งานไว้ในที่ปลอดภัย



ข้อมูล

หากคุณทำข้อมูลการเข้าใช้งานที่ถูกต้องหายไปเมื่อมีการส่งมอบรถของคุณ เช่น PIN ที่ตั้งไว้และรหัสผ่านเริ่มต้น โปรดติดต่อตัวแทน Porsche

- เตรียมหมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ชาร์จให้พร้อม
 - ▶ โปรดดูที่บท "หมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ชาร์จ" ในหน้า 277

เอกสารข้อมูลการเข้าใช้งานที่มีข้อมูลต่อไปนี้:

ชื่อ	ความหมาย
Serial Number	หมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ชาร์จ
Wi-Fi MAC	ที่อยู่ MAC ของอินเทอร์เน็ตเฟส WiFi
GRID MAC	ที่อยู่ MAC ของอินเทอร์เน็ตเฟส PLC ในเครื่อง
Vehicle MAC	ที่อยู่ MAC ของอินเทอร์เน็ตเฟส PLC ในรถ
Wi-Fi SSID	- SSID ของจุดเข้าใช้งาน WiFi - ชื่อโฮสต์
Wi-Fi PSK	รหัสเครือข่าย
Password	รหัสผ่านเริ่มต้นสำหรับเข้าสู่ระบบ
Home user	เว็บแอปพลิเคชันของผู้ใช้ในบ้าน
Password	รหัสผ่านเริ่มต้นสำหรับเข้าสู่ระบบ
Customer service	เว็บแอปพลิเคชันของศูนย์บริการ
PIN	หมายเลข ID ส่วนตัว
PUK	รหัสปลดล๊อคส่วนตัว

i ข้อมูล

ช่องความปลอดภัยจะมีรหัสเข้าใช้งานที่จำเป็น (PIN และ PUK) ช่องนี้จะมีหมึกพิเศษที่ปิดรหัสเหล่านี้ไว้

เราสามารถมองเห็นรหัสนี้ได้ก็ต่อเมื่อนำไปจุ่มในน้ำที่ไหลอยู่เท่านั้น

ห้ามถูหรือขีดข่วนนี้ขณะที่ชุบน้ำ เพราะอาจทำให้รหัสเกิดความเสียหายได้

PIN และ PUK

รหัส PIN และ PUK ใช้สำหรับปลดล็อกอุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ หากคุณทำหายหรือลืมรหัส PIN ที่คุณตั้งไว้เอง ให้ปลดล็อกอุปกรณ์ชาร์จโดยป้อนรหัส PUK และตั้งรหัส PIN อันใหม่
- ▶ หากคุณทำรหัส PUK หายหรือลืม โปรดติดต่อตัวแทน Porsche ของคุณ


รหัสผ่านสำหรับเว็บแอปพลิเคชัน

รหัสผ่านใช้ในการล็อกอินเข้าเว็บแอปพลิเคชัน

เมื่อใช้รหัสผ่านเริ่มต้น


- ▶ หากคุณทำรหัสผ่านเริ่มต้นหายหรือลืม โปรดติดต่อตัวแทน Porsche ของคุณ

เมื่อใช้รหัสผ่านที่คุณตั้งเอง:

- ▶ หากคุณลืมหรือทำรหัสผ่านที่คุณตั้งเองสูญหาย โปรดรีเซ็ตอุปกรณ์ชาร์จเป็นการตั้งค่าโรงงาน จากนั้นเปิดใช้งานรหัสผ่านเริ่มต้นอีกครั้ง (SETTINGS  > FACTORY SETTINGS)



หมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ชาร์จ

หมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ชาร์จมีอยู่ในจุดต่างๆ ต่อไปนี้:

- ในเอกสารข้อมูลการเข้าใช้งาน รหัสชื่อ “หมายเลขซีเรียล”
- บนแผ่นป้ายเลขประจำตัว (บริเวณด้านหลังหน่วยควบคุม) รหัสอักษรย่อ “SN”
- บนอุปกรณ์ชาร์จ: SETTINGS  > INFORMATION
- ในเว็บแอปพลิเคชัน SETTINGS > MAINTENANCE > DEVICE INFORMATION

Porsche ID

เมื่อจับคู่อุปกรณ์ชาร์จกับ Porsche ID ของคุณ ข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์ชาร์จและกระบวนการชาร์จอาจแสดงขึ้นใน My Porsche และในแอป Porsche Connect หากคุณไม่ได้ใช้อุปกรณ์ชาร์จแล้ว เช่น หากคุณขาย:

1. ยกเลิกการจับคู่อุปกรณ์ชาร์จกับ Porsche ID ของคุณ (SETTINGS  > USER PROFILES)
2. รีเซ็ตอุปกรณ์ชาร์จเป็นการตั้งค่าโรงงาน (SETTINGS  > FACTORY SETTINGS)

คำแนะนำในการใช้งาน

ในบางประเทศ จะต้องแจ้งเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องเมื่อคุณเชื่อมต่ออุปกรณ์ชาร์จสำหรับรถยนต์ไฟฟ้า

- ▶ ตรวจสอบข้อบังคับเพื่อแจ้งเจ้าหน้าที่และข้อกำหนดทางกฎหมายสำหรับการใช้งานก่อนเชื่อมต่ออุปกรณ์ชาร์จ

ข้อควรจำ

ความเสียหายที่เกิดกับอุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ ต้องวางอุปกรณ์ชาร์จไว้บนพื้นผิวที่แข็งแรงเสมอขณะชาร์จ
- ▶ Porsche ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์ชาร์จกับแท่นชาร์จติดตั้งหรือแท่นชาร์จ ในบางประเทศ เช่น ในสวิตเซอร์แลนด์¹⁾ อุปกรณ์ชาร์จจะใช้งานได้ก็ต่อเมื่ออยู่ในแท่นชาร์จติดตั้งหรือในแท่นชาร์จเท่านั้น
- ▶ ห้ามให้อุปกรณ์ชาร์จจุ่มลงในน้ำ
- ▶ ป้องกันอุปกรณ์ชาร์จไม่ให้โดนหิมะและน้ำแข็ง
- ▶ ใช้งานอุปกรณ์ชาร์จอย่างระมัดระวัง และป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายจากรถเหยียบทับ ทำตก ดึงออกหรือกระแทก
- ▶ ห้ามเปิดกล่องหุ้มอุปกรณ์ชาร์จ

1) ณ เวลาที่พิมพ์ ขอบทราชมข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ

ข้อควรจำ


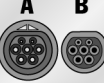

ความเสียหายที่เกิดกับอุปกรณ์ชาร์จ

ต้องใช้งานอุปกรณ์ชาร์จเมื่ออยู่ในช่วงอุณหภูมิตั้งแต่ -30 °C ถึง +50 °C เท่านั้น

- ▶ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความร้อนสูงขณะใช้งาน หลีกเลี่ยงไม่ให้อุปกรณ์ชาร์จถูกแสงแดดส่องตรงเป็นเวลานาน หากอุปกรณ์ชาร์จมีความร้อนสูง การชาร์จจะถูกขัดจังหวะโดยอัตโนมัติจนกว่าอุณหภูมิจะเย็นลงถึงช่วงปกติ
- ▶ หากอุปกรณ์ชาร์จร้อนหรือเย็นเกินไป ปลดปล่อยให้อุณหภูมิกลับลงมายังช่วงอุณหภูมิใช้งานอย่างช้าๆ และอย่าพยายามทำให้อุปกรณ์ชาร์จเย็นลงหรือร้อนขึ้น เช่น ใช้น้ำเย็นเพื่อให้เย็นลง หรือใช้เครื่องเป่าลมเพื่อให้อุ่นขึ้น

พอร์ตชาร์จรถและปลั๊ก

พอร์ตชาร์จรถ **A** และปลั๊ก **B** ที่ให้มาจะมีรูปร่างแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์ของรถ

การเชื่อมต่อหรือปลั๊ก	มาตรฐานและชื่อ
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 ประเภท 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 ประเภท 2
	GB/T 20234.2 ประเภท GB

การเลือกสายไฟ

สำหรับรถชาร์จแบบปกติที่มีความเร็วการชาร์จอย่างเหมาะสม ให้ใช้สายไฟตามที่ระบุด้านล่าง ประสิทธิภาพการชาร์จสูงสุดที่ทำได้คือ 22 kW (ขึ้นอยู่กับประเภทของอุปกรณ์ แหล่งจ่ายไฟ/การเชื่อมต่อระบบไฟฟ้าบ้าน และอุปกรณ์ชาร์จออนบอร์ด)
ขณะขับรถไปต่างประเทศ ต้องนำสายไฟที่เหมาะสมไปด้วยเสมอเพื่อใช้ในประเทศที่คุณไป





ข้อควรจำ

ใช้เฉพาะสายไฟที่ผ่านการรับรองสำหรับใช้งานในประเทศของคุณ สายไฟต่อไปนี้ได้รับการรับรองสำหรับประเทศที่ระบุอยู่ในตารางด้านล่าง















ประเทศ	สายไฟ
อาร์เจนตินา	5, 6, 7, 8, E
รัสเซีย, ยูเครน	5, 6, 7, 8, C
อาบูดาบี, อิสราเอล, สิงคโปร์	5, 6, 7, 8

สายของรถอาจมีความยาว 2.5 หรือ 7.5 เมตร ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ ในบางประเทศ ความยาวโดยรวมของสายไฟหน่วยควบคุม และสายของรถอาจถูกจำกัด เช่น 5 เมตร ในสวีเดนและ 7.5 เมตร¹⁾ ในอิสราเอลและสหรัฐอเมริกา

สายไฟสำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม

เต้ารับไฟฟ้า	ปลั๊ก	มาตรฐานและชื่อ
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50






1) ณ เวลาที่พิมพ์ ขอบทราบบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณหรือองค์กรไฟฟ้าในพื้นที่ของคุณ

เต้ารับไฟฟ้า	ปลั๊ก	มาตรฐานและชื่อ
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50
		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
		WCZ8 20 A





สายไฟสำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ ภายในบ้าน

หากไม่มีเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม คุณสามารถใช้สายไฟที่ระบุไว้ด้านล่างมาซาร์จได้แต่สมรรถนะในการซาร์จจะลดลง

- ▶ ในบางประเทศ เช่น ในอาบูดาบี อิสราเอล สิงคโปร์ และอินเดีย¹⁾ ห้ามซาร์จจากเต้ารับไฟฟ้าภายในบ้าน

เต้ารับไฟฟ้า	ปลั๊ก	มาตรฐานและชื่อ
A		NEMA 5-15 ประเภท B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 ประเภท E/ประเภท F (กันกระแทก)
D		BS 1363 ประเภท G
E		AS 3112 ประเภท I

1) ณ เวลาที่พิมพ์ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณหรือองค์กรไฟฟ้าในพื้นที่ของคุณ

เต้ารับไฟฟ้า	ปลั๊ก	มาตรฐานและชื่อ
F		SEV 1011 ประเภท J
G		DS 60884-2-D1 ประเภท K
H		CEI 23-16-VII ประเภท L 16 A (5 มม.)
I		IA6A3 (BS 546) ประเภท M

การเปลี่ยนสายไฟและสายของรถ

⚠ อันตราย ไฟดูด

มีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตจากไฟฟ้าช็อต

- ▶ ก่อนที่จะเปลี่ยนสายไฟ ให้ปลดสายไฟออกจากเต้ารับไฟฟ้า และปลดสายของรถออกจากพอร์ตซาร์จรถ
- ▶ เปลี่ยนสายในสภาพแวดล้อมที่แห้งเท่านั้น
- ▶ ใช้เฉพาะสายที่ได้รับการรับรองจาก Porsche เท่านั้น
 - ▷ โปรดดูที่บท "อุปกรณ์ที่ให้มา" ในหน้า 276
 - ▷ โปรดดูที่บท "การเลือกสายไฟ" ในหน้า 278

ในบางประเทศ เช่น ในนอร์เวย์ อิตาลี โปรตุเกส และสเปน¹⁾ ต้องให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองเป็นผู้เปลี่ยนสายไฟเท่านั้น Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้ศูนย์บริการของ Porsche ที่ผ่านการรับรอง

- 1) ณ เวลาที่พิมพ์ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณหรือองค์กรไฟฟ้าในพื้นที่ของคุณ

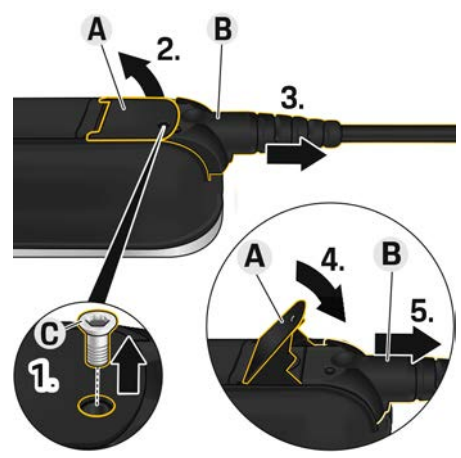
US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA



รูป 2: การเชื่อมต่อกับหน่วยควบคุม

ถอดและเสียบสายไฟ **A** ที่ด้านบนสุดของหน่วยควบคุม
ถอดและเสียบสายของรถ **B** ที่ด้านล่างสุดของหน่วยควบคุม

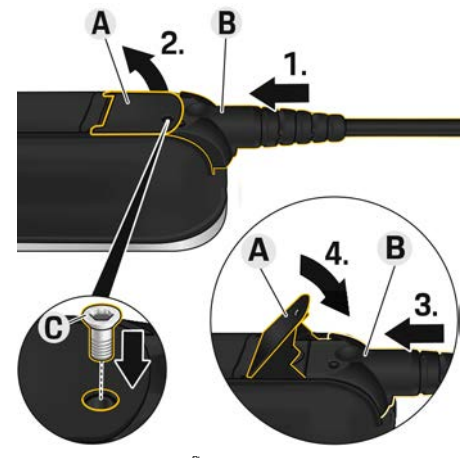
การถอดสาย



รูป 3: การถอดสาย

- ✓ การชาร์จแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงเสร็จแล้ว และถอดปลั๊กออกจากพอร์ตชาร์จรถแล้ว
 - ✓ ถอดปลั๊กออกจากตัวรับไฟฟ้าแล้ว
1. ถอดสกรู **C** โดยใช้เครื่องมือที่เหมาะสม
 2. เปิดฝา **A** ขึ้น
 3. ดึงปลั๊ก **B** ออกจนถึงแรงต้านแรก
 4. ปิดฝา **A**
 5. ดึงปลั๊ก **B** ออกจนสุด

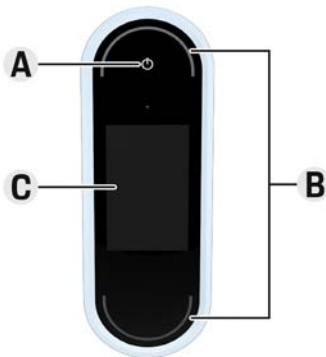
การยึดสายไฟ




รูป 4: การยึดสายไฟและปลั๊ก

- ✓ ฝา **A** ปิดอยู่
1. เสียบปลั๊ก **B** เข้ากับหน่วยควบคุมจนถึงแรงต้านแรก
 2. เปิดฝา **A** ขึ้น
 3. ดันปลั๊ก **B** เข้าจนสุด
 4. ปิดฝา **A**
 5. ยึดปลั๊ก **B** เข้ากับหน่วยควบคุมโดยใช้สกรู **C**

หน่วยควบคุม

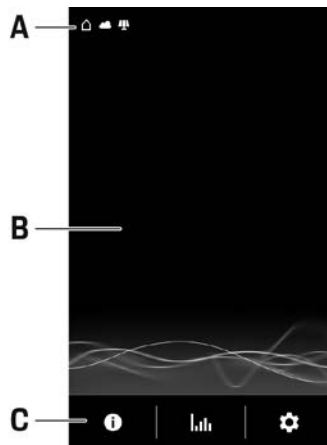


รูป 5: หน่วยควบคุม

- A ปุ่มเพาเวอร์ 
 B LED แสดงสถานะ 
 C ตัวแสดงผล

คุณสามารถเปิดปิดอุปกรณ์ชาร์จโดยใช้ปุ่มเปิดปิด A LED แสดงสถานะ B แสดงสถานะของอุปกรณ์ชาร์จ การสื่อสารกับอุปกรณ์ชาร์จจะแสดงบนจอแสดงผล C ในรูปแบบข้อมูลและข้อความแสดงข้อผิดพลาด

ตัวแสดงผล



รูป 6: จอแสดงผลของอุปกรณ์ชาร์จ

- A แถบสถานะ
 B พื้นที่แสดงข้อมูล
 C แถบเมนู

เซ็นเซอร์ตรวจจับความสว่างควบคุมความสว่างของการแสดงผล ความสว่างจะปรับอัตโนมัติตามสภาพของแสงโดยรอบ

แถบสถานะ

อาจมีสัญลักษณ์หลากหลายแสดงขึ้นในแถบสถานะ





รูป 7: แถบสถานะ (แสดงตัวอย่าง)

ภาพรวมต่อไปนี้แสดงความหมายของสัญลักษณ์ในแถบสถานะ



สัญลักษณ์	ความหมาย
	สามารถเชื่อมต่อกับ WiFi ได้
	สามารถเชื่อมต่อกับเซิร์ฟเวอร์ได้
	กำลังดาวน์โหลดซอฟต์แวร์
	มีการเชื่อมต่อข้อมูลกับเครือข่าย PLC
	เปิดใช้ซอตสปอตอยู่
	ปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน
	อุปกรณ์ชาร์จเชื่อมต่ออยู่กับ Energy Manager
	มีการเปิดใช้งานโปรไฟล์การชาร์จในรถโปรไฟล์นี้โหลดมาตามการตั้งค่า

แถบเมนู

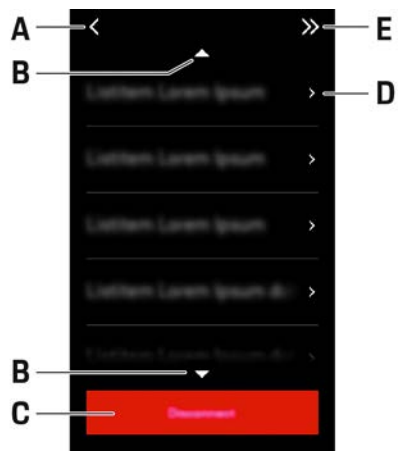
อาจมีสัญลักษณ์หลากหลายแสดงขึ้นในแถบเมนู ภาพรวมต่อไปนี้แสดงความหมายของสัญลักษณ์ในแถบเมนู

สัญลักษณ์	ความหมาย
	แสดงข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการชาร์จในปัจจุบัน
	แสดงประวัติการชาร์จ

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

สัญลักษณ์	ความหมาย
	การตั้งค่ากำหนดค่า
	มีการอัปเดตซอฟต์แวร์

ตัวเลือกการใช้งาน




รูป 8: ตัวเลือกการใช้งาน
 A ด้านหลัง
 B สูง/ต่ำ
 C กิจกรรม
 D รายละเอียด
 E ข้าม

เริ่มการใช้งาน

กำหนดค่าการตั้งค่าต่อไปนี้ก่อนเริ่มใช้อุปกรณ์ชาร์จในครั้งแรก

i ข้อมูล

- คุณสามารถข้ามตัวเลือกที่มีเครื่องหมาย **SKIP** กำกับอยู่ จะไม่มีการตั้งค่าในกรณีนี้
- คุณสามารถเปลี่ยนการตั้งค่าได้เสมอบนหน้าจอ (SETTINGS )

ภาษาและประเทศ

1. เลือกภาษาที่ต้องการจากรายการ ยืนยันการเลือก
2. เลือกประเทศที่ต้องการจากรายการ
3. ยืนยันภาษาและประเทศที่เลือกไว้

การส่งข้อมูล

- ▶ อ่านและยืนยันคำแนะนำสำหรับการส่งข้อมูล

การอัปเดตซอฟต์แวร์

เพื่อรับประกันการทำงานอย่างเต็มรูปแบบและเชื่อถือได้ของอุปกรณ์ชาร์จ จะต้องติดตั้งซอฟต์แวร์ล่าสุดเสมอ

- ▶ เลือกและยืนยันการตั้งค่าสำหรับการอัปเดตซอฟต์แวร์อัตโนมัติ

เปิด: อุปกรณ์ชาร์จจะตรวจสอบว่ามีการอัปเดตซอฟต์แวร์หรือไม่ และดาวน์โหลดโดยอัตโนมัติ จากนั้นสามารถเริ่มการติดตั้งได้โดยตรงหรือเลือกเพื่อติดตั้งในภายหลัง

ปิด: อุปกรณ์ชาร์จจะตรวจสอบว่ามีการอัปเดตซอฟต์แวร์หรือไม่ และแสดงข้อความที่เกี่ยวข้อง คุณสามารถเริ่มการดาวน์โหลดด้วยตัวเอง

เมื่อดาวน์โหลดเสร็จแล้ว สามารถเริ่มการติดตั้งได้โดยตรงหรือเลื่อนเพื่อติดตั้งในภายหลัง

หากไม่สามารถเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ตกับอุปกรณ์ชาร์จได้ คุณสามารถดาวน์โหลดการอัปเดตซอฟต์แวร์ด้วยตัวเองผ่านที่อยู่เว็บในส่วน **E-Performance** ที่ <https://www.porsche.com> และติดตั้งผ่านเว็บแอปพลิเคชัน

การเลือกเครือข่าย

เลือกตัวเลือกสำหรับเชื่อมต่อกับเครือข่ายภายในบ้าน คุณสามารถข้ามตัวเลือกนี้โดยใช้ **SKIP** ในกรณีนี้ จะไม่มีการเชื่อมต่อกับเครือข่ายภายในบ้าน หากอุปกรณ์ชาร์จเชื่อมต่อกับเครือข่ายภายในบ้านที่มีอยู่จะมีฟังก์ชันขั้นสูงและข้อมูลให้ใช้งาน คุณสามารถเชื่อมต่อผ่าน WiFi หรือเครือข่าย Powerline Communication (เครือข่าย PLC)


หากไม่มีเครือข่ายภายในบ้าน คุณสามารถตั้งค่าฮอตสปอตบนอุปกรณ์ชาร์จได้

การเชื่อมต่อผ่าน WiFi

1. เลือก **WiFi**
2. เลือกเครือข่ายภายในบ้านจากรายการเครือข่าย WiFi ตรวจพบ
3. ป้อนและยืนยันรหัสผ่านของคุณ

การเชื่อมต่อผ่านปุ่มจับคู่ PLC


1. เลือก **PLC PAIRING BUTTON**
 2. เริ่มกระบวนการเชื่อมต่อบนโมเด็ม PLC ยืนยันด้วยการกดปุ่ม **OK** บนแท่นชาร์จ เมื่อเชื่อมต่อแล้ว ยืนยันด้วยปุ่ม **CONNECT**
- การเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC ทำงาน

หากมีการเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC สัญลักษณ์  จะแสดงขึ้นในแถบสถานะ

การเชื่อมต่อผ่าน PLC security code

ต้องใช้อุปกรณ์ที่มีซอฟต์แวร์ควบคุมสำหรับเครือข่าย PLC สำหรับวิธีนี้

1. เพื่อเริ่มต้นการเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC ด้วยรหัสรักษาความปลอดภัย ให้เลือก **PLC SECURITY CODE** รหัสรักษาความปลอดภัยจะปรากฏบนจอแสดงผล
2. ป้อนรหัสรักษาความปลอดภัยในเมนูที่เกี่ยวข้องของซอฟต์แวร์ควบคุมสำหรับเครือข่าย PLC เพื่อผสมรวมอุปกรณ์ชาร์จลงในเครือข่าย PLC การเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC ทำงาน

หากมีการเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC สัญลักษณ์ 

จะแสดงขึ้นในแถบสถานะ

โปรไฟล์ผู้ใช้ (จับคู่ Porsche ID)

เมื่อจับคู่อุปกรณ์ชาร์จกับ Porsche ID ของคุณ ข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์ชาร์จและกระบวนการชาร์จอาจแสดงขึ้นใน

My Porsche และในแอป Porsche Connect


หากจับคู่อุปกรณ์ชาร์จด้วย Porsche ID ของคุณ:

- ▶ เรียกดูเว็บไซต์ที่ระบุอยู่บนหน้าจอของอุปกรณ์ชาร์จในเบรจาเซอร์ของอุปกรณ์ แล้วป้อนรหัสผู้ใช้
 - หรือ –
 - ▶ สแกนรหัส QR ที่แสดงอยู่บนอุปกรณ์ชาร์จ คุณสามารถสแกนรหัส QR ด้วยวิธีต่อไปนี้:
 - การใช้แอป Porsche Connect (My Account > Charging cables & devices > Scan QR code)
 - การใช้กล้องในอุปกรณ์ของคุณ (iOS 11 สูงกว่า ส่วน Android จะต่างออกไป)
 - การใช้แอปสำหรับสแกนรหัส QR
- หากจับคู่อุปกรณ์ชาร์จสำเร็จ Installation Assistant จะพาไปยังขั้นตอนถัดไป

เชื่อมต่อกับ Energy Manager

หากมี Energy Manager คุณสามารถเชื่อมต่อกับ Energy Manager ได้ Energy Manager จะควบคุมกระบวนการชาร์จ

- ▶ สำหรับคำแนะนำในการเชื่อมต่อ โปรดดูคำแนะนำในการใช้งานสำหรับ Energy Manager


หากไม่มี Energy Manager รถจะทำการชาร์จตามกระแสการชาร์จที่เข้าไปในอุปกรณ์ชาร์จ (SETTINGS  > ADAPT CHARGING CURRENT)

- ▶ โปรดดูที่บท "ปรับกระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จ" ในหน้า 283

ฮอตสปอต

หากไม่สามารถผสมรวมกับเครือข่ายภายในบ้านได้ อุปกรณ์ชาร์จสามารถเปิดใช้งานฮอตสปอต ดังนั้นให้เชื่อมต่อกับเว็บแอปพลิเคชันของอุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ เพื่อเปิดใช้งานฮอตสปอต กรุณาคลิกที่ **ACTIVATE HOTSPOT**

เมื่อเปิดใช้งานฮอตสปอต สัญลักษณ์  จะปรากฏขึ้นในแถบสถานะ

ปรับกระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จ

หากไม่มี Energy Manager ในเครือข่ายภายในบ้าน คุณสามารถตั้งค่ากระแสไฟฟ้าในการชาร์จสูงสุดที่อนุญาตสำหรับอุปกรณ์ชาร์จได้จากที่นี่

- ▶ ค่าสูงสุดที่แสดงจะถูกกำหนดตามประเภทของสายที่เชื่อมต่อ
- ▶ ตั้งค่ากระแสไฟฟ้าในการชาร์จเป็นค่าสูงสุดที่ใช้ในแหล่งจ่ายไฟสำหรับอุปกรณ์ชาร์จ ใช้ปุ่ม **PLUS** และ **MINUS** เพื่อตั้งค่ากระแสการชาร์จ
- ▶ โปรดดูที่บท "การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ" ในหน้า 285

การปกป้องอุปกรณ์

เพื่อป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ที่ไม่ได้รับอนุญาตเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ชาร์จของคุณ คุณสามารถตั้งค่าการเตือนให้ป้อน PIN ได้

1. หากต้องการเปิดใช้งานการเตือนให้ป้อน PIN ให้เลือก **ON**
2. ป้อนรหัส PIN 4 หลักและยืนยัน
3. ป้อนรหัส PIN อีกครั้งและยืนยัน ยืนยันการเปิดใช้งานการเตือนให้ป้อน PIN

การเสร็จสิ้นขั้นตอนการตั้งค่า

- ▶ ตรวจสอบการตั้งค่าที่คุณป้อนโดยใช้ **SUMMARY** และสิ้นสุดกระบวนการตั้งค่า

เว็บแอปพลิเคชัน

ตัวเลือกการกำหนดค่าเพิ่มเติมและข้อมูลรายละเอียด

เกี่ยวกับกระบวนการชาร์จที่มีอยู่ สามารถดูได้โดยใช้เว็บแอปพลิเคชันที่ออกแบบมาสำหรับอุปกรณ์ชาร์จแต่ละเครื่องโดยเฉพาะ

ข้อมูล

- เว็บแอปพลิเคชันจะไม่เปิดทันที ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับเบรจาเซอร์ที่คุณใช้ แต่จะแสดงการแจ้งเตือนเกี่ยวกับการตั้งค่าความปลอดภัยของเบรจาเซอร์ก่อน
- ลักษณะการป้อนรหัสเครือข่ายเพื่อเปิดเว็บแอปพลิเคชันขึ้นอยู่กับระบบปฏิบัติการของอุปกรณ์

การเปิดเว็บแอปพลิเคชันผ่านทาง

ฮอตสปอต

เว็บแอปพลิเคชันสามารถเปิดโดยใช้อุปกรณ์ (พีซี แท็บเล็ต หรือสมาร์ตโฟน) ผ่านฮอตสปอตที่ตั้งค่าบนอุปกรณ์ชาร์จ

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

การตั้งค่าฮอตสปอต:

- ▶ โปรดดูที่บท “ฮอตสปอต” ในหน้า 283
- ▶ การเปิดเว็บแอปพลิเคชันบนฮอตสปอตทำงานให้ป้อนที่อยู่ IP ต่อไปนี้ในช่องที่อยู่ของเบราว์เซอร์: 192.168.0.1

การเปิดเว็บแอปพลิเคชันผ่านทาง WiFi

เว็บแอปพลิเคชันสามารถเปิดในเบราว์เซอร์บนอุปกรณ์ (พีซี แท็บเล็ต หรือสมาร์ตโฟน) ซึ่งจะล็อกอินเข้าในเครือข่ายภายในบ้านเดียวกันกับอุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ ป้อนที่อยู่ IP ปัจจุบันของอุปกรณ์ชาร์จลงในช่องที่อยู่ของเบราว์เซอร์ คุณจะพบที่อยู่ IP ใน **SETTINGS** > **NETWORK** > **NETWORK INFORMATION**
- หรือ -
- ▶ ป้อนชื่อโฮสต์ของอุปกรณ์ชาร์จลงในช่องที่อยู่ของเบราว์เซอร์ คุณจะพบชื่อโฮสต์ในเอกสารข้อมูลการเข้าใช้งาน

การชาร์จ

พอร์ตชาร์จรถ

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเชื่อมต่อและการถอดสายของรถเข้ากับและออกจากพอร์ตชาร์จรถ และสถานะการชาร์จและการเชื่อมต่อที่พอร์ตชาร์จรถ:

- ▶ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่

อันตราย

ไฟดูด, ไฟไหม้



มีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตจากไฟไหม้หรือไฟดูด



- ▶ ปฏิบัติตามลำดับขั้นตอนที่กำหนดเสมอขณะชาร์จ
- ▶ ห้าม ถอดสายขอรถออกจากพอร์ตชาร์จรถในระหว่างการชาร์จ
- ▶ ทำตามขั้นตอนการชาร์จให้เสร็จสิ้นก่อนถอดสายขอรถออกจากพอร์ตชาร์จรถ
- ▶ ห้ามถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากเต้ารับไฟฟ้าในระหว่างการชาร์จ

ข้อผิดพลาดจะแสดงบนหน้าจอและระบุเป็น LED แสดงสถานะสีแดง ข้อความแสดงข้อผิดพลาด สาเหตุและวิธีการแก้ไขจะแสดงขึ้น



- ▶ โปรดดูที่บท “ความผิดปกติ” ในหน้า 285

การเริ่มชาร์จ

1. เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า
 -  ปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีเขียว
 -  LED แสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นสีขาว


จอแสดงผลจะเปิดขึ้น
2. เสียบปลั๊กรถเข้ากับพอร์ตชาร์จรถ
 -  ปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีเขียว
 -  LED แสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเชื่อมต่อสายของรถเข้ากับพอร์ตชาร์จรถ:

- ▶ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่
- หลังจากการทดสอบในตัวเสร็จแล้ว และเมื่อทำการเชื่อมต่อแล้ว LED แสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นสีเขียว
3. การชาร์จจะเริ่มโดยอัตโนมัติ
 -  ปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีเขียว
 -  LED แสดงสถานะกะพริบเป็นสีเขียว

4. หลังจากผ่านไปชั่วคราว อุปกรณ์ชาร์จจะสลับเป็นโหมดสแตนด์บาย
- รถจะเริ่มชาร์จ



ข้อมูล

- การชาร์จจะถูกควบคุมจากรถ สามารถหยุดการชาร์จจากในรถยนต์เท่านั้น
- สถานะการชาร์จจะแสดงขึ้นบนหน้าจอต้อนรับ อุปกรณ์ชาร์จอยู่ในโหมดสแตนด์บาย คุณสามารถเปิดจอแสดงผลอีกครั้งโดยการกดปุ่มเปิดปิด 
- ฟังก์ชันเปิดเมื่ออุณหภูมิสูงเกินไปจะป้องกันการเกิดความร้อนสูงขณะชาร์จ

การหยุดการชาร์จชั่วคราว



การชาร์จจะได้รับการควบคุมจากรถ และอาจหยุดชั่วคราวได้เป็นบางครั้ง เช่น เพื่อการใช้พลังงานได้อย่างเหมาะสม

การหยุดชาร์จชั่วคราวจะแสดงขึ้นบนหน่วยควบคุม:

-  ปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีขาว
 -  LED แสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีน้ำเงิน
- จอแสดงผลจะเปิดขึ้น

รถจะเริ่มชาร์จอีกครั้งโดยอัตโนมัติ สามารถหยุดการชาร์จจากในรถยนต์

การหยุดชาร์จ

- ✓ การชาร์จเสร็จสมบูรณ์
 -  ปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีขาว
 -  LED แสดงสถานะสว่างขึ้นเป็นสีเขียว

หน้าจอต้อนรับจะเปิดขึ้นและแสดงข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการชาร์จที่เสร็จสมบูรณ์ หลังจากผ่านไปชั่วคราว อุปกรณ์ชาร์จจะสลับเป็นโหมดสแตนด์บาย
- ▶ ปลดปลั๊กรถออกจากพอร์ตชาร์จรถ

การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ

หน่วยควบคุมจะตรวจพบแรงดันไฟฟ้าและกระแสไฟฟ้าที่มีอยู่โดยอัตโนมัติ

คุณสามารถตั้งค่าการใช้กำลังชาร์จโดยใช้การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ และกระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จที่ตั้งไว้ล่าสุดจะถูกบันทึกค่า

กระแสไฟฟ้าสำหรับชาร์จจะจำกัดไว้ที่ 50% โดยอัตโนมัติในวันที่ส่งมอบรถ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการติดตั้งไฟฟ้าเกิดความร้อนสูงเกิน

หากเชื่อมต่ออุปกรณ์ชาร์จกับ Energy Manager กระแสไฟฟ้าในการชาร์จจะถูกจำกัดตามค่าที่ตั้งไว้ใน Energy Manager

กระแสไฟฟ้าในการชาร์จสูงสุดอาจลดลงตามอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นที่อยู่ในเครือข่ายภายในบ้านเดียวกัน เช่น จากฮีตเตอร์ไฟฟ้าหรือเครื่องทำน้ำอุ่น กำลังในการชาร์จจะต้องไม่สูงกว่าค่าพลังงานสูงสุดของวงจรไฟฟ้าที่ใช้ หากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับสิ่งนี้ โปรดติดต่อช่างไฟฟ้าผ่าน การรับรอง

การตรวจสอบสายดิน

⚠️ อันตราย


ไฟลัด ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ ระเบิด

ใช้อุปกรณ์ชาร์จโดยที่ไม่มีกรตรวจสอบสายดิน อาจทำให้เกิดไฟลัด ไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ การระเบิด หรือ การลุดใหม่ได้

- ▶ ควรใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดิน
- ▶ ยกเลิกการตรวจสอบสายดิน ในระบบจ่ายไฟหลักที่ไม่ได้ต่อสายดินเท่านั้น
- ▶ เปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน ในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดินเท่านั้น
 - ▷ โปรดดูที่บท "การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน" ในหน้า 285



การปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

- ✓ ข้อความแสดงข้อผิดพลาดที่ระบุเกี่ยวกับสายดิน ถูกขัดขวางหรือหายไปแสดงขึ้นบนหน้าจอ
 - ✓ การตรวจสอบสายดิน ขัดขวางกระบวนการชาร์จหรือป้องกันไม่ให้เริ่มทำงาน
 - ⊕ ปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีแดง
 - ⊖ LED แสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นสีแดง
- ข้อความแสดงข้อผิดพลาดจะปรากฏขึ้นบนหน้าจอ

1. เพื่อปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน กรุณารับทราบข้อความแสดงข้อผิดพลาดด้วยการกด **CONFIRM**
 2. กดปุ่มเปิดปิดค้างไว้  3 วินาที
 3. รับทราบการปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน ด้วยการกด **CONFIRM**
- การตรวจสอบยังคงปิดการใช้งานสำหรับกระบวนการชาร์จถัดมา

การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

หากใช้งานอุปกรณ์ชาร์จในระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดิน ให้เปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

1. เปิดเมนู **GROUND MONITORING (SETTINGS  > GROUND MONITORING)**
2. เลือก **ACTIVATE** เพื่อเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน ขณะเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน รายการเมนู **GROUND MONITORING** จะไม่ปรากฏภายในเมนู **SETTINGS **

ระยะเวลาในการชาร์จ

ระยะเวลาในการชาร์จอาจเปลี่ยนแปลงไปตามปัจจัยต่อไปนี้:

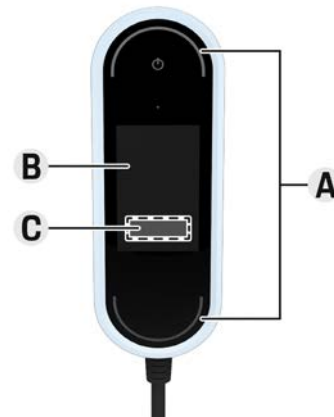
- ตัวรับไฟฟ้าที่ใช้ (ตัวรับไฟฟ้าที่ใช้ในบ้านหรือที่ใช้ในอุตสาหกรรม)
- แรงดันไฟฟ้าหลักและกระแสไฟฟ้าของแต่ละประเทศ
- การตั้งค่าการจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จบนอุปกรณ์ชาร์จ

- ความผันผวนในแรงดันไฟฟ้าหลัก
- อุณหภูมิโดยรอบของตัวรถและอุปกรณ์ชาร์จ ระยะเวลาในการชาร์จอาจนานขึ้นหากอุณหภูมิอยู่ที่ค่าจำกัดของอุณหภูมิแวดล้อมที่กำหนด
 - ▷ โปรดดูที่บท "ข้อมูลทางเทคนิค" ในหน้า 290
- อุณหภูมิของแบตเตอรี่ไฟฟ้าแรงดันสูงและหน่วยควบคุม
- การเปิดระบบทำความเย็น/ความร้อนห้องโดยสารล่วงหน้า
- ความสามารถในการรับกระแสไฟฟ้าของปลั๊กไฟและปลั๊กรถยนต์

i ข้อมูล

เนื่องจากระบบการจ่ายไฟหลักของแต่ละประเทศนั้นแตกต่างกัน เรามีสายรูปแบบต่างๆ ให้ใช้งาน ดังนั้น อาจส่งให้ไม่สามารถทำการชาร์จได้เต็มประสิทธิภาพ ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติมได้จากตัวแทน Porsche ของคุณ

ความผิดปกติ



รูป 9: แสดงในเหตุการณ์ความผิดปกติ

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

- A LED แสดงสถานะสว่างขึ้นเป็นสีแดง
- B ข้อความแสดงข้อผิดพลาดและสาเหตุ
- C การแก้ไข

ในกรณีที่เกิดข้อผิดพลาดหรือความผิดปกติ อุปกรณ์ชาร์จจะแสดงข้อความที่เกี่ยวข้องบนหน้าจอ LED แสดงสถานะและปุ่มเปิดปิดจะสว่างขึ้นเป็นสีแดง ข้อความจะแสดงรายละเอียดของข้อผิดพลาด ข้อมูลเกี่ยวกับสาเหตุและวิธีการแก้ไข

- ▶ โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับวิธีการแก้ไข
- ข้อควรจำ**
- ความเสียหายที่เกิดกับอุปกรณ์ชาร์จ
- ▶ หากข้อผิดพลาดยังไม่หายไปหรือเกิดขึ้นอีก โปรดถอดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักและตัดต่อช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง Porsche ขอแนะนำ

ภาพรวมต่อไปนี้จะมีความแนะนำสำหรับวิธีการจัดการกับความผิดปกติที่จำกัดหรือป้องกันไม่ให้เกิดการชาร์จจริง

สถานการณ์	วิธีการที่แนะนำ
การแสดงผล (หน้าจอ LED แสดงสถานะ ปุ่มเปิดปิด) หยุดทำงานโดยสิ้นเชิง	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ปลดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักและเปลี่ยนใหม่ ▶ ให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองตรวจสอบการติดตั้งระบบไฟบ้าน
จอแสดงผลไม่แสดงข้อมูลใด LED แสดงสถานะไม่เปลี่ยนสี และปุ่มเปิดปิดสว่างขึ้นเป็นสีแดง	<ul style="list-style-type: none"> ▶ อุปกรณ์ชาร์จมีความร้อนสูง ปลดอุปกรณ์ชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟ แล้วปล่อยให้เย็นลงบ้าง โดยไม่ต้องใช้เครื่องมือใดๆ ช่วย ▶ หากยังมีข้อผิดพลาดอยู่ ให้เปลี่ยนอุปกรณ์ชาร์จ
ทำงานอย่างจำกัดหรือไม่สามารถชาร์จได้ (ข้อความแสดงขึ้นบนหน้าจอ)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟและสายของรถเชื่อมต่อกับหน่วยควบคุมถูกต้องและเสียบอย่างถูกต้อง ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ชาร์จอยู่ในช่วงอุณหภูมิที่กำหนด โปรดดูที่บท "ข้อมูลทางเทคนิค" ในหน้า 290 ▶ รับทราบข้อความแสดงข้อผิดพลาดที่ปรากฏขึ้น ▶ รีเซ็ตที่อุปกรณ์ชาร์จ กดปุ่มเปิดปิดอย่างน้อย 10 วินาทีเพื่อรีเซ็ต
กระแสไฟฟ้าในการชาร์จต่ำเกินไป (ข้อความแสดงขึ้นบนหน้าจอ)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ เครื่องช่วยในบ้านโอเวอร์โหลต ปิดโหลตไฟฟ้าอื่นๆ ที่สูงกว่า
แรงดันไฟฟ้าหลักสูงเกินไป (ข้อความแสดงขึ้นบนหน้าจอ)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ให้ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรองตรวจสอบการติดตั้งระบบไฟบ้าน
อุปกรณ์ชาร์จไม่อยู่ในช่วงอุณหภูมิที่กำหนด (ข้อความแสดงขึ้นบนหน้าจอ)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ปิดเครื่องตามอุณหภูมิของอุปกรณ์: หลีกเลียงแสงแดดส่องโดยตรง แล้วปล่อยให้อุปกรณ์ชาร์จเย็นลงบ้าง โดยไม่ต้องใช้เครื่องมือใดๆ ช่วย ▶ ปิดเครื่องเมื่ออุณหภูมิต่ำ: ปลดให้อุปกรณ์ชาร์จมีอุณหภูมิสูงขึ้นในสภาพแวดล้อมที่อุ่นก่อนการใช้งาน ▶ เซ็นเซอร์อุณหภูมิของอุปกรณ์เกิดข้อผิดพลาด: เปลี่ยนอุปกรณ์ชาร์จ
เบรกเกอร์ในการติดตั้งระบบไฟบ้านทำงาน (ข้อความแสดงขึ้นบนหน้าจอ)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ลดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จในการตั้งค่าบนอุปกรณ์ชาร์จ ▶ รับทราบข้อความแสดงข้อผิดพลาดที่ปรากฏขึ้น

การขนส่ง

คำเตือน

สัมภาระที่ไม่ได้ยึดไว้

อุปกรณ์ชาร์จที่ไม่ได้ผูกยึด ผูกยึดหรือจัดวางไว้ไม่ถูกต้อง อาจเลื่อนออกจากตำแหน่งและทำให้ผู้ที่อยู่ในรถ เป็นอันตรายได้ในระหว่างการเบรก การเร่งเครื่อง การเปลี่ยนทิศทางหรือขณะเกิดอุบัติเหตุ

- ▶ ห้ามขนย้ายอุปกรณ์ชาร์จที่ไม่ได้ผูกยึดไว้
- ▶ ขนย้ายอุปกรณ์ชาร์จไว้ในห้องเก็บสัมภาระเสมอ ห้ามเก็บไว้ในห้องโดยสาร (เช่น บนเบาะนั่งหรือด้านหน้าเบาะนั่ง)

การยึดอุปกรณ์ชาร์จสำหรับขนย้าย

อุปกรณ์ชาร์จอาจมีหรือไม่มีกล่องขนย้ายให้มา ขึ้นอยู่กับประเภทรถ

- ▶ หากมีกล่องขนย้ายให้มา: ผูกยึดหรือขนย้ายอุปกรณ์ชาร์จไว้ในกล่องเสมอ ยึดกล่องไว้กับพวงยึดด้านหน้าและด้านหลังโดยใช้ตะขอ สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับพวงยึดในห้องเก็บสัมภาระ
 - ▷ โปรดอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับขี่
- ▶ หากไม่มีกล่องขนย้ายให้มา: เก็บอุปกรณ์ชาร์จไว้ในห้องเก็บสัมภาระด้านหลังเพื่อขนย้าย
- ▶ เก็บอุปกรณ์ชาร์จในลักษณะที่ไม่ทำอันตรายต่อผู้โดยสาร เมื่ออยู่ในสถานการณ์อันตราย ขึ้นอยู่กับประเภทรถ

แท่นชาร์จติดผนัง

การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับแท่นชาร์จติดผนัง



รูป 10: การต่อหน่วยควบคุม

1. เดินสายของรถผ่านช่องด้านล่างของแท่นชาร์จติดผนัง ให้ส่วนล่างของหน่วยควบคุมอยู่บนแท็บล็อกและดันเข้าเพื่อยึด
2. เดินสายไฟผ่านช่องด้านบนของแท่นชาร์จติดผนัง และล็อกหุ้มโดยดันไปทางซ้าย
3. เสียบปลั๊กถึนสายรัดข้อต่อ

แท่นชาร์จ



รูป 11: แท่นชาร์จ

การเปิดแท่นชาร์จ

- ▶ กดฝาแท่นชาร์จตาม ทิศทางลูกศร ประตูจะเปิดโดยอัตโนมัติ

การปิดแท่นชาร์จ

- ▶ ปิดฝาแท่นชาร์จและกดเข้าตามทิศทางลูกศร

การล็อกแท่นชาร์จ

- ▶ หมุนตัวล็อกไปที่ตำแหน่ง A

การปลดล็อกแท่นชาร์จ

- ▶ หมุนตัวล็อกไปที่ตำแหน่ง B

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

ข้อควรจำ ความเสียหายที่เกิดกับอุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ ปิดฝาไว้เสมอ
- ▶ ห้ามวางสิ่งของไว้บนฝาหรือบนแท่นชาร์จ

การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับแท่นชาร์จ



รูป 12: การต่อหน่วยควบคุม

1. เปิดฝาแท่นชาร์จ
2. วางหน่วยควบคุมไว้ใต้แท็บล็อกของแท่นชาร์จ แล้วยึดเข้ากับด้านหลัง
3. สอดสายของรถผ่านช่อง A และพันสายส่วนเกินไว้รอบๆ แท่นชาร์จ
4. เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า
5. ปิดฝาแท่นชาร์จ

การถอดหน่วยควบคุมออกจากแท่นชาร์จ



รูป 13: การถอดหน่วยควบคุม

1. เปิดฝาแท่นชาร์จ
2. ถอดสายไฟออกจากเต้ารับไฟฟ้า
3. นำสายของรถออกจากแท่นชาร์จให้หมด
4. ปลดหน่วยควบคุมออกจากตัวยึดโดยกดสวิตช์ปลดล็อก (ลูกศร) แล้วถอดออก

การทำความสะอาด

ตรวจสอบอุปกรณ์ชาร์จเพื่อหาความเสียหายและสิ่งสกปรกอย่างสม่ำเสมอและทำความสะอาดตามความจำเป็น

⚠️ อันตราย

ไฟดูด, ไฟไหม้

มีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตจากไฟไหม้หรือไฟดูด

- ▶ ห้ามให้อุปกรณ์ชาร์จหรือปลั๊กจุ่มลงในน้ำหรือฉีดน้ำเข้าใส่โดยตรง (เช่น อุปกรณ์ทำความสะอาดแรงดันสูงหรือสายยางรดน้ำต้นไม้)
- ▶ ทำความสะอาดอุปกรณ์ชาร์จเฉพาะเวลาที่ถอดหน่วยควบคุมออกจากแหล่งจ่ายไฟและออกจากรถแล้วเท่านั้น ใช้ผ้าแห้งในการเช็ดทำความสะอาด

การกำจัด

สามารถนำอุปกรณ์ไฟฟ้า/อิเล็กทรอนิกส์ส่งไปที่จุดรวบรวมหรือหน่วยจัดการขยะ

- ▶ อย่าทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้า/อิเล็กทรอนิกส์รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป
- ▶ กำจัดอุปกรณ์ไฟฟ้า/อิเล็กทรอนิกส์ตามข้อบังคับด้านการปกป้องสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้อง
- ▶ หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการกำจัด โปรดติดต่อตัวแทน Porsche

ข้อมูลเพิ่มเติม

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์ชาร์จและเว็บแอปพลิเคชันมีอยู่ใน "E-Performance" ที่ที่อยู่เว็บไซต์ดังต่อไปนี้:

<https://www.porsche.com>

ข้อมูลความเป็นส่วนตัวของคุณ

เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ชาร์จของ Porsche สื่อสารได้อย่างถูกต้อง และอัปเดตอยู่เสมอ Porsche จึงรวบรวมและประมวลผลข้อมูลเฉพาะของเครื่องที่เข้ารหัสไว้ดังต่อไปนี้ จากอุปกรณ์ชาร์จเป็นประจำ: ID อุปกรณ์, ยี่ห้อ, รุ่น, ประเภทอุปกรณ์ และเวอร์ชันซอฟต์แวร์

หากคุณต้องการมีตัวเลือกการใช้บริการ Porsche Connect อื่นๆ สำหรับอุปกรณ์ชาร์จ คุณจะต้องจับคู่อุปกรณ์ชาร์จของคุณเข้ากับบัญชี Porsche ID ของคุณ ซึ่งขอได้จากผู้จัดการจำหน่าย Porsche Connect ในบางประเทศ

ขณะใช้บริการ Porsche Connect Porsche จะรวบรวมและประมวลผลรายละเอียดส่วนบุคคลต่อไปนี้และข้อมูลเฉพาะของอุปกรณ์อื่นๆ เพื่อให้และแสดงบริการเหล่านี้: การระบุตัวตนลูกค้า สถิติ ข้อมูลกระบวนการชาร์จ สถานะสถานะการเชื่อมต่อ และเวลาที่บันทึกไว้เมื่อมีการเชื่อมต่อครั้งล่าสุด คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจและนโยบายความเป็นส่วนตัวที่

www.porsche.com/connect-store

การถ่ายโอนข้อมูลตามปกติจากอุปกรณ์ชาร์จของคุณอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมจากผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ คุณสามารถลบข้อมูลที่จัดเก็บไว้ที่ Porsche อย่างถาวรโดยใช้ My Porsche เนื่องจากข้อจำกัดทางเทคนิคหรือทางกฎหมาย บริการ Porsche Connect บางอย่างของอุปกรณ์ชาร์จของ Porsche จะไม่มีให้บริการในบางประเทศ

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ข้อมูลทางเทคนิค

	ข้อมูลด้านไฟฟ้า 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
US				
FC	กำลังไฟ	7.2 kW	11 kW	22 kW
ESM	อัตรากระแสไฟฟ้า	16 A, 2 เฟส 32 A, 1 เฟส	16 A, 3 เฟส	32 A, 3 เฟส
PTB	แรงดันไฟฟ้าหลัก	100 – 240 V/400 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
TR	เฟส	2/1	3	3
TR	ความถี่ไฟฟ้า	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
RU	หมวดหมู่ของแรงดันไฟฟ้าเกิน (IEC 60664)	II	II	II
RU	เครื่องตัดไฟรั่วที่ผสมรวม	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA)
UK	ระดับการป้องกัน	I	I	I
UK	ระดับการป้องกัน	IP55 (USA: Enclosure 3R)	IP55 (USA: Enclosure 3R)	IP55 (USA: Enclosure 3R)
VIE	ย่านความถี่ของการรับส่งสัญญาณ	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz
VIE	กำลังในการรับส่งสัญญาณ	20 dBm	20 dBm	20 dBm
HE	ข้อมูลด้านกลไก			
HE	น้ำหนักของหน่วยควบคุม	2.54 กก.		
AR	ความยาวสายของรถ	2.5 ม. หรือ 7.5 ม.		
AR	ความยาวสายไฟ	0.9 ม.		
JPN	สภาพแวดล้อมและสภาพการจัดเก็บ			
JPN	อุณหภูมิแวดล้อม	-30 °C ถึง +50 °C		
KOR	ความชื้น	5% – 95% ไม่ควบแน่น		
KOR	ระดับความสูง	สูงสุด 5,000 ม. เหนือระดับน้ำทะเล		
CHS				
CHT				
THA				

ดัชนี

P	ข้อมูลทางเทคนิค.....	290	ส		
PIN.....	277	ข้อมูลด้านกลไก.....	290	สายไฟ.....	278
Porsche ID.....	277	ข้อมูลด้านไฟฟ้า.....	290	สำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในบ้าน.....	279
PUK.....	277	สภาพแวดล้อมและสภาพการจัดเก็บ.....	290	สำหรับเต้ารับไฟฟ้าที่ใช้ในอุตสาหกรรม.....	278
ก	ข้อมูลเพิ่มเติม.....	288	ค		
การกำจัด.....	288	ความผิดปกติ.....	285	หน่วยควบคุม.....	281
การขนส่ง.....	287	คำอธิบายสัญลักษณ์.....	275	หมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ชาร์จ.....	277
การขายอุปกรณ์ชาร์จ.....	277	คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย.....	274	หมายเลขบทความของคู่มือ.....	273
การจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ.....	285	คำแนะนำในการใช้งาน.....	277	หมายเลขบทความของอุปกรณ์ชาร์จ.....	290
การชาร์จ.....	284	ด		อ	
การสตาร์ท.....	284	ตัวเลือกการใช้งาน.....	282	อุปกรณ์ที่ให้มา.....	276
การหยุดชั่วคราว.....	284	ตัวแสดงผล.....	281	เ	
การหยุดรถ.....	284	แถบสถานะ.....	281	เริ่มการใช้งาน.....	282
การตรวจสอบสายดิน.....	285	แถบเมนู.....	281	เว็บแอปพลิเคชัน.....	283
การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน.....	285	ป		การเปิดเว็บแอปพลิเคชันผ่านทาง WiFi.....	284
การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน.....	285	ปลั๊กกรุด.....	278	การเปิดเว็บแอปพลิเคชันผ่านทางฮอตสปอต.....	283
การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับแท่นชาร์จ.....	288	พ		แ	
การต่อหน่วยควบคุมเข้ากับแท่นชาร์จติดผนัง.....	287	พอร์ตชาร์จรถ.....	278, 284	แถบสถานะ.....	281
การถอดสาย.....	280	ภ		แถบเมนู.....	281
การถอดหน่วยควบคุมออกจากแท่นชาร์จ.....	288	ภาพรวมของอุปกรณ์ชาร์จ.....	276	แท่นชาร์จ.....	287
การทำความสะอาด.....	288	ร		การปลดล๊อค.....	287
การยึดสายไฟ.....	280	รหัสผ่านสำหรับเว็บแอปพลิเคชัน.....	277	การปิด.....	287
การเปลี่ยนสายไฟและสายของรถ.....	279	ระยะเวลาในการชาร์จ.....	285	การล๊อค.....	287
การเลือกสายไฟ.....	278	ว		การเปิด.....	287
ข		วัตถุประสงค์ในการใช้งาน.....	275	แท่นชาร์จติดผนัง.....	287
ข้อมูลการเข้าใช้งาน.....	276				
ข้อมูลการเข้าใช้งานศูนย์ขาย.....	276				
ข้อมูลความเป็นส่วนตัวของข้อมูล.....	289				